E/2014/99

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета

Сессия 2014 года
Нью-Йорк, 14 и 30 января, 24–26 февраля, 18 марта, 14, 15, 23 и 25 апреля, 27–29 мая, 5, 12, 13, 23–25 и 27 июня, 7–11, 14–16 и 25 июля, 14 и 30 октября и 17 и 18 ноября 2014 года

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2014 год
Дополнение № 1

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2015 год

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-ю возобновленную сессию включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые соответственно на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 B (LVIII), резолюции 1954 A-D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенной наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции (например: резолюция 1990/47).

Решения

До 1973 года (по 55-ю возобновленную сессию включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-ю возобновленную сессию включительно) решения нумеровались последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые соответственно на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения (например: решение 1990/224).

E/2014/99

ISSN 0251–9402

Содержание

Стр.

Предварительная повестка дня сессии 2014 года 1

Перечень резолюций и решений 3

Резолюции 11

Решения 167

Предварительная повестка дня сессии 2014 года

Сессия Экономического и Социального Совета 2014 года состоялась в Нью-Йорке 14 и 30 января, 24–26 февраля, 18 марта, 14, 15, 23 и 25 апреля, 27–29 мая, 5, 12, 13, 23–25 и 27 июня, 7–11, 14–16 и 25 июля, 14 и 30 октября и 17 и 18 ноября 2014 года.

На своем 2-м пленарном заседании 30 января 2014 года Совет принял к сведению следующую предварительную повестку дня:

1. Выборы Президиума.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения.
5. Этап заседаний высокого уровня:
   a) диалог высокого уровня по стратегическим вопросам с международными финансовыми и торговыми учреждениями;
   b) Форум по сотрудничеству в целях развития;
   c) ежегодный обзор на уровне министров;
   d) тематическая дискуссия.
6. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
   a) последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета;
   b) доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы.
7. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий.
8. Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета.
9. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
   a) последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития;
   b) обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.
10. Вопросы координации, программные и другие вопросы:
    a) доклады координационных органов;
    b) предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов;
    c) всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций;
    d) долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;

e) африканские страны, пережившие конфликты;

f) табак или здоровье.

11. Осуществление резолюций 50/227, 52/12 B, 57/270 B, 60/265 и 61/16 Генеральной Ассамблеи.

12. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.

13. Региональное сотрудничество.

14. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах.

15. Неправительственные организации.

16. Экономические и экологические вопросы:

a) устойчивое развитие;

b) наука и техника в целях развития;

c) статистика;

d) населенные пункты;

e) окружающая среда;

f) народонаселение и развитие;

g) государственное управление и развитие;

h) международное сотрудничество в налоговых вопросах;

i) картография;

j) женщины и развитие;

k) помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций.

17. Социальные вопросы и вопросы прав человека:

a) улучшение положения женщин;

b) социальное развитие;

c) предупреждение преступности и уголовное правосудие;

d) наркотические средства;

e) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

f) всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий;

g) права человека;

h) Постоянный форум по вопросам коренных народов.

Перечень резолюций и решений

Резолюции

Условное обозначение	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2014/1	Положение палестинских женщин и оказание им помощи (E/2014/27)	16 *j*	12 июня 2014 года	11
2014/2	Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (E/2014/L.12)	10 *c*	12 июня 2014 года	13
2014/3	Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем (E/2014/26)	17 *b*	12 июня 2014 года	17
2014/4	Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки (E/2014/26)	17 *b*	12 июня 2014 года	18
2014/5	Содействие расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех (E/2014/26)	17 *b*	12 июня 2014 года	27
2014/6	Поощрение прав инвалидов и всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года (E/2014/26)	17 *b*	12 июня 2014 года	32
2014/7	Дальнейшее осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года (E/2014/26)	17 *b*	12 июня 2014 года	35
2014/8	Празднование двадцатой годовщины Международного года семьи и деятельность в последующий период (E/2014/26)	17 *b*	12 июня 2014 года	39
2014/9	Доклад Комитета по политике в области развития (E/2014/L.15)	16 *a*	13 июня 2014 года	41
2014/10	Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними (E/2014/L.13)	10 *f*	13 июня 2014 года	43
2014/11	Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития (E/2014/L.16)	9 *a*	13 июня 2014 года	43
2014/12	Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2014/L.17)	16 *h*	13 июня 2014 года	47
2014/13	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (E/2014/L.18)	7	25 июня 2014 года	49
2014/14	Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/2014/L.19)	6	14 июля 2014 года	56
2014/15	Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/2014/30 и E/2014/SR.45)	17 *c*	16 июля 2014 года	63
2014/16	Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	66

Условное обозначение	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2014/17	Международное сотрудничество по уголовно-правовым вопросам (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	71
2014/18	Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	74
2014/19	Вопросы верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	102
2014/20	Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	105
2014/21	Укрепление социальной политики как инструмента для предупреждения преступности (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	116
2014/22	Тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и повестка дня в области развития на период после 2015 года (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	118
2014/23	Укрепление международного сотрудничества в борьбе с незаконным ввозом мигрантов (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	119
2014/24	Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году (E/2014/28)	17 *d*	16 июля 2014 года	123
2014/25	Поддержка несамоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/2014/L.27)	12	16 июля 2014 года	125
2014/26	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (E/2014/L.26 и E/2014/SR.45)	14	16 июля 2014 года	128
2014/27	Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (E/2014/31)	16 *b*	16 июля 2014 года	134
2014/28	Наука, техника и инновации в целях развития (E/2014/31)	16 *b*	16 июля 2014 года	142
2014/29	Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (E/2014/L.28)	9 *b*	25 июля 2014 года	145
2014/30	Населенные пункты (E/2014/L.29)	16 *d*	25 июля 2014 года	150
2014/31	Глобальная геодезическая система координат для целей устойчивого развития (E/2014/46)	16 *i*	17 ноября 2014 года	151
2014/32	Учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне (E/2014/15/Add.1/Rev.1)	13	17 ноября 2014 года	153

Условное обозначение	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2014/33	Принятие Синт-Мартена в состав Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве ассоциированного члена (E/2014/15/Add.1/Rev.1)	13	17 ноября 2014 года	157
2014/34	Место проведения тридцать шестой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (E/2014/15/Add.1/Rev.1)	13	17 ноября 2014 года	157
2014/35	Создание межправительственного комитета по технологиям в целях развития в рамках Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (E/2014/15/Add.2)	13	17 ноября 2014 года	157
2014/36	Переименование Технического комитета Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в Исполнительный комитет и пересмотр круга его полномочий (E/2014/15/Add.2)	13	17 ноября 2014 года	159
2014/37	Специальная консультативная группа по Гаити (E/2014/L.34)	10 *d*	18 ноября 2014 года	161
2014/38	Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его тринадцатой сессии (E/2014/L.30/Rev.1)	16 *g*	18 ноября 2014 года	162

Решения

Условное обозначение	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2014/200	Выборы Президиума Экономического и Социального Совета на 2014–2015 годы			
	Решение A (E/2014/SR.1)	1	14 января 2014 года	167
	Решение B (E/2014/SR.2)	1	30 января 2014 года	167
	Решение C (E/2014/SR.30)	1	27 июня 2014 года	167
2014/201	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета			
	Решение A (E/2014/SR.12)	4	23 апреля 2014 года	167
	Решение B (E/2014/SR.50)	4	17 ноября 2014 года	172
2014/202	Порядок работы и программа работы сессии Экономического и Социального Совета 2014 года (E/2014/L.1 и E/2014/SR.2)	2 и 3	30 января 2014 года	174
2014/203	Особые обязанности членов Президиума Экономического и Социального Совета в ходе его сессии 2014 года (E/2014/SR.2)	2 и 3	30 января 2014 года	175
2014/204	Этап оперативной деятельности сессии Экономического и Социального Совета 2014 года (E/2014/SR.2)	2 и 3	30 января 2014 года	175
2014/205	Этапа по вопросам интеграции сессии Экономического и Социального Совета 2014 года (E/2014/SR.2)	2 и 3	30 января 2014 года	175
2014/206	Документация по предварительной программе работы Экономического и Социального Совета на 2014 год (E/2014/SR.2)	2 и 3	30 января 2014 года	175
2014/207	Назначение нового члена Специальной консультативной группы по Гаити (E/2014/L.2)	2	30 января 2014 года	175
2014/208	Тема политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2014 года, проводимого под эгидой Экономического и Социального Совета (E/2014/L.4/Rev.1)	2 и 3	18 марта 2014 года	176
2014/209	Тема для тематической дискуссии на сессии Экономического и Социального Совета 2014 года (E/2014/L.5)	2 и 3	18 марта 2014 года	176
2014/210	Назначение нового члена Специальной консультативной группы по Гаити (E/2014/L.6)	2	23 апреля 2014 года	176
2014/211	Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на сессии Экономического и Социального Совета 2014 года (E/2014/L.7)	2 и 3	23 апреля 2014 года	176
2014/212	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций [E/2014/32 (Part I)]	15	23 апреля 2014 года	177
2014/213	Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета [E/2014/32 (Part I)]	15	23 апреля 2014 года	187

Условное обозначение	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2014/214	Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2014 года [E/2014/32 (Part I)]	15	23 апреля 2014 года	187
2014/215	Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию (E/2014/L.8)	2 и 3	25 апреля 2014 года	187
2014/216	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятьдесят девятой сессии (E/2014/27)	17 *a*	12 июня 2014 года	188
2014/217	Предварительная повестка дня и документация пятьдесят третьей сессии Комиссии социального развития (E/2014/26)	17 *b*	12 июня 2014 года	189
2014/218	Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят второй сессии (E/2014/26)	17 *b*	12 июня 2014 года	190
2014/219	Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок пятой сессии и место и сроки проведения и предварительная повестка дня ее сорок шестой сессии (E/2014/24)	16 *c*	13 июня 2014 года	190
2014/220	Место и сроки проведения и предварительная повестка дня десятой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2014/L.11)	16 *h*	13 июня 2014 года	195
2014/221	Назначение нового члена Специальной консультативной группы по Гаити (E/2014/L.10)	2	13 июня 2014 года	196
2014/222	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций [E/2014/32 (Part II)]	15	14 июля 2014 года	196
2014/223	Приостановка действия консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодичными докладами во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета [E/2014/32 (Part II)]	15	14 июля 2014 года	203
2014/224	Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших просроченные четырехгодичные доклады в соответствии с резолюцией 2008/4 Экономического и Социального Совета [E/2014/32 (Part II)]	15	14 июля 2014 года	205
2014/225	Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета [E/2014/32 (Part II)]	15	14 июля 2014 года	206
2014/226	Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2015 года [E/2014/32 (Part II)]	15	14 июля 2014 года	209
2014/227	Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2014 года [E/2014/32 (Part II)]	15	14 июля 2014 года	210
2014/228	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с оперативной деятельностью Организации	6 *a* и *b*	14 июля 2014 года	210

Условное обозначение	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития (E/2014/SR.42)			
2014/229	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать второй сессии (E/2013/30/Add.1)	17 *c*	16 июля 2014 года	210
2014/230	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать третьей сессии и предварительная повестка дня ее двадцать четвертой сессии (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	210
2014/231	Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/2014/30)	17 *c*	16 июля 2014 года	212
2014/232	Доклад Совета попечителей об основных мероприятиях Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/2014/SR.45)	17 *c*	16 июля 2014 года	212
2014/233	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии (E/2013/28/Add.1)	17 *d*	16 июля 2014 года	212
2014/234	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят седьмой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят восьмой сессии (E/2014/28)	17 *d*	16 июля 2014 года	212
2014/235	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (E/2014/28)	17 *d*	16 июля 2014 года	214
2014/236	Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (E/2014/SR.45)	12	16 июля 2014 года	214
2014/237	Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее семнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее восемнадцатой сессии (E/2014/31)	16 *b*	16 июля 2014 года	214
2014/238	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов и предлагаемыми стратегическими рамками на период 2016–2017 годов (E/2014/SR.46)	10 *a* и *b*	16 июля 2014 года	215
2014/239	Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок седьмой сессии и предварительная повестка дня и документация ее сорок восьмой сессии (E/2014/25)	16 *f*	16 июля 2014 года	215
2014/240	Доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать восьмой сессии и место и сроки проведения и предварительная повестка дня ее двадцать девятой сессии (E/2014/78)	16 *i*	16 июля 2014 года	216
2014/241	Поправка к правилам процедуры Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (E/2014/78)	16 *i*	16 июля 2014 года	217

Условное обозначение	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2014/242	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/2014/L.21)	17 *e*	16 июля 2014 года	218
2014/243	Заседание международной группы экспертов по теме «Диалог по вопросу о факультативном протоколе к Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (E/2014/43)	17 *h*	16 июля 2014 года	218
2014/244	Место и сроки проведения четырнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2014/43)	17 *h*	16 июля 2014 года	218
2014/245	Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его тринадцатой сессии и предварительная повестка дня его четырнадцатой сессии (E/2014/43)	17 *h*	16 июля 2014 года	218
2014/246	Изменение названия Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2014/43)	17 *h*	16 июля 2014 года	219
2014/247	Дополнительное однодневное совещание Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2014/43)	17 *h*	16 июля 2014 года	219
2014/248	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с этапом заседаний высокого уровня его сессии 2014 года (E/2014/SR.47)	5	25 июля 2014 года	219
2014/249	Результаты пятьдесят четвертой, пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (E/2014/SR.47)	17 *a*	25 июля 2014 года	220
2014/250	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними и осуществлением резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 B, 57/270 B, 60/265 и 61/16 (E/2014/SR.50)	9 и 11	17 ноября 2014 года	220
2014/251	Доклад Комитета экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией о работе его четвертой сессии и место и сроки проведения и предварительная повестка дня его пятой сессии (E/2014/46)	16 *i*	17 ноября 2014 года	220
2014/252	Место и сроки проведения двадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона (E/2014/L.32)	16 *i*	17 ноября 2014 года	221
2014/253	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о правах человека (E/2014/SR.50)	17 *g*	17 ноября 2014 года	221
2014/254	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами об устойчивом развитии и окружающей среде (E/2014/SR.51)	16 *a* и *e*	17 ноября 2014 года	222
2014/255	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве (E/2014/SR.51)	13	17 ноября 2014 года	222

Условное обозначение	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2014/256	Африканские страны, пережившие конфликты (E/2014/L.33)	10 *e*	18 ноября 2014 года	222
2014/257	Место и сроки проведения и предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению (E/2014/L.31)	16 *g*	18 ноября 2014 года	223

Резолюции

2014/1. Положение палестинских женщин и оказание им помощи

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря[1],

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[2], в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин[3], и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[4],

ссылаясь также на свою резолюцию 2013/17 от 24 июля 2013 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 57/337 Генеральной Ассамблеи от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов и резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности,

ссылаясь далее на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин[5] в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах[6], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[6] и Конвенцию о правах ребенка[7] и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с тяжелым положением палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в результате серьезных последствий продолжающейся незаконной израильской оккупации и всех ее проявлений,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу возросших трудностей, испытываемых палестинскими женщинами и девочками, которые проживают в условиях израильской оккупации, включая продолжающееся разрушение домов, случаи выселения палестинцев, лишение прав на жительство, произвольное задержание и лишение свободы и эскалацию насилия в отношении мирных палестинцев и их собственности со стороны поселенцев, а также высокие уровни нищеты, безработицы и продовольственной нестабильности, ненадлежащие водоснабжение и непригодную для питья воду, случаи насилия в семье и снижение стандартов здравоохранения и образования и общего уровня жизни, в том числе рост травматизма и ухудшение их психологического состояния, и выражая серьезную обеспокоенность в связи с острым гуманитарным кризисом и отсутствием безопасности и стабильности на оккупированной палестинской территории, в частности в секторе Газа,

выражая сожаление в связи с тяжелым социально-экономическим положением палестинских женщин и девочек на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и систематическим нарушением их прав человека в результате крайне пагубного воздействия продолжающейся незаконной израильской практики, — включая принудительное перемещение гражданских лиц и конфискацию земель, особенно в связи со строительством и расширением поселений и стены, — которая остается серьезным препятствием на пути к достижению мира на основе принципа

---

[1] E/CN.6/2014/6.

[2] *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

[3] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

[4] Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

[5] Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

[6] См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

[7] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

сосуществования двух государств, а также в связи с постоянным закрытием границ и введением ограничений на передвижение людей и товаров, в том числе введение разрешительного режима на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, что негативным образом отразилось на их праве на охрану здоровья, включая доступ беременных женщин к дородовому медицинскому уходу и услугам, обеспечивающим безопасные роды, а также на их праве на образование, труд, развитие и свободу передвижения,

будучи серьезно обеспокоена, в частности, критической социально-экономической и гуманитарной ситуацией в секторе Газа, сложившейся, в частности, в результате израильских военных операций, в том числе операций, проведенных в ноябре 2012 года, и сохранения блокады, заключающейся в длительном закрытии пунктов пересечения границы и серьезном ограничении передвижения людей и товаров, а также сохранения препятствий на пути процесса восстановления, по-прежнему чинимых Израилем, оккупирующей державой, что негативно влияет на все аспекты жизни гражданского населения, особенно женщин и детей, в секторе Газа,

особо отмечая важность предоставления помощи, особенно чрезвычайной, в целях облегчения бедственного социально-экономического и гуманитарного положения, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, и признавая существенно важные усилия и поддержку на местах со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций, оказывающих гуманитарную помощь,

вновь заявляя о важности повышения роли женщин в миростроительстве и в принятии решений, касающихся предотвращения и мирного урегулирования конфликтов, в рамках усилий по обеспечению безопасности и благополучия всех женщин в регионе и подчеркивая важность их равноправного участия во всех усилиях по достижению, поддержанию и укреплению мира и безопасности,

1. *вновь подтверждает,* что израильская оккупация остается основным препятствием на пути улучшения положения палестинских женщин, достижения ими самообеспеченности и их интеграции в процесс развития своего общества, и подчеркивает важное значение усилий, направленных на повышение их роли в принятии решений, касающихся предотвращения и урегулирования конфликтов, и на обеспечение их равноправного участия во всех усилиях по достижению, поддержанию и укреплению мира и безопасности;

2. *призывает* в этой связи международное сообщество продолжать предоставлять срочно необходимую помощь, особенно чрезвычайную помощь, и услуги в целях смягчения острого гуманитарного кризиса, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, и оказывать содействие в восстановлении соответствующих палестинских учреждений с должным учетом гендерного фактора во всех своих программах международной помощи, высоко оценивает осуществление разработанного в августе 2009 года плана Палестинской администрации по созданию учреждений независимого палестинского государства и достижение значительных успехов, что подтверждают международные учреждения, включая Всемирный банк, Международный валютный фонд и Организацию Объединенных Наций, и призывает продолжать поддерживать эти усилия;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека[8], Положения, содержащегося в приложении к четвертой Гаагской конвенции от 18 октября 1907 года, Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны [9] и все другие соответствующие нормы и принципы международного права и международно-правовые документы, в том числе Международные пакты о правах человека[6], для защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество по-прежнему уделять особое внимание поощрению и защите прав человека палестинских женщин и девочек и принимать более активные меры, направленные на улучшение того бедственного положения, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, проживающие в условиях израильской оккупации;

[8] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

[9] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

5. *призывает* Израиль содействовать возвращению всех беженцев и палестинских женщин и детей из числа перемещенных лиц в свои дома и к своему имуществу во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

6. *подчеркивает* настоятельную необходимость постоянного и активного международного участия, в том числе участия «четверки», для оказания сторонам помощи в продвижении и ускорении переговоров в рамках мирного процесса в целях достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования, которое положило бы конец оккупации, начавшейся в 1967 году, и обеспечило бы независимость демократического, территориально неразрывного и жизнеспособного Государства Палестина, живущего бок о бок с Израилем и другими соседями в мире и безопасности, на основе резолюций Организации Объединенных Наций, подготовленной «четверкой» «дорожной карты» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств[10] и Арабской мирной инициативы, принятой Советом Лиги арабских государств на его четырнадцатой сессии[11];

7. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать следить за осуществлением и принимать меры для осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин[2], в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, Пекинской платформы действий[3] и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[4];

8. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за ситуацией, оказывать палестинским женщинам помощь всеми доступными средствами, в том числе описанными в его докладе[1], и представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят девятой сессии доклад, включающий предоставленную Экономической и социальной комиссией для Западной Азии информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

22-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года

2014/2. Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая свои согласованные выводы 1997/2 от 18 июля 1997 года об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций[12], и ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу, включая резолюции 2011/6 от 14 июля 2011 года, 2012/24 от 27 июля 2012 года и 2013/16 от 24 июля 2013 года,

вновь подтверждая также обязательства содействовать обеспечению гендерного равенства и улучшению положения женщин, принятые на Саммите тысячелетия[13], Всемирном саммите 2005 года[14], пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[15], Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию[16] и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая далее, что их полное, эффективное и ускоренное осуществление является залогом достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

---

[10] S/2003/529, приложение.

[11] A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3* (A/52/3/Rev.1), глава IV, раздел A, пункт 4.

[13] См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[14] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[15] См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

[16] См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

вновь подтверждая далее принятое на Всемирном саммите 2005 года обязательство активно содействовать учету гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке стратегий и программ во всех политических, экономических и социальных сферах, а также обязательство расширять возможности системы Организации Объединенных Наций в гендерной сфере,

вновь подтверждая, что учет гендерной проблематики представляет собой всемирно признанную стратегию обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и является важнейшей стратегией в деле полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий[17] и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[18], также как и полного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию[19],

подчеркивая роль инициатора, которую играет Комиссия по положению женщин, и ту важную роль, которую играют Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея, и принимая к сведению согласованные выводы и решения Комиссии, касающиеся содействия деятельности по всестороннему учету гендерных аспектов в работе системы Организации Объединенных Наций и контроля за такой деятельностью,

ссылаясь на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, озаглавленную «Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций», включая, в частности, раздел III.D, посвященный вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

ссылаясь также на раздел резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года, озаглавленный «Укрепление институциональных механизмов для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин»,

1. *приветствует* доклад Генерального Секретаря[20] и с удовлетворением отмечает, что в нем отражен всеобъемлющий и системный подход к сбору данных и анализу фактических данных в области всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

2. *приветствует также* содержащиеся в докладе рекомендации и призывает активизировать и дополнить усилия по всестороннему учету гендерных аспектов соразмерно задачам достижения гендерного равенства во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций согласно всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, прежде всего резолюциям Экономического и Социального Совета;

3. *подчеркивает*, что Межучрежденческая сеть по делам женщин и равенству полов является ключевым форумом для обеспечения более эффективной координации, согласованности и учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и обмена и взаимного обогащения идеями и практическим опытом по обеспечению учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, и выражает надежду на продолжение деятельности Сети по ускорению реализации политики и стратегии всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

4. *подчеркивает также* необходимость использования существующих межучрежденческих сетей, включая Межучрежденческую сеть по делам женщин и равенству полов, Группу Организации Объединенных Наций по оценке и представителей служб внутренней ревизии организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений, с тем чтобы повышать ответственность за реализацию соответствующих оперативных показателей Плана действий;

---

[17] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[18] Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

[19] *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

[20] E/2014/63.

5. *с удовлетворением отмечает* важную и обширную работу Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), направленную на повышение эффективности и слаженности процесса учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, и осуществляемую ею функцию руководства, координации и поощрения подотчетности в работе системы Организации Объединенных Наций, связанной с обеспечением гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, которая была определена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289, и признает ее роль в оказании помощи государствам-членам по их просьбе;

6. *просит* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках их соответствующих мандатов, ускорить деятельность по полному и эффективному учету гендерной проблематики соразмерно задачам достижения гендерного равенства в соответствии с ранее принятыми резолюциями Экономического и Социального Совета, в частности резолюцией 2008/34 от 25 июля 2008 года, и резолюциями 64/289 и 67/226 Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством:

a) всестороннего учета гендерных аспектов во всех ее оперативных механизмах, в частности в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других рамочных программах в области развития;

b) обеспечения того, чтобы руководители в системе Организации Объединенных Наций активно направляли и поддерживали деятельность по всестороннему учету гендерной проблематики;

c) увеличения финансирования и актуализации результатов и мероприятий, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин;

d) укрепления контроля, оценки и отчетности, с тем чтобы сделать возможной общесистемную оценку достижений в плане всестороннего учета гендерной проблематики;

e) привлечения и подготовки достаточного числа специалистов по гендерным вопросам для целей планирования, осуществления и выделения и контроля за использованием ресурсов на гендерные цели;

f) всестороннего внедрения практики планирования и бюджетирования с учетом гендерной проблематики и активизации использования систем гендерных показателей, в том числе в рамках цикла гуманитарного программирования;

g) укрепления потенциала и использования имеющихся ресурсов, включая учреждения и инфраструктуру, для оказания помощи в разработке и применении унифицированных учебных модулей и средств по вопросам всестороннего учета гендерной проблематики;

7. *просит также* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать и расширять поддержку государствам-членам с их одобрения и согласия в деле осуществления национальных стратегий обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе путем оказания поддержки национальным механизмам по улучшению положения женщин и девочек и соответствующим национальным структурам и укрепления их потенциала;

8. *приветствует* доклад о втором годе осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин[20] и высоко оценивает прогресс, достигнутый в деятельности системы Организации Объединенных Наций по всестороннему учета гендерной проблематики под руководством Структуры «ООН-женщины»;

9. *просит* продолжать использовать составляемую в рамках Общесистемного плана действий отчетность при подготовке доклада Генерального секретаря о всестороннем учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций для оценки общеорганизационных достижений системы Организации Объединенных Наций в плане всестороннего учета гендерной проблематики в сопоставлении с контрольными показателями, определенными в 2013 году;

10. *призывает* Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и старших руководителей и неизменно уделять внимание вопросам всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

11. *признает*, что между стратегией и практикой все еще сохраняется значительный разрыв и что при всей важности расширения возможностей сотрудников Организации Объединенных Наций дополнительные усилия, например рекомендованные в докладе Генерального секретаря, позволят всей системе Организации Объединенных Наций выполнить ее обязательства и обязанности в отношении всестороннего учета гендерных факторов;

12. *просит* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках их соответствующих мандатов, продолжать сотрудничать в целях активизации и ускорения деятельности по всестороннему учету гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе посредством:

a) полной реализации Общесистемного плана действий, включая обеспечение соблюдения всех требований к отчетности всеми соответствующими структурами для достижения поставленных в ней целевых показателей;

b) задействования достаточных людских и финансовых ресурсов для устранения недостатков, которые могут помешать прогрессу, в том числе в области гендерной политики, наращивания потенциала, выделения и контроля за использованием ресурсов в области образования и учебной подготовки, равной представленности женщин и организационной культуры;

c) содействия усилиям, предпринимаемым руководящими органами структур Организации Объединенных Наций, с тем чтобы уделять надлежащее внимание всестороннему учету гендерных аспектов в их планах и мероприятиях;

d) обеспечения того, чтобы различные механизмы подотчетности системы Организации Объединенных Наций предусматривали повышение согласованности, точности и эффективности контроля, оценки и отчетности в отношении результатов деятельности по обеспечению гендерного равенства и выполнению общих показателей в области обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек;

e) обеспечения контроля за выделяемыми и расходуемыми ресурсами, связанными с гендерной проблематикой, в том числе посредством более широкого использования системы гендерных показателей, которые основаны на схожих стандартах и принципах, позволяющих добиться сопоставимости и агрегирования;

f) продолжения совершенствования увязки программ обеспечения гендерного равенства с национальными приоритетами в различных секторах по просьбе соответствующего государства-члена для всестороннего учета гендерной проблематики во всех законах, стратегиях и программах и поддержки проводимой на национальном и региональном уровнях подготовки к обзору и оценке хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий[17];

g) укрепления координации оперативной деятельности, осуществляемой с учетом гендерных аспектов структурами системы Организации Объединенных Наций с помощью существующих механизмов координации на страновом уровне и, когда это целесообразно, в партнерстве с национальными заинтересованными сторонами;

h) повышения степени подотчетности при проведении оценок страновыми группами Организации Объединенных Наций за счет включения гендерных аспектов в число критериев таких оценок;

i) расширения возможностей координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам в плане всестороннего учета гендерной проблематики и более широкого и активного использования страновыми группами утвержденных Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития показателей работы по обеспечению гендерного равенства (гендерного табеля), в том числе в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в качестве средства планирования, отчетности, контроля, оценки и отчетности для анализа результативности деятельности по всестороннему учету гендерной проблематики;

j) существенного увеличения объема ресурсов и сосредоточения внимания на результатах и мероприятиях, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин и девочек в контексте программ по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию

помощи в целях развития, в том числе за счет повышения предсказуемости финансирования, расширения базы доноров и более гибкого использования неосновных ресурсов;

k) привлечения достаточного числа технических специалистов по вопросам учета гендерной проблематики к планированию и осуществлению программ для обеспечения систематического рассмотрения гендерных аспектов и использования в этой связи опыта в сфере гендерной проблематики, имеющегося в системе Организации Объединенных Наций, включая Структуру «ООН-женщины», и обращения к советникам по гендерным вопросам для оказания помощи в подготовке инициатив в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других соответствующих механизмов разработки программ;

l) регулярного и систематического сбора, анализа, распространения и использования точных, достоверных, сопоставимых и релевантных данных в разбивке по половозрастному признаку и инвалидности, с тем чтобы руководствоваться ими при разработке страновых программ, содействовать подготовке общеорганизационной и страновой документации, включая стратегические, программные и ориентированные на результат рамочные документы и оценки, и продолжать популяризировать и совершенствовать их средства оценки прогресса и отдачи;

13. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2015 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о содействии обеспечению подотчетности на национальном и глобальном уровнях и о прогрессе, достигнутом в реализации Общесистемного плана действий.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года

2014/3. Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2005/11 от 21 июля 2005 года, 2006/18 от 26 июля 2006 года, 2008/19 от 24 июля 2008 года и 2010/10 от 22 июля 2010 года об организации и методах работы Комиссии социального развития в будущем,

ссылаясь также на свою резолюцию 2012/7 от 26 июля 2012 года, в которой Совет постановил, что Комиссии следует продолжать заниматься обзором своих методов работы, и принимая к сведению запрошенный в этой резолюции доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Обзор методов работы Комиссии социального развития»[21],

ссылаясь далее на резолюцию 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года под названием «Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета», в которой Ассамблея предусматривала, что Совет должен, в частности, предложить своим вспомогательным органам вносить вклад, когда это уместно, в его работу в соответствии с согласованной годовой темой,

ссылаясь на обязательство и особо отмечая необходимость укреплять Совет в рамках его мандата, предусмотренного в Уставе, как один из главных органов Организации Объединенных Наций по осуществлению комплексной и скоординированной последующей деятельности по выполнению решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях и признавая ключевую роль Совета в обеспечении сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития,

отмечая ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также значимость работы Комиссии в этом отношении,

[21] E/CN.5/2013/12.

1. *напоминает*, что нынешняя практика, при которой в течение двухгодичного периода обсуждается один основной вопрос, позволяет Комиссии социального развития глубже разобраться в нем, занимаясь также соответствующими сквозными вопросами и новыми проблемами, относящимися к обсуждаемой теме;

2. *постановляет*, что Комиссия будет докладывать о социальных аспектах, относящихся к согласованной главной теме Экономического и Социального Совета, чтобы вносить вклад в его работу;

3. *постановляет также* сохранить для сессий 2015 и 2016 годов двухгодичный цикл обзора и обсуждения вопросов политики;

4. *подтверждает*, что избрание должностных лиц в состав Бюро Комиссии должно быть опять произведено на двухлетний срок, который будет совпадать с циклом обзора и обсуждения вопросов политики на 2015–2016 годы;

5. *подтверждает также*, что при выполнении своего мандата Комиссия должна помогать Совету осуществлять мониторинг, обзор и оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития[22], и проблем, встречающихся по ходу их осуществления, и представлять Совету соответствующие консультативные заключения;

6. *постановляет*, что приоритетная тема для цикла обзора и обсуждения вопросов политики в 2015–2016 годах должна позволить Комиссии внести вклад в работу Совета и что такой темой будет «Переосмысление и укрепление социального развития в современном мире»;

7. *постановляет также*, что Комиссии следует в подходящих случаях использовать пункт своей повестки дня, посвященный новым проблемам, для содействия рассмотрению соответствующих вопросов, фигурирующих в повестке дня Совета, в частности применительно к годовой главной теме Совета и примыкающему к ней этапу интеграции, на котором будут обобщаться ключевые идеи, поступившие от системы Совета, по главной теме и разрабатываться практические рекомендации в отношении последующих мер;

8. *постановляет далее* подумать над переводом резолюций Комиссии на двухгодичную основу, ориентируясь на то, чтобы в отношениях между Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей устранялись дублирование и параллелизм и поощрялась взаимодополняемость усилий по рассмотрению и согласованию схожих или смежных вопросов;

9. *предлагает* всем соответствующим заинтересованным сторонам продолжать активно участвовать в работе Комиссии на должном высоком уровне;

10. *постановляет*, что Комиссии следует держать в поле зрения вопрос о своих методах работы, включая функционирование двухгодичного цикла обзора и обсуждения вопросов политики, в том числе чтобы подстраиваться в надлежащих случаях под работу Совета и используемый им цикл.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года

2014/4. Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

Экономический и Социальный Совет,

напоминая об итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года[23], и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального

[22] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[23] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года[24], вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года[25] и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[26] и напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и его итоговом документе[27], Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 16 сентября 2002 года[28] и резолюции 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 1990-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки и итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленному «Будущее, которого мы хотим»[29],

признавая обязательства по удовлетворению особых потребностей Африки, взятые на Всемирном саммите 2005 года[26] и вновь подтвержденные в политической декларации о потребностях Африки в области развития, принятой на совещании высокого уровня, состоявшемся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 22 сентября 2008 года[30], и отмечая выводы Чрезвычайной встречи на высшем уровне стран — членов Африканского союза по проблемам занятости и сокращения масштабов нищеты в Африке, состоявшейся 8 и 9 сентября 2004 года в Уагадугу, включая соответствующие решения встреч на высшем уровне стран — членов Африканского союза, касающиеся Нового партнерства в интересах развития Африки,

напоминая о проведении 27–31 октября 2008 года в Виндхуке первой сессии Конференции министров социального развития стран — членов Африканского союза и 21–25 ноября 2010 года в Хартуме второй сессии Конференции министров, посвященной теме «Укрепление принимаемых в рамках социальной политики мер по обеспечению социальной интеграции», приветствуя проведение 26–30 ноября 2012 года в Аддис-Абебе третьей сессии Конференции министров, напоминая в этой связи о документе с изложением общей позиции стран Африки по вопросам социальной интеграции и рамочном документе о социальной политике для Африки, которые были одобрены главами государств и правительств стран — членов Африканского союза в феврале 2009 года, а также о документах с изложением общей позиции стран Африки по вопросу о рациональных методах разработки и проведения семейной политики по случаю двадцатой годовщины проведения Международного года семьи (2014 год) и обновленного Континентального плана действий по проведению Африканского десятилетия инвалидов (2010–2019 годы), которые были одобрены главами государств и правительств стран — членов Африканского союза в январе 2013 года, и принимая к сведению общую позицию стран Африки по вопросам прав человека пожилых людей в Африке,

отмечая полную интеграцию Нового партнерства в интересах развития Африки[31] в структуры и процедуры Африканского союза и создание Агентства Нового партнерства по планированию и координации в качестве технического органа Африканского союза взамен секретариата Нового партнерства,

с удовлетворением отмечая принятую Африканским союзом Программу развития инфраструктуры в Африке, в которой содержится призыв к созданию благоприятных условий для надлежащих инвестиций и принятия секторальных реформ, необходимых для достижения ожидаемых результатов, направленных на содействие социально-экономическому развитию и сокращению масштабов нищеты на континенте путем развития комплексных региональных инфраструктурных сетей,

приветствуя заявления министров на темы «Раскрытие потенциала Африки как одного из полюсов глобального роста» и «Индустриализация в интересах развивающейся Африки», принятые Конференцией

[24] Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[25] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[26] Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[27] Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

[28] Резолюция 57/2 Генеральной Ассамблеи.

[29] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[30] Резолюция 63/1 Генеральной Ассамблеи.

[31] A/57/304, приложение.

министров экономики и финансов стран — членов Африканского союза и Конференцией министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран под эгидой Экономической комиссии для Африки на их пятом и шестом совместных совещаниях, состоявшихся, соответственно, 26 и 27 марта 2012 года в Аддис-Абебе и 25 и 26 марта 2013 года в Абиджане, Кот-д'Ивуар, и заявление на тему «Регулирование и освоение природных ресурсов в интересах развития Африки», принятое консенсусом на восьмом Африканском форуме по вопросам развития 23–25 октября 2012 года в Аддис-Абебе,

продолжая испытывать обеспокоенность по поводу того, что, хотя Африка продолжает добиваться устойчивого прогресса в решении задач, поставленных в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, этот прогресс, тем не менее, недостаточен для достижения всеми странами к 2015 году всех целей, и в этой связи особо отмечая, что для выполнения обязательств по удовлетворению особых потребностей Африки требуются согласованные усилия и постоянная поддержка,

выражая озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития могут препятствовать продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивость цен на энергетическую и продовольственную продукцию и проблемы, порождаемые изменением климата,

подчеркивая, что при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года следует надлежащим образом учитывать особые потребности Африки в области развития,

отмечая, что Африка располагает большим изобилием природных ресурсов, в том числе многими промышленными минералами и сельскохозяйственными ресурсами, которые экспортируются в основном в необработанном виде, и что эксплуатация природных ресурсов в Африке на протяжении многих лет привлекает прямые иностранные инвестиции в капиталоемкие анклавные сектора, что в сочетании с надлежащими стратегиями, включая стратегии активного привлечения рабочей силы, может стимулировать структурные преобразования, создавать рабочие места и содействовать ликвидации нищеты и сокращению неравенства,

подчеркивая, что Африканский союз и региональные экономические сообщества призваны играть жизненно важную роль в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи призывая африканские страны при содействии со стороны их партнеров по развитию активизировать и эффективно координировать их усилия по поддержке деятельности по наращиванию потенциала этих организаций и развитию регионального сотрудничества и социально-экономической интеграции в Африке,

признавая деятельность регионального координационного механизма учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в Африке, по оказанию Африканскому союзу и его Программе действий Нового партнерства в интересах развития Африки, а также Агентству планирования и координации Нового партнерства содействия в обеспечении скоординированной и последовательной поддержки в целях повышения эффективности и отдачи через активизацию осуществления совместных программ и мероприятий,

признавая также, что наращивание потенциала и обмен знаниями и передовым опытом являются важнейшими составляющими успешного осуществления Нового партнерства, и признавая также необходимость неустанного оказания международным сообществом, партнерами Нового партнерства и учреждениями Организации Объединенных Наций поддержки в целях продолжения работы по обеспечению поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и развития на африканском континенте и расширения взаимодействия и эффективной координации между Новым партнерством и международными инициативами, связанными с Африкой, и подчеркивая важность тесного сотрудничества Комиссии Африканского союза и Организации Объединенных Наций в качестве организаторов Токийской международной конференции по развитию Африки,

признавая далее, что инвестиции в людей, особенно в их социальную защиту, здравоохранение и образование, имеют крайне важное значение для повышения производительности и результативности в сельском хозяйстве и, таким образом, ключевое значение для экономического роста и сокращения масштабов нищеты благодаря расширению возможностей занятости и созданию достойных рабочих мест, особенно для женщин и молодежи, позволяя улучшить продовольственную безопасность и питание и повысить жизнеобеспеченность,

с удовлетворением отмечая, что Инициатива в отношении бедных стран с крупной задолженностью, Многосторонняя инициатива по облегчению бремени задолженности и двусторонние доноры обеспечили существенное облегчение бремени задолженности 35 стран, достигших завершения процесса в рамках Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, что существенно снизило их уязвимость в плане задолженности и позволило им увеличить инвестиции в социальные услуги,

принимая во внимание, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие, что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить и что усилия этих стран в области развития необходимо поддерживать путем создания благоприятных международных экономических условий, и в этой связи напоминая о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития[32],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[33];

2. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения своих обязательств по осуществлению Нового партнерства в интересах развития Африки[31] в том, что касается упрочения демократии, прав человека, благого управления и разумного ведения хозяйственной деятельности, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — активизировать свои усилия в этой связи, развивая и укрепляя институты управления и создавая условия, благоприятствующие привлечению прямых иностранных инвестиций для развития региона;

3. *с удовлетворением отмечает также* существенный прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, подтверждением чему, в частности, является число стран, согласившихся участвовать в работе этого механизма, завершение коллегиального обзора в некоторых странах, прогресс в выполнении в этих странах рекомендаций, вынесенных по итогам этого обзора, и завершение процесса подготовки ежегодных докладов о достигнутых результатах и проведения самооценки, прием у себя миссий по поддержке конкретных стран и начало национального процесса подготовки к коллегиальному обзору в других странах, и настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке присоединиться к этому механизму и укреплять процесс коллегиального обзора, добиваясь его эффективного проведения;

4. *принимает к сведению* разработку Повестки дня до 2063 года в качестве долгосрочной стратегии Африканского союза, в которой особое внимание уделяется индустриализации, занятости молодежи, улучшению управления природными ресурсами и сокращению неравенства, и приветствует решение об организации чрезвычайного саммита глав государств и правительств Африканского союза для оценки хода осуществления Уагадугской декларации и плана действий по обеспечению занятости и сокращению масштабов нищеты 2004 года, который будет проведен в сентябре 2014 года;

5. *признает* ценные усилия Руководящего комитета Нового партнерства в осуществлении Программы развития инфраструктуры в Африке, в частности благодаря механизму Президентской инициативы развития инфраструктуры, в рамках которой были достигнуты впечатляющие успехи в разработке многих важных проектов развития инфраструктуры на континенте;

6. *подчеркивает*, что индустриализация является одним из важнейших движущих факторов экономического и социального развития, и подчеркивает необходимость ускорения индустриализации Африки путем принятия и осуществления конкретных мер и действий на национальном, региональном и континентальном уровнях и при поддержке и в сотрудничестве с партнерами по процессу развития и международным сообществом;

7. *подчеркивает также* важность принятия мер по поощрению динамичной диверсификации экономики африканских стран посредством обеспечения их перехода от ресурсной зависимости, роста

---

[32] См. *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[33] E/CN.5/2014/2.

объема местной переработки и увеличения доли добавленной стоимости в природных ресурсах для укрепления национальной экономики и увеличения доходов и создания новых отраслей в целях преобразования жизни и обеспечения возможностей для роста числа более качественных рабочих мест;

8. *приветствует* усилия, предпринимаемые африканскими странами и региональными и субрегиональными организациями, в том числе Африканским союзом, по обеспечению учета гендерной проблематики и вопросов расширения прав и возможностей женщин и девочек при осуществлении Нового партнерства, включая осуществление Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке;

9. *подчеркивает* важность улучшения состояния здоровья матерей и детей и в этой связи приветствует заявление состоявшегося 19–27 июля 2010 года в Кампале саммита Африканского союза по теме «Здоровье матери, младенца и ребенка и развитие» и отмечает Кампанию за ускоренное сокращение материнской смертности в Африке;

10. *особо отмечает*, что прогресс в осуществлении Нового партнерства зависит также от наличия благоприятных национальных и международных условий для роста и развития Африки, в том числе от принятия мер по содействию созданию таких политических условий, которые благоприятствуют развитию частного сектора и предпринимательству, а также достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

11. *особо отмечает также*, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, транспарентное и подотчетное управление и руководство во всех секторах общества и эффективное участие гражданского общества, в том числе неправительственных и общинных организаций, и частного сектора являются неотъемлемыми предпосылками социального развития и достижения устойчивого развития с учетом человеческого фактора;

12. *особо отмечает далее*, что все более неприемлемо высокие уровни нищеты, неравенства и социальной изоляции, с которыми сталкивается большинство африканских стран, требуют комплексного подхода к разработке и проведению социально-экономической политики, в частности для сокращения масштабов нищеты, поощрения экономической активности, роста и устойчивого развития в целях обеспечения занятости и достойной работы для всех, для содействия развитию систем образования, здравоохранения и социальной защиты, а также укрепления равенства, социальной интеграции, политической стабильности, демократии и благого управления на всех уровнях и поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

13. *подчеркивает*, что для того, чтобы разорвать порочный круг нищеты, неравенства и социальной изоляции, необходимо выявлять и устранять барьеры, препятствующие получению возможности, а также обеспечению доступа к базовым системам социальной защиты и основным социальным услугам;

14. *рекомендует* африканским странам продолжать уделять приоритетное внимание структурным преобразованиям, модернизировать малоземельное сельское хозяйство, повышать степень переработки сырьевых товаров, совершенствовать государственные и частные институты экономического и политического управления и осуществлять инвестиции в крупные государственные инфраструктурные проекты и в образование и здравоохранение для стимулирования всеохватного роста, обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех и сокращения масштабов нищеты;

15. *подчеркивает*, что экономическое развитие, в том числе развитие трудоемких отраслей, основанных на природных ресурсах, развитие инфраструктуры и структурные преобразования, в частности в экономике сельских районов, на основе прагматичных и целенаправленных стратегий укрепления производственного потенциала в Африке, которые согласуются с национальными приоритетами и международными обязательствами в области развития, способны обеспечить рабочие места и доходы для всех африканских мужчин и женщин, включая бедные слои населения и, таким образом, могут выступать одним из движущих факторов в процессе искоренения нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

16. *обращает особое внимание* на исключительно важное значение выполнения всех официальных обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя выделения ресурсов на

оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального продукта и целевого показателя выделения 0,15–0,20 процента валового национального продукта на оказание такой помощи наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

17. *подчеркивает* крайне важную роль официальной помощи в целях развития в дополнении, усилении и поддержании финансирования развития в развивающихся странах и в облегчении решения задач в области развития, включая достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и приветствует шаги по повышению эффективности и качества помощи на основе непреложных принципов национальной ответственности, увязки с национальными приоритетами, согласованности, ориентированного на результаты управления, всеохватности партнерств в целях развития и транспарентности и взаимной подотчетности;

18. *признает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах, полное достижение этой цели невозможно без международного сотрудничества и помощи;

19. *признает также* вклад государств-членов в осуществление Нового партнерства в контексте сотрудничества Юг-Юг и в этой связи призывает международное сообщество, включая международные финансовые учреждения, поддержать усилия африканских стран, в том числе по линии трехстороннего сотрудничества;

20. *с удовлетворением отмечает* различные важные инициативы, выдвинутые в последние годы партнерами Африки по процессу развития, и в этой связи особо указывает на важность координации таких инициатив по Африке посредством обеспечения эффективного выполнения существующих обязательств, в том числе в рамках Африканского плана действий Африканского союза/Нового партнерства в интересах развития Африки на 2010–2015 годы, нацеленного на углубление региональной и континентальной интеграции в Африке, который по-прежнему остается центральным документом, регулирующим взаимодействие этого континента с партнерами;

21. *рекомендует* африканским странам активизировать свои усилия по укреплению национального потенциала в области статистики, с тем чтобы обеспечить подготовку надежных и своевременных статистических данных и показателей для контроля за осуществлением национальных политики и стратегий в области развития и выполнением обязательств и достижением всех целей в области развития на национальном, региональном и международном уровнях, и в этой связи настоятельно призывает страны и организации-доноры и международные и региональные статистические организации оказывать поддержку африканским странам в укреплении статистического потенциала в поддержку развития;

22. *настоятельно призывает* неустанно поддерживать меры по решению задач искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в Африке, уделяя особое внимание достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в таких областях, как борьба с нищетой и голодом, здравоохранение, образование, расширение прав и возможностей женщин и гендерное равенство, в том числе, где это целесообразно, путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, оказания поддержки частному сектору и предпринимательству, увеличения объемов официальной помощи в целях развития, активизации прямых иностранных инвестиций и передачи технологий на взаимно согласованных условиях, сокращения расходов на отправление денежных переводов через официальные каналы, расширения прав и возможностей женщин во всех сферах жизни, включая экономику и политику, содействия развитию систем социальной защиты и завершения Дохинского раунда переговоров в рамках Всемирной торговой организации;

23. *подчеркивает* важность наращивания правительствами африканских стран в первоочередном порядке продуктивного потенциала сельского хозяйства в целях повышения уровня доходов в сельских районах и обеспечения доступа к продовольствию для чистых покупателей продовольствия и подчеркивает, что следует приложить более значительные усилия по поощрению и обеспечению устойчивого сельского хозяйства, расширению доступа мелких фермеров, особенно женщин, к необходимым сельскохозяйственным ресурсам, включая производственные активы, и улучшению доступа к инфраструктуре, информации и рынкам и что, кроме того, следует прилагать усилия для поощрения развития малых и средних предприятий, которые способствуют увеличению занятости и обеспечивают рост доходов на всех этапах сельскохозяйственной производственно-сбытовой цепочки;

24. *настоятельно призывает* правительства в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке увеличивать инвестиции, направляемые в сельское хозяйство, для доведения их до уровня, составляющего не менее 10 процентов годового бюджета национального государственного сектора, и одновременно обеспечивать принятие необходимых мер в области политики и институциональных реформ для повышения эффективности сельскохозяйственного производства и систем;

25. *принимает к сведению* решение, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 15 и 16 июля 2012 года, об объявлении 2014 года годом сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Африке в ознаменование десятой годовщины со дня принятия Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;

26. *признает* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития, оказывающие помощь в области сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности в Африке, более целенаправленно ориентировали свои усилия на поддержку Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке с использованием инвестиционных планов Программы для координации внешнего финансирования, и в этой связи принимает к сведению Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности[34];

27. *признает также*, что фактические результаты выполнения обязательств, взятых правительствами в ходе первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия (2008–2017 годы) для оказания на эффективной и скоординированной основе содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

28. *настоятельно призывает* африканские страны уделять пристальное внимание обеспечению всеохватного, справедливого и устойчивого роста, который может сопровождаться созданием большого количества рабочих мест, в том числе через посредство трудоемких инвестиционных программ, которые должны быть направлены на уменьшение неравенства, увеличение занятости и повышение реальных доходов на душу населения как в сельских, так и в городских районах;

29. *особо отмечает* необходимость, в частности для африканских стран, более активного наращивания потенциала в области обеспечения устойчивого развития и в этой связи призывает укреплять научно-техническое сотрудничество, включая сотрудничество по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, и вновь заявляет о важности развития людских ресурсов, в том числе посредством профессиональной подготовки, обмена опытом и знаниями, распространения знаний и оказания технической помощи в области наращивания потенциала, которое предполагает укрепление институционального потенциала, включая потенциал в области планирования, управления и контроля;

30. *особо отмечает также* важность, в частности для африканских стран, активизации международного сотрудничества для повышения качества образования и расширения доступа к нему, в том числе путем наращивания и укрепления инфраструктуры в области образования и увеличения инвестиций в образование, и в этой связи принимает к сведению глобальную инициативу Генерального секретаря «Образование прежде всего» и ее цели и предлагает государствам-членам вносить соответствующий вклад в осуществление этой инициативы, в том числе посредством выделения надлежащих ресурсов;

31. *настоятельно призывает* африканские страны и партнеров по процессу развития удовлетворять потребности молодежи и расширять их права и возможности, в частности борясь с высоким уровнем безработицы среди молодежи посредством разработки программ образования и профессиональной подготовки, которые бы обеспечивали решение проблемы неграмотности, повышали шансы молодых людей на трудоустройство, расширяли их возможности, облегчали переход от школы к трудовой жизни и расширяли охват механизмами гарантированной занятости, в соответствующих случаях, с уделением особого внимания неблагополучным молодым людям как в сельской местности, так и в городах;

[34] Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

32. *признает*, что предоставление всем девочкам и мальчикам, особенно беднейшим и наиболее уязвимым и маргинализированным, более широких возможностей посещать школу и получать качественное образование и повышение качества образования после начальной школы могут оказывать позитивное воздействие с точки зрения расширения прав и возможностей и участия в социальной, экономической и политической жизни и, таким образом, борьбы с нищетой и голодом и вносить непосредственный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

33. *признает также*, что молодость населения Африки открывает широкие возможности для развития этого континента, и особо отмечает в этой связи важность создания африканскими странами надлежащих политических условий, с тем чтобы воспользоваться происходящими на континенте демографическими изменениями, взяв при этом на вооружение всеохватный подход к планированию и осуществлению процесса развития на основе результатов в соответствии с национальными приоритетами и законодательством;

34. *рекомендует* правительствам, международным организациям, другим соответствующим учреждениям и заинтересованным сторонам, в надлежащих случаях, обеспечивать соответствующую профессиональную подготовку молодежи, оказание высококачественных услуг в сфере здравоохранения и наличие активных рынков труда для трудоустройства растущего населения;

35. *призывает* международное сообщество активизировать оказываемую поддержку и выполнять обязательства по принятию дополнительных мер в областях, имеющих исключительно важное значение для социально-экономического развития Африки, и с удовлетворением отмечает прилагаемые партнерами по процессу развития усилия по укреплению сотрудничества с Новым партнерством;

36. *рекомендует* всем партнерам по процессу развития придерживаться принципов эффективности помощи, закрепленных в Дохинской декларации о финансировании развития, принятой на Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса 2 декабря 2008 года[35];

37. *признает* необходимость того, чтобы правительства и международное сообщество продолжали прилагать усилия для увеличения притока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников — государственных и частных, внутренних и внешних — для поддержки развития африканских стран, и с удовлетворением отмечает различные важные инициативы, совместно реализуемые в этой связи африканскими странами и их партнерами по процессу развития;

38. *отмечает* деятельность бреттон-вудских учреждений и Африканского банка развития в африканских странах и предлагает этим учреждениям продолжать оказывать поддержку в реализации приоритетов и задач Нового партнерства;

39. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что незаконные финансовые потоки и слабость правового, налогового и регулирующего механизма, применяемого в отношении минеральных ресурсов, подрывают национальные усилия в области развития, рекомендует африканским странам принять меры для решения этих проблем и предлагает партнерам по процессу развития и далее оказывать поддержку африканским странам в решении проблемы незаконных финансовых потоков;

40. *призывает* партнеров Африки по развитию продолжать обеспечивать отражение приоритетов, ценностей и принципов Нового партнерства в своих программах помощи развитию;

41. *рекомендует* африканским странам и их партнерам по процессу развития поставить в центр деятельности правительств по обеспечению развития нужды и интересы человека, гарантировать направление ключевых инвестиций в здравоохранение, образование и системы социальной защиты и уделять особое внимание обеспечению всеобщего доступа к базовым системам социального обеспечения, признавая, что минимальный уровень социальной защиты может заложить основу для решения проблемы нищеты и уязвимости, и в этой связи принимает к сведению рекомендацию № 202, касающуюся национальных минимальных уровней социальной защиты, принятую Международной конференцией труда на ее 101-й сессии 14 июня 2012 года;

[35] Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

42. *отмечает* крепнущее сотрудничество между подразделениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства и просит Генерального секретаря содействовать повышению слаженности в работе системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков Регионального координационного механизма для Африки[36];

43. *особо отмечает* важность сосредоточения усилий на таких тематических направлениях, как связь и информационно-пропагандистская деятельность, для дальнейшей мобилизации международного сообщества на оказание поддержки Новому партнерству и для того, чтобы настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций демонстрировать больше примеров межсекторального взаимодействия в поощрении всеобъемлющего подхода в отношении последовательных этапов планирования и осуществления программ социального развития в Африке;

44. *предлагает* Генеральному секретарю в развитие итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом продолжать оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив с быстрой отдачей, основанных на их национальных приоритетах и стратегиях развития, с тем чтобы они могли достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи подтверждает обязательства партнеров по развитию;

45. *призывает* международное сообщество поддержать африканские страны в их борьбе с изменением климата путем предоставления им финансовых и технических ресурсов и профессиональной подготовки для наращивания их потенциала, что необходимо для оказания поддержки мерам по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий;

46. *принимает к сведению* решение Генеральной Ассамблеи укрепить Канцелярию Специального советника по Африке[37], с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат, включая осуществление наблюдения за прогрессом в удовлетворении особых потребностей Африки и представление докладов об этом прогрессе;

47. *просит* Комиссию социального развития рассмотреть в рамках своей ежегодной программы работы те региональные программы, которые направлены на содействие социальному развитию, с тем чтобы все регионы имели возможность обмениваться опытом и передовыми методами с согласия соответствующих стран, и в этой связи просит включить в программы работы Комиссии в соответствующих случаях приоритетные направления деятельности в рамках Нового партнерства;

48. *предлагает* участвовать в межправительственных усилиях для дальнейшего повышения согласованности и эффективности действий системы Организации Объединенных Наций в поддержку Африки и продолжать оказывать содействие Экономической комиссии для Африки в выполнении ее мандата, в частности обеспечивая совместно с ее членами, чтобы в повестке дня в области развития на период после 2015 года должное внимание было уделено приоритетам в области социального развития Африки;

49. *постановляет*, что Комиссии социального развития следует продолжить на ее пятьдесят третьей сессии работу по освещению и разъяснению социальных целей Нового партнерства;

50. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Канцелярией Специального советника по Африке и Экономической комиссией для Африки, принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года, 64/258 от 16 марта 2010 года, 65/284 от 22 июня 2011 года, 66/286 от 23 июля 2012 года и 67/294 от 15 августа 2013 года, озаглавленные «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка», представить Комиссии социального развития для рассмотрения на ее пятьдесят третьей сессии

[36] В девять тематических блоков входят следующие: создание инфраструктуры; окружающая среда, народонаселение и урбанизация; социальная сфера и развитие человеческого потенциала; наука и техника; информационно-пропагандистская деятельность и связь; управление; мир и безопасность; сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов; промышленность, торговля и доступ к рынкам.

[37] См. резолюцию 68/247 Генеральной Ассамблеи, раздел VIII.

доклад о достижении социальных целей Нового партнерства, включив в него подготовленный в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций обзор текущих процессов, связанных с социальным развитием в Африке, в том числе рекомендации о путях повышения эффективности работы органов Организации Объединенных Наций при сохранении социальных целей Нового партнерства.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года

2014/5. Содействие расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2012/7 от 26 июля 2012 года, в которой Совет постановил, что приоритетной темой для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2013–2014 годов Комиссии социального развития будет тема «Содействие расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех»,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития[38] и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии[39], а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[40] и содержащиеся в ней цели в области развития, на обязательства, принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года[41] и пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[42], и на итоговый документ специального мероприятия 2013 года, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия[43],

выражая обеспокоенность по поводу пагубных последствий нищеты, неравноправия и неравенства во всем мире,

признавая, что расширение прав и возможностей людей имеет основополагающее значение для обеспечения развития,

признавая также, что политика, направленная на искоренение нищеты и уменьшение неравенства и содействие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, а также социальной интеграции, и стратегии, направленные на содействие расширению прав и возможностей людей, носят взаимоукрепляющий характер,

признавая далее, что подход, ориентированный на нужды и интересы людей, должен находиться в центре социально-экономического развития и что людям должно уделяться основное внимание в планах, программах и стратегиях на всех уровнях, с тем чтобы все могли в равной степени пользоваться результатами развития,

---

[38] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[39] Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[40] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[41] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[42] См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

[43] Резолюция 68/6 Генеральной Ассамблеи.

подтверждая, что расширение прав и возможностей и участие имеют важное значение для социального развития и что устойчивое развитие требует эффективного вовлечения и активного участия всех людей, включая детей, молодежь, пожилых людей, инвалидов и представителей коренных народов и других находящихся в неблагоприятном положении и уязвимых лиц и групп, при уделении должного внимания необходимости полного и равноправного участия женщин,

ссылаясь на итоговый документ заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов — «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее»[44], в котором правительства подтвердили свою решимость сообща работать — на основе широкого подхода с участием государственного сектора и представителей ассоциаций гражданского общества и организаций инвалидов — над вовлечением инвалидов в процесс развития и приверженность международного сообщества продвижению прав всех инвалидов, глубоко коренящуюся в целях Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека[45], а также реализации в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов,

подтверждая, что расширение прав и возможностей всех людей, в особенности женщин и девочек, а также молодежи, пожилых людей, инвалидов и представителей коренных народов и других находящихся в неблагоприятном положении и уязвимых лиц и групп, с целью укрепления их собственного потенциала для принятия обоснованных решений в порядке осуществления права и обязанности активно участвовать в делах общины, в которой они живут, является одной из основных целей развития и его главным ресурсом, и что в этой связи для расширения прав и возможностей необходимо всестороннее участие людей в разработке, осуществлении, контроле и оценке решений, в зависимости от обстоятельств, определяющих функционирование и благополучие нашего общества,

ссылаясь на итоговый документ третьей Всемирной конференции по вопросам детского труда, состоявшейся в Бразилиа 8–10 октября 2013 года, и вновь подтверждая наше понимание того, что инвестирование в детей и осуществление их прав является одним из наиболее эффективных путей искоренения нищеты, наше торжественное обещание разорвать порочный круг нищеты в рамках согласованных на международном уровне целей и необходимость принятия мер по расширению доступа к бесплатному, обязательному и качественному образованию и медицинскому обслуживанию для всех детей, а также постепенное обеспечение универсального характера социальной защиты,

ссылаясь также на Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, и ее итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»[46], в котором правительства подтвердили важность оказания развивающимся странам содействия в их усилиях по искоренению нищеты и поощрению расширения прав и возможностей малоимущих и других находящихся в неблагоприятном и уязвимом положении лиц и групп, в том числе в усилиях, направленных на устранение барьеров на пути расширения возможностей, повышение производственного потенциала, устойчивое развитие сельского хозяйства и обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, которые дополнялись бы проведением эффективной социальной политики, в частности обеспечением минимального уровня социальной защиты,

признавая, что обеспечение всеобщего доступа к социальным услугам, включая качественное образование, надлежащие и доступные услуги в области водоснабжения и санитарии и медико-санитарное обслуживание и другие социальные услуги, поощрение занятости и достойной работы для всех и обеспечение минимального уровня социальной защиты в соответствии с национальными приоритетами и условиями являются важными инструментами расширения прав и возможностей людей, и признавая также необходимость мобилизации политической приверженности обеспечению полного и равного доступа к качественному образованию для всех и его получения, в том числе для инвалидов, представителей

[44] Резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи.

[45] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

[46] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

коренных народов, лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и людей, проживающих в сельских районах,

подчеркивая важность активизации усилий международного сообщества, государств-членов и всех соответствующих групп общества, включая социальных партнеров, в целях уменьшения неравенства и ликвидации социальной изоляции и дискриминации,

признавая, что утверждение принципов благого управления и верховенства права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты,

признавая также, что мобилизация отечественных и международных ресурсов на нужды социального развития и их эффективное использование имеют центральное значение для глобального партнерства в интересах развития, помогая достигать согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия,

подчеркивая важное значение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и напоминая о решении Генеральной Ассамблеи включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии рассмотрение вопроса о надлежащем праздновании в 2015 году двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в контексте скоординированной и комплексной последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

признавая необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития в рамках основной деятельности на всех уровнях и интеграции его экономической, социальной и экологической составляющих и учета их взаимосвязи для достижения цели устойчивого развития во всех его аспектах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[47];

2. *подтверждает*, что конечной целью социального развития является улучшение и повышение качества жизни всех людей и что расширение прав и возможностей и участие имеют важнейшее значение для демократии, гармонии и социального развития;

3. *подтверждает также* взятое государствами-членами в Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития[48] обязательство обеспечить существенный объем государственных инвестиций и поощрять частные инвестиции в развитие людских ресурсов и укрепление потенциала, в том числе в здравоохранение, образование и социальную защиту, а также в расширение прав и возможностей и участие, особенно в интересах людей, живущих в нищете или страдающих от социальной изоляции;

4. *подчеркивает*, что государства-члены должны уделять первостепенное внимание созданию «общества для всех» при уважении прав человека всех людей и на основе равенства, взаимной ответственности и сотрудничества, доступа к основным услугам, включая медицинское обслуживание и социальные услуги, и поощрения активного участия каждого члена общества без какой-либо дискриминации в гражданской, социальной, экономической, культурной и политической деятельности, а также участия в процессе принятия решений;

5. *подтверждает* приверженность гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на расширение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного

[47] E/CN.5/2014/3.

[48] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости, и подчеркивает, что образование женщин и девочек имеет важное значение для искоренения нищеты и расширения их прав и возможностей;

6. *подчеркивает* необходимость особых усилий для содействия участию всех людей, в том числе женщин, людей, живущих в нищете, и тех, кто относится к обездоленным и уязвимым группам, включая детей, молодежь, пожилых людей, инвалидов и представителей коренных народов, во всех аспектах политической, экономической, социальной, общественной и культурной жизни, особенно в планировании и осуществлении контроля и оценки, в соответствующих случаях, политики, затрагивающей их жизнь;

7. *призывает* государства-члены продолжать предпринимать свои усилия по выработке более всеохватных, справедливых, сбалансированных, стабильных и ориентированных на развитие устойчивых социально-экономических подходов к преодолению нищеты и с учетом того, что неравенство ведет к росту масштабов нищеты, особо отмечает важность расширения доступа к качественному образованию, занятости, водоснабжению и санитарии, здравоохранению и механизмам социальной защиты;

8. *рекомендует* правительствам в сотрудничестве с соответствующими структурами, включая, в соответствующих случаях, социальных партнеров, продолжать разрабатывать, улучшать и внедрять всеобъемлющие, эффективные и устойчивые системы социальной защиты и минимальные уровни социальной защиты с учетом национальных приоритетов для всех членов общества, включая женщин, а также обездоленных и уязвимых лиц и групп, и в этой связи принимает к сведению рекомендацию № 202, касающуюся национальных минимальных уровней социальной защиты, принятую Генеральной конференцией Международной организации труда 14 июня 2012 года;

9. *рекомендует также* правительствам продолжать разрабатывать и укреплять политику, стратегии и программы, направленные, в частности, на расширение возможностей трудоустройства женщин и молодежи, а также пожилых людей, инвалидов, представителей коренных народов и других находящихся в неблагоприятном положении групп населения, и обеспечивать их доступ к полной и производительной занятости и достойной работе;

10. *настойчиво призывает* государства-члены и, когда это уместно, соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации, в пределах их соответствующих мандатов, а также всех соответствующих участников продолжать разрабатывать и совершенствовать политику, стратегии и программы расширения возможностей трудоустройства всех членов общества и обеспечить им доступ к полной и производительной занятости и достойной работе, в том числе путем улучшения условий получения формального и неформального образования, приобретения профессиональных навыков и профессионально-технической подготовки, обучения на протяжении всей жизни и переподготовки, дистанционного обучения, в том числе в области информационно-коммуникационных технологий и предпринимательства, особенно в развивающихся странах, в том числе чтобы оказывать содействие расширению экономических прав и возможностей всех членов общества на различных этапах их жизни;

11. *признает*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы должно являться одной из центральных задач национальной политики и что макроэкономическая политика должна способствовать созданию большего числа и более привлекательных рабочих мест и обстановки, благоприятствующей инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, что необходимо для создания новых рабочих мест;

12. *признает также*, что доступ к занятости и достойной работе для всех и социальный диалог имеют важное значение для расширения прав и возможностей людей и их участия, и призывает государства-члены уважать, поощрять и реализовывать основополагающие принципы и права в сфере труда в соответствии с Декларацией Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда;

13. *подчеркивает* актуальность Всемирной программы действий, касающейся молодежи[49], включая ее приоритетные области, касающиеся нищеты, занятости, участия и образования, для целей расширения

[49] Резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция 62/126 Генеральной Ассамблеи, приложение.

прав и возможностей и развития молодежи и в этой связи признает необходимость расширить для молодых людей возможности доступа к производительной занятости и достойной работе путем увеличения инвестиций на цели занятости молодежи, активной поддержки рынка труда и государственно-частного партнерства, а также путем создания благоприятных условий для участия молодежи в деятельности на рынке труда в соответствии с международными правилами и обязательствами;

14. *подтверждает* необходимость повышения благосостояния женщин, детей, молодежи, инвалидов, представителей коренных народов, пожилых людей, мелких землевладельцев и фермеров, ведущих натуральное хозяйство, и улучшения условий жизни и расширения прав и возможностей неимущих и других находящихся в неблагоприятном положении и уязвимых лиц и групп, в частности в развивающихся странах;

15. *подчеркивает* важность осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года[50], с тем чтобы, в частности, помочь странам устанавливать в их стратегиях надлежащий баланс между потребностями разных поколений, содействовать расширению их экономических возможностей и не допускать возрастной дискриминации в отношении пожилых людей;

16. *рекомендует* правительствам расширять доступ к производственным ресурсам для находящихся в неблагоприятном и уязвимом положении лиц, в том числе путем обеспечения прав землевладения и других прав, связанных с использованием природных ресурсов, в соответствии с национальными законами, приоритетами и политикой и посредством улучшения доступа к широкому ряду соответствующих финансовых услуг;

17. *предлагает* государствам-членам укреплять способность национальных финансовых учреждений предоставлять услуги населению, не имеющему доступа к банковским, страховым и другим финансовым услугам, и рекомендует им принять такие принципы нормативно-правового регулирования и контроля, которые способствуют безопасному и надежному обслуживанию такого населения, расширять доступ к информации и повышать уровень финансовой грамотности, особенно среди женщин;

18. *особо отмечает* возможности, которые открывают информационно-коммуникационные технологии для повышения качества жизни всех людей, чтобы позволить им улучшить свое участие в процессе устойчивого развития и глобальной экономике, и в этой связи призывает государства-члены, при поддержке системы Организации Объединенных Наций, доноров, частного сектора и гражданского общества, поощрять всеобщий, недискриминационный, равноправный, безопасный и недорогостоящий доступ к информационно-коммуникационным технологиям, особенно в учебных заведениях и общественных местах, и устранить препятствия для ликвидации «цифрового разрыва»;

19. *предлагает* правительствам укреплять потенциал органов государственного управления, с тем чтобы они были транспарентными и подотчетными и оперативно реагировали на нужды и чаяния всех людей без какой бы то ни было дискриминации, и содействовать широкому участию в процессах управления и развития;

20. *признает*, что для расширения прав и возможностей людей необходимы вспомогательные институциональные структуры и механизмы участия, включая консультативные демократические институты и процессы, и что необходимо прилагать особые усилия для поощрения участия в процессах принятия решений и управления во всех аспектах политической, экономической, социальной и культурной жизни, а также укрепления потенциала национальных учреждений в плане удовлетворения потребностей и чаяний всех членов общества;

21. *призывает* государства-члены принять все необходимые меры для ликвидации любого рода дискриминации в отношении всех людей без какого-либо различия, особенно людей, живущих в нищете, в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека[45], воздерживаться от принятия любых законов, постановлений или видов практики, которые лишают людей, живущих в нищете, и женщин возможности воспользоваться всеми правами человека и основными свободами, включая экономические, социальные и культурные права, а также гражданские и политические права, или ограничивают такую возможность, и обеспечить, чтобы люди, особенно живущие в нищете, и женщины имели равный доступ к правосудию;

---

[50] *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

22. *призывает* международное сообщество оказывать развивающимся странам поддержку в их усилиях по ликвидации нищеты и содействию расширению прав и возможностей малоимущих и находящихся в неблагоприятном и уязвимом положении лиц и групп для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, расширения доступа к финансам, микрофинансированию и кредиту, устранения препятствий на пути реализации возможностей, укрепления производительного потенциала, устойчивого развития сельского хозяйства и содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, дополняемых прилагаемыми на национальном уровне усилиями по реализации всеобъемлющей социальной политики, в том числе обеспечением минимального уровня социальной защиты, и в этой связи принимает к сведению рекомендацию Международной организации труда № 202 о минимальных нормах социальной защиты на национальном уровне;

23. *признает,* что всем донорам необходимо соблюдать и выполнять их существующие двусторонние и многосторонние обязательства и целевые показатели в отношении официальной помощи в целях развития и что выполнение этих обязательств в полном объеме позволит оказать существенную поддержку усилиям развивающихся стран по достижению целей в области социального развития путем содействия расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех;

24. *предлагает* государствам-членам уделить должное внимание расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех в процессе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года и призывает государства-члены, во взаимодействии с гражданским обществом, частным сектором, научными кругами и общественными организациями, приложить все возможные усилия для обеспечения благого управления на национальном и международном уровнях и удовлетворения потребностей наиболее уязвимых групп населения, а также содействовать их участию в процессах принятия решений;

25. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад, озаглавленный «Выполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии, стратегические рекомендации по вопросу расширения прав и возможностей людей с учетом обсуждений по приоритетной теме, проведенных на пятьдесят второй сессии Комиссии социального развития.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года

2014/6. Поощрение прав инвалидов и всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся 6–12 марта 1995 года в Копенгагене[51], и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве[52],

вновь подтверждая Конвенцию о правах инвалидов[53], которая была принята 13 декабря 2006 года и которая представляет собой эпохальную конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы инвалидов, и признавая, что она является как договором в области прав человека, так и инструментом развития,

[51] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[52] Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[53] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

ссылаясь на принятые ранее оперативные стратегии, такие как Всемирная программа действий в отношении инвалидов[54] и Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов[55],

приветствуя принятие итогового документа заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного вопросам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов — «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее», состоявшегося 23 сентября 2013 года[56], в котором Ассамблея вновь подтвердила необходимость реализации в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов на основе признания инвалидов субъектами и бенефициарами развития и констатации ценности их вклада в общее благосостояние, прогресс и многообразие общества,

будучи убежден в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства и изоляции, с которыми сталкиваются многие инвалиды, поощрение использования, где это целесообразно, принципа «универсального дизайна» и постепенное устранение препятствий на пути полноценного и действенного участия инвалидов во всех аспектах развития, а также содействие равноправной реализации инвалидами гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав будут способствовать обеспечению равных возможностей и созданию «общества для всех» в XXI веке,

отмечая, что, несмотря на прогресс, уже достигнутый правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций в обеспечении всестороннего учета проблемы инвалидности в качестве неотъемлемой части глобальной повестки дня в области развития, в этом деле сохраняются немалые проблемы,

приветствуя усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций для облегчения доступа, в частности открытие в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Центра по вопросам доступности, что способствует обеспечению доступа инвалидов в Организацию Объединенных Наций, облегчая участие инвалидов в заседаниях Организации Объединенных Наций и их доступ к документации Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о всестороннем учете проблем инвалидов в повестке дня в области развития до 2015 года и на последующий период[57];

2. *выражает признательность* Специальному докладчику по проблемам инвалидов Комиссии социального развития за проделанную работу и принимает к сведению его доклад о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов[58];

3. *приветствует* назначение Специального посланника Генерального секретаря по проблемам инвалидов и доступности, принимая во внимание необходимость обеспечения взаимодействия с существующими механизмами Организации Объединенных Наций;

4. *отмечает*, что 31 декабря 2014 года истекает срок действия мандата Специального докладчика по проблемам инвалидов, и в этой связи постановляет, что Комиссия на своей пятьдесят третьей сессии рассмотрит возможность создания иного механизма наблюдения для обеспечения более полного учета интересов инвалидов в процессе социального развития;

5. *просит* Специального докладчика содействовать осуществлению итогового документа заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного вопросам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов[56] и Конвенции о правах инвалидов[53], в том числе за

[54] A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

[55] Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[56] Резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи.

[57] E/CN.5/2014/6.

[58] E/CN.5/2014/7.

счет поддержки соответствующих усилий государств-членов и других заинтересованных сторон, а также способствовать выработке учитывающей проблемы инвалидов, справедливой и сбалансированной программы развития на период после 2015 года;

6. *обращается* к государствам-членам, соответствующим региональным организациям и органам и учреждениям Организации Объединенных Наций с призывом обеспечить, чтобы во всех стратегиях и программах в области развития, в том числе в стратегиях и программах, касающихся искоренения нищеты, обеспечения социальной защиты, обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы и предусматривающих соответствующие меры по расширению доступа к финансовым услугам и строительству объектов общего пользования и жилья, оборудованных для удобства инвалидов, учитывались потребности, права и возможности всех инвалидов наравне с другими лицами и предусматривались меры для соблюдения их интересов;

7. *призывает* государства-члены, соответствующие региональные организации и органы и учреждения Организации Объединенных Наций добиваться полномасштабного применения и соблюдения международной нормативной базы по вопросам инвалидности и развития путем поощрения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов и рассмотрения вопроса о ратификации Факультативного протокола к ней[59], расценивая их не только как документы по правам человека, но и как инструменты развития;

8. *особо отмечает* необходимость принятия мер для обеспечения того, чтобы инвалиды, в частности, женщины, дети, молодежь, представители коренных народов и пожилые люди, не подвергались множественным или особо серьезным формам дискриминации и не были лишены возможности наравне с другими лицами участвовать в осуществлении деятельности по достижению международных целей в области развития;

9. *постановляет* продолжать уделять, сообразуясь с соответствующими мандатами, должное внимание вопросу об инвалидности и развитии, в том числе в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, чтобы усиливать осведомленность и сотрудничество на всех уровнях, включая в подходящих случаях участие учреждений Организации Объединенных Наций, многосторонних банков и учреждений по вопросам развития и других соответствующих заинтересованных сторон, обеспечивая при этом координацию и избегая возможного дублирования;

10. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения и органы Организации Объединенных Наций, учреждения, занимающиеся вопросами развития, и международные организации и призывает частный сектор признать доступность одновременно средством и целью всеохватного и устойчивого развития и в этой связи считать ее обеспечение важным объектом вложения средств, отвечающего интересам всех членов общества; с учетом этого обеспечение доступности должно быть неотъемлемой частью программ и проектов, относящихся к антропогенной среде, транспорту и информационно-коммуникационной технике;

11. *призывает* поставить мобилизацию ресурсов на надежную основу для обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов в процессе развития на всех уровнях и в этой связи подчеркивает необходимость развивать и укреплять международное сотрудничество, в том числе по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, для поддержки национальных усилий, в том числе, когда это целесообразно, посредством создания соответствующих национальных механизмов, прежде всего в развивающихся странах;

12. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны улучшать сбор, анализ и контроль за использованием данных об инвалидах для целей планирования, проведения и оценки политики в области развития, в полной мере учитывая при этом региональные особенности, в надлежащих случаях делиться соответствующими данными и статистической информацией по надлежащим каналам с профильными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая Статистическую комиссию, и настаивать

[59] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2518, No. 44910.

на необходимости составления сопоставимых на международном уровне данных и статистической информации в половозрастной разбивке, в том числе информации об инвалидах;

13. *подчеркивает* важность проведения с инвалидами и представляющими их организациями всесторонних консультаций и их активного привлечения к разработке формирующейся повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

14. *обращается* ко всем правительствам с призывом продолжать сотрудничать и вести прямой диалог со Специальным докладчиком и представлять ему или ей всю соответствующую информацию, необходимую для результативного осуществления его или ее мандата;

15. *выражает обеспокоенность* по поводу недостаточного обеспечения Специального докладчика ресурсами и признает важность предоставления достаточных ресурсов для осуществления мандата Специального докладчика;

16. *призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации и частный сектор продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов;

17. *просит* Специального докладчика представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят третьей сессии годовой доклад о его или ее деятельности по осуществлению настоящей резолюции.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года

2014/7. Дальнейшее осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, состоявшейся в Мадриде 8–12 апреля 2002 года [60], содержится просьба о проведении систематического обзора хода его осуществления государствами-членами в качестве важного шага для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,

учитывая, что в своей резолюции 42/1 от 13 февраля 2004 года[61] Комиссия социального развития постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет,

ссылаясь на свою резолюцию 2013/29 от 25 июля 2013 года о втором обзоре и оценке Мадридского плана действий,

ссылаясь также на резолюцию 68/134 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2013 года и предыдущие резолюции Ассамблеи о старении, а также на резолюцию 24/20 Совета по правам человека от 27 сентября 2013 года[62] и его предыдущие резолюции о старении,

отмечая, что третий обзор и оценка Мадридского плана действий состоятся в 2017 году,

отмечая также работу Рабочей группы открытого состава по вопросам старения, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 ее резолюции 65/182 от 21 декабря 2010 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[63],

признавая, что во многих районах мира осведомленность о Мадридском плане действий по-прежнему ограниченна или отсутствует и что это сужает масштабы усилий по его осуществлению,

---

[60] *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

[61] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 6* (E/2004/26), глава I, раздел E.

[62] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53A* (A/68/53/Add.1), глава III.

[63] E/CN.5/2014/4.

памятуя о том, что в ходе второго обзора и оценки был выявлен ряд следующих серьезных проблем, с которыми сталкиваются пожилые люди в большинстве регионов и которые затрудняют участие пожилых людей в социальной, экономической и культурной жизни: нестабильность дохода, недоступность медицинской помощи, предоставляемой на основе учета возрастных особенностей, отсутствие доступа к рынкам труда и мерам социальной защиты, недостаточная защита от жестокого обращения и насилия и возрастная дискриминация,

подтверждая важность укрепления национального потенциала в качестве необходимого условия успешного осуществления Мадридского плана действий и важного компонента поощрения и защиты осуществления пожилыми людьми всех прав человека,

подчеркивая необходимость продолжения международного сотрудничества, в том числе посредством оказания странам технической помощи, направленной на укрепление поощрения и защиты прав пожилых людей, включая разработку соответствующих национальных стратегий в соответствии с национальными планами развития,

признавая важность включения вопросов старения в существующие процессы и программы работы системы Организации Объединенных Наций и ее деятельность в области развития и привлечения на регулярной основе пожилых людей к процессу осуществления и оценки политики,

признавая также важный вклад, который вносят пожилые мужчины и женщины в развитие их общества и общин и обеспечение благосостояния их семей, что может быть усилено стратегиями поддержки, и подчеркивая, что пожилые люди должны в полной мере участвовать в национальных процессах развития и пользоваться благами развития,

подчеркивая особые риски, с которыми сталкиваются пожилые люди в результате недостаточного внимания, физического и психологического воздействия и насилия, в том числе в чрезвычайных ситуациях,

признавая, что старение населения является одним из факторов, ведущих к повышению числа случаев и уровня распространения неинфекционных заболеваний,

признавая также уязвимость пожилых женщин к заболеваниям по причине, в частности, гендерных различий в ожидаемой продолжительности жизни и подверженности болезням и гендерному неравенству на протяжении всей жизни и призывая к ликвидации социального и экономического неравенства по признаку пола и возраста в сфере медицинского обслуживания,

1. *выражает обеспокоенность* тем, что отсутствие надлежащего внимания к процессу старения приводит к тому, что вопросы пожилых людей остаются без внимания и не учитываются в национальных планах развития, стратегиях сокращения масштабов нищеты и национальных приоритетах в области занятости;

2. *призывает* государства-члены продолжать свои усилия по учету прав и проблем пожилых людей в своих стратегических программах в целях надлежащего устранения социальных, экономических, культурных, политических и других факторов, которые делают пожилых людей уязвимыми перед лицом нищеты, безработицы, неравенства, чрезвычайных гуманитарных ситуаций, стихийных бедствий, насилия, дискриминации по признаку пола, социальной изоляции и маргинализации;

3. *призывает также* государства-члены сократить разрыв между политикой и практической деятельностью в процессе осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года[60] и рассмотреть вопрос о разработке национальных стратегий осуществления, которые включали бы усилия по укреплению национального потенциала по проблемам старения, в частности, путем укрепления институциональной инфраструктуры, инвестирования в людские ресурсы и мобилизации финансовых ресурсов;

4. *призывает* государства-члены продолжать принимать действенное участие в осуществлении Мадридского плана действий посредством, в частности, совершенствования сбора данных и обмена идеями, информацией и позитивным практическим опытом;

5. *вновь предлагает* государствам-членам установить определенные по срокам контрольные показатели мер на национальном уровне с учетом недостатков и приоритетов, определенных на национальном и региональном уровнях обзора и оценки, в целях повышения эффективности осуществления Мадридского плана действий;

6. *признает*, что предубеждение против пожилых людей — дань широко распространенному опасному стереотипному представлению о том, что игнорирование интересов и дискриминация пожилых людей представляет собой социально приемлемое явление и что это предубеждение является общим источником возрастной дискриминации и ее оправданием и побудительным мотивом;

7. *призывает* государства-члены содействовать социальной интеграции и осуществлению всех прав человека пожилых людей и предотвращению возрастной дискриминации;

8. *призывает* государства-члены принимать надлежащие меры, включая, в случае необходимости, законодательные меры на национальном уровне, в целях поощрения и защиты осуществления пожилыми людьми всех прав человека и содействия их всестороннему участию в социальной, экономической, культурной и политической жизни;

9. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть возможность включения в свои национальные стратегии, в частности, подходов к осуществлению политики, таких как расширение прав и возможностей и участие, гендерное равенство, повышение уровня информированности и укрепление потенциала, и таких крайне важных инструментов осуществления политики, как формирование политики на основе конкретных данных, всесторонний учет и основанные на широком участии подходы и показатели;

10. *рекомендует также* государствам-членам активизировать усилия по наращиванию своего национального потенциала в целях выявления приоритетных направлений и решения приоритетных национальных задач по осуществлению Мадридского плана действий, определенных в ходе проведения его обзора и оценки, принимая во внимание конкретные потребности пожилых людей в случае стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, в том числе посредством укрепления институциональных механизмов, проведения научных исследований, сбора и анализа данных и подготовки необходимого персонала по вопросам, связанным со старением;

11. *рекомендует далее* государствам-членам разработать или укрепить стратегические подходы и варианты политики, касающиеся физического и психического здоровья пожилых людей в свете новых и возникающих заболеваний, особенно неинфекционных заболеваний, и увеличения средней продолжительности жизни, уделяя особое внимание удовлетворению потребностей в охране здоровья в процессе непрерывного ухода, включая профилактику, выявление и диагностирование заболеваний, организацию ухода и реабилитацию, лечение и паллиативный уход, с целью обеспечения всеобъемлющего охвата медицинским обслуживанием пожилых людей;

12. *призывает* государства-члены продолжать свои усилия по поощрению участия пожилых людей в процессе принятия решений, затрагивающих их жизнь, и обеспечению старения в достойных условиях;

13. *признает* важное значение внутрисемейной межпоколенческой взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки для устойчивого социального развития и призывает государства-члены укрепить передачу знаний и позитивных ценностей из поколения в поколение, в том числе путем признания воспитательной роли бабушек и дедушек;

14. *рекомендует* государствам-членам предоставлять услуги и поддержку пожилым людям, в том числе бабушкам и дедушкам, взявшим на себя уход за детьми, которые были брошены или родители которых умерли, мигрировали или иным образом оказались не в состоянии обеспечить уход за своими иждивенцами;

15. *рекомендует также* государствам-членам оказывать поддержку национальному и международному научному сообществу в разработке исследований по вопросу о воздействии Мадридского плана действий на положение пожилых людей и его учете при разработке национальных социальных стратегий;

16. *призывает* международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие региональные и субрегиональные механизмы, в рамках их соответствующих мандатов, поддерживать национальные усилия и обеспечивать финансирование научных исследований и мероприятий по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания непростых задач и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставления директивным органам более точной, практичной и конкретной информации и анализа по

проблемам старения, гендерным вопросам и инвалидности, в частности для целей планирования, контроля за осуществлением и оценки стратегий;

17. *предлагает* государствам-членам создавать и/или укреплять партнерские связи с организациями гражданского общества и организациями пожилых людей для усиления их национального потенциала в области разработки, реализации и мониторинга политики в области старения;

18. *подчеркивает* необходимость создания дополнительного потенциала на национальном уровне с учетом потребностей каждой страны в целях поощрения и облегчения осуществления Мадридского плана действий и в этой связи рекомендует государствам-членам поддержать Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы дать Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата возможность оказывать более широкую помощь странам по их просьбе;

19. *рекомендует* международному сообществу укреплять международное сотрудничество для содействия национальным усилиям по искоренению нищеты в соответствии с согласованными на международном уровне целями в интересах обеспечения устойчивой социально-экономической поддержки пожилых людей, в том числе для наращивания потенциала в плане решения проблем старения за счет налаживания более прочных партнерских связей с гражданским обществом, в частности с организациями пожилых людей, научными кругами, научно-исследовательскими фондами и общинными и религиозными организациями, а также с частным сектором;

20. *предлагает* государствам-членам и всем другим основным заинтересованным сторонам на национальном и международном уровнях продолжать сотрудничество с Департаментом по экономическим и социальным вопросам, выступающим в качестве глобального координационного центра Организации Объединенных Наций по проблемам старения, в деле дальнейшего осуществления Мадридского плана действий;

21. *признает* существенный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций в осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий, включая организацию региональных совещаний по обзору и оценке и подготовку их итоговых документов, и призывает Генерального секретаря укреплять работу региональных комиссий, включая их координационные механизмы по проблемам старения, с тем чтобы они могли продолжать свою деятельность по осуществлению Плана на региональном уровне;

22. *предлагает* всем соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые могли бы способствовать улучшению положения пожилых людей, уделять — в рамках соответствующих мандатов — более пристальное внимание удовлетворению потребностей и интересов пожилых людей при обеспечении максимальной согласованности усилий;

23. *рекомендует*, чтобы в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и разработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года были приняты во внимание и должным образом рассмотрены вопросы положения пожилых людей, в том числе вопросы ликвидации нищеты, социальной интеграции, недискриминации и расширения прав и возможностей;

24. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов и других соответствующих заинтересованных сторон относительно:

a) возможной темы или тем третьего обзора и оценки Мадридского плана действий, которые будут проведены в 2017 году;

b) того, как процесс обзора и оценки мог бы способствовать социальной интеграции и широкому участию пожилых людей в процессе развития;

c) того, каким образом обеспечить учет вопросов старения и пожилых людей в работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета;

25. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят третьей сессии в 2015 году доклад о механизме проведения третьего обзора и оценки Мадридского плана действий.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года

2014/8. Празднование двадцатой годовщины Международного года семьи и деятельность в последующий период

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 44/82 от 8 декабря 1989 года, 47/237 от 20 сентября 1993 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года, 64/133 от 18 декабря 2009 года, 66/126 от 19 декабря 2011 года, 67/142 от 20 декабря 2012 года и 68/136 от 18 декабря 2013 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи, подготовки к его проведению и празднованию его десятой и двадцатой годовщин,

признавая, что подготовка к двадцатой годовщине Международного года и ее празднование предоставляют полезную возможность для привлечения дополнительного внимания к его целям, для активизации сотрудничества на всех уровнях по вопросам семьи и для принятия согласованных мер по укреплению политики и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного всеобъемлющего подхода к развитию,

признавая также, что последующая деятельность в связи с Международным годом является составной частью повестки дня и многолетней программы работы Комиссии социального развития,

признавая далее, что семья, являясь естественной и основной ячейкой общества, несет главную ответственность за воспитание и защиту детей и что дети для всестороннего и гармоничного развития их личности должны расти в кругу семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

подчеркивая важность создания благоприятных условий для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между женщинами и мужчинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи имеет весьма важное значение для обеспечения благополучия семей и общества в целом, отмечая важность совмещения трудовой и семейной жизни и признавая принцип, согласно которому оба родителя имеют общие обязанности по воспитанию и развитию ребенка,

будучи убеждена в том, что равенство между мужчинами и женщинами, равная представленность женщин и мужчин в сфере занятости и совместная ответственность обоих родителей являются существенно важными элементами политики в отношении семьи,

признавая, что общие цели Международного года и последующая деятельность в связи с ним по-прежнему лежат в основе национальных и международных усилий, предпринимаемых в интересах повышения благосостояния семей во всем мире и решения назревающих проблем, затрагивающих семью,

отмечая важное значение разработки, осуществления и мониторинга ориентированной на семью политики, особенно в таких областях, как искоренение нищеты, полная занятость и достойная работа, баланс между работой и семьей, социальная интеграция и межпоколенческая солидарность,

признавая, что семья может способствовать искоренению нищеты и голода, достижению цели всеобщего начального образования, поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, снижению детской смертности, улучшению охраны материнского здоровья и борьбе с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями,

отмечая, что домашние хозяйства одиноких людей, домашние хозяйства, возглавляемые детьми, домашние хозяйства, состоящие из представителей нескольких поколений или одного поколения, особенно уязвимы к нищете и социальному отчуждению,

признавая, что семья играет ключевую роль в социальном развитии, в связи с чем ее необходимо укреплять, уделяя внимание правам, возможностям и обязанностям ее членов,

отмечая активную роль Организации Объединенных Наций в укреплении международного сотрудничества по вопросам, касающимся семьи, прежде всего в области исследований и информации, включая составление, анализ и распространение данных,

особо отмечая, что необходимо усилить координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся семьи, с тем чтобы в полной мере содействовать реальному достижению целей Международного года и осуществлению последующей деятельности в связи с ним,

будучи убеждена в том, что в связи с формированием семейной политики и наращиванием соответствующего потенциала гражданскому обществу, включая научные и учебные заведения, принадлежит одна из центральных ролей в разъяснительной, пропагандистской, исследовательской и целеполагающей работе, а также, при необходимости, в деятельности по оценке политики,

напоминая о том, что двадцатая годовщина Международного года будет отмечаться во время шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о подготовке к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее празднованию в 2014 году[64] и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *напоминает о своем призыве* ко всем государствам рассматривать 2014 год в качестве целевого года, к которому будут предприняты конкретные усилия по повышению благосостояния семей посредством осуществления эффективной национальной политики, стратегий и программ;

3. *призывает* правительства прилагать все возможные усилия для достижения целей Международного года и связанных с ним последующих процессов и учета семейной проблематики при формировании национальной политики;

4. *настоятельно призывает* государства-члены должным образом рассмотреть возможность содействия формированию семейной политики при выработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

5. *предлагает* государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим заинтересованным сторонам учитывать роль семьи в качестве фактора, способствующего устойчивому развитию, и необходимость укрепления деятельности по формированию семейной политики в рамках предпринимаемых ими усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и будущих целей Организации Объединенных Наций в области развития;

6. *призывает* государства-члены принять к сведению итоги заседаний дискуссионного форума, проведенного в связи с празднованием двадцатой годовщины Международного года на пятьдесят второй сессии Комиссии социального развития для выработки рекомендаций в отношении ее будущей работы по вопросам семьи, с тем чтобы наладить надлежащие процессы последующей деятельности, способствующей формированию национальной политики;

7. *призывает также* государства-члены укреплять или, если это необходимо, создавать соответствующие национальные ведомства или государственные органы, занимающиеся осуществлением и мониторингом семейной политики, и исследовать влияние социальной политики на положение семьи и ее членов;

8. *призывает далее* государства-члены продолжить их усилия по выработке соответствующей политики, предусматривающей решение проблем малоимущих семей, социальной изоляции, обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей и солидарности поколений, и обмениваться передовым опытом в этих вопросах;

9. *призывает* правительства, структуры Организации Объединенных Наций и региональные структуры, организации гражданского общества, частный сектор и учебные и научные учреждения посредством соответствующих стратегий и программ, ориентированных на семьи, поощрять расширение прав и возможностей семей и способствовать этому;

10. *призывает* государства-члены ввести в действие эффективные механизмы в целях сокращения масштабов нищеты на уровне семей и предотвращения передачи нищеты из поколения в поколение с помощью ориентированных на потребности семьи мер и мер социальной защиты, такие как пенсии по старости, денежные выплаты, помощь в обеспечении жильем, пособия на детей и налоговые льготы;

11. *призывает также* государства-члены поощрять семейную политику, обеспечивающую баланс между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей, и шире применять гибкие

[64] A/69/61-E/2014/4.

положения, касающиеся родительского отпуска, предоставлять работникам, выполняющим семейные обязанности, возможность работать по гибкому графику, включая возможности и механизмы работы по гибкому графику в течение неполного рабочего дня, содействовать гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, в том числе путем искоренения дискриминации на рабочем месте в отношении женщин и мужчин, выполняющих семейные обязанности, и повышать уровень отцовского участия и совместного выполнения обязанностей и оказывать поддержку разнообразным механизмам предоставления качественных услуг по уходу за детьми, принимая во внимание важность совмещения трудовой деятельности и выполнения семейных обязанностей и признавая принцип, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие ребенка;

12. *призывает далее* государства-члены вкладывать средства в осуществление межпоколенческих программ для оказания помощи семьям в выполнении их обязанностей по уходу, включая уход за членами семьи всех возрастов, и содействия обмену опытом между представителями разных поколений и взаимовыручке путем, среди прочего, создания систем социальной защиты, включая пенсии, и вложения средств в функционирование учреждений, предназначенных для представителей всех поколений, ориентированные на молодежь, пожилых людей и инвалидов добровольческие программы, программы наставничества и трудового участия;

13. *призывает* государства-члены разработать и осуществить политику и национальные стратегии по предотвращению насилия в семье в целом, включая грубое обращение с детьми и пожилыми людьми и бытовое насилие, и повышению тем самым благополучия всех ее членов;

14. *рекомендует* учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, и предлагает соответствующим межправительственным и неправительственным организациям и научно-исследовательским учреждениям и учебным заведениям тесно взаимодействовать с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и координировать с ним свою работу над вопросами, касающимися семьи;

15. *призывает* государства-члены рассмотреть возможность создания в соответствующих случаях партнерств с организациями гражданского общества, частным сектором и научно-учебными учреждениями для поддержки формирования политики и разработки программ, ориентированных на семью;

16. *призывает* правительства оказывать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, чтобы у Департамента по экономическим и социальным вопросам была возможность продолжать исследовательскую деятельность и предоставлять странам запрашиваемую ими помощь;

17. *призывает* Департамент по экономическим и социальным вопросам, принимая во внимание объем имеющихся ресурсов, продолжать сотрудничать с правительствами, системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в укреплении потенциала стран путем осуществления целей Международного года и связанных с ним процессов последующей деятельности;

18. *предлагает* государствам-членам, учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, организациям гражданского общества и учебным и научным учреждениям продолжать предоставлять информацию о своей деятельности в поддержку целей Международного года и связанных с ним процессов последующей деятельности и обмениваться передовыми методами работы и данными о разработке семейной политики, которые должны включаться в соответствующие доклады Генерального секретаря.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года

2014/9. Доклад Комитета по политике в области развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 59/209 от 20 декабря 2004 года и 67/221 от 21 декабря 2012 года, касающиеся стратегии плавного перехода для стран, выходящих из категории наименее развитых стран, и резолюцию 65/280 от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея одобрила

Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[65],

ссылаясь также на резолюцию 68/18 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2013 года, в которой Ассамблея приняла к сведению, что Экономический и Социальный Совет одобрил рекомендацию Комитета по политике в области развития об исключении Вануату и Экваториальной Гвинеи из категории наименее развитых стран,

напоминая о том, что решение об исключении из категории наименее развитых стран вступает в силу через три года после принятия Генеральной Ассамблеей к сведению рекомендации Комитета и что в течение этого трехлетнего периода соответствующая страна остается в перечне наименее развитых стран и сохраняет льготы, связанные с присутствием в нем,

вновь выражая свою убежденность в том, что выход страны из категории наименее развитых стран не должен приводить к срыву или обращению вспять процесса ее поступательного развития,

ссылаясь на свои резолюции 1998/46 от 31 июля 1998 года, 2007/34 от 27 июля 2007 года и 2013/20 от 24 июля 2013 года,

учитывая важность сохранения стабильности в критериях и в применении установленных процедур включения в категорию наименее развитых стран и исключения из нее для обеспечения доверия к этому процессу и, следовательно, к самой категории наименее развитых стран при должном учете трудностей, факторов уязвимости и потребностей в области развития, присущих странам-кандидатам или потенциальным кандидатам на выход из категории наименее развитых стран,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по политике в области развития о работе его шестнадцатой сессии[66];

2. *отмечает* работу, проделанную Комитетом над вопросами о глобальном управлении и глобальных правилах в интересах развития в период после 2015 года — в соответствии с темой, выбранной для проведения Экономическим и Социальным Советом в 2014 году ежегодного обзора на уровне министров, — о значении группирования стран по уровню развития, об отслеживании положения в странах, которые выходят или уже вышли из категории наименее развитых стран, и о пересмотре и совершенствовании критериев отнесения стран к категории наименее развитых в ходе подготовки к проведению в 2015 году трехгодичного обзора категории наименее развитых стран;

3. *просит* Комитет о том, чтобы он на своей семнадцатой сессии изучил вопрос и внес рекомендации в отношении ежегодной темы для включения в программу работы Совета и ее рассмотрения на этапе заседаний высокого уровня в ходе его основной сессии 2015 года;

4. *приветствует* решение Генеральной Ассамблеи принять к сведению одобрение Советом рекомендации Комитета о том, чтобы исключить Вануату и Экваториальную Гвинею из категории наименее развитых стран;

5. *просит* Комитет контролировать ход процесса развития в странах, выходящих и вышедших из категории наименее развитых стран, как это предусмотрено в пункте 21 резолюции 67/221 Генеральной Ассамблеи;

6. *напоминает* о том, что Генеральная Ассамблея предложила Вануату и Экваториальной Гвинее подготовить при поддержке системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с их двухсторонними и многосторонними партнерами по развитию и торговле национальную стратегию плавного перехода и ежегодно информировать Комитет о ходе подготовки этой стратегии;

7. *с удовлетворением отмечает* вклад, вносимый Комитетом в осуществление программы работы Совета в ее различных аспектах, вновь предлагает Комитету чаще проводить встречи с Советом и рекомендует, чтобы Председатель и, при необходимости, другие члены Комитета продолжали эту практику,

---

[65] *Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года* (A/CONF.219/7), главы I и II.

[66] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 13* (E/2014/33).

как это предусмотрено в резолюции Совета 2011/20 от 27 июля 2011 года, действуя сообразно обстоятельствам и в рамках имеющихся ресурсов.

24-е пленарное заседание,
13 июня 2014 года

2014/10. Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2013/12 от 22 июля 2013 года о Межучрежденческой целевой группе Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними,

принимая к сведению резолюцию 68/271 Генеральной Ассамблеи от 13 мая 2014 года о масштабах и рамках всеобъемлющего обзора и оценки прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, которые должны быть проведены 10 и 11 июля 2014 года,

рассмотрев записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о Целевой группе[67],

признавая, что глобальное бремя и угроза неинфекционных заболеваний — особенно сердечно-сосудистых заболеваний, раковых заболеваний, хронических респираторных заболеваний и диабета, у которых прослеживается связь с основными четырьмя факторами риска, а именно употреблением табака, злоупотреблением алкоголем, нездоровым режимом питания и недостатком физической активности, — а также глобальное бремя проблем психического здоровья являются серьезными вызовами социально-экономическому развитию многих государств-членов и могут приводить к усилению неравенства между странами и среди населения,

1. *принимает к сведению* доклад об итогах официального совещания государств — членов Всемирной организации здравоохранения, проведенного в целях завершения разработки круга ведения Межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними[68], и рекомендацию Всемирной ассамблеи здравоохранения представить предлагаемый круг ведения Экономическому и Социальному Совету;

2. *одобряет* круг ведения Целевой группы, включая распределение обязанностей и ответственности между фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, в том виде, как он содержится в приложении к вышеупомянутому докладу Генерального директора Всемирной организации здравоохранения[67];

3. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его сессии 2015 года доклад об осуществлении его резолюции 2013/12 и в этой связи постановляет изменить название подпункта повестки дня «Табак или здоровье», в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Вопросы координации, программные и другие вопросы», на «Профилактика неинфекционных заболеваний и борьба с ними».

24-е пленарное заседание,
13 июня 2014 года

2014/11. Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшейся 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе,

[67] E/2014/55.

[68] Там же, приложение.

напоминая также о Всемирном саммите 2005 года, состоявшемся 14–16 сентября 2005 года в Нью-Йорке, и ссылаясь на его итоговый документ[69],

напоминая далее о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, состоявшейся 24–30 июня 2009 года в Нью-Йорке, и ссылаясь на ее итоговый документ[70],

напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось 20–22 сентября 2010 года в Нью-Йорке, и ссылаясь на его итоговый документ[71], а также напоминая о специальном мероприятии, посвященном последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которое было созвано Председателем Ассамблеи 25 сентября 2013 года, и ссылаясь на его итоговый документ[72],

напоминая также о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и ссылаясь на ее итоговый документ[73],

напоминая далее о резолюциях Генеральной Ассамблеи 68/1 от 20 сентября 2013 года об укреплении Экономического и Социального Совета, 68/204 от 20 декабря 2013 года о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и 65/146 от 20 декабря 2010 года об инновационных механизмах финансирования развития и резолюциях Экономического и Социального Совета 2009/30 от 31 июля 2009 года об укреплении и повышении эффективности открытого для всех межправительственного процесса проведения последующей деятельности в области финансирования развития и 2013/44 от 26 июля 2013 года о последующей деятельности по итогам Международной конференции и всех других соответствующих резолюциях Ассамблеи и Совета,

принимая к сведению резюме Председателя Экономического и Социального Совета по итогам работы специального совещания высокого уровня Совета со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшегося 14 и 15 апреля 2014 года в Нью-Йорке[74],

принимая также к сведению записку Генерального секретаря о согласованности, координации и сотрудничестве в контексте финансирования устойчивого развития и программы развития на период после 2015 года[75],

вновь подтверждая Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития[76] в его полном объеме, в его цельности и с его целостным подходом и напоминая о решимости предпринять конкретные действия для осуществления Монтеррейского консенсуса и решения проблем финансирования развития в духе глобального партнерства и солидарности в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая также, что каждая страна должна нести главную ответственность за свое собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий развития в достижении цели устойчивого развития невозможно переоценить, и признавая, что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения принципа национальной ответственности, национальных стратегий и суверенитета,

---

[69] Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[70] Резолюция 63/303 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[71] Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

[72] Резолюция 68/6 Генеральной Ассамблеи.

[73] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[74] A/69/83-E/2014/71.

[75] E/2014/53.

[76] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

признавая воздействие мирового финансово-экономического кризиса на процесс развития, учитывая признаки неравномерного и неустойчивого оживления, выражая свою признательность за предпринятые усилия, которые помогли ограничить риски наступления маловероятных событий, улучшить конъюнктуру финансового рынка и поддержать оживление, и признавая также, что для эффективного реагирования на последствия кризиса требуется своевременное выполнение всех обязательств в области развития,

1. *вновь подтверждает* важность дальнейшего всестороннего участия на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения принятия надлежащих и эффективных последующих мер по выполнению Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития[76], как это подтверждается в Дохинской декларации о финансировании развития, принятой Международной конференцией по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса[77], и настойчивого продолжения усилий по налаживанию связей между всеми заинтересованными сторонами в рамках единой повестки дня процесса финансирования развития;

2. *подтверждает* роль Организации Объединенных Наций в качестве координатора последующей деятельности в области финансирования развития и необходимость сохранения этой роли для обеспечения преемственности и динамики этого процесса, вновь подтверждая при этом необходимость дальнейшей активизации участия всех заинтересованных сторон, включая систему Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Международную торговую организацию, в осуществлении последующей деятельности и выполнении обязательств, принятых в Монтеррее и Дохе;

3. *приветствует* решение созвать третью международную конференцию по финансированию развития, принятое Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/204 о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития;

4. *приветствует также* завершение консультаций по детальным аспектам проведения третьей Международной конференции по финансированию развития;

5. *подтверждает*, что Экономическому и Социальному Совету следует продолжать повышать свою роль в поощрении согласованности, координации и сотрудничества в деле осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации и в качестве форума с широким кругом участвующих заинтересованных сторон;

6. *приветствует* в этой связи продолжающиеся усилия, в соответствии с резолюцией 68/1 и приложением к ней, по укреплению Совета в рамках его мандата, предусмотренного в Уставе Организации Объединенных Наций, как одного из главных органов по осуществлению комплексной и скоординированной последующей деятельности по выполнению решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях, и по обеспечению его ключевой роли в достижении сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития;

7. *с интересом ожидает* представления докладов Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития и Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, как предписано в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию[73], а также сводного доклада Генерального секретаря, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/6 от 9 октября 2013 года, которые послужат значительным подспорьем в подготовке третьей Международной конференции по финансированию развития, итоги которой должны внести немаловажный вклад в формирование и реализацию программы развития на период после 2015 года;

8. *особо отмечает*, что для поощрения согласованности и сведения к минимуму дублирования усилий необходимо обеспечить эффективную координацию между подготовительным процессом третьей Международной конференции по финансированию развития и подготовкой намеченной на сентябрь 2015 года встречи на высшем уровне для принятия программы развития на период после 2015 года;

9. *призывает* Управление по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата продолжать предоставлять Межправительственному комитету

[77] Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

экспертов по финансированию устойчивого развития эффективную секретариатскую поддержку и в процессе подготовки к проведению третьей Международной конференции по финансированию развития, в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в целях обеспечения слаженности с другими смежными процессами на комплексной основе;

10. *особо отмечает*, что процесс последующей деятельности в области финансирования развития должен представлять собой непрерывную цепь мероприятий, каждое из которых способствует развитию следующего, обеспечивая целостный характер этого процесса и повышая качество и эффективность использования имеющихся механизмов и ресурсов;

11. *приветствует* предметные обсуждения, состоявшиеся в ходе предыдущих диалогов на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о финансировании развития и специального совещания высокого уровня Совета со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и особо отмечает, что проведение таких обсуждений является неотъемлемой и взаимодополняемой частью процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, включая подготовку к проведению третьей Международной конференции по финансированию развития;

12. *подчеркивает*, что необходимо и далее развивать диалог между государствами-членами и представителями Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в ходе специального совещания высокого уровня Совета в качестве форума для многостороннего диалога;

13. *приветствует* расширение взаимодействия и координации деятельности на уровне персонала с участвующими учреждениями до проведения специального совещания высокого уровня Совета;

14. *отмечает* усилия, прилагаемые Председателем Экономического и Социального Совета в консультации с государствами-членами, с целью продолжать работу с соответствующими представителями Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для совершенствования повестки дня и формата специального совещания высокого уровня Совета с учетом новаторских подходов, обеспечивающих, в частности, участие этих учреждений на высоком уровне;

15. *просит* Председателя Совета в тесной консультации с государствами-членами продолжать тесное сотрудничество и диалог с соответствующими организациями и заинтересованными сторонами по всем элементам подготовки специального совещания высокого уровня Совета, в частности по вопросам, касающимся даты и повестки дня совещания в следующем году, добиваясь проведения более интерактивного, динамичного и предметного обсуждения ключевых вопросов, связанных с системой финансирования развития;

16. *приветствует* усилия, прилагаемые в целях повышения значимости обсуждения пункта повестки дня, посвященного финансированию развития, в ходе ежегодной основной сессии Совета, в том числе на его заседаниях по вопросам координации и управления, и подчеркивает необходимость продолжать совершенствовать эти формы работы;

17. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам рассматривать возможность организации семинаров, групповых дискуссий и брифингов в рамках подготовки и содействия проведению вышеупомянутых мероприятий в целях привлечения к ним большего внимания, повышения интереса к ним и расширения круга участников, а также в целях постоянного поощрения предметных дискуссий;

18. *отмечает* продолжающееся обсуждение инновационных механизмов финансирования развития, вновь заявляя при этом, что такие добровольные механизмы должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования;

19. *подтверждает* важность дальнейшего повышения эффективности сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Всемирным банком, Международным валютным фондом и Всемирной торговой организацией в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации на основе ясного понимания и уважения их соответствующих мандатов и структур управления;

20. *приветствует* в этой связи приглашение Председателя Объединенного комитета по вопросам развития Группы Всемирного банка и Международного валютного фонда в адрес Председателя Совета

принять участие в заседании Комитета и отмечает, что участие Председателя Совета в заседаниях межправительственных органов международных организаций, в надлежащих случаях, может содействовать процессу осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

21. *рекомендует* Департаменту по экономическим и социальным вопросам, особенно Управлению по финансированию развития, осуществлять регулярное взаимодействие на уровне персонала с Группой Всемирного банка, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах обеспечения большей согласованности, координации и сотрудничества, при этом каждое учреждение будет действовать сообразно их соответствующим мандатам и структурам управления;

22. *вновь обращается* к государствам-членам и другим потенциальным донорам с призывом рассмотреть вопрос о предоставлении щедрых взносов в Целевой фонд для последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, который будет способствовать укреплению и повышению эффективности процесса межправительственного сотрудничества в деле реализации последующей деятельности в области финансирования развития, включая подготовку к проведению третьей Международной конференции по финансированию развития.

25-е пленарное заседание,
13 июня 2014 года

2014/12. Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2004/69 от 11 ноября 2004 года и 2013/24 от 24 июля 2013 года,

ссылаясь также на резолюцию 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года,

учитывая содержащийся в принятом на Международной конференции по финансированию развития Монтеррейском консенсусе призыв укреплять международное сотрудничество в вопросах налогообложения путем расширения диалога между национальными налоговыми органами и усиления координации деятельности заинтересованных многосторонних органов и соответствующих региональных организаций с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой[78],

ссылаясь на обращенную к Экономическому и Социальному Совету и содержащуюся в Дохинской декларации о финансировании развития — итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса[79] и Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития[80] просьбу изучить возможность укрепления институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах, включая Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах,

напоминая о своем решении проводить на ежегодной основе специальное совещание Совета для рассмотрения темы международного сотрудничества в налоговых вопросах, включая, в надлежащих случаях, рассмотрение вопроса о мобилизации национальных финансовых ресурсов на цели развития и использовании институциональных механизмов для содействия развитию такого сотрудничества,

признавая, что, хотя каждая страна сама отвечает за свою налоговую систему, важно поддерживать усилия в этих областях путем наращивания технической помощи и расширения международного сотрудничества и участия в решении международных налоговых вопросов, в том числе в сфере двойного налогообложения,

признавая также необходимость проведения на широкой основе с участием всех заинтересованных сторон диалога по вопросам международного сотрудничества в налоговых вопросах,

---

[78] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение, пункт 64.

[79] Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 16.

[80] Резолюция 63/303 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 56 *c*.

отмечая мероприятия, разрабатываемые и инициируемые заинтересованными многосторонними органами и соответствующими субрегиональными и региональными организациями, и с признательностью отмечая текущие усилия в целях поощрения взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и другими международными органами, занимающимися проблемами сотрудничества в налоговых вопросах,

принимая к сведению доклад Комитета по политике в области развития о работе его шестнадцатой сессии[81],

приветствуя проведенное в Совете 5 июня 2014 года обсуждение темы международного сотрудничества в налоговых вопросах[82] и его вклад в содействие работе Комитета экспертов,

отмечая проведение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 4 июня 2014 года семинара по вопросам защиты налоговой базы развивающихся стран,

принимая к сведению доклад Комитета о работе его девятой сессии[83],

1. *выражает удовлетворение* работой Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах по выполнению мандата, предоставленного ему Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2004/69, и рекомендует Комитету продолжать свои усилия в этой связи;

2. *отмечает* решение Комитета, принятое на его девятой сессии, о создании шести подкомитетов по вопросам существа, а именно по следующим вопросам: статья 9 (ассоциированные предприятия); трансфертное ценообразование; налогообложение услуг; обмен информацией; эрозия налоговой базы и перевод прибылей в контексте развивающихся стран; налогообложение добывающих отраслей в контексте развивающихся стран; и практическое руководство по ведению переговоров, касающихся заключения налоговых договоров, — а также о создании консультативной группы по развитию потенциала;

3. *признает* необходимость расширения диалога между национальными налоговыми органами по проблемам, связанным с международным сотрудничеством в налоговых вопросах;

4. *постановляет* продолжить, в том числе на своем специальном совещании 2015 года для рассмотрения темы международного сотрудничества в налоговых вопросах, консультации относительно вариантов укрепления институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах, принимая во внимание необходимость обеспечения широкого диалога по вопросу о международном сотрудничестве в налоговых вопросах на основе всеобщего участия, в том числе по вопросу о преобразовании Комитета в межправительственный вспомогательный орган Совета;

5. *обращает особое внимание* на важность укрепления Комитетом взаимодействия с другими международными организациями, занимающимися проблемами международного сотрудничества в налоговой сфере, включая Международный валютный фонд, Всемирный банк и Организацию экономического сотрудничества и развития, а также с соответствующими региональными и субрегиональными органами;

6. *рекомендует* Председателю Экономического и Социального Совета направить приглашения представителям национальных налоговых органов принять участие в ежегодном специальном совещании Совета для рассмотрения темы международного сотрудничества в налоговых вопросах;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его специальном совещании для рассмотрения темы международного сотрудничества в налоговых вопросах доклад о вариантах дальнейшего укрепления работы Комитета и его оперативного потенциала, подготовленный за счет существующих ресурсов и с учетом мнений государств-членов, с уделением особого внимания более полному отражению его работы в программе работы Совета после завершения его реформы и обеспечению эффективного участия в последующей деятельности в области финансирования развития и разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

---

[81] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 13* (E/2014/33).

[82] См. E/2014/SR.20 и 21.

[83] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 25* (E/2013/45).

8. *отмечает* прогресс, достигнутый Управлением по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата в его работе по разработке в рамках своего мандата программы наращивания потенциала в области международного сотрудничества по налоговым вопросам, направленной на укрепление потенциала министерств финансов и национальных налоговых органов в развивающихся странах в плане разработки более эффективных и действенных налоговых систем, которые способствовали бы поддержанию на желаемом уровне объема государственных и частных инвестиций и борьбе с уклонением от уплаты налогов, и просит Управление в партнерстве с другими заинтересованными сторонами продолжать свою работу в этой области и далее расширять свою деятельность с учетом имеющихся ресурсов и в рамках установленных мандатов;

9. *подчеркивает* необходимость надлежащего финансирования вспомогательных органов Комитета, с тем чтобы эти органы имели возможность осуществлять свои мандаты;

10. *вновь обращается* в этой связи к государствам-членам, соответствующим организациям и другим потенциальным донорам с призывом рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для международного сотрудничества в налоговых вопросах, учрежденный Генеральным секретарем для мобилизации средств в дополнение к ресурсам регулярного бюджета, и предлагает Генеральному секретарю активизировать усилия с этой целью.

25-е пленарное заседание,
13 июня 2014 года

2014/13. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Ассамблеи и соответствующие резолюции и согласованные выводы Экономического и Социального Совета,

вновь подтверждая также принципы гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи, а также необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в комплексных чрезвычайных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы,

ссылаясь на свое решение 2014/211 от 23 апреля 2014 года, в котором он постановил, что темой для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на его сессии 2014 года будет «Будущее гуманитарных вопросов: по пути расширения охвата, координации, взаимодействия и повышения эффективности» и что он сформирует две группы, одна из которых будет заниматься темой «Эффективная гуманитарная помощь», а другая — темой «Удовлетворение потребностей населения в сложных чрезвычайных ситуациях»,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу растущих трудностей, с которыми сталкиваются государства-члены и механизмы гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в результате стихийных бедствий, в том числе связанных с продолжающимся воздействием изменения климата, непрекращающегося воздействия финансово-экономического кризиса и региональных продовольственных кризисов и сохраняющегося отсутствия продовольственной безопасности, и того, что эти трудности могут вызвать увеличение потребностей в ресурсах на цели уменьшения опасности бедствий, обеспечения готовности к ним и оказания гуманитарной помощи, в том числе в развивающихся странах,

выражая серьезную озабоченность по поводу увеличения числа людей, затрагиваемых чрезвычайными ситуациями гуманитарного характера, в том числе связанными со стихийными бедствиями и сложными чрезвычайными ситуациями, роста масштабов последствий стихийных бедствий и зачастую длительного перемещения населения в результате чрезвычайных гуманитарных ситуаций, признавая в этой связи необходимость совместного несения расходов и отмечая с признательностью усилия, которые предпринимаются на национальном и международном уровнях для укрепления национального потенциала в плане решения комплексных задач в этой области,

осуждая увеличение числа нападений на гуманитарный персонал, объекты, имущество и материалы гуманитарного характера и других актов насилия в отношении этого персонала и имущества, включая медицинских работников и гуманитарных работников, которые занимаются исключительно медицинскими делами, транспортным обеспечением и обслуживанием объектов, и выражая глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий таких нападений для предоставления гуманитарной помощи нуждающемуся населению,

отмечая с серьезной озабоченностью, что во многих чрезвычайных ситуациях продолжают преднамеренно совершаться акты насилия в отношении гражданского населения, включая сексуальное и гендерное насилие и насилие в отношении детей,

вновь заявляя о необходимости обеспечить всеобъемлющий и последовательный учет гендерных факторов при оказании гуманитарной помощи,

особо отмечая, что достижение и повышение жизнестойкости на местном, национальном и региональном уровнях имеет решающее значение для смягчения последствий бедствий, в том числе за счет спасения жизни, уменьшения страданий и материального ущерба и обеспечения более предсказуемого и эффективного оказания помощи и чрезвычайной помощи, и в этой связи — признавая, что достижение жизнестойкости является долгосрочным процессом развития, — подчеркивая необходимость вкладывать дополнительные средства в механизмы обеспечения готовности, предупреждения, смягчения последствий и реагирования,

особо отмечая также важность совершенствования обмена информацией о рисках, которые могут спровоцировать гуманитарные кризисы, между государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций и, при необходимости, предоставления такой информации соответствующим гуманитарным организациям и организациям по вопросам развития, и важность вложения средств в наращивание потенциала, в частности для развивающихся стран, в области анализа, регулирования и уменьшения таких рисков и факторов уязвимости для бедствий, а также, при необходимости, в целях совершенствования анализа рисков и использования его результатов в процессе планирования,

признавая наличие очевидной связи между реагированием на чрезвычайные ситуации, восстановлением, реконструкцией и развитием и вновь подтверждая, что для обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию чрезвычайную помощь необходимо оказывать таким образом, чтобы она способствовала восстановлению и долгосрочному развитию и чтобы чрезвычайные меры сопровождались мерами в области развития в качестве шага в направлении обеспечения устойчивого развития пострадавших государств, и в этой связи подчеркивая важность более тесного сотрудничества между национальными заинтересованными сторонами, включая, при необходимости, частный сектор, и гуманитарными организациями и организациями по вопросам развития,

отмечая вклад, вносимый в надлежащих случаях соответствующими региональными и субрегиональными организациями в оказание гуманитарной помощи в их регионе по просьбе пострадавшего государства,

признавая, что работа на добровольных началах может внести важный вклад в усилия общественности и государств на всех этапах гуманитарной деятельности,

отмечая важность выявления передового опыта и возможностей для повышения эффективности взаимодействия и координации действий между Организацией Объединенных Наций и гуманитарными организациями, донорами, правительствами пострадавших стран, гражданским обществом, частным сектором и другими соответствующими субъектами и наиболее эффективного использования их опыта, имеющегося потенциала, сравнительных преимуществ и ресурсов с общей целью оказания эффективной гуманитарной помощи,

признавая необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций и ее партнеры совершенствовали и укрепляли координацию и подотчетность в сфере гуманитарной помощи и руководящую роль в рамках системы гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций в поддержку национальных усилий, и отмечая усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и ее партнерами, в том числе по линии Межучрежденческого постоянного комитета,

ссылаясь на резолюцию 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года, в которой Ассамблея указала, что Совету и Ассамблее, особенно ее Второму и Третьему комитетам, необходимо рассмотреть и принять меры по оптимизации своих программ работы в целях устранения дублирования и параллелизма и для поощрения взаимодополняемости усилий по рассмотрению и согласованию схожих или смежных вопросов,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря[84];

2. *просит* государства-члены, соответствующие организации и других соответствующих субъектов обеспечить, чтобы во всех аспектах и на всех этапах гуманитарной помощи на равноправной основе принимались во внимание особые потребности, трудности и возможности женщин, девочек, мужчин и мальчиков с учетом возраста и физических возможностей, в том числе за счет улучшения сбора, анализа, распространения и использования данных в разбивке по полу, возрасту и физическим возможностям с учетом, среди прочего, информации, представленной государствами, и особо отмечает важность всестороннего участия женщин в процессах принятия решений, касающихся гуманитарной деятельности;

3. *призывает* государства-члены при поддержке, когда это необходимо, соответствующих организаций укреплять руководящую роль и приверженность предотвращению и смягчению гуманитарных кризисов, в том числе за счет включения мероприятий по регулированию рисков в национальные планы развития, и в этой связи рекомендует гуманитарным организациям и организациям по вопросам развития в сотрудничестве с правительствами продолжать наращивать усилия по устранению основополагающих факторов риска и уязвимости, в том числе с помощью стратегий регулирования рисков и повышения жизнестойкости;

4. *подчеркивает*, что системе Организации Объединенных Наций следует продолжать укреплять существующие возможности, знания и институты в гуманитарной области, в том числе, при необходимости, путем передачи технологий и специальных знаний развивающимся странам, рекомендует международному сообществу, соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям и организациям оказывать поддержку национальным властям в реализации их программ по наращиванию потенциала, в том числе с помощью технического сотрудничества и долгосрочных партнерских связей, а также укрепления их потенциала в плане повышения жизнестойкости, уменьшения опасности бедствий, обеспечения готовности к бедствиям и реагирования на них, и рекомендует также государствам-членам создавать и укреплять благоприятные условия для наращивания потенциала их национальных и местных органов власти, национальных обществ Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и национальных и местных неправительственных и общественных организаций в деле предоставления своевременной гуманитарной помощи;

5. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям вместе с организациями по вопросам развития продолжать поддерживать ведущую роль стран в наращивании национального потенциала в плане обеспечения готовности, в том числе по линии общих рамок развития потенциала для обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям Межучрежденческого постоянного комитета, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Международной стратегии уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций;

6. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим региональным и международным организациям в соответствии с их конкретными мандатами продолжать поддерживать деятельность по адаптации к последствиям изменения климата и укреплять системы уменьшения опасности бедствий и раннего оповещения в целях сведения к минимуму гуманитарных последствий стихийных бедствий, в том числе тех, которые связаны с продолжающимся воздействием изменения климата, особенно для тех стран, которые находятся в наиболее уязвимом положении;

7. *обращается* к государствам с настоятельной просьбой проанализировать достигнутый ими прогресс в повышении готовности к оказанию гуманитарной помощи в целях активизации усилий по разработке, обновлению и укреплению мер обеспечения готовности к стихийным бедствиям и

[84] A/69/80-E/2014/68.

уменьшению опасности бедствий на всех уровнях в соответствии с Хиогской рамочной программой действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин[85], в частности с ее приоритетным направлением действий 5, принимая во внимание их собственные обстоятельства и возможности и действуя, при необходимости, в координации с соответствующими субъектами, и рекомендует международному сообществу и соответствующим структурам Организации Объединенных Наций, включая Международную стратегию уменьшения опасности бедствий, фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения, уделять повышенное внимание мерам по уменьшению опасности бедствий, включая обеспечение готовности к ним, и всесторонне учитывать их в своей деятельности, в частности путем поддержки национальных и местных усилий в этом направлении;

8. *рекомендует* государствам, системе Организации Объединенных Наций и всем заинтересованным сторонам продолжать участвовать в консультациях относительно документа, который придет на смену Хиогской рамочной программы действий, завершением которых станет третья Всемирная конференция по уменьшению опасности бедствий, которая состоится 14–18 марта 2015 года в Сендае, Япония;

9. *приветствует* увеличение числа инициатив, предпринимаемых на региональном и национальном уровнях для содействия осуществлению Руководства по внутригосударственному содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ, призывает государства-члены и — в соответствующих случаях — региональные организации принимать дополнительные меры по пересмотру и укреплению оперативно-правовой базы оказания международной помощи в случае стихийных бедствий, принимая во внимание, при необходимости, положения Руководства, и с удовлетворением отмечает ценную поддержку, которую национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца оказывают своим правительствам в этой области в сотрудничестве с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата и другими партнерами;

10. *поощряет* усилия по расширению сотрудничества и укреплению координации структур Организации Объединенных Наций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, других соответствующих гуманитарных организаций и стран-доноров с пострадавшим государством в целях обеспечения планирования и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи таким образом, чтобы это способствовало скорейшему возвращению к нормальной жизни, а также усилиям по устойчивому восстановлению, реконструкции и развитию;

11. *поощряет также* усилия по организации безопасной и благоприятной учебной среды и предоставлению качественных образовательных услуг в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, прежде всего в интересах благополучия всех девочек и мальчиков для содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития;

12. *просит* Координатора чрезвычайной помощи и впредь направлять усилия по укреплению координации и подотчетности в сфере гуманитарной помощи, настоятельно призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации, а также других участников гуманитарной помощи и соответствующих участников процесса развития, включая гражданское общество, продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарных вопросов в целях повышения координации, эффективности и результативности гуманитарной помощи и рекомендует государствам-членам улучшать сотрудничество с Управлением;

13. *просит также* Координатора чрезвычайной помощи продолжать развивать диалог с государствами-членами по вопросам, связанным с соответствующими процессами, мероприятиями и обсуждениями в рамках Межучрежденческого постоянного комитета;

14. *рекомендует* гуманитарным организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям в процессе укрепления координации гуманитарной помощи на местах продолжать работать в тесной координации с национальными правительствами, принимая во

[85] A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2.

внимание главную роль пострадавшего государства в принятии решения о предоставлении помощи и в организации, координации и оказании такой помощи на его территории;

15. *просит* систему Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов продолжать совершенствовать и укреплять механизмы координации гуманитарной деятельности, особенно на местах, включая существующие механизмы координации деятельности по тематическим блокам, и в рамках совершенствования партнерских связей и улучшения координации с национальными и местными органами власти, включая использование, по возможности, национальных/местных координационных механизмов;

16. *с удовлетворением отмечает* продолжающиеся усилия по укреплению потенциала гуманитарного реагирования для принятия своевременных, предсказуемых, согласованных и ответственных мер по удовлетворению гуманитарных потребностей и просит Генерального секретаря, действуя в консультации с государствами-членами, продолжать усилия в этом направлении, в том числе путем активизации поддержки, оказываемой координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций/координаторам по гуманитарным вопросам, и улучшения их выявления, отбора и обучения;

17. *просит* Организацию Объединенных Наций продолжать изыскивать решения для повышения ее способности набирать и должным образом использовать квалифицированный и опытный гуманитарный персонал старшего звена, уделяя первоочередное внимание самому высокому уровню работоспособности, компетентности и добросовестности при должном учете соображений, связанных с гендерным равенством и подбором сотрудников на как можно более широкой географической основе, и в этой связи рекомендует Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития укреплять систему координаторов-резидентов, на которой базируется система координаторов по гуманитарным вопросам, с тем чтобы обеспечить полное внедрение системы управления и подотчетности в системе развития и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций;

18. *просит также* Организацию Объединенных Наций продолжать готовить и увеличивать число технических специалистов для устранения пробелов в жизненно важных секторах программ оказания гуманитарной помощи и закупать материальные средства для целей чрезвычайной помощи оперативно, с соблюдением требований эффективности затрат и по возможности на местном рынке, с тем чтобы поддержать усилия правительств и страновых групп Организации Объединенных Наций по координации и оказанию международной гуманитарной помощи;

19. *признает*, что взаимодействие и координация действий соответствующих участников гуманитарной деятельности повышают эффективность оказания гуманитарной помощи, и в этой связи приветствует неустанные усилия Управления по координации гуманитарных вопросов по налаживанию партнерских отношений с региональными организациями и частным сектором, рекомендует государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций продолжать укреплять партнерские отношения на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях в поддержку национальных усилий, которые могут реально содействовать оказанию гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается, и обеспечивать, чтобы их совместная деятельность соответствовала принципам нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости, и рекомендует также системе Организации Объединенных Наций продолжать работать над укреплением партнерских отношений на глобальном уровне с международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующими гуманитарными неправительственными организациями и другими членами Межучрежденческого постоянного комитета;

20. *отмечает*, что как государства-члены, прежде всего развивающиеся страны, так и международная система оказания гуманитарной помощи сталкиваются со все возрастающими трудностями в деле эффективного реагирования на все чрезвычайные гуманитарные ситуации, в частности на чрезвычайные ситуации, на ликвидацию которых выделяется недостаточно средств, и «забытые» чрезвычайные ситуации, и в этой связи подчеркивает необходимость развития существующих и налаживания новых партнерских отношений, укрепления механизмов финансирования, расширения базы доноров и вовлечения других партнеров для обеспечения выделения надлежащих ресурсов на оказание гуманитарной помощи;

21. *выражает обеспокоенность* по поводу трудностей, связанных, в частности, с безопасным доступом к продовольствию и жилью, воде и санитарии, услугам здравоохранения, топливу, дровам и

альтернативным источникам энергии и средствам связи и их использованием в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, и с признательностью принимает к сведению предпринимаемые на национальном и международном уровнях инициативы по развитию действенного сотрудничества в этой области;

22. *рекомендует* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям и организациям по вопросам развития, действуя в соответствии с их мандатами, совместно с другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор, продолжать анализировать и совершенствовать пути более систематического содействия инновациям за счет увеличения инвестиций в перспективные исследования и разработки, их отбора и оптимального использования в гуманитарной деятельности, и содействовать обмену передовой практикой и извлеченными уроками в отношении новаторских инструментов, процессов и оценок, в том числе в связи с последними крупномасштабными стихийными бедствиями, которые могли бы повысить эффективность и качество гуманитарной помощи, и в этой связи предлагает всем соответствующим заинтересованным сторонам поддерживать усилия государств-членов, прежде всего развивающихся стран, по укреплению их потенциала, в том числе за счет предоставления доступа к информационно-коммуникационным технологиям;

23. *просит* гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в надлежащих случаях в консультации с государствами-членами, укреплять фактологическую базу гуманитарной помощи путем дальнейшего развития общих механизмов для повышения качества, прозрачности и надежности общих оценок гуманитарных потребностей и достижения дальнейшего прогресса в области стратегического планирования, оценивать качество своей работы по оказанию помощи и обеспечивать наиболее эффективное использование гуманитарных ресурсов этими организациями;

24. *рекомендует* государствам-членам совершенствовать методы сбора и анализа данных и способствовать обмену информацией с гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций для поддержки усилий по обеспечению готовности и повышения эффективности гуманитарного реагирования с учетом имеющихся потребностей и предлагает системе Организации Объединенных Наций и, при необходимости, другим соответствующим субъектам продолжать оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по наращиванию местного и национального потенциала в области сбора и анализа данных;

25. *признает*, что подотчетность является неотъемлемой частью эффективной гуманитарной помощи, и особо отмечает необходимость повышения подотчетности участников гуманитарной деятельности на всех этапах оказания гуманитарной помощи;

26. *призывает* Организацию Объединенных Наций и ее партнеров по гуманитарной деятельности повышать подотчетность государств-членов, включая пострадавшие государства, и всех других заинтересованных сторон и продолжать укреплять деятельность по оказанию гуманитарной помощи, в том числе путем мониторинга и оценки оказания ими гуманитарной помощи, учета накопленного опыта при разработке программ и проведения консультаций с пострадавшим населением для надлежащего удовлетворения их потребностей;

27. *настоятельно призывает* всех субъектов, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, полностью соблюдать и должным образом уважать руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, в том числе принципы гуманности, нейтралитета и беспристрастности, а также принцип независимости, закрепленный Ассамблеей в ее резолюции 58/114 от 17 декабря 2003 года;

28. *призывает* все государства и стороны в комплексных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, согласно соответствующим положениям международного права и национального законодательства в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и доставку предметов снабжения и имущества, с тем чтобы гуманитарный персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц;

29. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах выполнять их обязательства согласно международному гуманитарному праву, стандартам в области прав человека и беженскому праву;

30. *призывает* все государства и стороны в полной мере выполнять положения международного гуманитарного права, в том числе все Женевские конвенции от 12 августа 1949 года[86], в частности Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны, для защиты гражданского населения на оккупированных территориях и оказания ему помощи и в этой связи настоятельно призывает международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций расширять гуманитарную помощь, оказываемую гражданскому населению в таких ситуациях;

31. *рекомендует* государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы основные гуманитарные потребности пострадавшего населения, в том числе в продовольствии, жилье, услугах здравоохранения, питьевой воде, образовании и защите, удовлетворялись в качестве составной части гуманитарной помощи, в том числе за счет своевременного предоставления надлежащих ресурсов с целью обеспечить немедленное восстановление безопасных условий жизни, смягчить прямые последствия чрезвычайных гуманитарных ситуаций и содействовать достижению долгосрочного восстановления и реконструкции, добиваясь при этом полного соответствия их совместных усилий гуманитарным принципам;

32. *признает* Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны[87] в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц, рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям продолжать работать сообща, действуя в сотрудничестве с принимающими общинами, чтобы обеспечить более предсказуемое реагирование на потребности внутренне перемещенных лиц, и в этой связи призывает продолжать оказывать и наращивать международную помощь государствам, по их просьбе, в области наращивания потенциала;

33. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать предпринимать все необходимые шаги для обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала, включая медицинских работников и гуманитарных работников, которые занимаются исключительно медицинскими делами, обслуживанием объектов и помещений, оборудованием, транспортными вопросами и материалами в пределах их границ и на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, признает необходимость надлежащего сотрудничества между участниками гуманитарной деятельности и соответствующими властями пострадавшего государства в вопросах, касающихся безопасности и защиты гуманитарного персонала, просит Генерального секретаря активизировать его усилия по повышению безопасности и защиты персонала, участвующего в гуманитарных операциях Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает государства-члены обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении на их территории или на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, преступлений в отношении гуманитарного персонала, не оставались безнаказанными и привлекались к ответственности, как это предусмотрено национальными законами и обязательствами в соответствии с международным правом;

34. *настоятельно призывает также* государства-члены продолжать обеспечивать предотвращение и расследование актов сексуального и гендерного насилия в ходе чрезвычайных гуманитарных ситуаций и преследование лиц, виновных в их совершении, призывает государства-члены и соответствующие организации укреплять службы оказания помощи жертвам такого насилия и призывает также обеспечить более эффективное реагирование на такие случаи;

35. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и другим соответствующим участникам гуманитарной деятельности предусмотреть в рамках своей стратегии управления рисками налаживание хороших связей и укрепление доверия в отношениях с национальными и местными властями и содействовать признанию важности их деятельности местными общинами и всеми соответствующими субъектами, с тем чтобы гуманитарная помощь могла оказываться в соответствии с гуманитарными принципами;

36. *особо отмечает* сугубо гражданский характер гуманитарной помощи и вновь подтверждает, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи используются военные

[86] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

[87] E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

силы и средства, их использование должно производиться с согласия пострадавшего государства и в соответствии с нормами международного права, включая международное гуманитарное право, и гуманитарными принципами;

37. *рекомендует* государствам-членам, частному сектору, гражданскому обществу и другим соответствующим структурам вносить новые взносы и рассмотреть возможность увеличения и диверсификации их существующих взносов в механизмы финансирования гуманитарной деятельности, включая сводные и срочные призывы к совместным действиям, Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и другие фонды, например объединенные страновые фонды, на основе и пропорционально величине оцененных потребностей в качестве средства обеспечения выделения гибких, предсказуемых, своевременных, основанных на потребностях и, когда это возможно, многолетних нецелевых и дополнительных ресурсов для решения глобальных гуманитарных проблем, рекомендует донорам придерживаться Принципов и передовой практики предоставления гуманитарной донорской помощи[88], вновь заявляет о том, что взносы на цели оказания гуманитарной помощи должны вноситься таким образом, чтобы это не наносило ущерба ресурсам, выделяемым для международного сотрудничества в целях развития, признает необходимость диверсификации базы финансирования и рекомендует Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям рассмотреть возможность продолжения использования, при необходимости, практики многолетних призывов к совместным действиям;

38. *признает*, что повышение готовности — это долгосрочное начинание, которое будет способствовать достижению гуманитарных целей и целей в области развития, в том числе уменьшению потребности в гуманитарной помощи, и поэтому рекомендует далее государствам-членам, Организации Объединенных Наций и другим соответствующим субъектам эффективно предоставлять адекватное финансирование на предсказуемой и гибкой основе для деятельности по обеспечению готовности и уменьшению опасности бедствий, в том числе по линии финансирования гуманитарной деятельности и развития, и подчеркивает, что международные усилия по обеспечению готовности подкрепляют и дополняют национальные и местные возможности и механизмы реагирования;

39. *с удовлетворением отмечает* инициативу Генерального секретаря по проведению первого Всемирного саммита по гуманитарным вопросам в 2016 году в Стамбуле, Турция, с целью обмена знаниями и передовой практикой в гуманитарной области для повышения координации, потенциала и эффективности гуманитарного реагирования и просит Управление по координации гуманитарных вопросов обеспечить, чтобы процесс подготовки носил всеохватный, совещательный и прозрачный характер;

40. *просит* Генерального секретаря представить информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции и последующих мер, в его следующем докладе Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

29-е пленарное заседание,
25 июня 2014 года

2014/14. Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 67/226 от 21 декабря 2012 года и 68/229 от 20 декабря 2013 года и резолюцию 2013/5 Экономического и Социального Совета от 12 июля 2013 года, в которых были установлены ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне,

подтверждая важность своевременной и полной реализации общесистемных программных ориентиров, установленных в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

[88] A/58/99-E/2003/94, приложение II.

напоминая о критически важной роли Совета в том, чтобы координировать, контролировать и направлять систему Организации Объединенных Наций, добиваясь полной и своевременной реализации этих программных ориентиров на общесистемной основе в соответствии с настоящей резолюцией и резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/227 от 24 мая 1996 года, 57/270 B от 23 июня 2003 года, 61/16 от 20 ноября 2006 года, 65/285 от 29 июня 2011 года, 67/226 и 68/1 от 20 сентября 2013 года,

подтверждая, что основополагающими характеристиками оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности стран осуществления программ в области развития и что эта оперативная деятельность осуществляется в интересах стран осуществления программ, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

отмечая изменения в цикле его работы,

признавая, что предсказуемая официальная помощь в целях развития играет важную и каталитическую роль в области международного развития, отмечая, что глобальный объем официальной помощи в целях развития неуклонно возрастал с 1997 года по 2010 год и что объем официальной помощи в целях развития возрос в 2013 году, и с обеспокоенностью отмечая, что объем официальной помощи в целях развития сократился в 2011 и 2012 годах,

Введение

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций[89];

2. *принимает к сведению также* усилия Генерального секретаря по созданию в консультации с государствами-членами и всеми соответствующими структурами всеобъемлющего и согласованного механизма контроля и отчетности для осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики;

3. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций предпринимать все усилия для дальнейшего совершенствования методов контроля и сбора данных, чтобы способствовать дальнейшему повышению аналитического качества доклада Генерального секретаря об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

4. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций предоставлять качественные материалы и надлежащую обновленную информацию для доклада Генерального секретаря в целях дальнейшего совершенствования и повышения качества аналитической отчетности об оперативной деятельности в целях развития, отмечая при этом необходимость сведения к минимуму операционных расходов, связанных с отчетностью;

5. *призывает* Генерального секретаря и далее повышать аналитическую и фактологическую ценность доклада о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики, в том числе путем решения проблем и представления вариантов более эффективного выполнения общесистемных мандатов в рамках обзора;

6. *призывает также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Комитет высокого уровня по вопросам управления в полной мере согласовывали свои усилия по контролю за проведением четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики и согласовывали свою работу в области оперативной деятельности в целях развития с этим обзором;

7. *вновь обращается с просьбой* к фондам и программам Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включать свои ежегодные отчеты о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в свои доклады об осуществлении их стратегических планов;

[89] A/69/63-E/2014/10.

8. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций и далее повышать качество своих ежегодных докладов, представляемых Экономическому и Социальному Совету;

9. *вновь рекомендует* подразделениям системы развития Организации Объединенных Наций, которые занимаются оперативной деятельностью в целях развития и которые еще не сделали этого, полностью увязывать свои стратегические планы и свои циклы стратегического планирования и бюджетные циклы с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики, принимая во внимание при этом свои соответствующие мандаты;

Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

10. *вновь заявляет*, что основные ресурсы в силу их необусловленности по-прежнему являются краеугольным камнем оперативной деятельности в целях развития в системе Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждает в этой связи необходимость того, чтобы организации постоянно занимались проблемой несбалансированности основных и неосновных ресурсов и при представлении своей регулярной отчетности доложили Совету в 2015 году о мерах, принятых с целью преодолеть эту несбалансированность;

11. *отмечает*, что увеличение объема финансирования для системы развития Организации Объединенных Наций в период между 1997 и 2012 годами практически полностью пришлось на неосновные ресурсы, что привело к несбалансированности основных и неосновных ресурсов, и с обеспокоенностью отмечает, что доля основных ресурсов в общем объеме финансовых средств, выделяемых на оперативную деятельность, сократилась, составив в 2012 году лишь 28 процентов;

12. *отмечает также*, что неосновные ресурсы являются важной частью общей базы ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций и дополняют основные ресурсы, используемые для оказания поддержки оперативной деятельности в целях развития, и таким образом способствуют увеличению общего объема ресурсов, отмечая при этом необходимость повышения гибкости в использовании неосновных ресурсов и обеспечения большего соответствия целей, на которые они выделяются, стратегическим планам и национальным приоритетам и признавая, что неосновные ресурсы не могут заменить собой основные ресурсы;

13. *признает*, что использование неосновных ресурсов, в особенности целевых средств, зарезервированных под конкретные проекты, как в случае выделения отдельными донорами средств на осуществление конкретных проектов, чревато такими проблемами, как возможное увеличение операционных издержек, дробление ресурсов, конкуренция и параллелизм в работе организаций и подрыв усилий Организации по обеспечению общесистемного подхода, стратегического позиционирования и слаженности в работе, и может также привести к искажению приоритетов программ, регулируемых межправительственными органами и процессами;

14. *выражает сожаление* по поводу того, что не был выполнен содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандат на принятие конкретных мер по расширению донорской базы, и просит фонды и программы Организации Объединенных Наций и рекомендует специализированным учреждениям, которые еще не сделали этого, доложить своим руководящим органам на их сессиях 2014 года о конкретных мерах, принятых для расширения донорской базы и увеличения числа стран и других партнеров, предоставляющих финансовые ресурсы системе развития Организации Объединенных Наций, в целях уменьшения ее зависимости от ограниченного числа доноров;

15. *выражает сожаление также* по поводу того, что не был выполнен содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандат в отношении определения уровня «критической массы» основных ресурсов, и вновь обращается к фондам и программам Организации Объединенных Наций с просьбой определить в консультации с государствами-членами общие принципы концепции «критической массы» основных ресурсов, которые могут включать уровень ресурсов, достаточный для удовлетворения потребностей стран осуществления программ и достижения результатов, предусмотренных в стратегических планах, включая покрытие административных, управленческих и программных расходов, и представить в 2014 году конкретные предложения для принятия решения в 2014 году;

16. *подчеркивает* необходимость избегать использования основных/регулярных ресурсов для субсидирования деятельности, осуществляемой за счет неосновных/внебюджетных ресурсов, подтверждает, что главный принцип, которым следует руководствоваться при финансировании всех расходов на непрограммную деятельность, должен заключаться в полном возмещении расходов пропорционально из источников основного и неосновного финансирования, и в этой связи отмечает, что исполнительные советы Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») согласовали сроки проведения в 2016 году независимой и внешней оценки того, насколько новая методология возмещения расходов согласуется с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики и увязана с ним;

17. *напоминает* о содержащейся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбе к исполнительным советам фондов и программ Организации Объединенных Наций и руководящим органам специализированных учреждений при необходимости провести в ходе 2014 года организованное обсуждение с государствами-членами вопроса о том, как следует финансировать работу по достижению результатов в области развития, согласованных соответствующими структурами в новом цикле стратегического планирования, в целях повышения предсказуемости и уменьшения ограничительного и целевого характера неосновных ресурсов, расширения донорской базы и обеспечения большей адекватности и предсказуемости поступлений ресурсов;

18. *приветствует* прогресс, достигнутый фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в обеспечении консолидации имеющихся и прогнозируемых основных и неосновных ресурсов в комплексных бюджетных рамках с учетом приоритетов, закрепленных в их соответствующих стратегических планах, и рекомендует всем учреждениям, которые еще не сделали этого, разработать такие комплексные рамки в их следующем бюджетном цикле;

Вклад оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в наращивание национального потенциала и эффективность развития

19. *подтверждает* обращенную к системе развития Организации Объединенных Наций просьбу Генеральной Ассамблеи разработать для рассмотрения государствами-членами единый подход к оценке прогресса в области наращивания потенциала, включая меры по обеспечению устойчивости, а также разработать конкретные рамочные показатели для предоставления странам осуществления программ, по их просьбе, возможности планировать, контролировать и оценивать результаты деятельности по наращиванию их потенциала, предназначенного для реализации целей и стратегий национального развития, и предлагает Генеральному секретарю представить всеобъемлющую и фактологическую обновленную информацию о принятых в этой связи мерах в его ежегодном докладе 2015 года об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики;

20. *просит* Генерального секретаря включить после консультаций с государствами-членами в его очередной доклад Совету в 2015 году информацию о шагах, предпринятых подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций по укреплению и использованию национального потенциала и представлению предложений по устранению любых препятствий;

21. *просит* фонды и программы, входящие в систему развития Организации Объединенных Наций, и предлагает специализированным учреждениям рассмотреть те выводы и замечания относительно пробелов в национальном потенциале, на которые страны осуществления программ неоднократно указывали как на требующие преодоления по линии оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе на основе укрепления и использования национального потенциала, и представить их руководящим органам в 2015 году доклады по этому вопросу, содержащие практические рекомендации на этот счет;

Ликвидация нищеты

22. *приветствует* включение задачи ликвидации нищеты в качестве главного приоритета в стратегические планы некоторых организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами;

23. *подтверждает* содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи призыв к организациям системы развития Организации Объединенных Наций уделять самое приоритетное внимание ликвидации нищеты и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций включать в их очередные доклады Совету информацию о шагах, предпринятых в соответствии с их мандатами для активизации усилий, направленных на устранение коренных причин крайней нищеты и голода, обмене передовым опытом, накопленных знаниях, стратегиях, программах и политике, в том числе наращивании потенциала, создании занятости, образовании, профессионально-технической подготовке, развитии сельских районов и мобилизации ресурсов, которые нацелены на ликвидацию нищеты и поощрение активного участия людей, живущих в условиях нищеты, в разработке и осуществлении таких программ и политики;

Сотрудничество по линии Юг-Юг

24. *ссылается* на содержащиеся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбы укреплять сотрудничество по линии Юг-Юг и в этой связи отмечает прогресс, достигнутый некоторыми подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций в деле интеграции сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в их основные программы, стратегические рамки, оперативную деятельность и бюджеты, и с удовлетворением отмечает решение 18/1 Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг[90], в котором предусматриваются, в частности, меры по укреплению сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, в том числе на основе более эффективного распределения ресурсов между подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг;

25. *просит* Генерального секретаря в тесной консультации с Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг включить в его ежегодный доклад о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2015 году рекомендации на основе тщательного анализа проблем, препятствующих оказанию Организацией Объединенных Наций поддержки сотрудничеству по линии Юг-Юг, и создания стимулов для расширения такой поддержки, включая опыт, накопленный в ходе осуществления успешных проектов и программ сотрудничества по линии Юг-Юг;

26. *поручает* Председателю Экономического и Социального Совета обеспечить, чтобы в повестке дня этапа оперативной деятельности Совета в 2015 году было предусмотрено проведение интерактивного диалога с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и внешними заинтересованными сторонами, посвященного опыту, накопленному в ходе осуществления проектов и программ сотрудничества по линии Юг-Юг, и потенциальным выгодам для системы развития Организации Объединенных Наций и участвующих стран;

27. *подтверждает* содержащийся в пункте 77 резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи призыв ко всем странам, которые в состоянии это сделать, а также к другим заинтересованным сторонам увеличить оказываемую ими поддержку сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, особенно путем предоставления технической помощи и мобилизации финансовых ресурсов на устойчивой основе, и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций уточнить в ходе их регулярных брифингов для государств-членов роль всех заинтересованных сторон и меры, принятые на данный момент такими подразделениями в этом отношении;

28. *ссылается* на содержащуюся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбу к руководителям специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и региональных комиссий уделять особое внимание реализации проектов сотрудничества по линии Юг-Юг, в том числе проектов, которые осуществляются под руководством или при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, и просит Генерального секретаря представлять в его очередных докладах Совету обновленную информацию о прогрессе в этой области;

[90] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 39* (A/69/39), глава I.

Переход от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития

29. *подтверждает* содержащуюся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбу к системе развития Организации Объединенных Наций ускорить процесс углубления координации между подразделениями Секретариата и членами системы развития Организации Объединенных Наций, в частности путем упрощения и унификации инструментов и процессов программирования и методов работы, с тем чтобы оказывать результативную, эффективную и гибкую поддержку национальным усилиям стран, находящихся на этапе перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, и просит Генерального секретаря включать в его очередные доклады Совету всеобъемлющую и фактологическую обновленную информацию о прогрессе в этой области;

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

30. *приветствует* усилия, предпринимаемые подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций для выполнения Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и просит те подразделения системы развития Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, активизировать работу по выполнению Плана действий для обеспечения того, чтобы все соответствующие подразделения реализовали к 2017 году предусмотренные в нем стандарты деятельности;

Система координаторов-резидентов

31. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в выполнении соглашения о совместном покрытии расходов в отношении системы координаторов-резидентов, отмечает, что в 2014 и 2015 годах ожидаются пробелы в финансировании системы координаторов-резидентов, в этой связи просит подразделения системы развития Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, принять соответствующие меры для выполнения этого соглашения, при условии утверждения таких мер их руководящими органами и без ущерба для осуществления программ, в том числе на основе выплаты их взносов в полном объеме, и просит Генерального секретаря включать в его очередные доклады Совету обновленную информацию о прогрессе, достигнутом конкретными учреждениями в этой области;

«Единство действий»

32. *приветствует* окончательное оформление стандартных оперативных процедур для стран, желающих на добровольной основе осуществлять инициативу «Единство действий», и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций и убедительно рекомендует специализированным учреждениям полномасштабно и слаженно внедрить эти стандартные оперативные процедуры, включая План действий Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Центральных учреждений, и ежегодно докладывать о достигнутом в этой связи прогрессе на ежегодных совещаниях их соответствующих руководящих органов;

33. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций представить государствам-членам обновленную информацию о процессе обзора и утверждения документов по общим страновым программам на этапе оперативной деятельности основной сессии Совета в 2015 году;

34. *признает*, что механизмы совместного финансирования являются важным инструментом дальнейшей реализации инициативы «Единство действий» в странах, желающих ее внедрять, и призывает страны-доноры и другие страны, которые в состоянии это сделать, в приоритетном порядке использовать такие механизмы для получения максимальной отдачи от проведения в этих странах реформ в соответствии с инициативой «Единство действий»;

Упрощение и согласование методов работы

35. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций представить их соответствующим исполнительным советам всеобъемлющие планы совместных действий по упрощению и согласованию методов работы и предлагает фондам и программам Организации Объединенных Наций провести тщательный обзор прогресса, достигнутого в деле упрощения и согласования методов работы;

36. *призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций представить в 2014 году обновленную информацию о ходе подготовки предложения в отношении общего определения оперативных расходов и общей стандартизованной системы контроля за уровнем расходов с должным учетом различий в используемых ими формах организации работы в целях принятия решения по этому вопросу в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году;

37. *просит* Генерального секретаря представить в его очередном докладе Совету на его основной сессии 2015 года информацию о прогрессе в деле обеспечения полной общесистемной оперативной совместимости систем общеорганизационного планирования ресурсов в 2016 году в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики;

38. *с обеспокоенностью отмечает*, что планы, содержащие конкретные предложения в отношении создания на экспериментальной основе общих центров обслуживания Организации Объединенных Наций в согласившихся на это странах осуществления программ, которые отражают разнообразие присутствия Организации Объединенных Наций во всех регионах, не были представлены на основной сессии Совета 2014 года, как это было предложено в его резолюции 2013/5, и в этой связи вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить надлежащее и фактологическое планирование и проектирование общих центров обслуживания Организации Объединенных Наций, включив такие конкретные предложения в планы для их рассмотрения Советом в 2015 году;

39. *отмечает*, что некоторые подразделения системы развития Организации Объединенных Наций создают центры обслуживания конкретных учреждений, и в этой связи призывает всех соответствующих членов системы принять участие в создании общих центров обслуживания, поскольку такие центры обеспечивают долгосрочную и общесистемную экономию средств, а также более качественное, более эффективное и экономичное вспомогательное обслуживание во всех странах осуществления программ;

Ориентированное на результаты управление

40. *с обеспокоенностью отмечает*, что в 2013 году Совету не был представлен всеобъемлющий доклад о прогрессе в деле разработки более основательного, последовательного и согласованного подхода к оперативной деятельности в целях развития, который был бы сосредоточен на конкретных результатах, позволил бы рационализовать и усовершенствовать процесс планирования, контроля и оценки общесистемных результатов и представления отчетности о них и мог бы начать применяться в 2014 году, и в этой связи просит Генерального секретаря в консультации с государствами-членами включить соответствующую обновленную информацию в его очередной доклад, который будет представлен Совету на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2015 года;

Оценка оперативной деятельности в целях развития

41. *приветствует* новую политику проведения независимой общесистемной оценки оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций[91] и отмечает содержащееся в резолюции 68/229 Генеральной Ассамблеи решение провести две экспериментальные оценки в рамках текущего четырехгодичного цикла всеобъемлющего обзора политики;

42. *призывает* страны-доноры и другие страны, которые в состоянии это сделать, предоставить средства для проведения этих двух экспериментальных независимых общесистемных оценок и просит Генерального секретаря представить в 2015 году информацию о достигнутом в этой связи прогрессе в его очередном докладе Совету;

43. *призывает* членов системы развития Организации Объединенных Наций дополнительно активизировать усилия для оказания помощи странам осуществления программ в деле укрепления национального аналитического потенциала в области контроля и оценки оперативной деятельности в целях развития;

[91] См. A/68/658-E/2014/7.

Последующая деятельность

44. *признает* свою роль в предоставлении системе развития Организации Объединенных Наций руководящих указаний в отношении осуществления оперативной деятельности в целях развития на общесистемной основе, приветствует обсуждения, проведенные на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2014 года по вопросу о роли системы развития Организации Объединенных Наций в изменяющихся условиях развития, и необходимость адаптации системы Организации Объединенных Наций, чтобы она могла решать назревающие проблемы, в этой связи постановляет провести транспарентный и всеохватный диалог с участием государств-членов и всех соответствующих заинтересованных сторон по вопросу о долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций с учетом повестки дня в области развития на период после 2015 года, в том числе по вопросу о взаимосвязи между согласованием функций, методами финансирования, руководящими структурами, потенциалом и воздействием системы развития Организации Объединенных Наций, партнерскими подходами и организационными механизмами, постановляет, что Бюро Совета представит обновленную информацию о достигнутом в этой связи прогрессе на этапе оперативной деятельности в 2015 и 2016 годах, и просит Генерального секретаря отразить итоги этих дискуссий в своем докладе о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, который будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и для принятия решения государствами-членами во время обзора 2016 года.

42-е пленарное заседание,
14 июля 2014 года

2014/15. Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 C (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

подтверждая, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию как крупные межправительственные форумы оказывают влияние на национальную политику и практику и развивают международное сотрудничество в этой области, содействуя обмену мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вариантов политики на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая значительный вклад конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в расширение обмена опытом между государствами, межправительственными организациями, неправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные специальности и области знаний, в том, что касается исследовательской деятельности, разработки правовых норм и стратегий и выявления новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

признавая также уже предпринятые усилия правительства Катара по подготовке к проведению в Дохе тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в том числе его щедрый взнос на поддержку возможностей Секретариата по обеспечению эффективной подготовки к тринадцатому Конгрессу,

ссылаясь на свою резолюцию 56/119 от 19 декабря 2001 года о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой она установила руководящие принципы,

в соответствии с которыми начиная с 2005 года должны проводиться конгрессы согласно пунктам 29 и 30 декларации принципов и программы действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия[92],

ссылаясь также на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года и свои резолюции 66/179 от 19 декабря 2011 года, 67/184 от 20 декабря 2012 года и 68/185 от 18 декабря 2013 года о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь далее, в частности, на то, что в своей резолюции 68/185 она постановила провести тринадцатый Конгресс в Дохе 12−19 апреля 2015 года с проведением 11 апреля 2015 года консультаций, предшествующих Конгрессу,

памятуя о том, что в своей резолюции 68/185 она также постановила, что этап заседаний высокого уровня тринадцатого Конгресса будет проведен в течение двух первых дней Конгресса с тем, чтобы главы государств или правительств и министры правительств имели возможность сосредоточить внимание на главной теме Конгресса[93], и в целях расширения возможностей для получения полезных откликов,

памятуя также, что в своей резолюции 68/185 она постановила далее, что в соответствии с ее резолюцией 56/119 тринадцатый Конгресс примет единую декларацию для представления на рассмотрение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и что эта декларация будет содержать основные рекомендации, отражающие ход и результаты работы на этапе заседаний высокого уровня, а также рассмотрения пунктов повестки дня и обсуждений в ходе семинаров-практикумов,

1. *вновь предлагает* правительствам при разработке законодательства и руководящих директив учитывать Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире[94] и рекомендации, принятые двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и, в надлежащих случаях, приложить все усилия для осуществления содержащихся в них принципов с учетом экономических, социальных, правовых и культурных особенностей своих соответствующих государств;

2. *вновь предлагает* правительствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям представить на тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию информацию о своей деятельности по осуществлению Салвадорской декларации и рекомендаций, принятых на двенадцатом Конгрессе, с тем чтобы определить направления разработки законодательства, политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на национальном и международном уровнях, и в этой связи просит Генерального секретаря подготовить доклад по этому вопросу для представления на рассмотрение Конгресса;

3. *с удовлетворением отмечает* достигнутый к настоящему времени прогресс в подготовке к тринадцатому Конгрессу;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[95];

5. *с удовлетворением принимает к сведению также* подготовленное Генеральным секретарем в сотрудничестве с институтами сети программы Организации Объединенных Наций в

[92] Резолюция 46/152 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[93] «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности».

[94] Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[95] E/CN.15/2014/6.

области предупреждения преступности и уголовного правосудия руководство для дискуссий, предназначенное для региональных подготовительных совещаний и тринадцатого Конгресса[96];

6. *признает* важность региональных подготовительных совещаний, на которых были изучены основные пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса и вынесены ориентированные на принятие практических мер рекомендации[97], которые лягут в основу проекта декларации, подлежащей принятию на тринадцатом Конгрессе;

7. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию приступить в соответствии с резолюцией 68/185 Генеральной Ассамблеи к подготовке краткого и сжатого проекта декларации, отражающей тему тринадцатого Конгресса, на межсессионных совещаниях заблаговременно до начала Конгресса, с учетом рекомендаций региональных подготовительных совещаний и консультаций с соответствующими организациями и учреждениями;

8. *подчеркивает* важное значение семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках тринадцатого Конгресса, и предлагает государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и другим соответствующим структурам оказать финансовую, организационную и техническую поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в деле подготовки к этим семинарам-практикумам, включая подготовку и распространение соответствующих справочных материалов;

9. *вновь предлагает* странам-донорам сотрудничать с развивающимися странами для обеспечения их полного участия в работе семинаров-практикумов и призывает государства, другие заинтересованные субъекты и Генерального секретаря взаимодействовать для обеспечения того, чтобы эти семинары-практикумы были сосредоточены на рассмотрении соответствующих вопросов и приносили практические результаты, воплощаясь в идеи, проекты и документы в области технического сотрудничества, способствующие расширению двусторонних и многосторонних мероприятий по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю, в соответствии с ранее сложившейся практикой, предоставить необходимые ресурсы для участия наименее развитых стран в тринадцатом Конгрессе;

11. *призывает* правительства на раннем этапе приступить к мероприятиям по подготовке к тринадцатому Конгрессу, используя все надлежащие средства, включая, при необходимости, учреждение национальных подготовительных комитетов, для содействия проведению целенаправленных и плодотворных обсуждений по конкретным темам и обеспечения активного участия в организации и проведении семинаров-практикумов, представления докладов с изложением национальной позиции по различным основным пунктам повестки дня и поощрения активного участия представителей академического сообщества и соответствующих научных учреждений;

12. *вновь предлагает* государствам-членам обеспечить представительство на тринадцатом Конгрессе на самом высоком соответствующем уровне, например на уровне глав государств или правительств, министров правительств или генеральных прокуроров, для выступления с заявлениями по теме и основным пунктам повестки дня Конгресса на этапе заседаний высокого уровня и принять активное участие в работе Конгресса путем направления экспертов по правовым и политическим вопросам, имеющих специальную подготовку и практический опыт в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

13. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю, в соответствии с ранее сложившейся практикой, содействовать организации вспомогательных совещаний

[96] A/CONF.222/PM.1.

[97] См. A/CONF.222/RPM.1/1, A/CONF.222/RPM.2/1, A/CONF.222/RPM.3/1 и A/CONF.222/RPM.4/1.

неправительственных и профессиональных организаций, участвующих в работе тринадцатого Конгресса, а также совещаний групп, сформированных по профессиональным и географическим интересам, и принять соответствующие меры для поощрения участия в Конгрессе представителей академического и научно-исследовательского сообщества;

14. *вновь обращается также с просьбой* к Генеральному секретарю поощрять участие представителей соответствующих органов Организации Объединенных Наций в работе тринадцатого Конгресса, принимая во внимание главную тему, пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов Конгресса;

15. *приветствует* план выпуска документации для тринадцатого Конгресса, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с расширенным бюро Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию[98];

16. *приветствует также* произведенное Генеральным секретарем назначение генерального секретаря и исполнительного секретаря тринадцатого Конгресса для выполнения ими функций согласно правилам процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

17. *просит* Генерального секретаря, в соответствии с ранее сложившейся практикой, подготовить к тринадцатому Конгрессу обзорный доклад о положении в области преступности и уголовного правосудия в мире;

18. *просит* Комиссию на ее двадцать четвертой сессии уделить первостепенное внимание рассмотрению декларации тринадцатого Конгресса с целью направления через Экономический и Социальный Совет рекомендаций относительно принятия надлежащих последующих мер Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии;

19. *просит* Генерального секретаря обеспечить принятие надлежащих последующих мер в связи с настоящей резолюцией и представить через Комиссию Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее семидесятой сессии.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/16. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь главными целями Организации Объединенных Наций, изложенными в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека[99], и движимая намерением вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности без какого-либо различия, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, а также содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

принимая во внимание неоднократно выражавшееся стремление Организации Объединенных Наций к гуманизации уголовного правосудия и защите прав человека,

сознавая, что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными[100] по-прежнему являются универсально признанными минимальными стандартами содержания заключенных под

[98] E/CN.15/2014/6, раздел II.C.

[99] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

[100] *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* [издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)], раздел J, № 34.

стражей и что со времени их принятия в 1955 году на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями они имеют большое значение и влияние в контексте разработки законов, политики и практики, связанных с работой пенитенциарных учреждений,

учитывая, что в Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире[101] государства-члены признали, что эффективная, справедливая, подотчетная и гуманная система уголовного правосудия основывается на приверженности обеспечению защиты прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и ведении борьбы с ней, и подтвердили ценность и значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия при разработке и осуществлении национальной политики, законов, процедур и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая во внимание прогресс в разработке международных стандартов, касающихся обращения с заключенными, в период после 1955 года, включая международные документы, в частности Международный пакт о гражданских и политических правах[102], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[102] и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[103] и Факультативный протокол к ней[104], а также другие соответствующие стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающиеся обращения с заключенными, а именно процедуры эффективного выполнения минимальных стандартных правил обращения с заключенными[105], Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме[106], Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[107], Основные принципы обращения с заключенными[108], Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка[109], Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)[110], Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы[111], Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)[112], Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)[113], Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)[114], и Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия[115],

---

[101] Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[102] См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

[103] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

[104] Ibid., vol. 2375, No. 24841.

[105] Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.

[106] Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[107] Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[108] Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[109] *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.2, приложение.

[110] Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[111] Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[112] Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[113] Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[114] Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[115] Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение, включая принципы, касающиеся лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или привлекаемых к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, наказуемого лишением свободы или смертной казнью.

принимая во внимание свою резолюцию 67/166 от 20 декабря 2012 года о правах человека при отправлении правосудия, в которой она признала важность принципа, в соответствии с которым лица, лишенные свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом лишения свободы, и в которой она приняла к сведению замечание общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы, принятое Комитетом по правам человека[116], а также резолюцию 24/12 Совета по правам человека от 26 сентября 2013 года[117], в которой Совет отметил работу межправительственной Группы экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, заявив, что любые изменения должны не снижать уровень каких-либо действующих стандартов, а учитывать последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений,

ссылаясь на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года, в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию учредить межправительственную группу экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, а также национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений, с целью вынесения рекомендаций Комиссии относительно возможных последующих действий, и просила Группу экспертов представить Комиссии доклад о ходе своей работы,

ссылаясь также на свои резолюции 67/188 от 20 декабря 2012 года и 68/190 от 18 декабря 2013 года, озаглавленные «Минимальные стандартные правила обращения с заключенными», а также на свою резолюцию 68/156 от 18 декабря 2013 года, озаглавленную «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания», в частности на ее пункт 38,

ссылаясь далее на то, что в своей резолюции 67/184 от 20 декабря 2012 года о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию она постановила, что один из семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках тринадцатого Конгресса, будет посвящен теме «Роль стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в поддержке действенных, справедливых, гуманных и подотчетных систем уголовного правосудия: опыт и уроки, извлеченные в процессе удовлетворения особых потребностей женщин и детей, в частности обращение с правонарушителями и их социальная реинтеграция»,

1. *с удовлетворением отмечает* дальнейший прогресс, достигнутый в ходе третьего совещания межправительственной Группы экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, проведенного в Вене 25–28 марта 2014 года[118];

2. *выражает свою признательность* правительству Бразилии за его финансовую поддержку третьего совещания Группы экспертов;

3. *отмечает* работу, проделанную Группой экспертов на ее предыдущих совещаниях, состоявшихся в Вене 31 января — 2 февраля 2012 года[119] и в Буэнос-Айресе 11–13 декабря 2012 года[120];

[116] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40* (A/47/40), приложение VI.B.

[117] Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53A* (A/68/53/Add.1), глава III.

[118] См. E/CN.15/2014/19.

[119] См. E/CN.15/2012/18.

[120] См. E/CN.15/2013/23.

4. *отмечает также* работу Секретариата по подготовке соответствующей документации, в частности рабочего документа для третьего совещания[121], а также существенный прогресс, достигнутый на совещаниях Группы экспертов в деятельности по пересмотру Минимальных стандартных правил обращения с заключенными[100];

5. *выражает признательность* государствам-членам за направленные ими важные представления и предложения в связи с просьбой об обмене информацией о наилучших видах практики и пересмотре действующих Минимальных стандартных правил, как это отражено в рабочем документе, представленном Группе экспертов на ее третьем совещании;

6. *вновь заявляет*, что любые изменения в Минимальных стандартных правилах должны не снижать уровень каких-либо действующих стандартов, а учитывать последние научные достижения и успешные виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений в целях обеспечения безопасности и гуманных условий для заключенных;

7. *признает* необходимость того, чтобы Группа экспертов продолжала принимать во внимание социальные, правовые и культурные особенности государств-членов, а также их обязательства в области прав человека;

8. *отмечает*, что процесс пересмотра должен сохранять действующую сферу применения Минимальных стандартных правил;

9. *с признательностью принимает к сведению* важные материалы, полученные от Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания[122], Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Комитета по правам инвалидов, а также другие представления, полученные для рассмотрения от ряда межправительственных и неправительственных организаций, и предлагает им в этой связи и далее активно участвовать в процессе работы Группы экспертов, в соответствии с правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета;

10. *признает*, что пересмотр Минимальных стандартных правил представляет собой длительный процесс, имеющий важнейшее значение, подчеркивает, что должны быть приложены усилия для завершения процесса пересмотра на основе рекомендаций трех совещаний Группы экспертов и представлений государств-членов для рассмотрения на тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Дохе в 2015 году, и подчеркивает также, что обеспокоенность оперативностью этого процесса не должна подвергать риску качество результатов;

11. *постановляет* продлить мандат Группы экспертов, уполномочивая ее продолжить свою работу с целью достижения консенсуса и представить доклад тринадцатому Конгрессу для информирования участников семинара-практикума по роли стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в поддержке действенных, справедливых, гуманных и подотчетных систем уголовного правосудия и представить его на рассмотрение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии, и просит Генерального секретаря обеспечить предоставление необходимых услуг и поддержки;

12. *предлагает* бюро третьего совещания Группы экспертов и далее участвовать в пересмотре правил путем подготовки при содействии Секретариата пересмотренного сводного рабочего документа на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, содержащего проект пересмотренных правил, который должен отражать достигнутый прогресс, включая рекомендации, сформулированные Группой экспертов на ее совещаниях в Буэнос-Айресе в 2012 году и в Вене в 2014 году, с учетом также предложений о пересмотре, представленных государствами-членами в

[121] UNODC/CCPCJ/EG.6/2014/CRP.1.

[122] A/68/295.

отношении областей и правил, указанных Генеральной Ассамблеей в пункте 6 ее резолюции 67/188, для представления и рассмотрения на следующем совещании Группы экспертов;

13. *выражает признательность* правительству Южной Африки за его намерение принять у себя в стране следующее совещание Группы экспертов и приветствует любую поддержку, в частности финансовую поддержку, которую другие заинтересованные страны и организации, возможно, пожелают предоставить;

14. *предлагает* государствам-членам активно участвовать в следующем совещании Группы экспертов и включить в состав своих делегаций лиц, обладающих различным опытом в соответствующих отраслях знаний;

15. *поощряет* государства-члены улучшать условия содержания под стражей в соответствии с принципами Минимальных стандартных правил и всеми другими соответствующими и применимыми международными стандартами и нормами, продолжать обмениваться информацией об успешных видах практики, связанных, в частности, с урегулированием конфликтов в местах содержания под стражей, в том числе в области технической помощи, выявлять проблемы, возникающие при применении Правил, и обмениваться опытом их решения, а также предоставлять соответствующую информацию своим специалистам, участвующим в работе Группы экспертов;

16. *поощряет также* государства-члены содействовать применению Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)[114], а также Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы[111];

17. *рекомендует* государствам-членам и далее стремиться к сокращению переполненности тюрем и, в надлежащих случаях, к применению мер, не связанных с заключением, в качестве альтернативы практике досудебного содержания под стражей, содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты, активнее применять альтернативы тюремному заключению и поддерживать программы реабилитации и реинтеграции в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)[113];

18. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг и технической помощи государствам-членам, по их просьбе, включая содействие в области реформы предупреждения преступности, уголовного правосудия и законодательства и в организации подготовки сотрудников правоохранительных органов, системы предупреждения преступности и системы уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффективности и возможностей;

19. *подтверждает* важную роль сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и межправительственных и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в деле содействия распространению, популяризации и практическому применению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными в соответствии с процедурами их эффективного выполнения[105];

20. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели, изложенные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/17. Международное сотрудничество по уголовно-правовым вопросам

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[123], Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней[124] и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции[125], а также на международные конвенции и протоколы о борьбе с терроризмом,

сознавая необходимость уважения человеческого достоинства и соблюдения прав, предоставляемых каждому лицу, участвующему в уголовном производстве, в соответствии с применимыми международными документами о правах человека,

будучи обеспокоена тем, что транснациональная организованная преступность диверсифицируется во всем мире и представляет угрозу для здоровья и безопасности населения и для устойчивого развития государств-членов,

будучи убеждена в том, что транснациональная организованная преступность, включая ее новые и возникающие формы, создает значительные проблемы для государств-членов и что эффективное реагирование зависит от активизации международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам,

подчеркивая важность более решительных и совместных усилий всех государств-членов, направленных на обеспечение разработки и содействия осуществлению стратегий и механизмов во всех областях международного сотрудничества, особенно в таких областях, как выдача, взаимная правовая помощь, передача осужденных лиц и конфискация доходов от преступлений,

будучи убеждена в том, что создание двусторонних и многосторонних механизмов оказания взаимной правовой помощи по уголовно-правовым вопросам может способствовать развитию более эффективного международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью,

учитывая, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия обеспечивают важный инструментарий для развития международного сотрудничества,

ссылаясь на свои резолюции 45/117 от 14 декабря 1990 года о Типовом договоре о взаимной помощи в области уголовного правосудия и 53/112 от 9 декабря 1998 года о взаимной помощи и международном сотрудничестве по уголовным делам,

ссылаясь также на свои резолюции 45/116 от 14 декабря 1990 года о Типовом договоре о выдаче и 52/88 от 12 декабря 1997 года о международном сотрудничестве по уголовным делам,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/118 от 14 декабря 1990 года о Типовом договоре о передаче уголовного судопроизводства,

ссылаясь на Типовое двустороннее соглашение о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества[126],

ссылаясь также на принятие седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Типового соглашения о

[123] United Nations, *Treaty Series*, vols. 1582, No. 27627.

[124] Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 и 2326, No. 39574.

[125] Ibid., vol. 2349, No. 42146.

[126] Резолюция 2005/14 Экономического и Социального Совета, приложение.

передаче заключенных-иностранцев[127] и рекомендаций в отношении обращения с заключенными-иностранцами[128],

учитывая создание региональных сетей, включая сети, созданные при содействии Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, такие как Прокурорская сеть по борьбе с организованной преступностью стран Центральной Америки и Сеть центральных органов и органов прокуратуры стран Западной Африки по борьбе с организованной преступностью, основная цель которых заключается в укреплении регионального и международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам и содействии сотрудничеству в отношении рассматриваемых дел и предоставления связанной с этим правовой и технической помощи,

с удовлетворением принимая к сведению вклад конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в расширение международного сотрудничества путем содействия осуществлению, среди прочего, обмена опытом между государствами, межправительственными организациями, неправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные специальности и области знаний, в том, что касается исследовательской деятельности, разработки правовых норм и стратегий и выявления новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *рекомендует* государствам-членам поощрять и укреплять международное сотрудничество в целях дальнейшего расширения возможностей систем уголовного правосудия, в том числе посредством усилий, направленных на модернизацию и укрепление соответствующего законодательства, касающегося международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, и применения современной технологии для преодоления проблем, которые препятствуют сотрудничеству в ряде таких областей, как дача свидетельских показаний с помощью видеосвязи, где это применимо, и обмен доказательствами в цифровой форме;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[123], Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней[124], Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции[125], а также международных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом или о присоединении к ним и призывает государства-члены, при необходимости, включить положения этих документов в свое национальное законодательство;

3. *призывает* государства-члены применять принцип «выдавать или осуществлять судебное преследование», который отражен в двусторонних и региональных соглашениях, а также в Конвенции 1988 года, Конвенции против организованной преступности и протоколах к ней, Конвенции против коррупции и международных конвенциях и протоколах о борьбе с терроризмом;

4. *рекомендует* государствам-членам, с соблюдением своего национального законодательства, оказывать, когда это возможно, взаимную правовую помощь в рамках гражданского и административного производства применительно к правонарушениям, в связи с которыми осуществляется сотрудничество, в том числе в соответствии с пунктом 1 статьи 43 Конвенции против коррупции;

5. *предлагает* государствам-членам заключать двусторонние и региональные соглашения или договоренности о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам и при этом учитывать соответствующие положения Конвенции против коррупции, Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней и Конвенции 1988 года;

6. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим международным организациям и институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения

[127] *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа — 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.1, приложение I.

[128] Там же, приложение II.

преступности и уголовного правосудия укреплять сотрудничество и партнерские связи с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, которое выполняет функции секретариата Конвенции против коррупции, Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней и Конвенции 1988 года;

7. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, назначить центральные органы, отвечающие за рассмотрение просьб о взаимной правовой помощи в соответствии с пунктом 13 статьи 18 Конвенции против организованной преступности, пунктом 13 статьи 46 Конвенции против коррупции и пунктом 8 статьи 7 Конвенции 1988 года;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать техническую помощь государствам-членам, по их просьбе, в целях расширения возможностей экспертов и сотрудников центральных органов для эффективного и оперативного реагирования на просьбы о взаимной правовой помощи;

9. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за разработку инструментария по оказанию технической помощи для содействия международному сотрудничеству по уголовно-правовым вопросам и предлагает государствам-членам в соответствующих случаях использовать этот инструментарий;

10. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать поддержку центральным органам в укреплении каналов связи и, в надлежащих случаях, в налаживании обмена информацией как на региональном, так и международном уровнях в целях повышения эффективности сотрудничества по уголовно-правовым вопросам во всех его аспектах, особенно в удовлетворении просьб, касающихся взаимной правовой помощи;

11. *рекомендует* государствам-членам обеспечить, по возможности, чтобы административные процедуры содействовали сотрудничеству по уголовно-правовым вопросам в связи с преступлениями, подпадающими под действие Конвенции против организованной преступности, Конвенции против коррупции, Конвенции 1988 года и международных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом, в соответствии с национальным законодательством;

12. *рекомендует также* государствам-членам изучить собственную национальную политику, законодательство и практику, касающиеся взаимной правовой помощи, выдачи, конфискации доходов от преступлений, передачи осужденных лиц и других форм международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, с целью упрощения и расширения сотрудничества между государствами-членами;

13. *рекомендует далее* государствам-членам уделять должное внимание гуманитарным и социальным аспектам передачи осужденных лиц, когда такая передача допускается законодательством, в целях обеспечения максимально возможного сотрудничества в области передачи заключенных-иностранцев, с тем чтобы они могли отбывать оставшийся срок наказания в своих странах;

14. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, на основе координации и сотрудничества с государствами-членами, осуществлять сбор и распространение информации о требованиях внутреннего законодательства государств-членов, касающихся международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, в целях увеличения объема знаний и укрепления потенциала специалистов-практиков, с тем чтобы они могли более глубоко понимать различные правовые системы и их требования в отношении международного сотрудничества, избегая при этом дублирования усилий, предпринимаемых Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

15. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать содействие в создании и функционировании региональных сетей центральных органов, отвечающих за рассмотрение просьб о взаимной правовой помощи, с тем чтобы способствовать обмену опытом и расширению основанных на фактах специальных знаний в области международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам и оказывать помощь в создании международных сетей и налаживании партнерских отношений между государствами-членами;

16. *предлагает* государствам-членам предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности материалы, касающиеся типовых договоров о международном

сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам, в частности в связи с решением вопроса о необходимости их обновления или пересмотра и степени приоритетности таких мер по обновлению или пересмотру;

17. *предлагает также* государствам-членам в рамках рассмотрения пункта повестки дня тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию представить свои мнения относительно обновления или пересмотра, упомянутых в пункте 16 выше;

18. *рекомендует* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии учитывать материалы, полученные от государств-членов, и рассмотреть вопрос о проведении обзора конкретных типовых договоров о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам;

19. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели, изложенные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/18. Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека[129], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[130], Международный пакт о гражданских и политических правах[130], Конвенцию о правах ребенка [131] и все другие международные и региональные договоры в соответствующей области,

ссылаясь также на многочисленные международные стандарты и нормы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности в области правосудия в отношении несовершеннолетних, такие как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) [132] , Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)[133], Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы[134], Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия[135], Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей — жертв и свидетелей преступлений [136] , Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила) [137] , обновленные

[129] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

[130] См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

[131] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

[132] Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[133] Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[134] Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[135] Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

[136] Резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение.

[137] Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия [138], Руководящие принципы для предупреждения преступности[139], Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия [140], руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах[141], Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[142], Руководящие принципы эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[143] и Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка[144],

ссылаясь далее на свои соответствующие резолюции, а также резолюции Экономического и Социального Совета, Совета по правам человека и Комиссии по правам человека[145],

будучи убеждена в том, что насилие в отношении детей не имеет никакого оправдания и что государства обязаны защищать детей, в том числе детей, находящихся в конфликте с законом, от всех форм насилия и нарушений прав человека и проявлять надлежащую осмотрительность для запрещения, предупреждения и расследования актов насилия в отношении детей, не допускать безнаказанности и оказывать помощь потерпевшим, в том числе предупреждать повторную виктимизацию,

признавая полезность совместного доклада Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей о предотвращении и пресечении насилия по отношению к детям, оказавшимся в системе ювенальной юстиции [146], доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о доступе к правосудию для детей[147] и совместного доклада Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей о доступных и учитывающих интересы детей механизмах консультирования, рассмотрения жалоб и представления сообщений в целях борьбы с насилием[148],

отмечая с признательностью важную работу, касающуюся прав ребенка в контексте предупреждения преступности и уголовного правосудия, проводимую учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управление Верховного комиссара и Детский фонд Организации Объединенных Наций, а также Специальным представителем и соответствующими мандатариями и договорными органами, и приветствуя активное участие гражданского общества в этой сфере деятельности,

подчеркивая, что дети в силу их физического и психического развития являются особенно уязвимыми и нуждаются в особой защите и в особом уходе, в том числе в надлежащей правовой защите,

---

[138] Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[139] Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

[140] Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[141] Резолюция 1995/9 Экономического и Социального Совета, приложение.

[142] Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[143] Резолюция 1989/61 Экономического и Социального Совета, приложение.

[144] *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.2, приложение.

[145] Включая резолюции Генеральной Ассамблеи 62/141, 62/158, 63/241, 64/146, 65/197, 65/213, 66/138, 66/139, 66/140, 66/141, 67/152 и 67/166; резолюции Экономического и Социального Совета 2007/23 и 2009/26; и резолюции Совета по правам человека 7/29, 10/2, 18/12, 19/37, 22/32 и 24/12.

[146] A/HRC/21/25.

[147] A/HRC/25/35 и Add.1.

[148] A/HRC/16/56.

подчеркивая также, что при обращении с детьми, вступившими в контакт с системой правосудия в качестве потерпевших, свидетелей или предполагаемых или фактических правонарушителей, следует учитывать их интересы и уважать их права, достоинство и потребности,

подчеркивая, что право доступа к правосудию для всех и положение, согласно которому дети-потерпевшие или дети-свидетели насилия и дети и несовершеннолетние, находящиеся в конфликте с законом, имеют право на те же юридические гарантии и защиту, которые предоставляются взрослым, включая все гарантии справедливого судебного разбирательства, образуют важную основу для укрепления верховенства права через отправление правосудия,

признавая взаимодополняющие роли предупреждения преступности, системы уголовного правосудия, учреждений, занимающихся защитой детей, и секторов здравоохранения, образования и социального сектора, а также гражданского общества в создании защитной среды и в предупреждении и пресечении случаев насилия в отношении детей,

сознавая, что в каждом государстве-члене существуют разные экономические, социальные и культурные условия предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь на свою резолюцию 68/189 от 18 декабря 2013 года, в которой она просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности созвать совещание межправительственной группы экспертов открытого состава в сотрудничестве со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и Специальным представителем, в целях разработки проекта комплекса типовых стратегий и практических мер по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее сессии, которая состоится после совещания межправительственной группы экспертов открытого состава,

1. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении детей, подтверждает обязанность государств защищать детей от всех форм насилия как в публичной, так и в частной среде и призывает не допускать безнаказанности, в том числе посредством надлежащего расследования и преследования и наказания всех виновных;

2. *выражает крайнюю озабоченность* в отношении вторичной виктимизации детей, которая может иметь место в рамках системы правосудия, и вновь подтверждает обязанность государств защищать детей от этой формы насилия;

3. *приветствует* работу, проделанную на совещании экспертов по разработке проекта типовых стратегий и практических мер по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия, проведенном в Бангкоке 18-21 февраля 2014 года, и с удовлетворением принимает к сведению доклад о его работе[149];

4. *принимает* Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

5. *настоятельно призывает* государства-члены принимать, в надлежащих случаях, все необходимые и эффективные меры, с тем чтобы предупреждать и пресекать все формы насилия в отношении детей, которые вступают в контакт с системой правосудия в качестве потерпевших, свидетелей или предполагаемых или фактических правонарушителей, и обеспечить согласованность своих законов и программных установок и их применения в целях содействия осуществлению Типовых стратегий и практических мер;

6. *настоятельно призывает также* государства-члены ликвидировать все препятствия, включая дискриминацию любого рода, с которыми могут сталкиваться дети при получении доступа к

[149] См. E/CN.15/2014/14/Rev.1.

правосудию и при организации их эффективного участия в уголовном процессе, уделять особое внимание соблюдению прав ребенка и наилучших интересов ребенка при отправлении правосудия и обеспечивать при обращении с детьми, вступившими в контакт с системой уголовного правосудия, соблюдение их интересов с учетом конкретных потребностей тех детей, которые находятся в особо уязвимом положении;

7. *призывает* государства-члены, которые еще не включили проблематику предупреждения преступности и проблемы детей в сферу своих общих усилий в области верховенства права, сделать это и разработать и проводить в жизнь всеобъемлющую политику в области предупреждения преступности и правосудия в целях предупреждения участия детей в преступной деятельности, содействия применению мер, альтернативных содержанию под стражей, таких как внесудебные средства и меры реституционного правосудия, принятия стратегий реинтеграции детей — бывших правонарушителей и соблюдения принципа, согласно которому лишение свободы детей следует применять только в качестве крайней меры и на минимально короткий допустимый срок, а также избегать, во всех возможных случаях, заключения детей под стражу до суда;

8. *призывает* государства-члены укреплять, в надлежащих случаях, межсекторальную координацию между всеми соответствующими правительственными учреждениями, с тем чтобы более эффективно предупреждать и выявлять многоаспектный характер насилия в отношении детей и реагировать на него и обеспечивать надлежащую подготовку специалистов в области уголовного правосудия и других соответствующих специалистов по вопросам обращения с детьми;

9. *призывает также* государства-члены создавать и укреплять системы мониторинга соблюдения прав ребенка и подотчетности, а также механизмы систематического проведения исследований, сбора и анализа данных о насилии в отношении детей и о системах, предназначенных для борьбы с таким насилием, с целью оценки масштабов и распространенности такого насилия и воздействия политики и мер, принимаемых для борьбы с ним;

10. *подчеркивает* важность предупреждения случаев насилия в отношении детей и своевременного реагирования для оказания поддержки детям, потерпевшим от насилия, в том числе для предупреждения их повторной виктимизации, и предлагает государствам-членам принять основанные на фактах всеобъемлющие и многосекторальные стратегии и политику в области предупреждения для устранения тех факторов, которые порождают насилие в отношении детей и подвергают их риску насилия;

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предпринять шаги для обеспечения широкого распространения Типовых стратегий и практических мер;

12. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности выявлять, по просьбе государств-членов, потребности и возможности стран и предоставлять техническую помощь и консультативные услуги государствам-членам в целях разработки и укрепления, в соответствующих случаях, законодательства, процедур, политики и практических мер в целях предупреждения и пресечения насилия в отношении детей и обеспечения соблюдения прав ребенка при отправлении правосудия;

13. *просит далее* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности тесно взаимодействовать с институтами программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и с другими соответствующими национальными и региональными учреждениями в целях разработки учебных материалов и обеспечения возможности для подготовки кадров и наращивания потенциала, в частности в интересах специалистов-практиков, работающих в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и сотрудников служб помощи детям-жертвам насилия и детям-свидетелям в рамках системы уголовного правосудия, и распространять информацию об успешных видах практики;

14. *предлагает* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Совету по правам человека, а также Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальному представителю

Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Комитету по правам ребенка и соответствующим региональным и международным межправительственным и неправительственным организациям укреплять сотрудничество в поддержке усилий государств, направленных на ликвидацию всех форм насилия в отношении детей;

15. *призывает* государства-члены содействовать межстрановому, региональному и межрегиональному техническому сотрудничеству в области обмена информацией о наилучших видах практики в осуществлении Типовых стратегий и практических мер;

16. *предлагает* государствам-членам и другим донорам вносить внебюджетные взносы на цели, сформулированные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

Приложение

Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия

Введение

1. Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия были подготовлены с целью помочь государствам-членам решить вопрос о необходимости комплексных стратегий предупреждения насилия и защиты детей, обеспечив тем самым детям защиту, на которую они, безусловно, имеют право.

2. Типовые стратегии и практические меры учитывают взаимодополняющие роли системы правосудия, с одной стороны, и секторов, занимающихся защитой детей, социальным обеспечением, здравоохранением и образованием, с другой стороны, в создании защитной среды и в предупреждении и пресечении насилия в отношении детей. В них обращается внимание на необходимость обеспечения государствами-членами надлежащего и эффективного использования уголовного права для криминализации различных форм насилия в отношении детей, в том числе форм насилия, запрещенных международным правом. Типовые стратегии и практические меры позволят учреждениям системы уголовного правосудия укрепить и сделать более целенаправленными их усилия по предупреждению и пресечению насилия в отношении детей, а также повысить их активность в проведении расследований и вынесении обвинительных приговоров в отношении лиц, совершивших насильственные преступления в отношении детей, а также в их реабилитации.

3. В Типовых стратегиях и практических мерах учитывается тот факт, что дети, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, особенно те из них, кто лишены свободы, подвергаются высокому риску насилия. Поскольку особенно уязвимому положению таких детей необходимо уделять повышенное внимание, Типовые стратегии и практические меры преследуют цель не только повысить эффективность системы уголовного правосудия в деле предупреждения и пресечения насилия в отношении детей, но и защитить детей от любого насилия, которое может стать результатом их контактов с системой правосудия.

4. Типовые стратегии и практические меры отражают тот факт, что некоторые лица, совершившие акты насилия в отношении детей, сами являются детьми, а зачастую и жертвами насилия. Необходимость защиты детей-жертв в таких случаях не может лишать всех затронутых детей права на то, чтобы первостепенное значение придавалось обеспечению их наилучших интересов.

5. Типовые стратегии и практические меры сгруппированы в три основные категории: общие превентивные стратегии, направленные на решение проблемы насилия в отношении детей в рамках более широких инициатив по защите детей и предупреждению преступности; стратегии и меры, направленные на повышение способности системы уголовного правосудия эффективно реагировать на насильственные преступления в отношении детей и защищать детей-жертв; и стратегии и меры,

направленные на предупреждение и пресечение насилия в отношении детей, вступивших в контакт с системой правосудия. Успешные виды практики излагаются для того, чтобы они учитывались и использовались государствами-членами в рамках их внутренних правовых систем в соответствии с применимыми международными документами, включая соответствующие документы о правах человека, и с учетом соответствующих стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Государства-члены должны в максимально возможной степени руководствоваться Типовыми стратегиями и практическими мерами в пределах имеющихся у них ресурсов и, при необходимости, в рамках международного сотрудничества.

Определения

6. Для целей Типовых стратегий и практических мер:

a) «ребенок» означает, как это определяется в статье 1 Конвенции о правах ребенка[150], «каждое человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому к данному ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее»;

b) «система защиты детей» означает внутренние правовые основы, формальные и неформальные структуры, функции и средства, предназначенные для предупреждения и пресечения насилия, злоупотреблений, эксплуатации и безответственного отношения к детям;

c) «дети, вступившие в контакт с системой правосудия» означают детей, которые вступают в контакт с системой правосудия в качестве потерпевших или свидетелей, детей, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, или детей, которые находятся в любой другой ситуации, требующей судебного разбирательства, например в связи с уходом за ними, попечением или защитой, включая случаи детей, родители которых находятся под стражей;

d) «учет интересов ребенка» означает подход, учитывающий право ребенка на защиту и его индивидуальные потребности и мнения в соответствии с возрастом и степенью зрелости ребенка;

e) «дети-жертвы» означают детей, которые являются жертвами преступлений независимо от их роли в соответствующем преступлении или в процессе преследования предполагаемого преступника или группы преступников;

f) «предупреждение преступности» охватывает стратегии и меры, направленные на снижение уровня риска совершения преступлений и их потенциальных вредных последствий для отдельных лиц и общества в целом, в том числе страха перед преступностью, с помощью мер по устранению многообразных причин преступности;

g) «система уголовного правосудия» означает законы, процедуры, специалисты, органы и учреждения, имеющие отношение к потерпевшим, свидетелям и лицам, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении;

h) «лишение свободы» означает любую форму задержания или тюремного заключения какого-либо лица или его помещение в государственное или частное исправительное учреждение, которое этому лицу не разрешается покидать по собственному желанию, на основании решения любого судебного, административного или другого государственного органа;

i) «использование несудебных средств» означает принятие мер по обращению с детьми, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, в качестве альтернативы судебному разбирательству с согласия ребенка и его родителей или законных опекунов;

j) «неформальная система правосудия» означает разрешение споров и регулирование поведения путем вынесения решения или при содействии нейтральной третьей стороны, когда этот

[150] United Nations, *Treaty Series,* vol. 1577, No. 27531.

процесс не является частью установленной законом судебной системы и/или основная, процедурная или структурная организация которого не основывается главным образом на статутном праве;

k) «система правосудия в отношении несовершеннолетних» состоит из законов, стратегических установок, руководящих принципов, норм обычного права, систем, специалистов, учреждений и режимов, конкретно применимых к детям, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении;

l) «юридическая помощь» включает консультирование по юридическим вопросам, помощь и представительство для лиц, задержанных, арестованных или находящихся в заключении, когда они подозреваются, обвиняются или привлекаются к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, а также для потерпевших и свидетелей в процессе уголовного правосудия, которые предоставляются бесплатно лицам, не имеющим достаточных средств, или когда этого требуют интересы правосудия. Кроме того, «юридическая помощь» должна включать и правовое просвещение, обеспечение доступа к юридической информации и другим услугам, предоставляемым лицам с использованием альтернативных механизмов разрешения споров и процессов реституционного правосудия;

m) «защитная среда» представляет собой условия, способствующие обеспечению в максимально возможной степени выживания и развития ребенка, в том числе физического, умственного, духовного, нравственного, психологического и социального развития, таким образом, который совместим с человеческим достоинством;

n) «программа реституционного правосудия» означает любую программу, в которой используются реституционные процессы и которая направлена на достижение реституционных результатов;

o) «реституционный процесс» означает любой процесс, в котором потерпевший и правонарушитель и, в соответствующих случаях, любые другие лица или члены общины, пострадавшие от какого-либо преступления, активно участвуют в совместном урегулировании вопросов, возникающих в связи с преступлением, как правило, при помощи посредника. Реституционные процессы могут включать в себя совместную деятельность по посредничеству, примирению, переговорам и назначению наказания;

p) «насилие» означает все формы физического или психологического насилия, оскорбления или злоупотребления, отсутствия заботы или небрежного обращения, грубого обращения или эксплуатации, включая сексуальное злоупотребление.

Руководящие принципы

7. При осуществлении Типовых стратегий и практических мер на национальном уровне государства-члены должны руководствоваться следующими принципами:

a) защита неотъемлемых прав ребенка на жизнь, выживание и развитие;

b) уважение права ребенка на обеспечение его наилучших интересов как имеющее первостепенное значение во всех вопросах, связанных с ним или затрагивающих его, независимо от того, является ли ребенок жертвой насилия или лицом, совершившим акт насилия, а также при принятии любых мер по предупреждению и защите;

c) защита каждого ребенка от всех форм насилия без какой-либо дискриминации, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств;

d) ознакомление ребенка с его правами в соответствующей для его возраста форме и полное уважение права ребенка на получение консультаций и свободное выражение им своего мнения по всем затрагивающим его вопросам;

e) разработка и осуществление всех стратегий и мер, направленных на предупреждение и пресечение насилия в отношении детей, с учетом социально-половой специфики в целях борьбы с насилием по признаку пола;

f) решение проблемы особой уязвимости детей и положения, в котором они находятся, в том числе детей, нуждающихся в особой защите, и детей, совершивших уголовные преступления до достижения возраста наступления уголовной ответственности, в рамках всеобъемлющих стратегий предупреждения насилия и определение ее в качестве одного из приоритетов для принятия мер;

g) непринудительный характер мер по защите детей, ставших жертвами насилия, и недопущение ущемления прав этих детей.

Часть первая

Запрещение насилия в отношении детей, осуществление широких мер по предупреждению и содействие исследованиям и сбору данных

8. Защита детей должна начинаться с учредительного предупреждения насилия и установления прямого запрещения всех форм насилия. Государства-члены обязаны принять надлежащие меры, направленные на эффективную защиту детей от всех форм насилия в отношении детей.

I. Обеспечение запрещения в законодательном порядке всех форм насилия в отношении детей

9. В свете признания важности наличия прочных правовых основ, обеспечивающих запрещение насилия в отношении детей и предоставляющих властям право надлежащим образом реагировать на случаи насилия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека, обеспечить:

a) всеобъемлющий характер и эффективность их законов в запрещении и ликвидации всех форм насилия в отношении детей и аннулирование положений, которые обосновывают, допускают или оправдывают насилие в отношении детей или могут увеличить риск насилия в отношении детей;

b) запрещение и отмену во всех заведениях, в том числе в школах, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

10. В свете того, что бесчисленное количество девочек и мальчиков становятся жертвами пагубной практики, осуществляемой под различными предлогами или по различным причинам, включая калечение женских половых органов или обрезание, принудительные браки, уплощение груди и колдовские ритуалы, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) установить в законодательном порядке ясное и всеобъемлющее запрещение любой пагубной практики в отношении детей, подкрепленное подробными положениями соответствующего законодательства в целях обеспечения эффективной защиты девочек и мальчиков от такой практики, предоставления средств для выплаты возмещения и борьбы с безнаказанностью;

b) удалить из всего внутреннего законодательства любые правовые положения, которые оправдывают или допускают согласие на использование пагубной практики в отношении детей;

c) обеспечить, чтобы обращение к неформальным системам правосудия не ставило под угрозу права детей и не препятствовало доступу детей-жертв к официальной системе правосудия, а также установить верховенство международных норм в области прав человека.

11. В свете признания серьезного характера многих форм насилия в отношении детей и необходимости криминализации таких деяний государствам-членам следует пересмотреть и обновить свое уголовное законодательство для обеспечения им полного охвата следующих деяний:

a) участие в деятельности сексуального характера с ребенком, не достигшим юридического возраста согласия, обеспечив также установление соответствующего «возраста защиты» или

«юридического возраста согласия», ниже которого ребенок юридически не может дать согласие на занятие деятельностью сексуального характера;

b) участие в деятельности сексуального характера с ребенком с использованием принуждения, силы или угроз, путем злоупотребления доверием, властью или влиянием на ребенка, в том числе в семье, и злоупотребления особенно уязвимым положением ребенка вследствие умственной или физической неполноценности или зависимого положения;

c) совершение сексуального насилия в отношении ребенка, включая сексуальное надругательство, сексуальную эксплуатацию и сексуальные домогательства путем или с помощью использования новых информационных технологий, в том числе сети Интернет;

d) продажа детей или торговля ими в любых целях и в любой форме;

e) предложение, передача или получение какими бы то ни было средствами ребенка в целях сексуальной эксплуатации ребенка, передачи органов ребенка за вознаграждение или использования ребенка на принудительных работах;

f) предложение, получение, приобретение или предоставление ребенка для целей детской проституции;

g) производство, распределение, распространение, ввоз, вывоз, предложение, продажа или хранение детской порнографии;

h) рабство или практика, сходная с рабством, долговая кабала и подневольное состояние и принудительный труд, включая принудительную или насильственную вербовку детей в целях их использования в вооруженных конфликтах;

i) совершение в отношении ребенка насилия по признаку пола и, в частности, убийство девочек по признаку пола.

II. Осуществление комплексных программ предупреждения

12. Государствам-членам следует разработать общие и привязанные к конкретным условиям меры для предупреждения насилия в отношении детей. Меры по предупреждению, основывающиеся на углубляющемся понимании факторов, порождающих насилие в отношении детей, и направленные на устранение рисков насилия, которым подвергаются дети, должны быть частью комплексной стратегии по искоренению насилия в отношении детей. Учреждения системы уголовного правосудия, работая совместно, в надлежащих случаях, с органами по защите детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования и организациями гражданского общества, должны разработать эффективные программы предупреждения насилия в рамках как более широких программ предупреждения преступности, так и инициатив, направленных на создание защитной среды для детей.

13. Предупреждение виктимизации детей всеми доступными средствами должно быть признано одной из приоритетных задач в области предупреждения преступности. В этой связи государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) укреплять существующие системы защиты детей и способствовать созданию защитной среды для детей;

b) принять меры по предупреждению насилия в семье и общине, по решению проблемы культурного приятия или терпимости к насилию в отношении детей, включая насилие по гендерному признаку, и по борьбе с пагубными видами практики;

c) поощрять и поддерживать разработку и осуществление на всех уровнях правительственной власти комплексных планов по предупреждению насилия в отношении детей во всех его формах на основе углубленного анализа этой проблемы с включением сюда следующих элементов:

i) перечень существующих стратегий и программ;

ii) четко определенные обязанности для соответствующих институтов, учреждений и сотрудников, участвующих в принятии мер по предупреждению;

iii) механизмы надлежащей координации мер по предупреждению между правительственными и неправительственными учреждениями;

iv) основывающиеся на фактах стратегии и программы, которые находятся под постоянным контролем и подвергаются тщательной оценке в ходе их осуществления;

v) укрепление потенциала родителей и поддержка семьи в качестве основных мер по предупреждению при одновременном усилении защиты детей в школе и в общине;

vi) методы эффективного выявления, смягчения и снижения рисков насилия в отношении детей;

vii) повышение информированности населения и вовлечение общин в реализацию стратегий и программ в области предупреждения;

viii) тесное междисциплинарное сотрудничество с привлечением всех соответствующих учреждений, групп гражданского общества, местных и религиозных лидеров и, в надлежащих случаях, других заинтересованных сторон;

ix) участие детей и семей в реализации стратегий и программ предупреждения преступной деятельности и виктимизации;

d) выявлять конкретные факторы уязвимости и риски, с которыми сталкиваются дети в различных условиях, и принимать упредительные меры для снижения таких рисков;

e) принимать соответствующие меры для поддержки и защиты всех детей, особенно детей, находящихся в том или ином уязвимом положении, и детей, нуждающихся в особой защите;

f) руководствоваться Руководящими принципами для предупреждения преступности[151] и играть ведущую роль в разработке эффективных стратегий предупреждения преступности и в создании и поддержании институциональных структур для их реализации и обзора.

14. Риск насилия в отношении детей, совершаемого другими детьми, необходимо устранять путем принятия особых мер по предупреждению, включая следующие:

a) предупреждение физического, психологического и сексуального насилия, совершаемого детьми — зачастую путем травли — в отношении других детей;

b) предупреждение насилия, совершаемого иногда группами детей, включая насилие со стороны молодежных банд;

c) недопущение вербовки, использования и виктимизации детей молодежными бандами;

d) выявление и защита детей, в частности девочек, которые связаны с членами банд и которые уязвимы в плане сексуальной эксплуатации;

e) стимулирование правоохранительных органов к использованию межведомственных оперативных данных для упредительного определения местных рисков и соответствующей ориентации деятельности по поддержанию правопорядка и пресечению противоправных действий.

15. Риск насилия, связанного с торговлей детьми и различными формами их эксплуатации преступными группами, следует устранять с помощью особых мер по предупреждению, включая следующие:

a) предупреждение вербовки, использования и виктимизации детей преступными группировками, террористическими организациями или группами экстремистов, практикующих насилие;

[151] Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

b) предупреждение продажи детей, торговли ими, детской проституции и детской порнографии;

c) предупреждение производства, хранения и распространения изображений и всех других материалов, в которых показываются, восхваляются или поощряются акты насилия в отношении детей, в том числе акты, совершаемые детьми, особенно с помощью информационных технологий, включая Интернет, и, в частности, социальных сетей.

16. Необходимо проводить широкие информационно-просветительские кампании среди общественности. Государствам-членам, в сотрудничестве с учебными заведениями, неправительственными организациями, соответствующими профессиональными ассоциациями и средствами массовой информации, настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) осуществлять и поддерживать эффективные инициативы по просвещению и информированию общественности, направленные на предупреждение насилия в отношении детей путем содействия соблюдению их прав и информирования их семей и общин о пагубных последствиях насилия;

b) повышать осведомленность о том, как предотвращать насилие в отношении детей и реагировать на него, среди лиц, имеющих постоянный контакт с детьми в секторах правосудия, защиты детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования, а также в областях, связанных со спортом, культурой и досугом;

c) поощрять и поддерживать межведомственное сотрудничество в осуществлении мероприятий и программ по профилактике насилия, планировании и проведении кампаний по информированию общественности, подготовке специалистов и добровольцев, сборе данных о случаях насилия в отношении детей, мониторинге и оценке эффективности программ и стратегий и обмене информацией об успешных видах практики и извлеченных уроках;

d) поощрять частный сектор, в частности сектор информационно-коммуникационных технологий, индустрию туризма и путешествий и банковский и финансовый секторы, а также гражданское общество к участию в разработке и реализации политики, направленной на предупреждение эксплуатации и злоупотреблений в отношении детей;

e) побуждать средства массовой информации вносить вклад в усилия общин, направленные на предупреждение и пресечение насилия в отношении детей, и содействовать изменению общественных норм, которые допускают терпимое отношение к такому насилию, и стимулировать внедрение — при ведущей роли средств массовой информации — этических руководящих принципов, которые будут обеспечивать благожелательное по отношению к детям освещение случаев, когда дети становятся жертвами злоупотреблений, эксплуатации, безответственного отношения и дискриминации, и подготовку соответствующих репортажей с учетом права детей на неприкосновенность частной жизни;

f) привлекать детей, их семьи, общины, местных и религиозных лидеров и специалистов в области уголовного правосудия и других соответствующих специалистов к обсуждению воздействия и пагубных последствий насилия в отношении детей и путей предупреждения насилия и искоренения пагубной практики;

g) стремиться к пересмотру подходов, в рамках которых насилие в отношении детей замалчивается или считается нормальным явлением, включая терпимое отношение к телесным наказаниям и пагубной практике и их приятие или допустимость насилия.

17. В целях решения проблемы уязвимости и специфических рисков, которые связаны с насилием и которым подвергаются беспризорные дети, дети-мигранты и дети, являющиеся беженцами или ищущие убежища, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и без ущерба для их обязательств по международному праву:

a) обеспечить таким детям доступ к независимым услугам по помощи, защите интересов детей и консультированию, помещение детей во всех случаях в соответствующие заведения и такое обращение с ними, чтобы это в полной мере отвечало их наилучшим интересам, их раздельное содержание от

взрослых, когда это необходимо для их защиты и, в соответствующих случаях, для разрыва их отношений с лицами, занимающимися незаконным ввозом и торговлей людьми, и предоставление законно назначенного представителя с момента обнаружения властями беспризорного ребенка;

b) проводить регулярные анализы характера угроз, с которыми сталкиваются эти дети, и оценивать их потребности в помощи и защите;

c) соблюдать принцип совместного несения бремени и солидарности с принимающей страной и укреплять международное сотрудничество.

III. Содействие исследованиям и сбору, анализу и распространению данных

18. Государствам-членам, институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям, исследовательским институтам, неправительственным организациям и профессиональным ассоциациям настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) создавать и укреплять механизмы систематического и координируемого сбора данных о насилии в отношении детей, в том числе по вопросу о насилии в отношении детей, вступивших в контакт с системой правосудия;

b) осуществлять контроль и выпускать периодические доклады о случаях насилия в отношении детей, доведенных до сведения полиции и других учреждений уголовного правосудия, в том числе о количестве таких случаев, задержаний или арестов, а также раскрываемости преступлений, о количестве возбужденных судебных дел и лиц, привлеченных к ответственности за предполагаемое совершение подобных преступлений, а также о распространенности насилия в отношении детей, и при этом использовать данные, полученные в результате опросов населения. В этих докладах данные следует дезагрегировать по видам насилия и приводить, например, информацию о возрасте и поле предполагаемого правонарушителя и его связи с жертвой;

c) разработать многоуровневую систему отчетности, начиная с самых базовых правительственных подразделений и заканчивая национальным уровнем, и предусмотреть согласно внутреннему законодательству обмен соответствующей информацией, статистическими данными и сведениями между всеми соответствующими учреждениями, с тем чтобы помочь обеспечить комплексный сбор данных для разработки политики и программ, которые будут способствовать защите детей;

d) разрабатывать основанные на опросе населения обзоры и учитывающие интересы детей методологии, направленные на сбор данных о детях, в том числе обследования по проблематике преступности и виктимизации, с целью оценки характера и масштабов насилия в отношении детей;

e) разрабатывать и внедрять показатели работы системы правосудия в деле предупреждения и пресечения насилия в отношении детей;

f) разрабатывать и контролировать показатели, характеризующие распространенность насилия в отношении детей, вступивших в контакт с системой правосудия;

g) оценивать действенность и эффективность системы правосудия в удовлетворении потребностей детей, подвергшихся насилию, и предупреждении такого насилия, в том числе в плане того, каким образом система правосудия обращается с детьми-жертвами насилия, как она использует различные модели оперативного вмешательства и в какой степени она сотрудничает с другими учреждениями, отвечающими за обеспечение защиты детей, а также анализировать и оценивать эффективность действующего законодательства, правил и процедур, касающихся насилия в отношении детей;

h) собирать, анализировать и распространять информацию о независимых инспекциях мест лишения свободы, доступе к механизмам подачи жалоб детьми в местах лишения свободы и результатах рассмотрения жалоб и проведения расследований в соответствии с обязательствами государств согласно международным нормам в области прав человека;

i) использовать научные исследования и сбор данных для обоснования политики и практики и осуществлять обмен информацией об успешных методах предупреждения насилия и распространять ее;

j) поощрять и предоставлять достаточную финансовую поддержку проводимым исследованиям по вопросу о насилии в отношении детей;

k) обеспечивать, чтобы данные, периодические доклады и исследования были направлены на поддержку усилий, предпринимаемых государствами-членами для решения проблемы насилия в отношении детей, и использовались в рамках конструктивного сотрудничества и диалога с государствами-членами и между ними.

Часть вторая

Расширение возможностей системы уголовного правосудия и наращивание ее потенциала в деле реагирования на насилие в отношении детей и защиты детей-жертв

IV. Создание эффективных механизмов выявления случаев насилия и информирования о них

19. Для реагирования на необходимость выявления актов насилия в отношении детей и информирования о них государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) обеспечить принятие мер для определения факторов риска по различным видам насилия и выявления признаков реального насилия в целях скорейшего приведения в действие соответствующих механизмов;

b) обеспечить осведомленность специалистов в области уголовного правосудия, которые регулярно вступают в контакт с детьми в ходе своей работы, относительно факторов риска и показателей, характеризующих различные формы насилия, в частности на национальном уровне, получение ими руководящих указаний и навыков для правильного толкования таких показателей и наличие у них необходимых знаний, готовности и возможностей для принятия надлежащих мер, в том числе для обеспечения немедленной защиты;

c) предусмотреть в законодательном порядке требование о том, чтобы специалисты, которые регулярно вступают в контакт с детьми в ходе своей работы, уведомляли соответствующие органы, если они подозревают, что ребенок является жертвой насилия или может стать такой жертвой;

d) обеспечить закрепление в законе надежных подходов и процедур, учитывающих интересы ребенка и его пол, и механизмов подачи и рассмотрения жалоб, отчетности и консультирования, их согласованность с обязательствами государств-членов согласно соответствующим международным документам по правам человека, учет в них соответствующих международных стандартов и норм, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия, и их полную доступность для всех детей и их представителей или третьих сторон без страха перед карательными мерами или дискриминацией;

e) обеспечить, чтобы лица, и особенно дети, которые добросовестно сообщают о предполагаемых случаях насилия в отношении детей, были защищены от всех форм карательных мер;

f) взаимодействовать с компаниями, предоставляющими интернет-услуги, операторами мобильной телефонной связи, поисковыми системами, пунктами свободного доступа в Интернет и другими субъектами в целях облегчения осуществления и, где это возможно, принятия соответствующих законодательных мер для обеспечения того, чтобы о любом изображении, любыми средствами, ребенка, участвующего в реальных или имитируемых действиях откровенно сексуального характера, или любом изображении половых органов ребенка преимущественно для целей сексуального характера, что, согласно определению в Факультативном протоколе к Конвенции о правах ребенка, касающемся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии[152],

[152] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2171, No. 27531.

является детской порнографией, сообщалось полиции или другим уполномоченным органам и чтобы блокировался доступ к веб-сайтам, где имеются такие материалы, или стирался запрещенный контент, и хранить архивные записи, в соответствии с законом, для сохранения доказательств в течение определенного срока и как это установлено законом для целей расследования и уголовного преследования.

V. Обеспечение эффективной защиты детям-жертвам насилия

20. Для более эффективной защиты детей-жертв насилия с помощью процесса уголовного правосудия и недопущения их повторной виктимизации государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека, принять соответствующие меры для обеспечения:

a) четкого определения в законах роли и обязанностей государственных ведомств и определения стандартов для действий других учреждений, служб и субъектов, отвечающих за выявление случаев насилия в отношении детей, а также за заботу о детях и их защиту, особенно в случаях насилия в семье;

b) предоставления полиции и другим правоохранительным органам, по решению судебных властей, если этого требует внутреннее законодательство, необходимых полномочий на доступ в помещения и производство арестов в случаях насилия в отношении детей и на принятие оперативных мер для обеспечения безопасности детей;

c) незамедлительного реагирования со стороны полиции, прокуроров, судей и всех других соответствующих специалистов, которые могут вступать в контакт с детьми-жертвами, на случаи насилия в отношении детей и принятия оперативных и эффективных мер в соответствующих случаях;

d) уделения специалистами в области уголовного правосудия и другими соответствующими специалистами, занимающимися делами детей, ставших жертвами насилия, особого внимания подходам, учитывающим интересы ребенка и его пол, в том числе путем использования современных технологий на различных этапах уголовного расследования и уголовного судопроизводства;

e) разработки и внедрения соответствующими национальными субъектами национальных стандартов, процедур и протоколов в целях чуткого реагирования на нужды детей-жертв насилия, физическое или психологическое состояние которых по-прежнему подвергается серьезной угрозе и требует их срочного помещения в безопасные условия, и предоставления временной защиты и ухода в соответствующем безопасном месте до полного определения наилучших интересов ребенка;

f) наделения полиции, судов и других компетентных органов юридическими полномочиями на выдачу и обеспечение исполнения распоряжений о защите, таких как ограничительные или запретительные судебные приказы по делам о насилии в отношении детей, в том числе о выселении лиц, совершивших преступление, и о запрещении вступать впредь в контакт с потерпевшим и другими пострадавшими сторонами как по месту жительства, так и вне его, а также на применение мер наказания за нарушение этих приказов в соответствии с внутренним законодательством и обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда ребенок-жертва насилия остается на попечении и под защитой родителя, не допускавшего плохого обращения, этот родитель мог защитить ребенка и чтобы применение таких защитных мер не ставилось в зависимость от факта возбуждения уголовного судопроизводства;

g) создания системы регистрации защитных, ограничительных и запретительных судебных приказов, если они разрешены внутренним законодательством, с тем чтобы должностные лица полиции и других органов уголовного правосудия могли оперативно определять, действуют ли какие-либо из таких приказов;

h) урегулирования дел, связанных с насилием в отношении детей, с использованием неформальной системы или услуг посредников только в тех случаях, когда это отвечает наилучшим интересам ребенка и не связано с пагубной практикой, как, например, принудительные браки, с учетом любого неравенства возможностей и уязвимости ребенка или его семьи при даче согласия на такое урегулирование и с должным учетом любых будущих рисков для безопасности соответствующего ребенка или других детей;

i) доступа детей-жертв насилия и их семей к соответствующим механизмам или процедурам в целях получения компенсации и возмещения, в том числе со стороны государства, и широкого распространения соответствующей информации об этих механизмах и ее простой доступности.

21. В свете признания того факта, что для эффективного судебного преследования зачастую необходимо участие детей-жертв насилия в уголовном судопроизводстве, что в некоторых правовых системах дети могут быть обязаны или вынуждены давать показания и что эти дети уязвимы и нуждаются в предоставлении особой защиты, помощи и поддержки, для того чтобы не допустить причинения им дополнительных трудностей и их травмирования в результате их участия в уголовном судопроизводстве, государства-члены должны в этой связи обеспечить полное уважение к неприкосновенности частной жизни ребенка на всех этапах судопроизводства, и им настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях, обеспечить:

a) предоставление детям специальных услуг, заботы об их физическом и психическом здоровье и надлежащей защиты, учитывающих пол и соответствующих возрасту, уровню зрелости и потребностям детей, для того чтобы не допустить причинения им дополнительных трудностей и их травмирования и содействовать физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции детей, ставших жертвами насилия;

b) получение детьми, подвергшимися сексуальному надругательству, и особенно девочками, которые в результате этого забеременели, или детьми с ВИЧ/СПИДом или другими передающимися половым путем заболеваниями в результате такого насилия, соответствующих их возрасту медицинских консультаций и советов и предоставление им необходимых физических и психологических медицинских услуг и поддержки;

c) получение детьми-жертвами помощи со стороны лиц, оказывающих поддержку, с момента первоначального сообщения и до тех пор, пока существует потребность в таких услугах;

d) приложение всех усилий специалистами, отвечающими за оказание помощи детям-жертвам, в целях координации поддержки во избежание ненужных процедур и ограничения числа собеседований.

VI. Обеспечение эффективного расследования и уголовного преследования в связи со случаями насилия в отношении детей

22. Для осуществления эффективного расследования и уголовного преследования в связи со случаями насилия в отношении детей и привлечения виновных к ответственности государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить возложение главной ответственности за проведение расследования и привлечение к уголовной ответственности на полицию, органы прокуратуры и другие компетентные органы и не требовать подачи официальной жалобы ребенком, ставшим жертвой насилия, или родителем или законным опекуном ребенка;

b) принять и осуществлять политику и программы, которые должны определять все решения, касающиеся уголовного преследования за насильственные преступления в отношении детей, и обеспечить справедливость, честность и эффективность таких решений;

c) обеспечить последовательное и эффективное осуществление системой уголовного правосудия применимых положений законов, политики, процедур, программ и практики, касающихся насилия в отношении детей;

d) обеспечить принятие и осуществление процедур расследования, учитывающих интересы ребенка, таким образом, чтобы гарантировать безошибочное выявление случаев насилия в отношении детей и помочь получить доказательства для административного, гражданского и уголовного производства при одновременном предоставлении надлежащей помощи детям с особыми потребностями;

e) разработать и осуществлять политику и соответствующие меры в отношении расследования и сбора доказательств, в частности взятия образцов плоти, с учетом потребностей и мнений детей-жертв насилия в соответствии с их возрастом и степенью зрелости и необходимости уважать их достоинство и неприкосновенность и обеспечить минимальное вмешательство в их жизнь, соблюдая при этом национальные стандарты сбора доказательств;

f) обеспечить возложение на лиц, занимающихся расследованием предполагаемых случаев насилия в отношении детей, соответствующих обязанностей и наделение их правами и полномочиями, необходимыми для получения любой информации, требуемой для проведения расследования, в соответствии с положениями уголовно-процессуального права, закрепленными во внутреннем законодательстве, и предоставление в их распоряжение всех необходимых бюджетных и технических средств для проведения эффективного расследования;

g) обеспечить проявление предельной заботливости, чтобы не подвергать ребенка-жертву насилия дополнительному вреду в процессе расследования, в том числе путем выяснения и должного учета мнений ребенка в соответствии с его возрастом и степенью зрелости и внедрения практики проведения расследований и осуществления уголовного преследования с учетом интересов ребенка и его пола;

h) обеспечить учет в решениях о задержании или аресте, содержании под стражей и условиях любого освобождения лиц, предположительно совершивших акты насилия в отношении детей, необходимости обеспечения безопасности ребенка и других связанных с ним лиц, а также предотвращение с помощью таких процедур дальнейших рецидивов актов насилия.

VII. Укрепление сотрудничества между различными секторами

23. В свете признания взаимодополняющих ролей системы уголовного правосудия, учреждений, занимающихся защитой детей, секторов здравоохранения, образования и социального обеспечения и в некоторых случаях неформальных систем правосудия в создании защитной среды и предупреждении и пресечении случаев насилия в отношении детей государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) обеспечить эффективную координацию и сотрудничество между секторами, занимающимися вопросами уголовного правосудия, защиты детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования, в выявлении случаев насилия в отношении детей, информировании о них и принятии соответствующих мер, а также в защите детей-жертв и оказании им помощи;

b) установить более прочные оперативные связи, особенно в чрезвычайных ситуациях, между медицинскими и социальными службами — как государственными, так и частными — и учреждениями системы уголовного правосудия в целях информирования об актах насилия в отношении детей, их регистрации и принятия соответствующих мер, обеспечивая при этом защиту частной жизни детей-жертв насилия;

c) установить более прочные связи между неформальными системами правосудия и учреждениями, занимающимися вопросами правосудия и защиты детей;

d) разработать информационные системы и межведомственные протоколы в целях содействия обмену информацией и создания возможностей для осуществления сотрудничества в выявлении случаев насилия в отношении детей, принятии соответствующих мер, обеспечении защиты детей, ставших жертвами насилия, и привлечении виновных к ответственности в соответствии с внутренним законодательством о защите данных;

e) обеспечить оперативное информирование полиции и других правоохранительных органов об актах насилия в отношении детей в случае наличия соответствующих подозрений у медицинских и социальных служб или учреждений по защите детей;

f) поощрять создание специализированных подразделений, в состав которых входят специально подготовленные сотрудники для решения сложных и деликатных проблем детей, ставших жертвами насилия, и которые могут оказать жертвам всестороннюю помощь, защиту и другие необходимые услуги, в том числе медицинские и социальные услуги, юридическую помощь, а также помощь и защиту со стороны полиции;

g) обеспечить создание надлежащих медицинских, психологических, социальных и юридических служб, учитывающих потребности детей-жертв насилия, с тем чтобы помочь системе уголовного правосудия решать дела, связанные с насилием в отношении детей, поощрять развитие специализированных медицинских услуг, включая проведение подготовленным персоналом комплексных, безвозмездных и конфиденциальных судебно-медицинских освидетельствований и соответствующее лечение, в том числе лечение ВИЧ-инфекции, и облегчать и поддерживать передачу детей-жертв из одного учреждения в другое для оказания им необходимых услуг;

h) оказывать поддержку детям, родители или воспитатели которых лишены свободы, в целях предупреждения и уменьшения риска насилия, которому могут подвергнуться такие дети в результате действий или положения их родителей или воспитателей.

VIII. Совершенствование уголовного судопроизводства по делам, связанным с детьми-жертвами насилия

24. В отношении уголовного судопроизводства по делам, связанным с детьми-жертвами насилия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить оказание комплексной поддержки и принятие защитных мер для обеспечения безопасности, неприкосновенности частной жизни и достоинства жертв и членов их семей на всех этапах процесса уголовного судопроизводства, без ущерба для возможности или готовности жертвы участвовать в расследовании или уголовном преследовании, и их защиты от угроз и мести;

b) обеспечить надлежащий учет мнения ребенка в соответствии с его возрастом и степенью зрелости, предоставление ребенку возможности в полной мере участвовать в любом судебном и административном производстве, обращение с любым ребенком как с дееспособным свидетелем, показания которого не должны считаться недействительными или недостоверными лишь по причине его возраста, если суд или другой компетентный орган считает, что возраст и степень зрелости ребенка позволяют ему давать ясные и заслуживающие доверия показания с использованием или без использования вспомогательных средств общения и других видов помощи;

c) обеспечить, в надлежащих случаях, чтобы от детей, ставших жертвами насилия, не требовалась дача свидетельских показаний в процессе уголовного судопроизводства без ведома их родителей или законных опекунов, чтобы отказ ребенка от дачи показаний не считался уголовным или иным правонарушением и чтобы дети, ставшие жертвами насилия, могли давать показания в процессе производства по уголовному делу с помощью адекватных мер и безопасных для детей методов, которые облегчают дачу таких показаний благодаря защите права ребенка на частную жизнь, неразглашение личных данных и уважение его достоинства, обеспечению безопасности детей до, во время и после судебного разбирательства, недопущению их повторной виктимизации, уважительному отношению к их потребностям и законному праву быть заслушанными при соблюдении законных прав обвиняемого;

d) обеспечить незамедлительное получение детьми-жертвами насилия, их родителями или законными опекунами и законными представителями с момента первого контакта с системой правосудия и на протяжении всего процесса судебного разбирательства надлежащей информации, в частности по таким вопросам, как права ребенка, соответствующие процедуры, доступная юридическая помощь и ход и порядок рассмотрения конкретного дела;

e) обеспечить предложение родителям или законным опекунам ребенка-жертвы и, в надлежащих случаях, специалисту по вопросам защиты детей сопровождать ребенка во время собеседований, проводимых в рамках расследования и в ходе судебного процесса, в частности во время дачи показаний в качестве свидетеля, за исключением следующих обстоятельств, когда это продиктовано наилучшими интересами ребенка:

i) родитель (родители) или законный опекун являются предполагаемым преступником (преступниками), совершившим (совершившими) преступление в отношении ребенка;

ii) суд считает, что сопровождение ребенка его родителем (родителями) или законным опекуном не будет отвечать наилучшим интересам ребенка, в том числе на основании выражаемой ребенком явной обеспокоенности;

f) обеспечить разъяснение ребенку порядка ведения судебного разбирательства в связи с дачей им свидетельских показаний и ведение этого разбирательства на языке, который является простым и понятным для ребенка, а также организацию перевода на язык, который этот ребенок понимает;

g) защищать частную жизнь детей-жертв насилия в качестве вопроса первостепенной важности, ограждать их от излишнего внимания со стороны общественности, например путем недопущения в зал суда представителей общественности и средств массовой информации во время дачи ребенком свидетельских показаний, а также обеспечивать защиту информации, касающейся участия ребенка в процессе отправления правосудия, путем сохранения конфиденциальности и неразглашения сведений, которые могут привести к установлению личности ребенка;

h) обеспечить, в рамках национальных правовых систем, как можно более оперативное проведение уголовных разбирательств, в которых участвуют дети-жертвы, за исключением случаев, когда задержки отвечают наилучшим интересам ребенка;

i) предусмотреть использование учитывающих интересы детей процедур, в том числе путем выделения комнат для проведения собеседований, предназначенных специально для детей, создание в той же местности междисциплинарных служб для детей-жертв, изменения условий в судах для учета интересов детей-свидетелей, установления перерывов в процессе дачи ребенком свидетельских показаний, назначения сроков слушаний в такое время дня, которое отвечает возрасту и степени зрелости ребенка, создания надлежащей системы уведомлений, обеспечивающей вызов ребенка в суд только в случае необходимости, и принятия других соответствующих мер, облегчающих процесс дачи ребенком свидетельских показаний;

j) обеспечить создание — в тех случаях, когда дети-жертвы насилия могут подвергаться запугиванию, угрозам или когда им может быть причинен вред, — надлежащих условий для обеспечения их безопасности и принятие защитных мер, например:

i) недопущение прямых контактов между ребенком-жертвой и обвиняемым в какой-либо момент в ходе уголовного судопроизводства;

ii) обращение с просьбой о вынесении компетентным судом ограничительных распоряжений, подкрепляемых системой регистрации;

iii) обращение с просьбой о вынесении компетентным судом распоряжения об избрании меры пресечения в виде содержания обвиняемого под стражей с возможным освобождением под залог при условии отказа от поддержания каких-либо контактов;

iv) обращение с просьбой о вынесении компетентным судом распоряжения о помещении в случае необходимости обвиняемого под домашний арест;

v) обращение с просьбой о предоставлении ребенку, являющемуся жертвой насилия, защиты со стороны полиции или других соответствующих учреждений и обеспечение сохранения местонахождения ребенка в тайне.

25. В свете признания серьезного характера насилия в отношении детей и с учетом тяжести физического и психологического вреда, причиняемого ребенку-жертве, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека, обеспечить при использовании неформальных систем правосудия надлежащее осуждение и сдерживание насилия в отношении детей, привлечение виновных в насилии в отношении детей к ответственности за их действия и предоставление ребенку-жертве насилия возмещения, поддержки и компенсации.

26. В свете признания того факта, что меры по защите детей-жертв насилия и оказанию им помощи должны продолжаться и после признания виновным и осуждения лица, обвиняемого в совершении такого насилия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечивать право ребенка-жертвы насилия или его родителей или законного опекуна на их уведомление об освобождении правонарушителя после задержания или тюремного заключения, если они того пожелают;

b) разрабатывать, осуществлять и проводить оценку программ перевоспитания и реинтеграции и реабилитации лиц, осужденных за совершение насилия в отношении детей, главной целью которых было бы обеспечение безопасности жертв и предупреждение рецидивов;

c) обеспечивать контроль со стороны судебных органов и администрации исправительных учреждений, в зависимости от обстоятельств, за соблюдением правонарушителями любого установленного для них режима или других распоряжений суда;

d) обеспечивать учет рисков для ребенка-жертвы насилия и наилучших интересов этого ребенка в момент принятия решения об освобождении правонарушителя из-под стражи или из заключения или его возвращении в общество.

IX. Обеспечение отражения при вынесении приговоров серьезного характера насилия в отношении детей

27. В свете признания серьезного характера насилия в отношении детей и с учетом того факта, что виновными в совершении этого насилия также могут быть дети, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить, чтобы в законе были предусмотрены надлежащие меры наказания за преступления, связанные с насилием в отношении детей, с учетом степени их тяжести;

b) обеспечить учет во внутреннем законодательстве особых обстоятельств, которые могут рассматриваться в качестве отягчающих обстоятельств при совершении преступления, в том числе возраст потерпевшего, факт наличия у потерпевшего серьезного психического заболевания или умственной неполноценности, неоднократное совершение актов насилия, злоупотребление доверием или властью в силу служебного положения и совершение насилия в отношении ребенка, находящегося в близком родстве с правонарушителем;

c) обеспечить, чтобы лица, совершившие акты насилия в отношении детей под воздействием алкоголя, наркотиков или иных веществ, не освобождались от уголовной ответственности;

d) обеспечить в рамках внутренних правовых систем запрещение или недопущение на основании распоряжения суда или с помощью других средств преследования, запугивания или применения угроз отдельными лицами в отношении детей;

e) обеспечить учет соображений безопасности, в том числе уязвимости жертв, при принятии решений в отношении приговоров, не связанных с лишением свободы, освобождения из-под стражи под залог, условного освобождения из-под стражи и условно-досрочного освобождения, особенно в случае рецидивистов и опасных преступников;

f) предоставить в законодательном порядке в распоряжение судов весь комплекс положений о вынесении приговоров, направленных на защиту потерпевшего, других затрагиваемых лиц и общества от новых проявлений насилия, и обеспечить, в надлежащих случаях, реабилитацию правонарушителя;

g) провести обзор и пересмотр внутреннего законодательства, с тем чтобы обеспечить достижение в решениях, принятых судами по делам, связанным с насильственными преступлениями в отношении детей, следующих целей:

i) осуждение и сдерживание насилия в отношении детей;

ii) привлечение правонарушителей к ответственности — с учетом их возраста и степени зрелости — за их деяния, связанные с насилием в отношении детей;

iii) содействие обеспечению безопасности потерпевшего и общины, в том числе путем изоляции правонарушителя от потерпевшего и, при необходимости, от общества;

iv) учет степени физического и психологического вреда, причиненного потерпевшему;

v) учет последствий приговоров, вынесенных правонарушителям, для потерпевших и, если они затронуты, членов их семей;

vi) возмещение ущерба, причиненного в результате насилия;

vii) поощрение реабилитации правонарушителей, в том числе путем содействия формированию у правонарушителей чувства ответственности и, по мере возможности, их реабилитации и реинтеграции в общество.

X. Укрепление потенциала и подготовка специалистов в области уголовного правосудия

28. В свете признания ответственности специалистов в области уголовного правосудия за предупреждение и пресечение насилия в отношении детей и защиту детей-жертв насилия, а также необходимости облегчения и поддержки этой роли государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) принять меры и выделить надлежащие ресурсы для развития потенциала специалистов в рамках системы уголовного правосудия в деле активного предупреждения насилия в отношении детей, а также защиты детей-жертв насилия и оказания им помощи;

b) создать условия для тесного сотрудничества, координации и взаимодействия между сотрудниками системы уголовного правосудия и другими соответствующими специалистами, особенно работниками, занятыми в сфере защиты детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования;

c) разработать и осуществлять программы обучения специалистов в области уголовного правосудия по вопросам, связанным с правами ребенка, в частности с Конвенцией о правах ребенка и международными нормами прав человека и предоставлять информацию о надлежащих методах работы со всеми детьми, в частности с детьми, которые могут подвергнуться дискриминации, и просвещать специалистов в области уголовного правосудия в вопросах, связанных с различными этапами развития ребенка, процессом формирования личности, динамикой и характером насилия в отношении детей, различиями между обычными группами сверстников и бандитскими группировками, а также с надлежащими методами работы с детьми, находящимися под воздействием алкоголя или наркотиков;

d) разработать и предоставить инструкции, информацию и организовать обучение для представителей неформальной системы правосудия, с тем чтобы обеспечить соответствие их практики, толкования правовых вопросов и решений с международными нормами прав человека и эффективную защиту детей от всех форм насилия;

e) разработать и внедрить для специалистов в области уголовного правосудия обязательные учебные программы по учету межкультурных аспектов, специфики полов и интересов ребенка, которые касаются недопустимости любых форм насилия в отношении детей и его вредного воздействия и последствий для всех, кто сталкивается с таким насилием;

f) обеспечить получение для специалистов в области уголовного правосудия надлежащей подготовки и непрерывного обучения по всем соответствующим внутренним законам, политике и программам, а также по соответствующим международно-правовым документам;

g) поощрять развитие и использование специализированных профессиональных знаний среди специалистов в области уголовного правосудия, в том числе путем создания, где это возможно, специализированных подразделений или специальных должностей для сотрудников, специализированных судов или выделения в судах времени для специальных целей, и обеспечивать,

чтобы все сотрудники полиции, работники прокуратуры, судьи и другие специалисты в области уголовного правосудия регулярно проходили организованную подготовку по социально-половой и детской проблематике для наращивания своего потенциала в борьбе с насилием в отношении детей;

h) обеспечить получение должностными лицами системы уголовного правосудия и других соответствующих органов надлежащей подготовки в их соответствующих областях компетенции для следующих целей:

i) выявление особых нужд детей-жертв насилия и реагирование на них должным образом;

ii) обеспечение уважительного отношения и обращения со всеми детьми-жертвами насилия во избежание их повторной виктимизации;

iii) конфиденциальное рассмотрение жалоб;

iv) проведение эффективных расследований предполагаемых случаев насилия в отношении детей;

v) взаимодействие с детьми-жертвами насилия с учетом возраста, интересов и пола ребенка;

vi) проведение оценок безопасности и принятие мер по устранению рисков;

vii) обеспечение исполнения защитных судебных приказов;

i) поддерживать разработку кодексов поведения для специалистов в области уголовного правосудия, запрещающих насилие в отношении детей, в том числе надежных процедур рассмотрения жалоб и передачи детей из одного учреждения в другое, и содействовать разработке соответствующими профессиональными ассоциациями имеющих обязательную силу стандартов в отношении методов работы и поведения.

Часть третья

Предупреждение и пресечение насилия в отношении детей в системе правосудия

XI. Снижение числа детей, вступивших в контакт с системой правосудия

29. В свете признания важности избегать ненужной криминализации детей и применения к ним уголовных санкций государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека, обеспечить, чтобы любые действия, не рассматриваемые в качестве уголовного правонарушения и не влекущие за собой наказания в случае их совершения взрослыми, не считались уголовным правонарушением и не влекли за собой наказания в случае совершения их детьми в целях предупреждения стигматизации, виктимизации и криминализации детей.

30. В этой связи государствам-членам рекомендуется не устанавливать минимальный возраст наступления уголовной ответственности на слишком низком уровне с учетом эмоциональной, психической и умственной зрелости детей, и в связи с этим делается ссылка на рекомендации Комитета по правам ребенка о том, чтобы все государства без исключения повысили свой более низкий минимальный возраст уголовной ответственности до 12 лет в качестве абсолютного минимума и продолжали повышать его до более высокого возрастного предела.

31. В свете признания того факта, что важным и весьма эффективным способом сокращения числа детей в системе правосудия являются механизмы применения несудебных средств, осуществления программ реституционного правосудия и использования программ непринудительного лечения и просвещения в качестве альтернатив судебному разбирательству, а также оказание поддержки семьям, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) рассмотреть возможность замены уголовной ответственности общинными программами исправительного воздействия и предоставить сотрудникам полиции и других правоохранительных органов, работникам прокуратуры и судьям варианты использования в отношении детей вместо

системы правосудия несудебных средств, в том числе использование предупреждений и общественных работ, которые должны применяться в сочетании с процессами реституционного правосудия;

b) поощрять тесное сотрудничество между секторами правосудия, защиты детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования, с тем чтобы содействовать использованию и более широкому применению мер, являющихся альтернативами судебному разбирательству и содержанию под стражей;

c) рассмотреть вопрос о разработке и осуществлении программ реституционного правосудия для детей в качестве альтернатив судебному разбирательству;

d) рассмотреть вопрос об использовании программ непринудительного лечения, просвещения и оказания помощи в качестве альтернатив судебному разбирательству и разработке альтернативных мер, не связанных с лишением свободы, и эффективных программ социальной реинтеграции.

XII. Предупреждение насилия, связанного с деятельностью по поддержанию правопорядка и уголовным преследованием

32. Ввиду того факта, что полиция и другие силы безопасности могут иногда нести ответственность за акты насилия в отношении детей, государствам-членам настоятельно рекомендуется, с учетом соответствующих международно-правовых документов, не допускать злоупотребления полномочиями, произвольных задержаний, коррупции и вымогательства со стороны сотрудников полиции, направленных против детей и их семей.

33. Государствам-членам настоятельно рекомендуется эффективно запретить применение всех форм насилия, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания с целью получить информацию, добиться признания, принудить ребенка к выполнению функций осведомителя или агента полиции или вовлечь ребенка в ту или иную деятельность вопреки его воле.

34. Ввиду того факта, что аресты и расследования являются ситуациями, когда может совершаться насилие в отношении детей, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить, чтобы все аресты производились в соответствии с законом, ограничить задержание, арест и содержание детей под стражей ситуациями, когда такие меры необходимы в качестве последнего средства, и поощрять и применять, если это возможно, меры, являющиеся альтернативами аресту и содержанию под стражей, включая направление повесток и вызовов в суд в тех случаях, когда предполагаемыми правонарушителями являются дети;

b) претворять в жизнь принцип, согласно которому задержание или арест детей должны производиться с учетом того факта, что объектом таких действий является ребенок;

c) запретить применение огнестрельного оружия, электрошоковых устройств и насильственных методов для задержания и ареста детей и принять меры и процедуры, которые строго ограничивают и регламентируют применение полицией силы и средств сдерживания во время задержания или ареста детей;

d) предусмотреть, обеспечить и контролировать соблюдение полицией обязательства уведомлять родителей, законных опекунов или воспитателей сразу после задержания или ареста ребенка;

e) обеспечить, чтобы при решении вопроса о том, должен ли родитель, законный опекун, законный представитель или ответственное взрослое лицо и, когда это необходимо, специалист по вопросам защиты детей присутствовать или быть наблюдателем во время беседы или процедуры допроса с участием ребенка, учитывались наилучшие интересы ребенка, а также другие соответствующие факторы;

f) обеспечить ознакомление детей с их правами и незамедлительное предоставление им доступа к юридической помощи во время допроса в полиции и во время содержания под стражей в полиции и обеспечить возможность свободного консультирования с их законным представителем в условиях полной конфиденциальности;

g) провести обзор, оценку и, если это необходимо, пересмотр внутренних законов, политики, кодексов, процедур, программ и практики в целях осуществления политики и строгих процедур в связи с проведением обысков у детей с уважением к их частной жизни и достоинству их личности, взятием у детей-подозреваемых образцов в интимных и неинтимных местах и оценкой возраста и пола ребенка;

h) принять меры, конкретно направленные на предупреждение насилия, связанного с использованием полицией незаконных действий, в том числе произвольных арестов и задержаний и внесудебного наказания детей за противоправное или нежелательное поведение;

i) установить доступные, учитывающие интересы ребенка и безопасные процедуры для подачи детьми жалоб на случаи насилия во время их ареста или допроса или во время нахождения под стражей в полиции;

j) обеспечить независимое, оперативное и эффективное расследование предполагаемых случаев насилия в отношении детей во время их контакта с полицией и отстранение лиц, которые могут быть причастны к насилию в отношении детей, от любой должности, предусматривающей контроль или власть, прямую или косвенную, над лицами, подавшими жалобу, свидетелями и их семьями, а также лицами, проводящими расследование;

k) принять меры для устранения риска насилия и для защиты детей во время их доставки в суд, больницу или другое учреждение, включая риск насилия во время нахождения в зоне ожидания в суде вместе со взрослыми;

l) обеспечить учет наилучших интересов ребенка, необходимости ухода за ним и других потребностей в случае ареста родителя, законного опекуна или воспитателя.

XIII. Обеспечение использования практики лишения свободы лишь в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок

35. В свете признания того факта, что ограничение использования содержания под стражей в качестве меры наказания и поощрение использования альтернатив содержанию под стражей могут помочь снизить риск насилия в отношении детей в системе правосудия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) не лишать детей свободы незаконно или произвольно, а в случае лишения свободы обеспечивать, чтобы это производилось в соответствии с законом и использовалось лишь в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок;

b) обеспечить детям постоянный доступ к финансируемой правительством юридической помощи на всех этапах процесса отправления правосудия;

c) обеспечить детям возможность осуществлять свое право на обжалование приговора и получать для этого необходимую юридическую помощь;

d) предусмотреть возможность досрочного освобождения и организовать программы и услуги по воспитательно-исправительному воздействию и социальной реинтеграции для лиц, отбывших наказание;

e) содействовать профессиональной специализации или по крайней мере специальной подготовке специалистов в области уголовного правосудия, работающих с детьми, которые, как считается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении.

XIV. Запрещение применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

36. В свете признания того факта, что ни один ребенок не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, государствам-членам настоятельно рекомендуется:

a) провести обзор, оценку и, если это необходимо, пересмотр своих внутренних законов в целях установления эффективного запрета на вынесение приговоров, связанных с любыми видами телесных наказаний, за преступления, совершенные детьми;

b) провести обзор, оценку и, если это необходимо, пересмотр своих внутренних законов с целью обеспечить отказ в законодательстве и практике от назначения наказания в виде смертной казни или пожизненного тюремного заключения без возможности выхода на свободу за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста.

XV. Предупреждение и пресечение насилия в отношении детей в местах лишения свободы

37. В свете признания того, что большинство детей, лишенных свободы, находятся под стражей в полиции, содержатся в следственном изоляторе до суда или помещены в камеры предварительного заключения и что эти дети могут быть подвержены риску насилия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить детям, находящимся под стражей в полиции, содержащимся в следственном изоляторе до суда или помещенным в камеры предварительного заключения, возможность безотлагательно предстать перед судом или трибуналом, для того чтобы оспорить такое содержание под стражей, а также возможность быть заслушанными либо непосредственно, либо через представителя или соответствующий орган в порядке, предусмотренном процессуальными правилами внутреннего законодательства, в целях получения оперативного решения по любым таким действиям;

b) сократить задержки в процессе отправления правосудия, ускорить судебное разбирательство и другое судопроизводство с участием детей, которые, как считается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, и избегать вызываемого этим длительного или произвольного содержания под стражей детей, ожидающих судебного разбирательства или завершения полицейского расследования;

c) обеспечить эффективный надзор и независимый контроль за всеми случаями содержания детей под стражей в полиции, в следственном изоляторе до суда или в камерах предварительного заключения;

d) стремиться сокращать сроки содержания под стражей до суда, в частности путем принятия законодательных и административных мер и политики, касающихся предварительных условий, ограничений и продолжительности содержания под стражей до суда и альтернатив ему, а также путем принятия мер по осуществлению действующего законодательства и с помощью обеспечения доступа к механизмам правосудия и юридической помощи.

38. В свете признания того, что в тех случаях, когда дети должны находиться под стражей, сами условия такого содержания могут способствовать различным формам насилия в отношении детей, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить принятие и осуществление во всех местах лишения свободы программ, процедур и практики, учитывающих интересы ребенка, и следить за их соблюдением;

b) установить максимальную вместимость для всех мест лишения свободы и принять конкретные и последовательные меры, направленные на решение этой проблемы и снижение переполненности таких учреждений;

c) обеспечить во всех местах лишения свободы содержание детей отдельно от взрослых, а девочек отдельно от мальчиков;

d) поощрять успешные виды практики в целях усиления защиты и безопасности детей, проживающих в местах лишения свободы совместно с родителями-заключенными, включая консультации с родителями в целях выяснения их мнений относительно ухода за их детьми в период содержания под стражей и выделение специальных блоков для матери и ребенка или — в случае задержания родителей за нарушение иммиграционного законодательства — отдельных семейных блоков в целях выявления их особых потребностей и соответственного предоставления надлежащей защиты;

e) облегчать оценку и классификацию детей, находящихся в местах лишения свободы, в целях выявления их особых потребностей и соответственного предоставления надлежащей защиты, установления для них индивидуального режима и принятия мер, в том числе в связи с особыми потребностями девочек, и обеспечивать достаточное количество помещений для размещения и надлежащей защиты детей разного возраста или с различными потребностями;

f) обеспечить организацию лечения и поддержки находящимся в заключении детям с особыми потребностями, в том числе девочкам, которые беременны, родили и/или воспитывают детей в заключении, и организацию лечения психических заболеваний, нарушения функций, ВИЧ/СПИДа и других инфекционных и неинфекционных заболеваний и наркомании, а также решать проблемы, связанные с потребностями детей, подверженных риску совершения самоубийства или другим формам членовредительства;

g) обеспечить предоставление надлежащего ухода и защиты детям, сопровождающим родителя или законного опекуна, лишенного свободы на любом основании, в том числе за нарушение иммиграционного законодательства;

h) осуществить обзор, пересмотр и усовершенствование политики и практики в области безопасности и защиты детей в местах лишения свободы, с тем чтобы отразить обязательство властей обеспечивать безопасность детей и защищать их от всех форм насилия, включая насилие среди детей;

i) предупреждать все формы дискриминации, остракизма или стигматизации в отношении любого задержанного ребенка;

j) принимать строгие меры для обеспечения немедленного информирования о всех предполагаемых случаях насилия, включая сексуальное насилие в отношении детей в местах лишения свободы, их независимого, оперативного и эффективного расследования компетентными органами и, если есть убедительные подтверждения этих фактов, эффективного уголовного преследования.

39. В свете признания также настоятельной необходимости свести к минимуму риск насилия в отношении детей в местах лишения свободы государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить, чтобы дети в местах лишения свободы и их родители и/или законные опекуны были осведомлены о своих правах и имели доступ к существующим механизмам для защиты таких прав, включая доступ к юридической помощи;

b) запретить использование таких мер, как помещение в карцер, строгое или одиночное заключение или любое другое наказание, которое может нанести ущерб физическому или психическому здоровью ребенка;

c) принять и осуществлять твердую политику, регламентирующую применение силы и средств физического сдерживания к детям во время их содержания под стражей;

d) принять политику, запрещающую ношение и применение оружия персоналом в любом месте содержания детей под стражей;

e) запретить и эффективно предупреждать применение телесных наказаний в качестве дисциплинарной меры, принять четкие и прозрачные дисциплинарные правила и процедуры, которые поощряют использование позитивных и педагогических форм поддержания дисциплины, и закрепить

в законе обязанность руководителей и персонала в местах лишения свободы регистрировать, рассматривать и отслеживать каждый случай применения дисциплинарных мер или наказания;

f) запретить любые формы насилия или угроз насилия в отношении детей со стороны персонала в местах лишения свободы, преследующих цель заставить детей заниматься той или иной деятельностью вопреки их воле;

g) обеспечить, при необходимости, эффективный надзор и защиту детей от насилия со стороны других детей и взрослых, в том числе с помощью мер, направленных на предупреждение травли со стороны взрослых и других детей, и от членовредительства;

h) предотвращать насилие, связанное с деятельностью молодежных банд, а также притеснения и насилие в местах лишения свободы на почве расизма;

i) поощрять и облегчать, по мере возможности и в наилучших интересах ребенка, частые свидания с родственниками и регулярные контакты и общение детей с членами их семей, а также с внешним миром, и обеспечить, чтобы дисциплинарные санкции в отношении детей, находящихся в заключении, не включали запрета на контакты с членами семьи;

j) предупреждать насилие и жестокое обращение в отношении детей, страдающих психическими заболеваниями или наркоманией, в том числе с помощью лечения и принятия других мер по защите их от членовредительства.

40. В свете признания важности предупреждения насилия в отношении детей с помощью надлежащего найма, подбора, обучения персонала и надзора за ним государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) обеспечить, чтобы весь персонал, работающий с детьми в местах лишения свободы, был квалифицированным, отбирался на основе профессиональных способностей, добросовестности, имеющихся навыков и личных качеств, получал достаточное вознаграждение, проходил соответствующую подготовку и работал под эффективным надзором;

b) обеспечить, чтобы любое лицо, которое было осуждено за совершение уголовного преступления против ребенка, не имело права работать в учреждении или организации, предоставляющей услуги детям, и требовать от учреждений и организаций, предоставляющих услуги детям, не допускать никаких контактов между лицами, которые были осуждены за совершение уголовного преступления против ребенка, и детьми;

c) осуществлять профессиональную подготовку всех сотрудников и информировать их об их обязанности выявлять ранние признаки опасности совершения насилия и уменьшать такие риски, сообщать о случаях насилия в отношении детей и активно защищать детей от насилия с учетом этических соображений, интересов детей и пола ребенка.

41. Ввиду особых потребностей девочек и их уязвимости перед насилием по причине пола государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) устранять риск любых видов домогательства, насилия и дискриминации в отношении девочек;

b) обеспечить учет особых потребностей и уязвимости девочек в процессе принятия решений;

c) обеспечить уважительное отношение к девочкам и защиту их достоинства во время личных обысков, которые проводятся только женским персоналом, прошедшим надлежащую подготовку по соответствующим методам проведения обысков, и в соответствии с установленным порядком;

d) осуществлять вместо обысков с полным раздеванием и инвазивных личных обысков альтернативные методы досмотра, такие как сканирование, с тем чтобы избегать травмирующего психологического и возможного физического воздействия упомянутых обысков;

e) принять и осуществлять четкую политику и правила в отношении поведения персонала, направленные на обеспечение максимальной защиты девочек, лишенных свободы, от любого насилия, оскорблений или домогательств на сексуальной почве в физической или словесной форме.

42. В свете признания исключительной важности независимых механизмов контроля и инспекции государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить эффективный контроль и регулярный доступ к местам лишения свободы и общинным учреждениям, а также возможность их инспекции для национальных независимых органов и национальных правозащитных учреждений, омбудсменов или представителей судебной системы, которые имели бы право проводить необъявленные посещения, беседы с детьми и сотрудниками за закрытыми дверями, а также расследовать сообщения о случаях насилия;

b) обеспечить их сотрудничество с соответствующими международными и региональными механизмами контроля, имеющими законное право посещать заведения, в которых содержатся дети, лишенные свободы;

c) содействовать международному сотрудничеству в отношении наилучших видов практики и извлеченных уроков, связанных с национальными механизмами контроля и инспекции;

d) обеспечить информирование о всех случаях смерти детей в местах лишения свободы и их оперативное и независимое расследование и, в надлежащих случаях, добиваться своевременного расследования случаев травмирования детей и обеспечивать оповещение об этом их родителей, законных опекунов или ближайших родственников.

XVI. Выявление и защита детей, ставших жертвами насилия в результате их вовлечения в систему правосудия в качестве предполагаемых или осужденных правонарушителей, и оказание им помощи

43. Ввиду важнейшего значения предоставления немедленной защиты, поддержки и консультаций детям, которые сообщают о злоупотреблениях и случаях насилия в системе правосудия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) создать механизмы подачи и рассмотрения жалоб для детей, ставших жертвами насилия в системе правосудия, которые будут безопасными, конфиденциальными, эффективными и легкодоступными;

b) обеспечить получение детьми четкой информации, в частности в момент их первого прибытия в место лишения свободы, как в устной, так и в письменной форме, об их правах и соответствующих процедурах, о том, как они могут реализовать свое право высказаться и быть выслушанными, об эффективных средствах правовой защиты в случае насилия и доступных услугах по оказанию помощи и поддержки, а также информации об обращении за компенсацией за ущерб, причем эта информация должна учитывать возраст и культурные особенности ребенка, его интересы и пол ребенка, а соответствующая информация об этих мерах должна предоставляться в равной мере также родителям и законным опекунам;

c) защищать детей, которые сообщают о злоупотреблениях, в частности с учетом риска мести, в том числе путем отстранения лиц, предположительно причастных к насилию или жестокому обращению в отношении детей, от любой должности, обеспечивающей контроль или власть, прямую или косвенную, над лицами, подавшими жалобу, свидетелями и их семьями, а также лицами, проводящими расследование;

d) принять эффективные меры по защите детей, которые предоставляют информацию или выступают в качестве свидетелей в ходе производства по делам, связанным с насилием в системе правосудия;

e) обеспечить доступ к справедливым, оперативным и беспристрастным механизмам возмещения ущерба и доступным процедурам направления ходатайств о предоставлении и получения

компенсации для детей, ставших жертвами насилия в системе правосудия, и стремиться к надлежащему финансированию программ выплаты компенсации жертвам.

44. В свете признания важности выявления и пресечения всех случаев насилия в отношении детей в результате их вовлечения в систему правосудия в качестве предполагаемых или осужденных правонарушителей государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) обеспечить соблюдение в законах, устанавливающих обязательства сообщать о насилии в отношении детей в системе правосудия, прав детей и включение их в соответствующие нормативно-правовые положения учреждений и правила поведения, а также подготовку для всех тех, кто работает с детьми, четких инструкций относительно требований и последствий, связанных с информированием о таких случаях;

b) осуществлять меры по защите сотрудников, которые добросовестно сообщают о предполагаемых случаях насилия в отношении детей, и принять правила и процедуры для защиты личной информации профессиональных работников и частных лиц, которые доводят сведения о случаях насилия в отношении детей до внимания компетентных органов;

c) обеспечить оперативное, независимое и эффективное расследование всех предполагаемых случаев насилия в отношении детей, вовлеченных в систему правосудия в качестве предполагаемых или осужденных правонарушителей, компетентными и независимыми органами, в состав которых входят медицинские работники, при полном соблюдении принципа конфиденциальности.

XVII. Укрепление механизмов отчетности и надзора

45. Государствам-членам настоятельно рекомендуется принять все необходимые меры для борьбы с безнаказанностью и терпимостью к насилию в отношении детей в системе правосудия, включая информационно-пропагандистские программы, просвещение и эффективное уголовное преследование за совершение насильственных преступлений в отношении детей в системе правосудия.

46. Государствам-членам предлагается обеспечить на всех уровнях в учреждениях системы правосудия четкую и стабильную приверженность и соответствующие обязательства в целях предупреждения и искоренения насилия в отношении детей, в том числе с учетом интересов детей и пола ребенка.

47. Государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международно-правовых документов:

a) содействовать привлечению к ответственности в связи со случаями насилия в отношении детей в системе правосудия, в том числе путем утверждения и осуществления эффективных мер по повышению честности и неподкупности и предупреждению коррупции;

b) создать внутренние и внешние механизмы привлечения к ответственности в сфере охраны общественного порядка и в местах лишения свободы;

c) установить все ключевые элементы эффективной системы привлечения к ответственности, включая независимые внутренние механизмы надзора, контроля и подачи и рассмотрения жалоб, для учреждений, работающих с детьми;

d) обеспечить независимое, оперативное и эффективное расследование в связи с преступлениями, связанными с насилием в отношении детей в системе правосудия, и уголовное преследование за их совершение;

e) обеспечить, чтобы все публичные должностные лица, которые должны отвечать за насилие в отношении детей, привлекались к ответственности путем принятия дисциплинарных мер по месту работы, прекращения трудовых отношений и проведения, в надлежащих случаях, уголовных расследований;

f) содействовать повышению прозрачности и публичной подотчетности в отношении всех мер, принятых для привлечения к ответственности виновных в насилии и тех, кто отвечает за предупреждение такого насилия;

g) проводить уголовные или другие публичные расследования в связи со всеми серьезными сообщениями о насилии в отношении детей на любом этапе процесса отправления правосудия и обеспечивать, чтобы такие расследования проводились неподкупными лицами, финансировались в достаточном объеме и завершались без неоправданных задержек.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/19. Вопросы верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

вновь подтверждая также свою приверженность декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях[153],

преисполненная твердой решимости придать новый импульс политической воле и повысить степень приверженности международного сообщества продвижению вперед в деле осуществления повестки дня в области устойчивого развития на основе достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая необходимость уважения и защиты прав человека и основных свобод в области предупреждения преступности и отправления правосудия и обеспечения доступа к нему, включая уголовное правосудие,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря под названием «Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятие дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года»[154] и отмечая рекомендации, сформулированные по просьбе Генерального секретаря Группой видных деятелей высокого уровня по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года[155],

отмечая деятельность Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития,

отмечая также тематические и национальные консультации по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, организованные во многих странах Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития,

вновь заявляя, что верховенство права и развитие взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что утверждение принципа верховенства права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для поступательного и всеобъемлющего экономического роста, устойчивого развития, ликвидации нищеты и голода и полного осуществления всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, которые в совокупности, в свою очередь, усиливают верховенство права,

[153] Резолюция 67/1 Генеральной Ассамблеи.
[154] A/68/202 и Corr.1.
[155] См. A/67/890, приложение.

вновь заявляя также, что к решению проблемы транснациональной преступности необходимо подходить при полном уважении принципов суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств и обеспечении верховенства права в качестве элемента всеобъемлющих ответных мер, направленных на содействие поиску долгосрочных решений путем поощрения прав человека и создания более справедливых социально-экономических условий, и в этой связи подчеркивая важность побуждения государств-членов к тому, чтобы разрабатывать, в надлежащих случаях, всеобъемлющую политику предупреждения преступности, основанную на понимании многочисленных факторов, которые способствуют преступности, и устранять такие факторы на комплексной основе, особо отмечая при этом, что предупреждение преступности должно быть неотъемлемым элементом стратегий по содействию социально-экономическому развитию во всех государствах,

подчеркивая важность наличия отлаженной, эффективной, справедливой, действенной и гуманной системы уголовного правосудия в качестве основы успешной стратегии борьбы с транснациональной организованной преступностью, коррупцией, терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и другими формами незаконного оборота,

ссылаясь на свою резолюцию 67/186 от 20 декабря 2012 года под названием «Укрепление верховенства права и реформы институтов уголовного правосудия, особенно в областях, связанных с общесистемным подходом Организации Объединенных Наций к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков» и свою резолюцию 68/188 от 18 декабря 2013 года под названием «Вопросы верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года»,

признавая, что предупреждение преступности и система уголовного правосудия играют центральную роль в деле обеспечения верховенства права, и признавая также, что долгосрочное устойчивое экономическое и социальное развитие и создание функционирующей, эффективной, действенной и гуманной системы уголовного правосудия оказывают взаимное положительное воздействие, как это было заявлено в принятой в 2010 году Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовное правосудие и их развитие в изменяющемся мире[156],

вновь подтверждая важность содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней [157], Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции [158] и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[159],

вновь подтверждая также важность соответствующих международных документов о борьбе с терроризмом, в надлежащих случаях, и исходя из существующих стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь на свою резолюцию 63/23 от 17 ноября 2008 года под названием «Содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия»,

будучи обеспокоена серьезностью угрозы, которую насилие, связанное с транснациональной организованной преступностью, создает для развития и верховенства права, безопасности и благополучия общин, препятствуя достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в результате уменьшения национального дохода и производительности, отвлечения инвестиций и подрыва с трудом достигнутых успехов в области развития, и признавая, что комплексные стратегии предупреждения преступности могут способствовать эффективному решению этих проблем,

---

[156] Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[157] United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

[158] Ibid., vol. 2349, No. 42146.

[159] Ibid., vol. 1582, No. 27627.

признавая важность обеспечения того, чтобы женщины и девочки, на основе равенства полов, в полной мере пользовались преимуществами верховенства права, и будучи убеждена в необходимости использовать закон для защиты равноправия и обеспечения их полного и равного участия в жизни общества,

приветствуя конференцию под названием «Бангкокский диалог по вопросам верховенства права», которую приняло правительство Таиланда у себя в стране в Бангкоке 15 ноября 2013 года и на которой были рассмотрены вопросы верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в качестве весомого вклада в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года,

отмечая публикацию исследовательского документа под названием «Ответственность за безопасность и правосудие в повестке дня в области развития на период после 2015 года», подготовленного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в 2013 году,

отмечая также публикацию «Глобального исследования по вопросам убийств за 2013 год: динамика, обстоятельства, данные», подготовленного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

учитывая, что главной темой тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Дохе в 2015 году, будет тема «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности»,

будучи убеждена в том, что уважение принципа верховенства права и содействие его осуществлению как на национальном, так и международном уровнях являются важнейшими элементами деятельности по противодействию и предупреждению транснациональной организованной преступности и коррупции, и отмечая, что для обеспечения верховенства права требуются прочная и эффективная координация в рамках системы правосудия, а также действенное межучрежденческое сотрудничество и координация с другими соответствующими учреждениями и мероприятиями Организации Объединенных Наций,

1. *признает* межсекторальный характер вопросов верховенства права, предупреждения преступности, уголовного правосудия и развития и рекомендует надлежащим образом учитывать и продолжать развивать такого рода связи и взаимное воздействие;

2. *подчеркивает*, что при обсуждении повестки дня в области развития на период после 2015 года должны учитываться вопросы уважения принципа верховенства права и содействия его осуществлению и что в связи с этим важную роль играют предупреждение преступности и уголовное правосудие при уделении должного внимания работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию для учета, в надлежащих случаях, ее вклада в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года в тесной консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

3. *призывает* государства-члены при обсуждении повестки дня в области развития на период после 2015 года уделять должное внимание вопросам верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия и способствовать всеобщему уважению прав человека и укреплению соответствующих национальных учреждений;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в качестве члена Целевой группы системы Организации Объединенных Наций по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и далее вносить влад в работу Целевой группы, предоставляя ей аналитические материалы и экспертные заключения, и представить Комиссии на ее двадцать четвертой сессии доклад о результатах этой работы;

5. *подчеркивает* важность всеобъемлющего подхода к правосудию переходного периода, включающего широкий круг судебных и несудебных мер в целях обеспечения подотчетности и

содействия примирению и при этом предусматривающего защиту прав жертв преступлений и злоупотребления властью, опираясь на работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, проводимую в соответствии с его мандатами в целях содействия реформам в области уголовного правосудия и укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях;

6. *подчеркивает также*, что правительственным учреждениям и судебной и законодательной системам необходимо учитывать гендерную специфику и постоянно поощрять полноправное участие женщин в работе таких учреждений;

7. *подчеркивает далее* важность оказания, в надлежащих случаях, содействия в разработке и осуществлении национальных и региональных стратегий и политики в области верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия для эффективного и скоординированного противодействия транснациональной организованной преступности, особенно в связи с новыми и появляющимися формами транснациональной организованной преступности;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в разработке комплексных стратегий предупреждения преступности для борьбы с насилием, связанным с транснациональной организованной преступностью, включая преступность в городах, и продолжать содействие обмену опытом и информацией об успешных видах практики при поддержке, в надлежащих случаях, гражданского общества;

9. *приветствует* усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по оказанию помощи государствам-членам в совершенствовании систем сбора и анализа данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на всех уровнях, когда это необходимо, в том числе с разбивкой по признаку пола, с целью содействия, в надлежащих случаях, разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

10. *предлагает* институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и далее включать в программы своей работы вопросы, касающиеся верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также рассмотреть возможность изучения проблем, создаваемых насилием, связанным с транснациональной организованной преступностью, и призывает их разработать соответствующие учебные материалы;

11. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

12. просит Генерального секретаря представить через Комиссию Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/20. Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 66/180 от 19 декабря 2011 года и 68/186 от 18 декабря 2013 года, озаглавленные «Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом»,

ссылаясь также на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/25 от 15 ноября 2000 года[160], а также на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, принятую Ассамблеей в ее резолюции 58/4 от 31 октября 2003 года[161],

ссылаясь далее на Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 ноября 1970 года[162], Конвенцию о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, принятую Международным институтом по унификации частного права 24 июня 1995 года [163] , Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, принятую в Гааге 14 мая 1954 года[164], и два протокола к ней, принятые 14 мая 1954 года[164] и 26 марта 1999 года[165], и другие соответствующие конвенции и подтверждая необходимость того, чтобы те государства, которые не сделали этого, рассмотрели вопрос о ратификации этих международных документов или присоединении к ним и об осуществлении, в качестве государств-участников, их положений,

будучи встревожена все более широким участием организованных преступных групп во всех формах и аспектах незаконного оборота культурных ценностей и в связанных с ним преступлениях и отмечая, что незаконный оборот культурных ценностей все чаще осуществляется по всякого рода рыночным каналам, включая, среди прочего, аукционы, в частности через Интернет, и что для противоправного проведения раскопок и незаконного вывоза или ввоза таких ценностей применяются современные и передовые технологии,

признавая незаменимую роль мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в комплексной и эффективной борьбе со всеми формами и аспектами незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря об усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом[166],

приветствуя инициативы, выдвинутые в рамках сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и сети сотрудничества между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол), Международным институтом унификации частного права, Всемирной таможенной организацией и Международным советом музеев в области защиты от незаконного оборота культурных ценностей, и призывает эти организации продолжать играть активную роль в этой области,

напоминая, что тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Дохе 12–19 апреля 2015 года, будет посвящен теме «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности», и учитывая, что один из

[160] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

[161] Ibid., vol. 2349, No. 42146.

[162] Ibid., vol. 823, No. 11806.

[163] Ibid., vol. 2421, No. 43718.

[164] Ibid., vol. 249, No. 3511.

[165] Ibid., vol. 2253, No. 3511.

[166] E/CN.15/2013/14.

семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках Конгресса, будет посвящен укреплению мер реагирования систем предупреждения преступности и уголовного правосудия на появляющиеся формы преступности, такие как киберпреступность и незаконный оборот культурных ценностей, в том числе извлеченным урокам и международному сотрудничеству,

подтверждая значимость культурных ценностей как части общего наследия человечества и как уникального и важного свидетельства культуры и самобытности народов, а также необходимость защиты культурных ценностей и вновь заявляя в этой связи о необходимости укрепления международного сотрудничества в предупреждении незаконного оборота культурных ценностей во всех его аспектах, а также уголовном преследовании и наказании за него,

признавая, что в своей резолюции 66/180 она просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, в консультации с государствами-членами и в тесном сотрудничестве, в надлежащих случаях, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и другими компетентными международными организациями, продолжить рассмотрение вопроса о разработке конкретных руководящих принципов в отношении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей,

признавая также, что в своей резолюции 68/186 она с удовлетворением отметила продвижение работы по изучению вопроса о разработке не имеющих обязательной силы руководящих принципов в отношении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей, подчеркнула необходимость скорейшего завершения работы над ними с учетом важности этого вопроса для всех государств-членов и просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности вновь созвать совещание группы экспертов по защите от незаконного оборота культурных ценностей, с тем чтобы государства-члены провели обзор и пересмотр проекта руководящих принципов с целью окончательной доработки и представления проекта руководящих принципов Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии,

признавая далее, что Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, могут быть учтены государствами-членами при разработке и совершенствовании их политики, стратегий, законодательства и механизмов сотрудничества в целях предупреждения незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений и борьбы с ними во всех ситуациях,

1. *приветствует* работу совещания группы экспертов по защите от незаконного оборота культурных ценностей, проведенного в Вене 15–17 января 2014 года с целью доработки международных руководящих принципов принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений;

2. *принимает* Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, и подчеркивает, что Руководящие принципы представляют собой полезные основы, которыми следует руководствоваться государствам-членам при разработке и совершенствовании их политики, стратегий, законодательства и механизмов сотрудничества в области уголовного правосудия, направленных на защиту от незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений;

3. *настоятельно призывает* государства-члены применять Руководящие принципы в максимально возможной степени, в надлежащих случаях, с целью укрепления международного сотрудничества в этой области;

4. *призывает* государства-члены прилагать усилия для преодоления практических трудностей в осуществлении Руководящих принципов в своем постоянном стремлении вести борьбу с незаконным оборотом культурных ценностей во всех ситуациях и на основании общей и совместной ответственности;

5. *настоятельно призывает* государства-члены провести оценку и обзор своего законодательства и правовых принципов, процедур, политики, программ и практики, касающихся вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия, таким образом, какой соответствует их правовым системам, и опираясь на Руководящие принципы, с тем чтобы обеспечить их достаточность для предупреждения незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений и борьбы с ними;

6. *предлагает* государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, участвующим в тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, обсудить успешные виды практики и трудности в области содействия международному сотрудничеству в целях борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей в рамках семинара-практикума 3 (Укрепление мер реагирования систем предупреждения преступности и уголовного правосудия на появляющиеся формы преступности, такие как киберпреступность и незаконный оборот культурных ценностей, в том числе извлеченные уроки и международное сотрудничество);

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать консультативные услуги и техническую помощь государствам-членам, по их просьбе, в связи с принятием ими мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и используя, в надлежащих случаях, результаты работы сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности обеспечить широкое распространение Руководящих принципов, в том числе путем разработки соответствующего инструментария, например, справочников и учебных пособий;

9. *просит далее* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в надлежащих случаях, в консультации с государствами-членами, подготовить практическое пособие по оказанию помощи в осуществлении Руководящих принципов с учетом технического справочного документа, подготовленного для целей разработки Руководящих принципов, и замечаний государств-членов;

10. *предлагает* государствам-членам использовать все соответствующие средства, разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в том числе информационно-справочный портал для распространения электронных ресурсов и законов о борьбе с организованной преступностью и Базу данных Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о внутреннем законодательстве по вопросам охраны культурного наследия, а также предлагает государствам-членам направлять в Секретариат информацию о законодательной и правоприменительной практике, связанной с оборотом культурных ценностей, для включения ее в этот портал;

11. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Приложение

Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений

Введение

1. Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений были разработаны с учетом признания уголовного характера таких преступлений и их разрушительных последствий для культурного наследия человечества. Проект руководящих принципов был разработан Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в соответствии с резолюциями 66/180 и 68/186 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 2010/19 Экономического и Социального Совета в консультации с государствами-членами и в тесном сотрудничестве, в соответствующих случаях, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и другими компетентными международными организациями.

2. Первый проект руководящих принципов был рассмотрен на состоявшемся 21–23 ноября 2011 года неофициальном совещании группы экспертов, в которую вошли 20 специалистов из разных стран мира, специализирующихся в различных областях, имеющих отношение к предмету руководящих принципов, включая представителей Интерпола, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного института по унификации частного права. На основе ценных замечаний и рекомендаций по доработке руководящих принципов был подготовлен второй проект, который был представлен и обсужден на втором совещании межправительственной группы экспертов открытого состава по защите от незаконного оборота культурных ценностей, состоявшемся 27–29 июня 2012 года. На третьем совещании, состоявшемся 15–17 января 2014 года, группа экспертов еще раз обсудила и пересмотрела руководящие принципы с целью их окончательной доработки с учетом подготовленной Секретариатом подборки замечаний государств-членов.

3. Руководящие принципы основываются на аспектах предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающихся борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей, и учитывают результаты обзора текущей практики и инициативы в ряде стран в отношении решения проблемы незаконного оборота культурных ценностей, а также принципы и нормы, вытекающие из итогов анализа следующих международно-правовых документов: Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности [167] ; Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции[168]; Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта [169] и ее первый[169] и второй [170] протоколы; Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов[171]; Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности[172]; Конвенция о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, принятая Международным институтом по унификации частного права [173] , и Конвенция об охране подводного культурного наследия[174].

[167] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

[168] Ibid., vol. 2349, No. 42146.

[169] Ibid., vol. 249, No. 3511.

[170] Ibid., vol. 2253, No. 3511.

[171] Ibid., vol. 1125, No. 17512.

[172] Ibid., vol. 823, No. 11806.

[173] Ibid., vol. 2421, No. 43718.

[174] Ibid., vol. 2562, No. 45694.

4. Настоящий свод руководящих принципов не имеет обязательной силы и предлагается вниманию государств-членов для учета при разработке и совершенствовании политики, стратегий, законодательства и механизмов сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, направленных на предупреждение незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений и борьбу с ними во всех ситуациях. Руководящие принципы были разработаны после того, как Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет в своих резолюциях выразили тревогу по поводу все более широкого участия организованных преступных групп во всех формах и аспектах незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлениях и подчеркнули необходимость содействия международному сотрудничеству для согласованной борьбы с преступностью.

5. Руководящие принципы призваны служить справочными материалами для лиц, ответственных за разработку политики на национальном уровне, и могут использоваться в качестве методического пособия по вопросам укрепления потенциала применительно к мерам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и, в соответствующих случаях, другими компетентными международными организациями. На основе руководящих принципов, доработанных межправительственной группой экспертов и представленных Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и с учетом технического справочного документа, содержащего вариант руководящих принципов от апреля 2012 года, и замечаний государств-членов Комиссия может обратиться к Секретариату с просьбой подготовить в установленном порядке практическое пособие для содействия осуществлению Руководящих принципов.

6. Руководящие принципы состоят из четырех глав:

a) в главе I содержатся руководящие принципы, касающиеся стратегий предупреждения преступности (включая сбор информации и данных, роль учреждений культуры и частного сектора, контроль за рынком культурных ценностей, их ввозом и вывозом, охрана археологических памятников, а также просветительская и информационно-разъяснительная работа);

b) в главе II содержатся руководящие принципы, касающиеся политики в области уголовного правосудия (включая соблюдение и осуществление соответствующих международных договоров, признание уголовно наказуемым деянием конкретного вредного поведения или установление составов административных правонарушений, корпоративная ответственность, арест и конфискация и методы расследования);

c) в главе III содержатся руководящие принципы, касающиеся международного сотрудничества (включая вопросы, касающиеся основы юрисдикции, выдачи, ареста и конфискации, сотрудничества между правоохранительными и следственными органами, а также возвращения, реституции или репатриации культурных ценностей);

d) в главе IV содержится руководящий принцип, касающийся сферы применения Руководящих принципов.

I. Стратегии предупреждения

A. Сбор информации и данных

Руководящий принцип 1. Государствам следует, в надлежащих случаях, рассмотреть возможность учреждения и создания реестров или баз данных культурных ценностей с целью их защиты от незаконного оборота. Отсутствие регистрационных сведений о культурных ценностях в таких реестрах ни в коей мере не означает, что соответствующие культурные ценности не подлежат защите от незаконного оборота или связанных с ним преступлений.

Руководящий принцип 2. В той мере, в какой это допускается их внутренним законодательством, государствам следует считать культурные ценности занесенными в официальный реестр государства, принявшего законы о национальном достоянии или государственной собственности, при условии что государство-собственник опубликовало официальное заявление на этот счет.

Руководящий принцип 3. Государствам следует рассмотреть возможность:

a) введения или улучшения статистического учета ввоза и вывоза культурных ценностей;

b) введения или улучшения, когда это практически возможно, статистического учета административных и уголовных преступлений против культурных ценностей;

c) создания или совершенствования, в надлежащих случаях, национальных баз данных о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ним преступлениях и о культурных ценностях, ставших объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли либо находящихся в розыске;

d) создания механизмов, позволяющих сообщать о подозрительных сделках или торговых операциях в сети Интернет;

e) содействия сбору данных о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ним преступлениях на международном уровне посредством участия в проводимом Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Обзоре тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия Организации Объединенных Наций и с помощью базы данных Интерпола о похищенных произведениях искусства и баз данных других соответствующих организаций;

f) направления сведений для внесения в базу данных Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о внутренних законах и нормативных положениях, касающихся культурных ценностей.

Руководящий принцип 4. Государствам следует, в надлежащих случаях, рассмотреть возможность учреждения центрального общегосударственного органа для координации деятельности по защите культурных ценностей от незаконного оборота и связанных с ним преступлений либо возможность предоставления соответствующих полномочий уже существующему органу и/или возможность создания иных механизмов.

B. Роль учреждений культуры и частного сектора

Руководящий принцип 5. Государствам следует рассмотреть возможность поощрения учреждений культуры и организаций частного сектора к принятию кодексов профессиональной этики и распространению информации о наилучших видах практики, касающихся политики в области приобретения культурных ценностей.

Руководящий принцип 6. Государствам следует поощрять учреждения культуры и частный сектор к направлению сообщений о подозрительных случаях оборота культурных ценностей правоохранительным органам.

Руководящий принцип 7. Государствам следует рассмотреть возможность поощрения и поддержки работы по ознакомлению работников учреждений культуры и частного сектора с нормативными положениями, касающимися культурных ценностей, в том числе порядка их приобретения, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями.

Руководящий принцип 8. Государствам следует, в надлежащих случаях, поощрять поставщиков интернет-услуг и владельцев интернет-аукционов и интернет-магазинов к сотрудничеству в предупреждении незаконного оборота культурных ценностей, в частности посредством принятия специальных кодексов профессиональной этики.

C. Мониторинг

Руководящий принцип 9. Государствам следует рассмотреть, в соответствии с применимыми международными документами, возможность внедрения и применения надлежащих процедур контроля за ввозом и вывозом культурных ценностей, например, процедуры выдачи сертификатов на их ввоз и вывоз.

Руководящий принцип 10. Государствам следует рассмотреть возможность разработки и осуществления мер контроля за рынком культурных ценностей, в том числе в сети Интернет.

Руководящий принцип 11. Государствам следует, когда это возможно, разрабатывать и осуществлять программы по исследованию, картографированию и охране археологических памятников с целью их защиты от разграбления, незаконных раскопок и незаконного оборота.

D. Просветительская и информационно-разъяснительная работа

Руководящий принцип 12. Государствам следует рассмотреть возможность поддержки и поощрения общественно-просветительских кампаний, в том числе в средствах массовой информации, направленных на привлечение внимания широкой общественности к проблеме незаконного оборота культурных ценностей с целью защиты культурных ценностей от разграбления и незаконного оборота.

II. Политика в области уголовного правосудия

A. Международно-правовые документы

Руководящий принцип 13. Государствам следует рассмотреть возможность принятия законодательства, признающего уголовно наказуемым деянием незаконный оборот культурных ценностей и связанные с ним преступления, в соответствии с применимыми международными документами, в частности Конвенцией об организованной преступности, касающимися незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений.

Руководящий принцип 14. В рамках двустороннего сотрудничества государства могут рассмотреть возможность применения типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей[175].

B. Уголовные преступления и административные правонарушения

Руководящий принцип 15. Государствам следует рассмотреть возможность, при необходимости, включения в уголовное законодательство определения понятия «культурные ценности», в том числе движимых и недвижимых культурных ценностей.

Руководящий принцип 16. Государствам следует рассмотреть возможность признания в качестве серьезных уголовных преступлений таких деяний, как:

a) незаконный оборот культурных ценностей;

b) незаконный вывоз и незаконный ввоз культурных ценностей;

c) хищение культурных ценностей (либо признание правонарушения, связанного с обычной кражей, серьезным уголовным преступлением, если оно связано с культурными ценностями);

d) разграбление археологических и культурных памятников и/или проведение незаконных раскопок;

e) вступление в сговор или участие в организованной преступной группе с целью незаконного оборота культурных ценностей или совершения связанных с ним преступлений;

f) отмывание доходов от незаконного оборота культурных ценностей, о котором говорится в статье 6 Конвенции об организованной преступности.

Руководящий принцип 17. Государствам следует рассмотреть возможность включения в свое уголовное законодательство других составов преступлений, таких как злонамеренное повреждение или разрушение культурных ценностей и приобретение, при сознательном игнорировании правового

[175] *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1, приложение.

статуса, культурных ценностей, ставших объектом незаконного оборота, когда такие преступления связаны с незаконным оборотом культурных ценностей.

Руководящий принцип 18. Государствам следует рассмотреть возможность установления, в надлежащих случаях, обязательств сообщать о подозрительных случаях незаконного оборота культурных ценностей или совершения связанных с ним преступлений, а также об обнаружении археологических памятников, археологических находок или других объектов, представляющих соответствующий культурный интерес и, для тех государств, которые еще не сделали этого, признать уголовно наказуемым деянием невыполнение таких обязательств.

Руководящий принцип 19. Государствам следует рассмотреть, если это не противоречит их основополагающим правовым принципам, возможность вынесения заключения о том, что правонарушителю было известно, что соответствующий предмет, как было сообщено, является объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли, на основании объективных обстоятельств дела, включая тот факт, что этот объект зарегистрирован в качестве культурной ценности в общедоступной базе данных.

C. Меры уголовного и административного наказания

Руководящий принцип 20. Государствам следует рассмотреть возможность установления соразмерных, эффективных и оказывающих сдерживающее воздействие мер наказания за вышеупомянутые уголовные преступления.

Руководящий принцип 21. Государства могут рассмотреть возможность установления мер наказания в виде лишения свободы за некоторые из уголовных преступлений для обеспечения их соответствия критерию «серьезного преступления», предусмотренному статьей 2 *b* Конвенции об организованной преступности.

Руководящий принцип 22. Государствам следует рассмотреть возможность применения дополнительных мер уголовного или административного наказания, когда это возможно, в виде запрета или лишения права заниматься определенной деятельностью либо отзыва лицензии.

D. Корпоративная ответственность

Руководящий принцип 23. Государствам следует рассмотреть возможность установления или расширения ответственности (уголовной, административной или гражданско-правовой) корпораций или юридических лиц за вышеупомянутые преступления.

Руководящий принцип 24. Государствам следует рассмотреть возможность назначения соразмерных, эффективных и оказывающих сдерживающее воздействие мер наказания за корпоративные преступления в форме незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений, в том числе в виде штрафов, запретов или лишения права заниматься определенной деятельностью, отзыва лицензий и отмены привилегий, включая освобождение от налогов или правительственные субсидии, когда это возможно.

E. Арест и конфискация

Руководящий принцип 25. Государствам следует рассмотреть возможность возбуждения уголовного расследования по фактам незаконного оборота культурных ценностей, а также принятия мер для обыска, ареста и конфискации, а также в отношении доходов от преступлений, связанных с таким незаконным оборотом, и обеспечения их возвращения, реституции или репатриации.

Руководящий принцип 26. Государствам следует рассмотреть, если это не противоречит их основополагающим правовым принципам, возможность установления требования о предоставлении предполагаемым правонарушителем, собственником или держателем (если это разные лица) культурных ценностей, подлежащих аресту или конфискации за незаконный оборот или связанные с ним преступления, доказательств законного происхождения этих культурных ценностей.

Руководящий принцип 27. Государствам следует рассмотреть возможность конфискации доходов от преступления или имущества стоимостью, эквивалентной таким доходам.

Руководящий принцип 28. Государства могут рассмотреть возможность использования конфискованных экономических активов для покрытия расходов, связанных с возвращением ценностей и принятием других мер по предупреждению.

F. Расследования

Руководящий принцип 29. Государствам следует рассмотреть возможность создания специализированных правоохранительных органов или подразделений, а также возможность организации специальной подготовки для сотрудников таможенной службы, правоохранительных органов и прокуратуры в целях борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей и связанными с ним преступлениями.

Руководящий принцип 30. Государствам следует рассмотреть возможность укрепления координации между правоохранительными органами как на национальном, так и на международном уровне с целью повышения вероятности выявления и успешного расследования по фактам, касающимся незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений.

Руководящий принцип 31. Государства могут рассмотреть возможность разрешить надлежащее использование контролируемых поставок и других специальных методов расследования, таких как электронное наблюдение или другие формы наблюдения, а также агентурные операции, своими компетентными органами на собственной территории в целях расследования вышеупомянутых преступлений, особенно связанных с организованной преступностью, и разрешить использование доказательств, полученных с помощью таких методов, в суде.

III. Сотрудничество

A. Юрисдикция

Руководящий принцип 32. Государствам следует рассмотреть возможность установления своей юрисдикции над вышеупомянутыми уголовными преступлениями в тех случаях, когда такие преступления совершены на их территории либо за пределами их территории одним из их граждан, в соответствии с принципами суверенного равенства, территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций и Конвенцией об организованной преступности.

B. Сотрудничество судебных органов по уголовно-правовым вопросам

Руководящий принцип 33. Государствам, которые еще не сделали этого, следует рассмотреть возможность присоединения к действующим международно-правовым документам, в частности Конвенции об организованной преступности, и использовать их в качестве основы для международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, касающимся незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений.

Руководящий принцип 34. Государствам следует рассмотреть возможность оказания друг другу самой широкой взаимной правовой помощи в расследовании, уголовном преследовании и судебном разбирательстве в связи с вышеупомянутыми преступлениями, в частности, для повышения эффективности и ускорения процедур.

Руководящий принцип 35. Государствам следует предоставлять сведения для внесения в базу данных Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о внутреннем законодательстве по вопросам охраны культурного наследия и в другие соответствующие базы данных и регулярно обновлять ранее представленную информацию.

C. Выдача

Руководящий принцип 36. Государствам следует рассмотреть возможность квалификации преступлений против культурных ценностей, перечисленных в руководящем принципе 16, в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу. В контексте процедур выдачи государствам следует также рассмотреть возможность принятия и применения, когда это возможно, обеспечительных мер

для сохранности культурных ценностей, имеющих отношение к предполагаемому преступлению, с целью их реституции.

Руководящий принцип 37. Государствам следует рассмотреть возможность повышения эффективности и ускорения процедур выдачи за незаконный оборот культурных ценностей и связанные с ним преступления, когда таковые квалифицируются в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу.

Руководящий принцип 38. В случае отказа в выдаче лишь на основании гражданства государствам следует рассмотреть возможность передачи дела, по просьбе государства, требовавшего выдачи, компетентному органу для изучения вопроса о возбуждении уголовного преследования.

D. Международное сотрудничество в целях ареста и конфискации

Руководящий принцип 39. Государствам следует рассмотреть возможность налаживания сотрудничества в выявлении, отслеживании, аресте и конфискации культурных ценностей, ставших объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли, либо находящихся в розыске.

Руководящий принцип 40. Государства могут рассмотреть возможность создания механизмов, позволяющих передавать конфискованные финансовые активы международным или межправительственным органам, занимающимся борьбой с транснациональной организованной преступностью, в том числе с незаконным оборотом культурных ценностей и связанными с ним преступлениями.

E. Международное сотрудничество между правоохранительными и следственными органами

Руководящий принцип 41. Государствам следует рассмотреть возможность расширения обмена информацией о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ним преступлениях путем предоставления совместного доступа к реестрам культурных ценностей и базам данных о культурных ценностях, ставших объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли, либо находящихся в розыске, либо путем объединения таких информационных ресурсов и/или направления соответствующих сведений в международные реестры и базы данных.

Руководящий принцип 42. Государствам следует рассмотреть, в надлежащих случаях, возможность расширения в рамках международного сотрудничества между судебными органами обмена информацией о ранее вынесенных обвинительных приговорах и текущих расследованиях по делам о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ними преступлениях.

Руководящий принцип 43. Государствам следует рассмотреть возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей с целью создания совместных следственных групп для расследования по делам о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ним преступлениях.

Руководящий принцип 44. Государствам следует рассмотреть возможность оказания друг другу помощи в планировании и осуществлении программ специализированной подготовки сотрудников правоохранительных органов.

Руководящий принцип 45. Государствам следует рассмотреть возможность совершенствования или создания выделенных каналов связи между их правоохранительными учреждениями.

F. Возвращение, реституция или репатриация

Руководящий принцип 46. Для укрепления международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам государствам следует рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для изъятия культурных ценностей, ставших объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли, с целью их возвращения, реституции или репатриации.

Руководящий принцип 47. Для облегчения возвращения, реституции или репатриации публичных культурных ценностей государствам следует рассмотреть, в надлежащих случаях, возможность учета, в рамках применяемых ими процедур, положений законодательства государства-собственника, касающихся национального достояния или государственной собственности.

IV. Сфера применения

Руководящий принцип 48. Государствам следует рассмотреть возможность применения настоящих Руководящих принципов в любой ситуации, в том числе при исключительных обстоятельствах, способствующих незаконному обороту культурных ценностей и связанным с ним преступлениям, в рамках вышеупомянутых конвенций и других соответствующих международных документов.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/21. Укрепление социальной политики как инструмента для предупреждения преступности

Экономический и Социальный Совет,

учитывая важность принятия эффективной политики, программ и действий по предупреждению преступности, насилия и отсутствия безопасности и противодействия им, включая меры по защите отдельных людей и групп населения, находящихся в уязвимых ситуациях,

признавая важность включения соображений, связанных с предупреждением преступности, во все соответствующие социально-экономические стратегии и программы, с уделением особого внимания общинам, семьям, детям и молодежи,

признавая также, что государствам следует поощрять налаживание партнерских отношений между всеми соответствующими уровнями правительства и заинтересованными участниками в рамках гражданского общества в целях обеспечения укрепления и устойчивости эффективных стратегий, программ и инициатив по предупреждению преступности, в надлежащих случаях, а также содействия формированию культуры мира и отказа от насилия,

подчеркивая, что политика в области общественной безопасности должна способствовать принятию мер по устранению многочисленных причин преступности, насилия и отсутствия безопасности,

признавая, что ответственность за разработку и принятие политики и программ в области предупреждения преступности, а также контроль за их осуществлением и оценку несут государства, и вновь подтверждая, что такие усилия должны основываться на предусматривающем широкое участие, основывающемся на сотрудничестве и комплексном подходе, охватывающем всех соответствующих заинтересованных участников, в том числе из гражданского общества[176],

признавая также важность укрепления партнерских связей между государственным и частным секторами в деле предупреждения преступности во всех ее формах и проявлениях посредством совместных и согласованных программ,

учитывая касающиеся предупреждения преступности положения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней[177] и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции[178], а также соответствующие стандарты и нормы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди

[176] Салвадорская декларация о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире (резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение), пункт 33.

[177] United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

[178] Ibid., vol. 2349, No. 42146.

несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)[179], руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах[180], Руководящие принципы для предупреждения преступности[181] и обновленные Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия[182],

приветствуя работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области предупреждения преступности, включая разработку технического инструментария и оказание технической помощи запрашивающим государствам-членам, в частности в области сбора и анализа статистических данных и информации в поддержку политики по предупреждению насилия и преступности,

подчеркивая необходимость реализации всеми государствами — на основе всеобъемлющего, комплексного и предусматривающего широкое участие подхода — стратегий, политики и программ в области предупреждения преступности, направленных на устранение многочисленных факторов риска как совершения правонарушений, так и виктимизации, на основе наиболее достоверных фактических данных и успешных видов практики, в качестве неотъемлемого составного элемента стратегий по содействию комплексному социально-экономическому развитию,

1. *рекомендует* государствам-членам разрабатывать и осуществлять, посредством содействия социальному развитию, в надлежащих случаях, комплексную политику и программы, нацеленные на предупреждение преступности и насилия и направленные на устранение многочисленных факторов, которые способствуют преступности и виктимизации, в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, и на основе имеющихся фактических данных и успешных видов практики;

2. *предлагает* государствам-членам рассмотреть при разработке программ в области предупреждения преступности такие вопросы, как социальная интеграция, укрепление социальных структур, доступ к правосудию, социальная реинтеграция правонарушителей и доступ к услугам здравоохранения и образования, а также рассмотреть потребности жертв преступности при разработке подобных программ и содействовать формированию культуры уважения к закону и благосостоянию людей при уделении особого внимания детям и молодежи;

3. *рекомендует* государствам-членам проводить обзоры и обновлять, в надлежащих случаях, имеющиеся стратегии предупреждения преступности и обеспечить, чтобы их эффективность была измеряемой и чтобы они отвечали потребностям населения и общества в целом;

4. *настоятельно призывает* государства-члены разрабатывать и осуществлять политику и программы в области предупреждения преступности, направленные на содействие, в том числе, участию молодежи в деле создания более безопасного и более справедливого демократического и сплоченного общества;

5. *предлагает* государствам-членам обмениваться информацией об успешном опыте и наилучших видах практики в области предупреждения преступности с другими государствами-членами, тем самым способствуя региональному сотрудничеству и координации в деле предупреждения преступности, для решения общих задач посредством комплексного подхода и достижения значительного долгосрочного прогресса в этой сфере;

6. *рекомендует* государствам-членам координировать меры по предупреждению преступности посредством назначения соответствующих правительственных органов или создания, в случае необходимости, специального органа для рассмотрения и изучения способов укрепления социальной политики в целях предупреждения преступности;

7. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за разработку инструментария и содействие осуществлению программ технической помощи,

---

[179] Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[180] Резолюция 1995/9 Экономического и Социального Совета, приложение.

[181] Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

[182] Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, приложение.

настоятельно призывает Управление и впредь укреплять такие программы и призывает Организацию, по просьбе государств-членов, поддерживать обмен информацией об успешном опыте и наилучших видах практики между государствами-членами;

8. *рекомендует*, в интересах укрепления сотрудничества и координации между государствами-членами, включить вопрос, посвященный социальной политике в целях предупреждения насилия и преступности, в качестве особо важного вопроса в рамках работы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

9. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на вышеуказанные цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/22. Тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и повестка дня в области развития на период после 2015 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 61/16 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 2006 года, в которой Ассамблея подтвердила ту роль, которую Устав Организации Объединенных Наций и Генеральная Ассамблея возложили на Экономический и Социальный Совет, и признала необходимость повышения эффективности работы Совета как одного из главных органов, отвечающих за координацию, обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития, а также за достижение международных целей в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

напоминая, что в своей резолюции 68/1 от 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея постановила, что в основе годовой программы работы Экономического и Социального Совета должна лежать главная тема, которая, в частности, будет утверждаться Советом на основе мнений его вспомогательных органов, а также государств-членов, и что ежегодно должен проводиться этап интеграции, основные функции которого будут заключаться в обобщении всех материалов, поступающих от государств-членов, вспомогательных органов Совета, системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих сторон, и в содействии сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития — социального, экологического и экономического,

учитывая указания по подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, изложенные в резолюции 67/184 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года, включая решение о том, что главной темой тринадцатого Конгресса будет «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности»,

1. *предлагает* государствам-членам, международным организациям и всем заинтересованным сторонам представить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности свои мнения относительно вклада, который тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию с учетом его главной темы мог бы внести в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года, с соблюдением процесса, установленного Генеральной Ассамблеей, и просит Управление представить на Конгрессе доклад по этому вопросу;

2. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели, изложенные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/23. Укрепление международного сотрудничества в борьбе с незаконным ввозом мигрантов

Экономический и Социальный Совет,

будучи убежден в необходимости обеспечивать мигрантам гуманное обращение и полную защиту их прав,

выражая глубочайшую озабоченность в связи с негативными последствиями незаконного ввоза мигрантов для общества и верховенства права, а также в связи с тем фактом, что мигранты гибнут в ходе осуществления опасных операций по их незаконному ввозу, и выражая признательность всем тем, кто посвятил себя защите незаконно ввезенных мигрантов и оказанию помощи таким мигрантам, жизнь или безопасность которых поставлены под угрозу по той причине, что они стали объектом таких деяний,

выражая также глубочайшую озабоченность активизацией деятельности транснациональных и национальных организованных преступных образований и других структур, которые наживаются на незаконном ввозе мигрантов, особенно женщин и детей, и связанных с ним преступлениях,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 66/128 от 19 декабря 2011 года под названием «Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов», 66/172 от 19 декабря 2011 года под названием «Защита мигрантов», 67/185 от 20 декабря 2012 года под названием «Содействие усилиям по искоренению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей», 67/219 от 21 декабря 2012 года под названием «Международная миграция и развитие», 68/4 от 3 октября 2013 года под названием «Декларация по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии» и 68/193 от 18 декабря 2013 года под названием «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества»,

признавая, что международная миграция представляет собой многогранное явление, имеющее большое значение для развития стран происхождения, транзита и назначения, и признавая также, что к решению этой многосторонней проблемы необходимо подходить на последовательной, комплексной и сбалансированной основе, учитывая права человека и различные аспекты процесса развития, а также уделяя должное внимание социальным, экономическим и экологическим компонентам,

подчеркивая проблемы, создаваемые незаконным ввозом мигрантов по суше, морю и воздуху, о которых свидетельствуют события, происходящие на глобальном уровне,

принимая во внимание предусмотренные применимым международным правом обязательства государств проявлять должную осмотрительность для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, а также для проведения расследований и наказания виновных, несмотря на обязательства государств защищать права и уважать достоинство незаконно ввезенных мигрантов в соответствии с применимым международным правом,

признавая суверенное право государств принимать и применять меры по контролю миграции и по охране границ без ущерба для применимых международных обязательств в отношении свободного передвижения людей,

признавая также потребность в более эффективном обмене информацией, сотрудничестве между правоохранительными органами и взаимной правовой помощи на международном уровне в целях предупреждения и пресечения незаконного ввоза мигрантов,

напоминая, что в соответствии с Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[183] в отношении мигрантов не применяется уголовное преследование в силу того факта, что они стали объектом деяний, указанных в статье 6 Протокола, и что ничто в Протоколе не препятствует государству-участнику применять меры в отношении какого-либо лица, деяния которого являются уголовно наказуемыми согласно его внутреннему законодательству,

[183] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2241, No. 39574.

учитывая необходимость использования целенаправленного и последовательного подхода в вопросах уголовного правосудия применительно к незаконному ввозу мигрантов и связанным с ним преступлениям,

подчеркивая, что, хотя преступление незаконного ввоза мигрантов в некоторых случаях может иметь некоторые общие черты с преступлением торговли людьми, государствам-членам необходимо рассматривать их как два самостоятельных состава преступления, которые требуют принятия отдельных и взаимодополняющих мер на правовом, оперативном и политическом уровнях,

с удовлетворением отмечая работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и подготовку пособий в рамках Глобальной программы борьбы с незаконным ввозом мигрантов, включая Типовой закон о борьбе с незаконным ввозом мигрантов, Международную платформу действий в целях выполнения Протокола о незаконном ввозе мигрантов и Руководство по оценке мер в области уголовного правосудия в отношении незаконного ввоза мигрантов,

отмечая создание Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности системы добровольного уведомления о незаконном ввозе мигрантов и связанных с ним деяниях в качестве надежного средства решения задачи сбора, распространения и анализа информации о незаконном ввозе мигрантов в поддержку Балийского процесса по проблеме незаконного провоза людей и торговли ими и связанной с этим транснациональной преступности,

напоминая, что тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Дохе 12–19 апреля 2015 года, будет посвящен теме «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности»,

1. *подчеркивает* необходимость решать проблемы, связанные с незаконным ввозом мигрантов, с помощью всеобъемлющего и сбалансированного подхода и на основе двустороннего, регионального и международного сотрудничества и диалога, в надлежащих случаях, между странами происхождения, транзита и назначения;

2. *обращает особое внимание* на важность расширения профилактических мер, борьбы с преступными сетями и более эффективной организации пограничного контроля без ущерба для применимых международных обязательств в отношении свободного передвижения людей;

3. *придает особое значение* необходимости поддерживать или укреплять, в надлежащих случаях, программы и сотрудничество в области развития на национальном, региональном и международном уровнях, учитывая социально-экономические реальности миграции и уделяя особое внимание районам, находящимся в неблагоприятном экономическом и социальном положении, с целью борьбы с коренными социально-экономическими причинами незаконного ввоза мигрантов, особенно причинами, связанными с нищетой;

4. *подчеркивает*, что международное сотрудничество в деле предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним предполагает общую и совместную ответственность государств-членов;

5. *подчеркивает также* важную роль Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[184] и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[183], как основополагающих международно-правовых документов в области борьбы с незаконным ввозом мигрантов и связанными с ним деяниями;

6. *с удовлетворением отмечает* увеличение числа участников Протокола о незаконном ввозе мигрантов и, по случаю десятилетней годовщины его вступления в силу, настоятельно призывает государства-участники в полной мере выполнять его положения, а также призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Протокола или присоединения к нему;

[184] Ibid., vol. 2225, No. 39574.

7. *настоятельно призывает* государства-члены, в надлежащих случаях, принять меры с целью привлечения дополнительного внимания общественности к тому факту, что незаконный ввоз мигрантов представляет собой преступную деятельность, которую часто осуществляют организованные преступные группы в корыстных целях, создавая серьезную угрозу для соответствующих мигрантов;

8. *обращает особое внимание* на необходимость разрабатывать национальную и, в надлежащих случаях, региональную политику и стратегии борьбы с незаконным ввозом мигрантов и укреплять международное сотрудничество в целях предупреждения этого преступления и уголовного преследования причастных к нему лиц в соответствии с национальными законами и законодательством;

9. *призывает* государства-члены принять соответствующие меры, включая, при необходимости, пересмотр соответствующего законодательства, в том числе уголовного законодательства, и обеспечить криминализацию деяний, охватываемых Конвенцией об организованной преступности и Протоколом о незаконном ввозе мигрантов, в частности предусмотреть за них наказания, соразмерные характеру и тяжести преступления;

10. *настоятельно призывает* государства-члены, в надлежащих случаях, воспользоваться рамками международного сотрудничества, предусмотренными Конвенцией об организованной преступности, Протоколом о незаконном ввозе мигрантов и другими применимыми международно-правовыми документами, с тем чтобы иметь надлежащую правовую базу для выдачи, взаимной правовой помощи и других инструментов сотрудничества в связи с такими преступлениями;

11. *призывает* государства-члены в максимально возможной степени сотрудничать друг с другом и соответствующими международными организациями согласно статьям 18 и 19 Протокола о незаконном ввозе мигрантов и применимым обязательствам по соответствующим международно-правовым нормам;

12. *призывает также* государства-члены проследить за тем, чтобы при расследовании фактов незаконного ввоза мигрантов и осуществлении уголовного преследования в связи с ними учитывалась необходимость проведения параллельного финансового расследования с целью отслеживания, ареста и конфискации доходов, полученных в результате этого преступления, и признать незаконный ввоз мигрантов в качестве основного правонарушения, связанного с отмыванием денег;

13. *призывает далее* государства-члены принять меры по защите свидетелей в делах о незаконном ввозе мигрантов, как это предлагается в Конвенции об организованной преступности, принять соответствующие меры для обеспечения эффективной защиты свидетелей, дающих показания в ходе уголовного производства, и, в надлежащих случаях, их родственников, включая защиту от вероятной мести, и укреплять международное сотрудничество в этой области;

14. *призывает* государства-члены содействовать осуществлению на национальном и, в надлежащих случаях, региональном и международном уровнях надежного сбора данных и исследований, посвященных проблеме незаконного ввоза мигрантов, в том числе сетям незаконного ввоза и участию организованной преступности в странах происхождения, транзита и назначения, а также возможным связям, которые могут существовать между незаконным ввозом мигрантов и другими видами преступной деятельности;

15. *призывает также* государства-члены рассмотреть возможность укрепления межведомственного сотрудничества и координации на национальном, двустороннем и, в надлежащих случаях, региональном уровнях и рассмотреть, при необходимости, вопрос о создании межведомственных центров для сбора данных, стратегического анализа и обмена информацией в целях выявления, предупреждения и пресечения незаконного ввоза мигрантов в соответствии с национальным законодательством;

16. *призывает далее* государства-члены, обмениваться, в надлежащих случаях, информацией о наилучших видах практики, касающейся налаживания сотрудничества в области предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, а также координации расследований по фактам незаконного ввоза мигрантов и осуществления уголовного преследования в соответствии с применимым внутренним и международным правом;

17. *призывает* государства-члены использовать существующие каналы, например каналы Международной организации уголовной полиции (Интерпол), для обмена информацией с соблюдением

положений национального законодательства, в том числе информацией о лицах, осужденных за незаконный ввоз мигрантов или оказание содействия незаконному ввозу, или лицах, подозреваемых в этом;

18. *принимает к сведению* роль и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в защите прав незаконно ввезенных мигрантов и необходимость не допускать применения подходов, которые могли бы сделать их положение еще более уязвимым, и подтверждает необходимость эффективно защищать права и уважать достоинство незаконно ввезенных мигрантов, международно признанные принципы недискриминации и другие применимые обязательства, предусмотренные соответствующим международным правом, с учетом особых потребностей женщин и детей, особенно детей без сопровождения;

19. *обращает особое внимание* на первостепенную роль государства в решении проблем, создаваемых незаконным ввозом мигрантов, и признает важный вклад неправительственных организаций, других соответствующих организаций и других представителей гражданского общества в защите незаконно ввезенных мигрантов и оказании им помощи;

20. *предлагает* государствам-членам в полной мере использовать соответствующие инструменты, разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках Глобальной программы борьбы с незаконным ввозом мигрантов и соответствующих региональных и национальных программ, включая информационно-справочный портал для распространения электронных ресурсов и законов о борьбе с организованной преступностью, и предлагает также государствам-членам предоставить Секретариату сведения о законодательных актах и судебных решениях, касающихся незаконного ввоза мигрантов, с целью их размещения на этом портале;

21. *предлагает также* государствам-членам в рамках двустороннего, регионального и международного сотрудничества, в надлежащих случаях, осуществлять взаимодействие в предупреждении незаконного ввоза мигрантов и борьбе с ним путем оказания помощи, в том числе технической помощи, по просьбе, с целью наращивания потенциала и расширения возможностей предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним;

22. *призывает* государства-члены организовать специальную подготовку сотрудников правоохранительных органов, служб миграционного и пограничного контроля и береговой охраны, а также судебных экспертов, работников прокуратуры и судей, с тем чтобы они могли лучше распознавать и реагировать на проблемы, имеющие отношение к незаконному ввозу мигрантов;

23. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по просьбе, техническую помощь в целях укрепления их потенциала в вопросах установления уголовной ответственности за незаконный ввоз мигрантов, расследования фактов незаконного ввоза и осуществления уголовного преследования в связи с ними и предлагает государствам-членам принять во внимание и использовать Международную платформу действий в целях выполнения Протокола о незаконном ввозе мигрантов, Базовое учебное пособие по расследованию дел о незаконном ввозе мигрантов и судебному преследованию виновных и Подробное учебное пособие по расследованию дел о незаконном ввозе мигрантов и привлечении к судебной ответственности за него;

24. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности укреплять взаимодействие и сотрудничество со всеми соответствующими органами, учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, другими соответствующими межправительственными, региональными и субрегиональными организациями, включая членов, входящих в Группу по проблемам глобальной миграции, в соответствии с их мандатами с целью выработки последовательного, всестороннего и согласованного подхода и обеспечения тем самым полного решения проблем, создаваемых незаконным ввозом мигрантов;

25. *призывает* государства-члены максимально эффективно использовать соответствующие мероприятия и инициативы, осуществляемые институтами сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, для укрепления регионального и международного сотрудничества в области борьбы с незаконным ввозом мигрантов;

26. *призывает* государства-члены и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности содействовать сотрудничеству в применении наиболее эффективных способов

предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, в частности, ввиду предстоящего семинара-практикума по теме «Торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов: успехи и вызовы в области криминализации и взаимной правовой помощи и в области эффективной защиты свидетелей и жертв торговли людьми», который будет проведен в рамках тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

27. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

28. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/24. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея

1. *приветствует* резолюцию 57/5 Комиссии по наркотическим средствам от 21 марта 2014 года[185] и с удовлетворением отмечает поддержку, выраженную Комиссией в ходе проведенного на высоком уровне обзора прогресса, достигнутого государствами-членами в осуществлении Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков[186], в отношении принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/193 от 20 декабря 2012 года решения созвать в начале 2016 года специальную сессию по мировой проблеме наркотиков во исполнение рекомендации, содержащейся в пункте 40 Политической декларации;

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года[187], Конвенции о психотропных веществах 1971 года[188] и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[189] или присоединении к ним, а государства — участники этих конвенций — осуществить в первоочередном порядке все их положения;

3. *подчеркивает* важность специальной сессии по мировой проблеме наркотиков, которая состоится в 2016 году, как отмечается Комиссией в ее резолюции 57/5, как одного из этапов на пути к 2019 году, который был установлен в Политической декларации в качестве целевой даты для рассмотрения хода осуществления;

4. *вновь подтверждает*, что на своей специальной сессии по мировой проблеме наркотиков в 2016 году она рассмотрит вопросы существа на основе принципа общей и совместной ответственности и в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Всеобщей декларации прав человека[190] и, в частности, на основе уважения суверенитета и территориальной целостности государств, принципа невмешательства во внутренние дела государств, соблюдения всех прав человека, основных свобод, достоинства, присущего всем людям, и принципов равноправия и взаимного уважения между государствами;

---

[185] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 8* (E/2014/28), глава I, раздел C.

[186] Там же, *2009 год, Дополнение № 8* (E/2009/28), глава I, раздел C.

[187] United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

[188] Ibid., vol. 1019, No. 14956.

[189] Ibid., vol. 1582, No. 27627.

[190] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

5. *постановляет* созвать специальную сессию после пятьдесят девятой сессии Комиссии, которую планируется провести в марте 2016 года;

6. *постановляет также*, что специальной сессии по мировой проблеме наркотиков в 2016 году будет предшествовать всесторонний подготовительный процесс, который включает широкие консультации по вопросам существа, позволяющие органам, подразделениям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, соответствующим международным и региональным организациям, гражданскому обществу и другим соответствующим заинтересованным сторонам в полной мере участвовать в этом процессе согласно соответствующим правилам процедуры и установившейся практике;

7. *постановляет далее*, что Комиссия как центральный директивный орган в системе Организации Объединенных Наций, занимающийся вопросами, связанными с наркотиками, возглавит этот процесс, приняв меры по решению всех организационных вопросов и вопросов существа в открытом формате, и в этой связи предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи поддерживать и направлять этот процесс и постоянно принимать в нем участие;

8. *с удовлетворением отмечает* усилия Комиссии по принятию всех необходимых мер для максимально эффективного использования имеющихся у нее возможностей в области проведения совещаний и представления докладов с целью обеспечения надлежащей подготовки к специальной сессии в 2016 году и просит Комиссию и далее как можно раньше принимать все необходимые меры по подготовке к этой специальной сессии;

9. *поддерживает* участие всех государств-членов и оказание помощи наименее развитым странам в осуществляемой Комиссией подготовительной работе для активного продвижения к достижению целей специальной сессии и предлагает государствам-членам и другим донорам выделить на это внебюджетные ресурсы;

10. *признает*, что специальная сессия по мировой проблеме наркотиков, которая состоится в 2016 году, представляет собой возможность для проведения на высоком уровне широкого обсуждения между государствами-членами в преддверии целевой даты 2019 года в рамках трех конвенций о международном контроле над наркотиками и других соответствующих международных документов с целью продолжения усилий по выполнению обязательств и достижению целевых показателей, установленных в Политической декларации и Плане действий;

11. *признает также* важную роль гражданского общества, в частности неправительственных организаций, в подготовке и проведении пятьдесят второй и пятьдесят седьмой сессий Комиссии, включая состоявшиеся на них этапы заседаний высокого уровня, и признает далее необходимость их активного участия в подготовке к специальной сессии, а также необходимость их эффективного, конструктивного и активного участия в специальной сессии в соответствии с правилами процедуры и практикой, которые были разработаны для других специальных сессий Генеральной Ассамблеи, и просит Председателя Комиссии рассмотреть вопрос о проведении в этой связи консультаций и других соответствующих мероприятий с участием соответствующих заинтересованных сторон;

12. *предлагает* органам, подразделениям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, многосторонним банкам развития, другим соответствующим международным организациям, включая Международный комитет по контролю над наркотиками, и региональным организациям оказывать полное содействие подготовке к специальной сессии в 2016 году, в частности путем представления Комиссии через Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности конкретных рекомендаций по вопросам, которые будут рассматриваться на специальной сессии;

13. *просит* Комиссию представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе подготовки к специальной сессии в 2016 году;

14. *подтверждает* свое решение, принятое в резолюции 67/193, провести специальную сессию и процесс подготовки к ней в рамках имеющихся ресурсов регулярного бюджета;

15. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели, изложенные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/25. Поддержка несамоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[191] и доклад Председателя Экономического и Социального Совета, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, об их деятельности, касающейся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[192],

заслушав заявление представителя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[193],

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, резолюции Специального комитета и другие соответствующие резолюции и решения, включая, в частности, резолюцию 2013/43 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2013 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, о которой говорится в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи,

выражая удовлетворение в связи с тем, что те несамоуправляющиеся территории, которые являются ассоциированными членами региональных комиссий, участвуют в настоящее время в качестве наблюдателей в работе всемирных конференций в экономической и социальной сфере при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения по отдельным несамоуправляющимся территориям, принимавшиеся Ассамблеей и Специальным комитетом,

отмечая, что в оказании помощи несамоуправляющимся территориям участвуют лишь некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя помощь, оказываемую несамоуправляющимся территориям отдельными специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что в силу ограниченных возможностей для развития малые островные несамоуправляющиеся территории сталкиваются с особыми проблемами в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что в отсутствие постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций эти территории будут испытывать трудности в решении этих проблем,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

[191] A/69/66.

[192] E/2014/11.

[193] См. E/2014/SR.45.

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие всех надлежащих мер в рамках их соответствующей компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая свою признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за содействие и помощь, которые они постоянно оказывают в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих несамоуправляющихся территорий,

осознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

принимая во внимание, что для экономики малых островных несамоуправляющихся территорий характерна чрезвычайная нестабильность и что она подвержена влиянию стихийных бедствий, например ураганов, циклонов и повышения уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 68/97 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2013 года, озаглавленную «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам»,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета[192] и одобряет сделанные в нем замечания и рекомендации;

2. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря[191];

3. *рекомендует* всем государствам активизировать их усилия в рамках специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что в своих усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций;

5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов несамоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой в каждом конкретном случае предоставление этим народам всей соответствующей помощи;

6. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой несамоуправляющейся территории, с тем чтобы они могли принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий на индивидуальной основе;

8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывают помощь несамоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее на индивидуальной основе;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям, действуя в рамках их соответствующих мандатов, усилить принимаемые меры поддержки и разработать надлежащие программы помощи тем территориям, которые остаются несамоуправляющимися, на индивидуальной основе для ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *рекомендует* административным руководителям специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующих региональных организаций и на индивидуальной основе, конкретные предложения по полному осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения их руководящим и директивным органам;

11. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях их руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *напоминает* о том, что Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата на основе консультаций с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам были подготовлены информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться несамоуправляющиеся территории, и его обновленный интернет-вариант, и просит обеспечить как можно более широкое распространение этого бюллетеня;

13. *приветствует* неустанные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и по оказанию помощи народам несамоуправляющихся территорий;

14. *рекомендует* несамоуправляющимся территориям принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся вопросами готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий, а также по разработке и/или укреплению соответствующих стратегий;

15. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, когда это целесообразно, участию назначенных и избранных представителей несамоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности указанных учреждений и организаций;

16. *рекомендует* всем правительствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы уделять первоочередное внимание вопросу предоставления помощи народам несамоуправляющихся территорий на индивидуальной основе;

17. *обращает внимание* Специального комитета на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета 2014 года;

18. *напоминает* о принятии 16 мая 1998 года Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) [194], в которой Комиссия призвала создать необходимые механизмы, позволяющие ее ассоциированным членам, включая несамоуправляющиеся территории, при

[194] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21* (E/1998/41), глава III, раздел G.

соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи участвовать в специальных сессиях Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в работе которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, и в работе Совета и его вспомогательных органов;

19. *просит* Председателя Совета продолжать поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представлять Совету соответствующую информацию;

20. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание механизмам сотрудничества и интеграции для получения максимальной отдачи от деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 2015 года;

21. *постановляет* постоянно держать перечисленные выше вопросы в поле зрения.

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/26. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 68/235 от 20 декабря 2013 года и 68/82 от 11 декабря 2013 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 2013/8 от 19 июля 2013 года,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, в которых заявляется о недопустимости приобретения территории силой, и ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 252 (1968) от 21 мая 1968 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на резолюции десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая резолюции ES-10/13 от 21 октября 2003 года, ES-10/14 от 8 декабря 2003 года, ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

принимая к сведению доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах, препровожденный Генеральным секретарем[195],

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[196] к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах[197], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[197] и Конвенцию о правах ребенка[198] и вновь подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах,

принимая к сведению в этой связи присоединение Палестины к нескольким договорам по правам человека и основным конвенциям по гуманитарному праву 1 апреля 2014 года,

принимая к сведению также резолюцию 67/19 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2012 года,

[195] A/69/81-E/2014/13.

[196] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

[197] См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

[198] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

подчеркивая важность возобновления и ускорения серьезных и заслуживающих доверия переговоров в рамках ближневосточного мирного процесса на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978) от 19 марта 1978 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года, 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года, 1544 (2004) от 19 мая 2004 года и 1850 (2008) от 16 декабря 2008 года, принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы[199] и разработанной «четверкой» «дорожной карты»[200], а также соблюдения договоренностей, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины как представителем палестинского народа,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами и выражая в этой связи обеспокоенность по поводу эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, и израильскими поселенцами природных ресурсов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах, особенно в результате деятельности по строительству поселений, которая является незаконной по международному праву,

будучи убежден в том, что израильская оккупация серьезно помешала усилиям по обеспечению устойчивого развития и здоровой экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах, и выражая серьезную обеспокоенность наступившим в связи с этим ухудшением экономических условий и условий жизни людей,

высоко оценивая усилия палестинского правительства, предпринимаемые, несмотря на многочисленные трудности, для улучшения социально-экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, особенно в областях управления, верховенства закона и прав человека, приносящей доход деятельности и производственных секторов, образования и культуры, здравоохранения, социальной защиты, инфраструктуры и водоснабжения, и приветствуя в этой связи стартовавшую 15 августа 2013 года Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, нацеленную, в частности, на усиление поддержки и помощи, оказываемых палестинскому народу в сфере развития, и на укрепление институционального потенциала в соответствии с палестинскими национальными приоритетами,

будучи серьезно обеспокоен ускоренными темпами строительства поселений и другими соответствующими действиями Израиля на оккупированной палестинской территории, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также на оккупированных сирийских Голанах в нарушение норм международного гуманитарного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

призывая все государства и международные организации продолжать активно проводить политику обеспечения выполнения их обязательств по международному праву в отношении всех незаконных действий и мер Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно в отношении израильских поселений,

принимая к сведению доклад независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим[201],

выражая глубокую озабоченность участившимися случаями насилия, оскорблений, провокаций, вандализма и подстрекательства на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно со стороны незаконных вооруженных израильских поселенцев, в отношении палестинских гражданских лиц, включая детей, и их имущества, включая жилые дома, исторических и религиозных объектов и сельскохозяйственных угодий, и призывая обеспечить ответственность за эти незаконные действия,

будучи серьезно обеспокоен тем, что сооружение Израилем стены и связанный с ней режим на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, серьезно

---

[199] A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

[200] S/2003/529, приложение.

[201] A/HRC/22/63.

отражаются на социально-экономическом положении палестинского народа и что в результате этого нарушаются его экономические и социальные права, включая право на труд, на охрану здоровья, на образование, на собственность, на должный жизненный уровень и на свободу доступа и передвижения,

ссылаясь в этой связи на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории [202] и на резолюцию ES-10/15 Генеральной Ассамблеи и подчеркивая необходимость выполнения упомянутых в них обязанностей,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу широкомасштабного уничтожения Израилем, оккупирующей державой, объектов собственности, включая рост масштабов уничтожения жилых домов, хозяйственных объектов, исторических памятников, сельскохозяйственных угодий и садов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, связанного, в частности, с сооружением поселений и стены и с конфискацией земли, вопреки нормам международного права, на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него,

выражая серьезную обеспокоенность также по поводу продолжающегося насильственного перемещения и лишения собственности палестинских гражданских лиц, включая бедуинскую общину, в результате активизировавшейся практики сноса жилых домов, выселения и лишения прав на жительство в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также мер, направленных на еще большую изоляцию города от его естественным образом сложившихся палестинских пригородов, что серьезно ухудшает и без того плачевное социально-экономическое положение палестинского народа,

выражая серьезную обеспокоенность далее по поводу продолжающихся израильских военных операций и политики закрытия районов и введения жестких ограничений на передвижение людей и товаров, закрытия пунктов пересечения границы, создания контрольно-пропускных пунктов и введения пропускного режима на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и их негативных последствий для социально-экономического положения палестинского народа, в частности палестинских беженцев, которое по-прежнему носит характер острого гуманитарного кризиса,

выражая серьезную обеспокоенность, в частности, в связи с продолжающимся кризисом в секторе Газа в результате продолжающейся в течение длительного периода израильской практики закрытия территорий, жестких экономических ограничений и ограничений на передвижение, которые по существу представляют собой блокаду, и призывая в этой связи полностью выполнить резолюцию 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года в целях обеспечения полного открытия пунктов пересечения границы для непрерывного и регулярного движения людей и товаров, включая гуманитарную помощь, товарную торговлю и поставку строительных материалов, и подчеркивая необходимость обеспечения безопасности всего гражданского населения,

признавая долгосрочные негативные последствия военных операций, проведенных в период с декабря 2008 года по январь 2009 года и в ноябре 2012 года, для экономических условий, оказания социальных услуг и условий жизни палестинского гражданского населения в секторе Газа, в том числе в результате наличия многочисленных жертв среди гражданских лиц, в частности сотен детей и женщин, внутреннего перемещения тысяч гражданских лиц и повсеместного ущерба жилым домам, жизненно важным объектам гражданской инфраструктуры, больницам, школам, объектам продовольственного снабжения, объектам недвижимости экономического, промышленного и сельскохозяйственного назначения и ряду объектов Организации Объединенных Наций в секторе Газа,

ссылаясь в этой связи на соответствующие доклады Организации Объединенных Наций, включая доклады Экономического и Социального Совета, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Совета по правам человека,

выражая глубокую озабоченность по поводу краткосрочных и долгосрочных пагубных последствий таких широкомасштабных разрушений и противодействия усилиям по восстановлению со стороны Израиля, оккупирующей державы, для социально-экономических и гуманитарных условий жизни палестинского гражданского населения в секторе Газа, где гуманитарный кризис продолжает обостряться, и

[202] См. A/ES-10/273 и Corr.1.

в этой связи призывая к незамедлительному ускорению процесса реконструкции в секторе Газа при содействии стран-доноров, включая выплату средств, обязательства по которым были взяты на Международной конференции в поддержку палестинской экономики для реконструкции Газы, состоявшейся 2 марта 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет,

будучи серьезно обеспокоен различными сообщениями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений о существенной зависимости от внешней помощи, возникшей в результате длительного закрытия границ, непомерно высоких уровней безработицы, массовой нищеты и серьезных гуманитарных трудностей, включая плохое обеспечение продовольствием и рост проблем со здоровьем, включая высокие показатели недоедания, среди палестинского народа, и особенно детей, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу погибших и раненых среди гражданского населения, включая детей, женщин и мирных демонстрантов, и подчеркивая, что палестинское гражданское население должно пользоваться защитой в соответствии с нормами международного гуманитарного права,

особо отмечая важность обеспечения безопасности и благополучия всех граждан и призывая к прекращению всех актов насилия, в том числе всех актов террора, провокаций, подстрекательства и уничтожения и всех ракетных обстрелов,

выражая глубокую озабоченность в связи с тем, что тысячи палестинцев, включая большое число женщин и детей, по-прежнему содержатся в израильских тюрьмах или центрах содержания под стражей в суровых условиях, включая антисанитарные условия, одиночное заключение, чрезмерное применение административного задержания, отсутствие надлежащего медицинского ухода, лишение права на свидание с родственниками и несоблюдение должных процессуальных норм, что создает угрозу их благополучию, и выражая глубокую обеспокоенность также в связи с любого рода грубым обращением и издевательствами, которым подвергаются палестинские заключенные, и любыми сообщениями о пытках, а также принимая к сведению заключенное в мае 2012 года соглашение об условиях содержания под стражей в израильских тюрьмах и призывая обеспечить его полное и незамедлительное осуществление,

сознавая неотложную необходимость восстановления и развития социально-экономической инфраструктуры оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также насущную потребность в преодолении острого гуманитарного кризиса, в котором оказался палестинский народ, включая обеспечение беспрепятственной доставки гуманитарной помощи и беспрепятственного и регулярного движения людей и товаров в сектор Газа и из него,

отдавая должное усилиям, прилагаемым палестинским правительством при международной поддержке в целях восстановления, реформирования и укрепления его пострадавших учреждений и содействия благому управлению, особо отмечая необходимость сохранения палестинских национальных учреждений и инфраструктуры и высоко оценивая в этой связи продолжающиеся усилия по укреплению институтов независимого палестинского государства, в том числе путем осуществления Палестинского плана национального развития на 2011–2013 годы в целях обеспечения благого управления, развития экономики, социальной сферы и инфраструктуры, и значительные достигнутые успехи, подтверждаемые положительными оценками готовности к государственности, которые были даны международными учреждениями, в том числе Всемирным банком, Международным валютным фондом, Организацией Объединенных Наций и Специальным комитетом связи по координации международной помощи палестинцам, и выражая при этом озабоченность в связи с негативными последствиями нынешнего финансового кризиса, с которым сталкивается палестинское правительство,

высоко оценивая в этой связи важную работу, ведущуюся Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и сообществом доноров, по содействию социально-экономическому развитию палестинского народа в соответствии с задачами его национального развития и планом государственного строительства, а также помощь, оказываемую в гуманитарной области,

приветствуя формирование нового палестинского правительства национального единства под руководством президента Махмуда Аббаса в соответствии с принципами «четверки» и особо отмечая необходимость уважения и сохранения территориальной целостности и единства оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

призывая обе стороны выполнить свои обязательства в соответствии с «дорожной картой» в сотрудничестве с «четверкой»,

сознавая, что развитие и формирование благоприятных социально-экономических условий трудно обеспечить в условиях оккупации и что им больше всего способствуют условия мира и стабильности,

1. *призывает* полностью открыть пункты пересечения границы с сектором Газа в соответствии с резолюцией 1860 (2009) Совета Безопасности для обеспечения доступа гуманитарной помощи, а также беспрепятственного и регулярного движения людей и товаров и отменить все ограничения на передвижение, введенные в отношении палестинского народа, в том числе ограничения, которые обусловлены продолжающимися израильскими военными операциями и многоуровневой системой закрытия районов, и принять другие неотложные меры для облегчения тяжелого гуманитарного положения на оккупированной палестинской территории, которое особенно критично в секторе Газа, и призывает Израиль, оккупирующую державу, выполнять все его юридические обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом и резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

2. *подчеркивает* необходимость сохранения территориальной непрерывности, единства и целостности оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и гарантирования свободы передвижения людей и товаров по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также свободы передвижения по отношению к внешнему миру;

3. *подчеркивает также* необходимость сохранения и развития палестинских национальных учреждений и инфраструктуры для оказания жизненно важных общественных услуг палестинскому гражданскому населению и содействия поощрению и защите прав человека, включая экономические и социальные права;

4. *требует* от Израиля соблюдения Протокола об экономических отношениях между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, подписанного 29 апреля 1994 года в Париже[203];

5. *призывает* Израиль восстановить и заменить имущество граждан, жизненно важную инфраструктуру, сельскохозяйственные угодья и государственные учреждения, которые были повреждены или уничтожены в результате его военных операций на оккупированной палестинской территории;

6. *вновь обращается с призывом* о выполнении в полном объеме Соглашения о передвижении и доступе от 15 ноября 2005 года, в особенности о незамедлительном и постоянном открытии всех пунктов пересечения границы с сектором Газа, что имеет исключительно важное значение для обеспечения пропуска продовольствия и предметов первой необходимости, включая строительные материалы и топливо в достаточном количестве, а также для обеспечения беспрепятственного доступа учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений и необходимых для восстановления экономики торговых потоков на всей оккупированной палестинской территории, и обращает особое внимание на необходимость безопасных условий для всего гражданского населения;

7. *призывает* все стороны уважать нормы международного гуманитарного права и воздерживаться от насилия в отношении гражданского населения в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[196];

8. *вновь подтверждает* неотъемлемое право палестинского народа и арабского населения оккупированных сирийских Голан на все их природные и экономические ресурсы и призывает Израиль, оккупирующую державу, не эксплуатировать, не ставить под угрозу, не уничтожать и не истощать эти ресурсы;

9. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, прекратить уничтожение жилых домов и имущества, хозяйственных объектов и сельскохозяйственных угодий и садов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах, и не допускать совершения таких незаконных действий израильскими поселенцами;

[203] См. A/49/180-S/1994/727, приложение, озаглавленное «Соглашение по сектору Газа и району Иерихона», приложение IV.

10. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно положить конец эксплуатации природных ресурсов, в том числе воды и полезных ископаемых, и прекратить сброс всех видов отходов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, который серьезно угрожает их природным ресурсам, а именно водным, земельным и энергетическим ресурсам, и создает серьезную экологическую опасность и угрозу здоровью гражданского населения, и призывает также Израиль, оккупирующую державу, устранить все препятствия для реализации важнейших природоохранных проектов, включая сооружение установок для очистки сточных вод в секторе Газа, и в первую очередь обеспечить энергоснабжение, необходимое для работы над проектом установки по экстренной очистке сточных вод в северной части сектора Газа, и подчеркивает в этой связи настоятельную необходимость восстановления и развития системы водоснабжения, включая проект по строительству опреснительной установки для сектора Газа;

11. *вновь подтверждает*, что строительство и расширение израильских поселений и связанной с ними инфраструктуры на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах незаконны и являются серьезным препятствием для социально-экономического развития и достижения мира, и призывает к полному прекращению всей деятельности по строительству поселений и смежной деятельности, включая полное прекращение всей деятельности, направленной на изменение демографического состава, правового статуса и характера оккупированных территорий, в том числе, в частности, в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и норм международного права, включая Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны;

12. *призывает* к ответственности за незаконные действия, совершаемые израильскими поселенцами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, ссылается в этой связи на резолюцию 904 (1994) Совета Безопасности от 18 марта 1994 года и подчеркивает необходимость ее осуществления;

13. *вновь подтверждает*, что продолжающееся сооружение Израилем стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, идет вразрез с нормами международного права, ведет к изоляции Восточного Иерусалима и фрагментации Западного берега и серьезно затрудняет социально-экономическое развитие палестинского народа, и призывает в этой связи к полному выполнению юридических обязательств, упомянутых в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года[202] и в резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи и последующих резолюциях по этому вопросу;

14. *призывает* Израиль соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и упростить процедуру поездок сирийских граждан оккупированных сирийских Голан к своим родственникам, проживающим на родине в Сирийской Арабской Республике, через контрольно-пропускной пункт Эль-Кунейтра;

15. *особо отмечает* важность работы организаций и учреждений Организации Объединенных Наций на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации;

16. *выражает признательность* государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным, региональным и неправительственным организациям, которые оказывали и продолжают оказывать экономическую и гуманитарную помощь палестинскому народу, что способствует улучшению его критического социально-экономического положения, и настоятельно призывает к дальнейшему оказанию помощи в сотрудничестве с официальными палестинскими учреждениями и в соответствии с Палестинским планом национального развития;

17. *вновь заявляет* о важности возобновления и ускорения переговоров в рамках мирного процесса на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюции Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978), 1397 (2002), 1515 (2003), 1544 (2004) и 1850 (2008), решений Мадридской конференции, принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы[199] и разработанной «четверкой» «дорожной карты»[200], а также соблюдения договоренностей, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины как представителем

палестинского народа, с целью заложить основу для реализации принципа сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ, основанных на границах, существовавших до 1967 года, и достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и, действуя в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, продолжать включать в доклад Специального координатора Организации Объединенных Наций обновленную информацию об условиях жизни палестинского народа;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сессии 2015 года пункт, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах».

45-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/27. Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества[204],

ссылаясь также на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года о последующей деятельности в связи с итогами Всемирной встречи на высшем уровне и обзоре Комиссии по науке и технике в целях развития и напоминая о мандате, предоставленном им Комиссии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2013/9 от 22 июля 2013 года об оценке прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне,

ссылаясь на резолюцию 68/198 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне на региональном и международном уровнях[205],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Использование информационно-коммуникационных технологий для инклюзивного социально-экономического развития»[206],

выражая признательность Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию за его роль в содействии обеспечению своевременного завершения подготовки вышеупомянутых докладов,

Анализ результатов: обзор хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

1. *отмечает* ход текущего осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества[204], обращая, в частности, особое внимание на его многосторонний

[204] См. A/C.2/59/3 и A/60/687.

[205] A/69/65-E/2014/12.

[206] E/CN.16/2014/3.

характер, роли, которые играют в этом отношении ведущие учреждения в качестве координаторов направлений деятельности, и роли региональных комиссий и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам информационного общества, и дает высокую оценку Комиссии по науке и технике в целях развития за ее роль в оказании содействия Экономическому и Социальному Совету в качестве общесистемного координатора последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне;

2. *принимает к сведению* доклады многих структур системы Организации Объединенных Наций, содержащие собственные резюме и представленные в качестве вклада в подготовку годового доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций для Комиссии и опубликованные на веб-сайте Комиссии, как это предусмотрено в резолюции 2007/8 Совета от 25 июля 2007 года, а также напоминает о важности тесной координации работы ведущих координаторов направлений деятельности и секретариата Комиссии;

3. *отмечает* ход осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне на региональном уровне при содействии региональных комиссий, как это отмечается в докладе Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне на региональном и международном уровнях[205], включая предпринятые в этом отношении шаги, и подчеркивает необходимость продолжать заниматься решением вопросов, представляющих особый интерес для каждого региона, сосредоточив усилия на устранении проблем и препятствий, с которыми каждый регион может сталкиваться в контексте осуществления всех целей и принципов, установленных Всемирной встречей на высшем уровне, с уделением особого внимания информационно-коммуникационным технологиям в целях развития;

4. *вновь заявляет* о важности поддержания процесса координации хода осуществления заинтересованными сторонами решений Всемирной встречи на высшем уровне с использованием эффективных инструментов и с целью обеспечить обмен информацией между координаторами направлений деятельности с выделением вопросов, нуждающихся в доработке, а также с обсуждением механизмов представления докладов о ходе всего процесса осуществления, призывает все заинтересованные стороны продолжать вносить информацию в базу данных для анализа результатов, которую ведет Международный союз электросвязи в отношении достижения целей, установленных на Всемирной встрече на высшем уровне, и предлагает органам системы Организации Объединенных Наций обновить информацию о своих инициативах в базе данных для анализа результатов;

5. *подчеркивает* безотлагательную необходимость включения рекомендаций, содержащихся в итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне, в пересмотренные руководящие принципы страновых групп Организации Объединенных Наций в отношении подготовки общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в том числе добавления компонента, касающегося информационно-коммуникационных технологий в целях развития;

6. *напоминает* о резолюции 60/252 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2006 года, в которой Ассамблея просила Совет осуществлять надзор за общесистемной последующей деятельностью по выполнению решений женевского и тунисского этапов Всемирной встречи на высшем уровне и в этой связи просила Совет рассмотреть на его основной сессии 2006 года мандат, повестку дня и состав Комиссии, в том числе предложения по ее укреплению, с учетом подхода, предусматривающего участие многих заинтересованных сторон;

7. *с удовлетворением отмечает* проведение 13–17 мая 2013 года в Женеве форума 2013 года в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам информационного общества, который был организован Международным союзом электросвязи, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций, в качестве многосторонней платформы для координации осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне и содействия осуществлению намеченных на Всемирной встрече на высшем уровне направлений деятельности;

8. *призывает* все государства при построении информационного общества предпринимать шаги к тому, чтобы не допускать и воздерживаться от введения любых односторонних мер, не соответствующих

нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций, которые препятствуют всестороннему обеспечению экономического и социального развития населения затрагиваемых стран и тормозят улучшение их благосостояния;

9. *приветствует* прогресс, о котором говорится в докладе Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществление решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, в частности тот факт, что стремительные темпы роста мобильной телефонной связи с 2005 года означают, что более половины жителей планеты будут иметь реальный доступ к информационно-коммуникационным технологиям, что соответствует одной из целей Всемирной встречи на высшем уровне; ценность такого прогресса еще более повышается с появлением новых услуг и средств прикладного назначения, включая мобильное здравоохранение, мобильное сельское хозяйство, мобильные финансовые операции, мобильное правительство, электронное правительство, электронный бизнес и услуги в области развития, которые открывают широкие возможности для формирования информационного общества;

10. *с глубокой обеспокоенностью отмечает*, что многие развивающиеся страны не имеют приемлемого по стоимости доступа к информационно-коммуникационным технологиям и что для большинства малоимущих надежды на использование достижений науки и техники, включая информационно-коммуникационные технологии, остаются несбывшимися, и особо отмечает необходимость эффективного освоения технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, для преодоления отставания в сфере цифровых технологий;

11. *признает*, что информационно-коммуникационные технологии открывают новые возможности и одновременно порождают новые проблемы и что существует насущная необходимость устранения серьезных препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в плане доступа к новым технологиям, такие как отсутствие соответствующих благоприятных условий, достаточных ресурсов, инфраструктуры, образования, потенциала, инвестиций и возможностей пользоваться сетевыми ресурсами, а также решения вопросов, связанных с правом собственности на технологии, соответствующими стандартами и потоками, и в этой связи призывает все заинтересованные стороны выделять адекватные средства, активизировать усилия по наращиванию потенциала и обеспечить передачу технологий и знаний развивающимся странам, в частности наименее развитым странам;

12. *признает также* стремительное развитие сетей широкополосной связи, особенно в развитых странах, и с озабоченностью отмечает усиливающееся отставание в сфере цифровых технологий, проявляющееся в различиях между странами с высоким уровнем дохода и другими регионами в наличии, доступности, качестве подсоединения и использовании широкополосных каналов связи, причем наименее развитые страны и весь африканский континент отстают от остального мира;

13. *признает далее*, что перевод на мобильную основу средств связи ведет к значительным изменениям в моделях ведения бизнеса операторами и что этот факт требует серьезного переосмысления того, как отдельные лица и группы пользуются сетями и средствами связи, а также государственных стратегий и способов возможного использования коммуникационных сетей для достижения целей в области развития;

14. *признает*, что, даже с учетом всех отмечаемых в некоторых областях положительных сдвигов и улучшений, во многих развивающихся странах информационно-коммуникационные технологии и методы их практического применения все еще недоступны по стоимости для большинства населения, в частности жителей сельских районов;

15. *признает также*, что число пользователей Интернета растет и что в некоторых случаях меняется характер отставания в сфере цифровых технологий: если раньше это отставание проявлялось в разной доступности, то теперь речь идет о разном качестве доступа, информации и навыков, которые могут получать пользователи, и о ценности, которую они могут представлять для пользователей; и признает в этой связи, что необходимо уделять приоритетное внимание использованию информационно-коммуникационных технологий посредством применения инновационных подходов, в том числе подходов, предусматривающих участие многих заинтересованных сторон, в рамках национальных и региональных стратегий развития;

16. *принимает к сведению* глобальный доклад Комиссии по широкополосной связи в интересах цифрового развития о состоянии широкополосной связи в 2013 году и обеспечении всеобщего доступа к

широкополосной связи и с интересом принимает к сведению непрерывные усилия Комиссии в обеспечении высокого уровня пропаганды в целях создания благоприятных условий для подключения к широкополосной связи, в частности в рамках национальных планов широкополосного доступа и государственно-частных партнерств для обеспечения того, чтобы задачи повестки дня в области развития решались с соответствующими результатами и в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами;

17. *отмечает*, что, хотя во многих сферах деятельности заложена прочная основа для создания потенциала в области информационно-коммуникационных технологий в целях построения информационного общества, по-прежнему необходимо продолжать усилия по решению текущих задач, особенно для развивающихся и наименее развитых стран, и обращает внимание на положительные последствия расширения усилий по укреплению потенциала в отношении учреждений, организаций и структур, которые занимаются вопросами информационно-коммуникационных технологий и управления Интернетом;

18. *признает* необходимость уделения повышенного внимания стратегиям укрепления потенциала и мерам по его устойчивой поддержке для дальнейшего повышения действенности мероприятий и инициатив на национальном и местном уровнях в плане оказания консультативной помощи, услуг и поддержки в целях построения инклюзивного, ставящего во главу угла интересы людей и ориентированного на развитие информационного общества;

19. *отмечает*, что по-прежнему возникают темы, такие как электронные приложения в сфере охраны окружающей среды и вклад информационно-коммуникационных технологий в меры раннего оповещения, смягчение последствий изменения климата, создание социальных сетей, виртуализацию и облачную обработку данных и предоставление услуг в этой области, мобильный Интернет и услуги, базирующиеся на мобильной связи, защиту информации личного характера в онлайновом режиме и расширение прав и возможностей и защиту уязвимых групп общества, особенно детей и молодежи, в частности от киберэксплуатации и злоупотреблений;

20. *вновь заявляет* о важности показателей информационно-коммуникационных технологий в качестве инструмента контроля и оценки для определения масштабов отставания в сфере цифровых технологий между странами и внутри обществ, а также для обеспечения информированности директивных органов при разработке ими политики и стратегий в области социального, культурного и экономического развития и подчеркивает, что стандартизация и согласование надежных и регулярно обновляемых показателей, отражающих действенность, эффективность, доступность и качество товаров и услуг, имеют центральное значение для осуществления стратегий в области информационно-коммуникационных технологий;

Управление Интернетом

21. *вновь подтверждает*, что осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне, касающихся управления Интернетом, а именно процесса активизации сотрудничества и созыва Форума по вопросам управления Интернетом, должно обеспечиваться Генеральным секретарем в рамках двух различных процессов, и признает, что эти два процесса могут дополнять друг друга;

22. *вновь подтверждает также* пункты 34–37 и 67–72 Тунисской программы для информационного общества[207];

Активизация сотрудничества

23. *признает* важность активизации сотрудничества в будущем, с тем чтобы правительства могли на равной основе играть свою роль и выполнять свои функции в решении международных вопросов государственной политики, касающихся Интернета, но не в сфере повседневной деятельности технического и эксплуатационного характера, которая не влияет на эти вопросы;

24. *признает также*, что процесс по активизации сотрудничества, который должен был начать Генеральный секретарь и который к концу первого квартала 2006 года должен был охватить все

[207] См. A/60/687.

соответствующие организации, предусматривает участие всех заинтересованных сторон, играющих свою функциональную роль, будет осуществляться как можно быстрее в соответствии с юридическими процедурами и будет открыт для нововведений; что соответствующим организациям следует начать процесс активизации сотрудничества с участием всех заинтересованных сторон, который продвигался бы как можно скорее и обеспечивал учет нововведений; и что этим же соответствующим организациям будет поручено представлять ежегодные отчеты о деятельности;

25. *напоминает*, что в своей резолюции 67/195 от 21 декабря 2012 года Генеральная Ассамблея предложила Председателю Комиссии по науке и технике в целях развития создать рабочую группу по активизации сотрудничества для изучения сформулированного в Тунисской программе мандата Всемирной встречи на высшем уровне в отношении активизации сотрудничества путем запрашивания, обобщения и анализа мнений всех государств-членов и всех других заинтересованных сторон, а также для вынесения рекомендаций о путях всестороннего осуществления этого мандата и просила эту рабочую группу представить доклад Комиссии на ее семнадцатой сессии в 2014 году в рамках проведения общего обзора деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне;

26. *напоминает также*, что в своей резолюции 67/195 Генеральная Ассамблея просила Председателя Комиссии обеспечить в Рабочей группе по активизации сотрудничества сбалансированную представленность правительств стран, входящих в пять региональных групп Комиссии, и всех других приглашенных заинтересованных сторон, а именно частного сектора, гражданского общества, научно-технических сообществ и межправительственных и международных организаций, на основе равной представленности развивающихся и развитых стран;

27. *отмечает*, что в период с мая 2013 года по май 2014 года эта рабочая группа провела четыре совещания, в ходе которых она изучала мандат по активизации сотрудничества на основе подготовки вопросника и запрашивания, обобщения и анализа мнений всех государств-членов и других заинтересованных сторон в целях разработки проекта рекомендаций, как это было предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/195;

28. *принимает к сведению* доклад Председателя Рабочей группы по активизации сотрудничества Комиссии [208] и выражает признательность Председателю и членам Рабочей группы и другим заинтересованным сторонам, которые представили свои мнения и внесли вклад в ее работу;

29. *отмечает*, что, несмотря на сформировавшийся консенсус по определенным вопросам, в отношении ряда других вопросов сохранились широкие расхождения во мнениях, что не позволило Рабочей группе вынести рекомендации о путях всестороннего обеспечения активизации сотрудничества в соответствии с Тунисской программой, как это было предусмотрено в мандате Рабочей группы, определенном Генеральной Ассамблеей в резолюции 67/195;

30. *отмечает также* работу, начатую Рабочей группой для того, чтобы проанализировать обозначенные международные вопросы государственной политики, касающиеся Интернета, составить перечень существующих международных механизмов для решения этих вопросов, определить статус механизмов, если таковой имеется, выяснить, занимаются ли они решением этих вопросов, и попытаться выявить имеющиеся пробелы в целях уточнения того, какого рода рекомендации могут потребоваться;

31. *рекомендует*, в качестве возможного варианта, чтобы секретариат Комиссии продолжил эту работу в целях представления ее результатов Комиссии на ее межсессионном совещании для дальнейшего обсуждения и учета в рамках десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, доклад о котором должен быть подготовлен для рассмотрения Комиссии на ее восемнадцатой сессии;

Форум по вопросам управления Интернетом

32. *учитывает* важность Форума по вопросам управления Интернетом и его мандата в качестве площадки для проведения диалога по различным вопросам с участием большого числа заинтересованных сторон, как об этом говорится в пункте 72 Тунисской программы, включая

[208] E/CN.16/2014/CRP.3.

обсуждение вопросов государственной политики, касающихся ключевых элементов управления Интернетом, и важность его мандата;

33. *учитывает также* появление инициатив по созданию национальных и региональных форумов по вопросам управления Интернетом, реализуемых во всех регионах в целях решения вопросов управления Интернетом, актуальных и приоритетных для выдвинувших их стран или регионов;

34. *ссылается* на резолюцию 67/195 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить в рамках его ежегодного доклада о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, информацию о прогрессе, достигнутом в выполнении рекомендаций, содержащихся в докладе Рабочей группы Комиссии по укреплению Форума по вопросам управления Интернетом[209], в частности по вопросу об активизации участия развивающихся стран;

35. *отмечает* проведение правительством Индонезии у себя в стране восьмого совещания Форума по вопросам управления Интернетом, состоявшегося 22–25 октября 2013 года в Нуса-Дуа, Бали, которое было посвящено главной теме «Наведение мостов: укрепление многостороннего сотрудничества в поддержку экономического роста и устойчивого развития»;

36. *приветствует* планируемое проведение 2–5 сентября 2014 года в Стамбуле девятого совещания Форума по вопросам управления Интернетом, в качестве принимающей стороны которого выступит правительство Турции, и отмечает, что в процессе подготовки к этому совещанию были учтены рекомендации, содержавшиеся в докладе Рабочей группы по укреплению Форума по вопросам управления Интернетом;

37. *приветствует также* предложение Бразилии выступить в качестве принимающей стороны десятого совещания Форума по вопросам управления Интернетом в 2015 году и приветствует далее предложение Мексики выступить, при условии принятия Генеральной Ассамблеей решения о возобновлении мандата Форума по вопросам управления Интернетом, в качестве принимающей стороны совещания в 2016 году;

Предстоящие задачи

38. *отмечает* предметное обсуждение прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, в ходе семнадцатой сессии Комиссии, проведенной 12–16 мая 2014 года, и продолжающуюся работу Комиссии по выяснению мнений всех координаторов и заинтересованных сторон в рамках подготовки к проведению его десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в выполнении решений Всемирной встречи на высшем уровне, и просит Комиссию представить Генеральной Ассамблее через Совет доклад по этому вопросу в ходе проведения ею общего обзора хода выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в 2015 году;

39. *отмечает также* проведение 10–13 июня 2014 года координируемого Международным союзом электросвязи мероприятия под названием «Совещание высокого уровня ВВУИО+10» в качестве расширенного варианта форума в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам информационного общества, проведенного в Женеве;

40. *отмечает далее* проведение 25–27 февраля 2013 года в Париже мероприятия в рамках десятилетнего обзора хода выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне под названием «На пути к основанным на знаниях обществам в интересах мира и устойчивого развития», в качестве координатора которого выступала Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и принятое на этом мероприятии итоговое заявление;

41. *отмечает* проведение 14–16 мая 2013 года в Женеве пятого Всемирного форума по политике в области электросвязи/информационно-коммуникационных технологий, посвященного международным вопросам государственной политики, касающимся Интернета, и его итоговые выводы;

[209] A/67/65-E/2012/48 и Corr.1.

42. *отмечает также* проведение 9–11 сентября 2013 года в Сан-Хосе Всемирного молодежного саммита "BYND 2015", который был организован Международным союзом электросвязи и в качестве принимающей стороны которого выступило правительство Коста-Рики, и принятую на нем декларацию;

43. *настоятельно призывает* те подразделения Организации Объединенных Наций, которые еще не начали активно сотрудничать в процессе осуществления решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций, предпринять необходимые шаги и заявить о приверженности построению ставящего во главу угла интересы людей, инклюзивного и ориентированного на развитие информационного общества и стимулировать процесс достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[210];

44. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать считать первоочередной задачей преодоление отставания в сфере цифровых технологий в его различных проявлениях, разрабатывать действенные стратегии, способствующие созданию электронного правительства, и продолжать держать в поле зрения вопросы политики в области информационно-коммуникационных технологий и их применения в интересах малоимущих слоев населения, включая доступ к широкополосной связи на низовом уровне, с целью добиться сокращения отставания в сфере цифровых технологий между странами и внутри стран;

45. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны придавать приоритетное значение разработке инновационных подходов, стимулирующих обеспечение всеобщего доступа к приемлемой по стоимости инфраструктуре широкополосной связи для развивающихся стран и использование соответствующих услуг широкополосной связи, с тем чтобы добиться построения инклюзивного, ориентированного на развитие и ставящего во главу угла интересы людей информационного общества, а также свести к минимуму отставание в сфере цифровых технологий;

46. *призывает* международные и региональные организации продолжать регулярно оценивать уровень всеобщей доступности информационно-коммуникационных технологий для стран и представлять доклады по этому вопросу в целях создания равных возможностей в развивающихся странах для роста секторов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями;

47. *настоятельно призывает* все страны прилагать конкретные усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Монтеррейским консенсусом Международной конференции по финансированию развития[211];

48. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации и форумы в соответствии с решениями Всемирной встречи на высшем уровне проводить периодический обзор и обновление методологий показателей информационно-коммуникационных технологий, принимая во внимание различные уровни развития и национальные условия, и в связи с этим:

a) с удовлетворением отмечает деятельность Партнерства для анализа применения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития;

b) отмечает также проведение 4–6 декабря 2013 года в Мехико одиннадцатого Симпозиума по всемирным показателям в сфере электросвязи/информационно-коммуникационных технологий;

c) рекомендует государствам-членам осуществлять на национальном уровне сбор соответствующих данных об информационно-коммуникационных технологиях, с тем чтобы иметь возможность надлежащим образом реагировать на такие обследования, как обследование выполнения контрольных показателей, намеченных Всемирной встречей на высшем уровне, распространять информацию о результатах проводимых в странах исследований и сотрудничать с другими странами в рамках программ обмена по линии укрепления потенциала;

---

[210] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[211] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

d) рекомендует организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям и форумам проводить оценку влияния информационно-коммуникационных технологий на масштабы нищеты и в ключевых секторах с целью определения знаний и навыков, необходимых для резкого повышения результативности;

e) призывает международных партнеров по процессу развития оказывать финансовую поддержку в целях содействия укреплению потенциала и технической помощи в развивающихся странах;

49. *предлагает* международному сообществу вносить добровольные взносы в специальный целевой фонд, учрежденный Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в поддержку работы Комиссии по обзору и оценке последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, с благодарностью отмечая в то же время финансовую поддержку, предоставляемую этому фонду правительствами Финляндии и Швейцарии;

50. *ссылается* на пункт 111 Тунисской программы, в котором к Генеральной Ассамблее была обращена просьба провести в 2015 году общий обзор осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне, и ее пункт 106, согласно которому осуществление решений и последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне должны стать неотъемлемой частью комплексной последующей деятельности по итогам крупных конференций Организации Объединенных Наций;

51. *ссылается также* на пункт 11 резолюции 67/195 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подтвердила свою роль в общем обзоре хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне, который должен быть проведен до конца 2015 года, как это предусмотрено в пункте 111 Тунисской программы;

52. *ссылается далее* на пункт 22 резолюции 68/198 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года, в котором Ассамблея постановила как можно скорее окончательно определить порядок проведения общего обзора и предложила Председателю Ассамблеи назначить двух координаторов для созыва открытых межправительственных консультаций с этой целью;

53. *рекомендует*, в соответствии с порядком проведения Всемирной встречи на высшем уровне и при условии принятия Генеральной Ассамблеей соответствующего решения, организовать надлежащий подготовительный процесс на основе опыта проведения двух этапов Всемирной встречи;

54. *отмечает* роль Комиссии, определенную для нее в резолюции 2006/46 Совета, по оказанию содействия Совету в качестве координационного центра в рамках общесистемной последующей деятельности, в частности в проведении обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне;

55. *с признательностью отмечает* доклад об анализе результатов деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне, который служит одним из полезных инструментов в деле содействия осуществлению последующей деятельности по завершении Тунисского этапа Всемирной встречи на высшем уровне;

56. *вновь заявляет* о важности обмена информацией о передовой практике на глобальном уровне и, признавая выдающиеся успехи в осуществлении проектов и инициатив, которые способствуют достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне, рекомендует, принимая при этом к сведению доклад о примерах успешного выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне, всем заинтересованным сторонам выдвигать — в качестве составной части процесса анализа результатов деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне — их проекты на получение ежегодных премий, учрежденных для проектов по линии Всемирной встречи на высшем уровне;

57. *просит* Комиссию запросить дополнительные замечания и соображения государств-членов, всех координаторов и заинтересованных сторон и организовать в ходе своей восемнадцатой сессии в 2015 году на основе доклада о десятилетнем обзоре предметное обсуждение прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, и представить через Совет доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее в ходе проведения ею общего обзора выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в 2015 году;

58. *ссылается далее* на пункт 48 резолюции 2013/9 Совета, в котором он просил Комиссию после ее восемнадцатой сессии представить через Совет результаты десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в

осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, Генеральной Ассамблее в ходе проведения ею общего обзора выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в 2015 году;

59. *просит* Генерального секретаря представлять Комиссии на ежегодной основе доклад о выполнении рекомендаций в отношении количественной и качественной оценки прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, содержащихся в настоящей резолюции, а также в других резолюциях Совета;

60. *подчеркивает* важность содействия построению инклюзивного информационного общества с уделением особого внимания преодолению отставания в сфере цифровых технологий и отставания в доступе к широкополосной связи и с учетом соображений, касающиеся гендерных и культурных аспектов, а также потребностей молодежи и других недостаточно представленных групп;

61. *подчеркивает также* важное значение информационно-коммуникационных технологий для развития и считает, что оно должно быть надлежащим образом отражено в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

46-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/28. Наука, техника и инновации в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

признавая роль Комиссии по науке и технике в целях развития как ведущей структуры Организации Объединенных Наций по вопросам науки, техники и инноваций в целях развития,

признавая также исключительно важную роль науки, техники и инноваций в укреплении и поддержании конкурентоспособности стран в мировой экономике, решении глобальных проблем и обеспечении устойчивого развития и их вклад в достижение этих целей,

признавая далее основополагающую роль информационно-коммуникационных технологий в содействии использованию достижений науки и техники и инноваций в целях развития и расширении возможностей их использования в этих целях,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[212], в котором было признано, что наука и техника, включая информационно-коммуникационные технологии, играют важнейшую роль в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, и вновь подтверждая содержащиеся в нем обязательства,

напоминая, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию является секретариатом Комиссии,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/220 от 20 декабря 2013 года о науке, технике и инновациях в целях развития, рекомендовала Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать проведение обзоров научно-технической и инновационной политики в целях оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой содействия в определении мер, необходимых для обеспечения увязки научно-технической и инновационной политики с их национальными стратегиями развития,

ссылаясь на решение 2011/235 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2011 года, в котором предусматривается продление срока действия мандата Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии до 2015 года,

учитывая решающую роль науки, техники и инноваций в достижении ряда целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обращая особое внимание на то, что для продолжения решения глобальных проблем необходимо отразить роль науки, техники и инноваций в рамках всех компонентов повестки дня в области развития на период после 2015 года,

[212] Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

с удовлетворением отмечая работу Комиссии по ее двум нынешним приоритетным темам — «Наука, техника и инновации для повестки дня в области развития на период после 2015 года» и «Информационно-коммуникационные технологии для всеохватного социально-экономического развития»,

отмечая необходимость новых подходов, предполагающих обеспечение учета исключительно важной роли научно-технической и инновационной политики и наращивания научно-технического и инновационного потенциала в национальных планах развития, в частности на основе взаимодействия между отраслевыми министерствами, учреждениями, занимающимися вопросами науки, техники и инноваций и вопросами информационно-коммуникационных технологий, и различными регулирующими органами,

учитывая активизацию усилий в области региональной интеграции во всем мире и связанные с этим региональные аспекты научно-технической и инновационной проблематики,

отмечая значительные достижения в области информационно-коммуникационных технологий и сохраняющийся потенциал этих технологий в плане содействия обеспечению благосостояния людей, экономического процветания и занятости,

отмечая также, что успешности реализации технической и инновационной политики на национальном уровне способствует, в частности, создание таких политических условий, которые позволяют учебным заведениям и научно-исследовательским учреждениям, деловым и промышленным кругам заниматься инновационной и инвестиционной деятельностью и обеспечивать на основе научно-технических достижений и инноваций занятость и экономический рост с охватом всех взаимосвязанных элементов, включая передачу знаний,

предлагает правительствам стран, Комиссии по науке и технике в целях развития и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть следующие рекомендации:

a) правительствам рекомендуется — в индивидуальном порядке и на совместной основе — учесть выводы Комиссии и рассмотреть возможность принятия следующих мер:

i) обеспечить тесную увязку научно-технической и инновационной деятельности со стратегиями в области устойчивого развития, включив наращивание потенциала в области информационно-коммуникационных технологий и научно-технического и инновационного потенциала в число важных задач в контексте национальных планов развития;

ii) содействовать наращиванию инновационного потенциала на местном уровне для обеспечения всеохватного и устойчивого экономического развития посредством комплексного использования местных научных, профессионально-технических и инженерно-технических знаний, в том числе на основе налаживания взаимодействия с соответствующими национальными программами и между ними;

iii) обеспечить систематическое изучение новых тенденций в области информационно-коммуникационных технологий и науки, техники и инноваций и их последствий для развития, особенно в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года;

iv) содействовать развитию информационно-коммуникационных технологий посредством применения подхода, основанного не на учете потребностей, а на учете возможностей и опирающегося на системы обучения, инновации и накопления знаний, а также посредством создания условий, благоприятствующих привлечению частных инвестиций и способствующих развитию инвестиционной, инновационной и предпринимательской деятельности;

v) изыскивать возможности для осуществления международного сотрудничества в области информационно-коммуникационных технологий, в частности в том, что касается определения рациональной практики в таких областях, как электронизация образования, особенно с использованием доступных для широких масс населения онлайновых учебных курсов, электронизация государственного управления, электронизация научной деятельности, электронизация здравоохранения, управление ликвидацией электронных отходов и наращивание потенциала противодействия бедствиям, на основе существующих и новых платформ для сотрудничества;

vi) заняться устранением устойчиво сохраняющегося гендерного разрыва в сферах науки, техники и инноваций в целом и в области научного, технического, инженерного и математического образования

в частности посредством поощрения наставничества и поддержки других усилий по обеспечению привлекательности этих сфер и областей для женщин и девочек и их представленности в них;

vii) оказывать развивающимся странам поддержку в их научно-технической политике и деятельности на основе сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг посредством содействия предоставлению финансовой и технической помощи, наращиванию потенциала и организации учебных программ или курсов технической подготовки;

b) Комиссии рекомендуется:

i) продолжать играть роль ведущей структуры по вопросам науки, техники и инноваций и оказывать Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее высококвалифицированную консультационную помощь по актуальным научным, техническим, инженерно-техническим и инновационным вопросам;

ii) помочь обеспечить отражение важной роли информационно-коммуникационных технологий и науки, техники, инноваций и инженерно-технических разработок в повестке дня в области развития на период после 2015 года, выступая в качестве форума для анализа перспектив и стратегического планирования, прогнозирования важнейших тенденций в области науки, техники и инноваций, в частности в контексте продовольственной безопасности, управления водными и другими природными ресурсами, урбанизации, развития передовых производственных технологий и в контексте соответствующих потребностей в области образования и профессионально-технической подготовки, и привлечения внимания к новым и новейшим технологиям, которые обладают потенциалом для того, чтобы повлиять на реализацию этой повестки дня;

iii) повышать осведомленность директивных органов об инновационном процессе и выявлять конкретные возможности для использования развивающимися странами инноваций, уделяя особое внимание новым тенденциям в инновационной деятельности, которые могут открыть принципиально новые возможности для развивающихся стран;

iv) обсуждать и изучать — во взаимодействии с другими организациями, когда это уместно, — инновационные модели финансирования в качестве одного из средств задействования новых источников капитала для инвестиций в науку, технику, инженерно-технические разработки и поиск инновационных решений, в частности в разработку маломасштабных технологий обеспечения внесетевого снабжения энергией из возобновляемых источников, в целях решения насущных задач и удовлетворения насущных потребностей, связанных с устойчивым развитием;

v) выступить в качестве форума для обмена информацией об оптимальной практике, успешных местных инновационных моделях, тематических исследованиях и опыте использования — в неразрывной связи с информационно-коммуникационными технологиями — достижений науки и техники и инженерно-технических разработок в инновационной деятельности в интересах обеспечения всеохватного и устойчивого развития;

vi) играть активную роль в обеспечении осведомленности о потенциальном вкладе науки, техники и инноваций в осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года, внося предметный вклад в соответствующие процессы и работу соответствующих органов Организации Объединенных Наций, и обеспечивать обмен информацией о связанных с наукой, техникой и инновациями выводах и оптимальной практике между государствами-членами и другими сторонами;

vii) выступить в качестве форума для осуществления обмена информацией об оптимальной практике и опыте с целью определять и рекомендовать пути и надлежащие меры содействия развитию инновационной деятельности, научных исследований и опытно-конструкторских разработок, созданию новых знаний и расширению передачи технологий, а также расширению использования информационно-коммуникационных технологий для наращивания потенциала в сфере научно-технического и инженерно-технического образования и исследований и в области предпринимательской деятельности в интересах развивающихся стран, и в этом контексте изучать пути развития сотрудничества между всеми странами с уделением особого внимания решению проблем загрязнения в целях обеспечения охраны окружающей среды и совместного использования имеющихся ресурсов;

viii) заострить внимание на важности работы Комиссии, связанной с осуществлением решений, касающихся информационно-коммуникационных технологий и науки, техники и инноваций, и соответствующей последующей деятельности в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и повестки дня в области развития на период после 2015 года, и обеспечить представление докладов Председателя Комиссии Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения в ходе проведения соответствующих обзоров и совещаний, в том числе посвященных обзору хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и повестке дня в области развития на период после 2015 года;

ix) обсудить вопрос об определении того или иного системного подхода для выработки стратегий, связанных с использованием достижений науки и техники и инженерно-технических разработок в целях инновационной деятельности;

c) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рекомендуется:

i) заблаговременно изыскивать средства для финансирования в целях расширения обзоров научно-технической и инновационной политики с уделением повышенного внимания исключительно важной роли информационно-коммуникационных технологий в создании дополнительных возможностей использования науки, техники и инноваций и наращивании и использовании инженерно-технического потенциала и выполнению рекомендаций по итогам этих обзоров, действуя сообразно обстоятельствам в тесном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями;

ii) планировать периодическое рассмотрение хода выполнения рекомендаций в странах, по которым были проведены обзоры научно-технической и инновационной политики, и предлагать этим странам представлять Комиссии доклады о ходе выполнения рекомендаций, извлеченных уроках и трудностях, возникших в процессе их выполнения.

46-е пленарное заседание,
16 июля 2014 года

2014/29. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию[213] и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[214], принятые на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая была проведена 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция, и одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/280 от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять Программу действий,

вновь подтверждая, что общая цель Стамбульской программы действий заключается в преодолении неблагоприятных факторов структурного характера, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, в интересах искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и создания условий для их выхода из категории наименее развитых стран,

ссылаясь на свою резолюцию 2013/46 от 26 июля 2013 года о Стамбульской программе действий,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 68/18 от 4 декабря 2013 года и 68/224 от 20 декабря 2013 года,

особо отмечая необходимость скоординированного осуществления положений Стамбульской программы действий, реализации связанных с нею последующих мер и обеспечения контроля за ее осуществлением и отмечая ключевую роль в этом отношении Канцелярии Высокого представителя по

[213] *Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года* (A/CONF.219/7), глава I.

[214] Там же, глава II.

наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, как это предусмотрено в пункте 155 Программы действий,

признавая, что за прошедшие годы масштабы деятельности Канцелярии Высокого представителя и сложность возложенных на нее функций существенно увеличились,

отмечая, что темой ежегодного обзора на уровне министров 2014 года является «Решение сохраняющихся и возникающих проблем для достижения в 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения дальнейшего прогресса в области развития», а темой политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета, — «Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выработка подходов к формированию повестки дня в области развития на период после 2015 года, предусматривающей достижение амбициозных целей, в том числе в области устойчивого развития»,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[215];

2. *вновь подтверждает* закрепленное в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию[216] обязательство международного сообщества оказывать помощь наименее развитым странам в их усилиях по достижению устойчивого развития и вновь подтверждает также договоренность об эффективном осуществлении Стамбульской программы действий[214] и всестороннем учете обозначенных в ней приоритетных направлений в рамочной программе действий, содержащейся в итоговом документе, более широкая реализация которой будет способствовать достижению основной цели Программы действий, заключающейся в том, чтобы к 2020 году половина наименее развитых стран смогла добиться соответствия критериям, установленным для их исключения из этой категории;

3. *вновь заявляет* о том, что, для того чтобы наименее развитые страны могли воспользоваться выгодами в результате более широкого участия в мирохозяйственных связях, повысить степень своей устойчивости к потрясениям, встать на путь всеохватного роста на справедливой основе и искоренения нищеты, осуществить структурные преобразования и обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех, необходимо создать критическую массу рентабельных и конкурентоспособных производственных мощностей в сельском хозяйстве, обрабатывающей промышленности и сфере услуг;

4. *признает*, что наименее развитые страны добились определенных успехов в достижении многих целей и целевых показателей Стамбульской программы действий, что вызвало структурные изменения в некоторых из них, выражает озабоченность по поводу того, что большинство наименее развитых стран по-прежнему страдают от широкого распространения нищеты, серьезных структурных препятствий для роста, низкого уровня развития человеческого потенциала, неравенства и высокой подверженности потрясениям и бедствиям, а также выражает озабоченность в связи с тем, что сложности, порождаемые мировой экономической конъюнктурой, ставят под угрозу достигнутые к настоящему времени и завоеванные с таким трудом успехи, а также возможность распространить эти успехи на все наименее развитые страны;

5. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый многими наименее развитыми странами в осуществлении Стамбульской программы действий, в том числе за счет включения ее положений в соответствующие плановые документы и стратегии развития, призывает наименее развитые страны, действуя при поддержке их партнеров по процессу развития, выполнить свои обязательства и содействовать осуществлению Программы действий, в том числе посредством включения ее положений в свои национальные стратегии и рамочные программы развития и проведения регулярных обзоров при всестороннем участии всех ключевых заинтересованных сторон, и в этой связи предлагает Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, вспомогательным органам Экономического и Социального Совета, включая региональные и функциональные комиссии Организации Объединенных

[215] A/69/95-E/2014/81.

[216] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Наций, системе координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и страновым группам Организации Объединенных Наций активно поддерживать указанное включение соответствующих положений и осуществление Программы действий;

6. *с удовлетворением отмечает также* достигнутые партнерами по процессу развития успехи в том, что касается включения положений Стамбульской программы действий в их рамочные стратегии сотрудничества в целях развития, подчеркивает важность ее учета в таких стратегиях и призывает партнеров по процессу развития в необходимых случаях продолжать включать положения Программы действий в их соответствующие национальные стратегии, программы и мероприятия в области сотрудничества, с тем чтобы обеспечить предоставление наименее развитым странам расширенной, предсказуемой и целевой поддержки, как это предусмотрено в Программе действий, и выполнение их обязательств, и рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для устранения имеющихся пробелов и недостатков;

7. *предлагает* всем организациям системы Организации Объединенных Наций и другим многосторонним организациям, включая бреттон-вудские учреждения и международные и региональные финансовые учреждения, содействовать осуществлению Стамбульской программы действий, в том числе путем своевременного оказания наименее развитым странам расширенной профильной и технической помощи, и в надлежащих случаях и согласно их соответствующим мандатам учитывать ее положения в их программах работы и принимать всестороннее участие в проведении обзора Программы действий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и в этой связи предлагает им при представлении своей ежегодной отчетности их руководящим органам докладывать о своем вкладе в осуществление Программы действий;

8. *с удовлетворением отмечает*, что, согласно предварительным оценкам Организации экономического сотрудничества и развития, расчетный чистый объем официальной помощи в целях развития, предоставляемой наименее развитым странам на двусторонней основе, в 2013 году увеличился на 12,3 процента, отмечая в то же время, что в 2012 году он уменьшился в реальном выражении на 9,4 процента, вновь заявляет о том, что официальная помощь в целях развития остается крупнейшим источником внешнего финансирования развития наименее развитых стран и играет важную роль в их развитии и что за последнее десятилетие в деле увеличения притока официальной помощи в целях развития в наименее развитые страны был достигнут прогресс, обращает особое внимание на исключительно важное значение выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя выделения ресурсов на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального дохода, а также целевого показателя выделения 0,15–0,20 процента от валового национального дохода на оказание такой помощи наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить их обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития наименее развитым странам;

9. *с удовлетворением отмечает также* шаги, предпринимаемые для повышения эффективности и качества внешней помощи в наименее развитых странах, и обращает особое внимание на необходимость повышения качества помощи наименее развитым странам путем повышения национальной ответственности, согласования, унификации, предсказуемости, взаимной ответственности и прозрачности, а также ориентации на результаты;

10. *напоминает* о том, что в Стамбульской программе действий страны-доноры обязались пересмотреть свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития в 2015 году и изучить возможность дальнейшего увеличения объема ресурсов для наименее развитых стран, и в этой связи настоятельно призывает страны-доноры уделять наименее развитым странам первоочередное внимание в том, что касается предоставления средств по линии официальной помощи в целях развития, учитывая их потребности, сложность стоящих перед ними трудных задач и нехватку ресурсов;

11. *призывает* наименее развитые страны, их партнеров по процессу развития, систему Организации Объединенных Наций и всех других участников далее активизировать свои усилия, с тем чтобы согласованно, последовательно и оперативно добиваться полного и реального выполнения принятых обязательств, относящихся к восьми приоритетным направлениям Стамбульской программы действий, которыми являются: *a*) производственный потенциал, *b*) сельское хозяйство, продовольственная

безопасность и развитие сельских районов, *c*) торговля, *d*) сырьевые товары, *e*) развитие человеческого потенциала и социальное развитие, *f*) множественные кризисы и другие назревающие проблемы, *g*) мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и наращивания потенциала и *h*) ответственное управление на всех уровнях;

12. *призывает* наименее развитые страны, действуя в сотрудничестве с их партнерами по процессу развития, расширить существующие в них механизмы страновых обзоров, включая механизмы обзора хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, осуществления положений документов о стратегии сокращения масштабов нищеты, общего анализа по стране и рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и имеющиеся консультативные механизмы таким образом, чтобы включить в них обзор Стамбульской программы действий;

13. *призывает* развивающиеся страны, руководствуясь духом солидарности и исходя из имеющихся у них возможностей, оказывать помощь в эффективном осуществлении Стамбульской программы действий во взаимно согласованных областях совместной деятельности в рамках сотрудничества Юг-Юг, которое дополняет, но не подменяет собой сотрудничество Север-Юг;

14. *предлагает* частному сектору, гражданскому обществу и фондам содействовать осуществлению Стамбульской программы действий в их соответствующих сферах компетенции с учетом национальных приоритетов наименее развитых стран;

15. *с признательностью приветствует* решения, принятые различными структурами системы Организации Объединенных Наций о том, чтобы учитывать Стамбульскую программу действий в своих программах работы и интегрировать в них ее соответствующие положения, и в этой связи вновь обращается к руководящим органам всех остальных фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций с предложением оперативно принять аналогичные меры, действуя сообразно обстоятельствам и согласно их соответствующим мандатам;

16. *вновь просит* Генерального секретаря включать вопросы, представляющие интерес для наименее развитых стран, во все соответствующие доклады по экономической, социальной, экологической и смежной тематике для поддержки усилий по достижению целей, сформулированных в Стамбульской программе действий;

17. *обращает особое внимание* на необходимость уделять повышенное внимание проблемам наименее развитых стран и волнующим их вопросам на всех крупных конференциях и в рамках всех процессов Организации Объединенных Наций;

18. *напоминает* об обращенной к Генеральному секретарю просьбе Генеральной Ассамблеи, изложенной в ее резолюции 68/224, о создании группы экспертов высокого уровня для подготовки, при секретариатской поддержке со стороны Канцелярии Высокого представителя, технико-экономического обоснования, с тем чтобы изучить круг полномочий, функции, институциональные связи с Организацией Объединенных Наций и организационные аспекты специально создаваемых для наименее развитых стран банка технологий и вспомогательного механизма по вопросам науки, техники и инноваций, и просит Генерального секретаря создать такую группу как можно скорее, оказать содействие в завершении ее работы в установленные сроки и препроводить ее доклад и рекомендации Ассамблее для рассмотрения, с тем чтобы обеспечить начало функционирования банка технологий в ходе семидесятой сессии Ассамблеи, если это будет рекомендовано группой;

19. *обращает особое внимание* на необходимость обеспечения взаимной ответственности наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в вопросах выполнения обязательств, взятых в соответствии со Стамбульской программой действий, вновь заявляет о том, что Форуму по сотрудничеству в целях развития следует продолжать учитывать положения Программы действий при анализе тенденций в области международного сотрудничества в целях развития и согласованности политики в области развития и подчеркивает необходимость обеспечения надлежащих возможностей и платформ для проведения упорядоченного диалога между наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития;

20. *подтверждает* свое решение включить обзор осуществления Стамбульской программы действий в программу своего ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году, предлагает

организациям системы Организации Объединенных Наций, включая Группу Всемирного банка и Международный валютный фонд, Всемирную торговую организацию, региональные комиссии, функциональные комиссии и другие соответствующие вспомогательные органы и механизмы последующих действий, а также региональные банки развития, участвовать в обзоре прогресса в осуществлении Программы действий и связанных с ней последующих мер и вносить реальный вклад в обсуждение и принятие решений Советом по конкретным приоритетным проблемам наименее развитых стран в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года и в этой связи просит Генерального секретаря представить Совету программу для ее рассмотрения на его сессии 2015 года;

21. *выражает озабоченность* в связи с тем, что, хотя наименее развитые страны добились определенного прогресса в области социального развития и развития человеческого потенциала, в том числе в том, что касается приема в начальную школу и равенства полов в системе начального образования, многие цели и целевые показатели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, еще не достигнуты, и призывает международное сообщество уделять особое внимание наименее развитым странам, с тем чтобы ускорить прогресс в достижении этих целей в наименее развитых странах к 2015 году;

22. *ссылается* на пункт 24 резолюции 68/224 Генеральной Ассамблеи, в котором она постановила, что особым потребностям и приоритетам развития наименее развитых стран, в том числе восьми приоритетным направлениям действий, закрепленным в Стамбульской программе действий, в частности развитию производственного потенциала, включая оперативное развитие инфраструктуры и энергетики, необходимо уделять должное внимание в рамках процессов, посвященных разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

23. *принимает к сведению* двухгодичные обзоры осуществления Стамбульской программы действий, проведенные соответствующими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций в 2013 году, и предлагает им продолжать проводить такие обзоры в тесной увязке с процессами выполнения принятых решений на глобальном и страновом уровнях и в сотрудничестве с субрегиональными и региональными банками развития и межправительственными организациями;

24. *с одобрением отмечает* то обстоятельство, что несколько наименее развитых стран выразили намерение достичь статуса исключения из этой категории к 2020 году, предлагает им начать подготовку к разработке стратегий исключения и плавного перехода и просит все соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций, и прежде всего Канцелярию Высокого представителя, предоставить им необходимую помощь в этом отношении;

25. *признает*, что мероприятия в отношении наименее развитых стран, проводимые в Секретариате, необходимо дополнительно скоординировать и консолидировать, чтобы обеспечить эффективный контроль за выполнением Стамбульской программы действий и реализацию связанных с ней последующих мер под руководством Канцелярии Высокого представителя и оказать хорошо скоординированную поддержку в том, чтобы к 2020 году половине наименее развитых стран удалось добиться соответствия критериям, установленным для их исключения из этой категории;

26. *решительно призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации, основные группы и других доноров своевременно вносить взносы в Целевой фонд для поддержки деятельности, осуществляемой Канцелярией Высокого представителя в целях поддержки выполнения положений Стамбульской программы действий, реализации связанных с нею последующих мер и осуществления контроля за ее выполнением, а также участия представителей наименее развитых стран в ежегодном совещании по обзору осуществления Программы действий, проводимому Советом, и в работе других соответствующих форумов, и в этой связи выражает признательность тем странам, которые внесли добровольные взносы в Целевой фонд;

27. *с удовлетворением отмечает* предложение правительства Бенина выступить в качестве принимающей стороны конференции на уровне министров по вопросу о новом партнерстве для развития производственного потенциала в наименее развитых странах, которая будет проведена 28–31 июля 2014 года в Котону, и рассчитывает на ее успешную работу;

28. *просит* Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о проведении на высоком уровне всеобъемлющего среднесрочного обзора хода осуществления Стамбульской программы действий, как это предусмотрено в Программе действий, рекомендует Ассамблее принять решение по этому вопросу на ее

шестьдесят девятой сессии и в этой связи с признательностью отмечает великодушное предложение правительства Турции выступить в качестве принимающей стороны конференции по среднесрочному обзору;

29. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2015 года по подпункту, озаглавленному «Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов», пункта, озаглавленного «Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними», доклад о ходе осуществления Программы действий.

47-е пленарное заседание,
25 июля 2014 года

2014/30. Населенные пункты

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и решения о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат[217],

ссылаясь также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, озаглавленную «Будущее, которого мы хотим», и резолюции 67/216 от 21 декабря 2012 года и 68/239 от 27 декабря 2013 года, озаглавленные «Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)»,

отмечая работу ООН-Хабитат по обеспечению сбалансированного развития городов и осуществлению Повестки дня Хабитат, а также достижению других целей и показателей, относящихся к населенным пунктам,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат[218];

2. *с удовлетворением принимает к сведению* факт проведения 27–29 мая 2014 года первого в истории интеграционного этапа заседаний Экономического и Социального Совета, посвященного устойчивому развитию городов, и то внимание, которое было уделено в его ходе преобразующей роли устойчивого развития городов в плане достижения и продвижения устойчивого развития, и предлагает Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) в полной мере учитывать это в его работе;

3. *призывает* правительства надлежащим образом учитывать в их национальных планах развития роль урбанизации и населенных пунктов в процессе устойчивого развития в целях обеспечения скоординированного осуществления различных секторальных стратегий в городах и населенных пунктах в целом и разработки и реализации национальных стратегий развития городов;

4. *вновь предлагает* правительствам продолжать содействовать всеохватному и устойчивому процессу развития городов и укреплять роль местных органов управления, а также учитывать экологически устойчивую, охватывающую все социальные слои и экономически продуктивную роль городов и населенных пунктов при рассмотрении повестки дня в области развития на период после 2015 года;

5. *особо отмечает* важность последовательного и согласованного обсуждения в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете пунктов повестки дня, касающихся деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат);

6. *постановляет* препроводить доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят девятой сессии;

---

[217] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.

[218] E/2014/64.

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету для рассмотрения на его основной сессии 2015 года доклад о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат.

47-е пленарное заседание,
25 июля 2014 года

2014/31. Глобальная геодезическая система координат для целей устойчивого развития

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также резолюцию 54/68 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1999 года, в которой Ассамблея одобрила резолюцию, озаглавленную «Космос на рубеже тысячелетий: Венская декларация о космической деятельности и развитии человеческого общества»[219], в которой, среди прочего, были определены основные направления работы в целях повышения эффективности и безопасности транспорта, систем поиска и спасения, геодезических мероприятий и других видов деятельности путем содействия расширению всеобщего доступа к системам навигации и определения местоположения, основанным на использовании космической техники, и обеспечения их совместимости, включая глобальные навигационные спутниковые системы,

вновь подтверждая далее резолюцию 57/253 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года, в которой Ассамблея одобрила План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)[220], а также средства осуществления, предусматривавшие, среди прочего, укрепление сотрудничества и координации между глобальными системами наблюдения и исследовательскими программами комплексного глобального наблюдения с учетом необходимости создания потенциала и обмена данными, получаемыми в результате наземных наблюдений, спутникового дистанционного зондирования и из других источников, между всеми странами,

вновь подтверждая резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2012 года, в которой Ассамблея одобрила итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», в котором главы государств и правительств признали важность данных, получаемых с помощью космической техники, наземного мониторинга и надежной геопространственной информации для формирования политики, разработки программ и осуществления проектов в области устойчивого развития,

отмечая свою резолюцию 2011/24 от 27 июля 2011 года, в которой Совет учредил Комитет экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией, рекомендовал государствам-членам регулярно проводить дискуссии на высоком уровне с участием многих заинтересованных сторон, посвященные глобальной геопространственной информации, в том числе в рамках глобальных форумов, в целях содействия всеобъемлющему диалогу со всеми соответствующими субъектами и органами, а также особо отметил важность оказания поддержки национальным, региональным и глобальным усилиям с целью содействовать обмену знаниями и опытом для оказания развивающимся странам помощи в деле наращивания и укрепления национального потенциала в этой области,

отмечая также резолюцию 1, которая была принята 1 ноября 2012 года на девятнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона, состоявшейся в Бангкоке 29 октября − 1 ноября 2012 года[221], и в которой Конференция, осознавая необходимость повышения надежности и расширения возможностей Глобальной системы геодезического наблюдения и необходимость стимулирования и поддержки принятия

[219] Принята на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III), проведенной 19–30 июля 1999 года в Вене (A/CONF.184/6, глава I, резолюция 1).

[220] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

[221] См. E/CONF.102/8, глава IV, раздел B.

Международной системы наземных координат в качестве базовой системы координат, настоятельно призвала Комитет экспертов консультироваться с государствами-членами на предмет принятия и обеспечения надежности глобальной геодезической системы координат и выработки «дорожной карты» для ее внедрения, а также участвовать в Глобальной системе геодезического наблюдения и взять на себя обязательства в отношении нее для обеспечения ее долговременной надежности,

отмечая далее решение 3/102 Комитета экспертов от 26 июля 2013 года[222], в котором Комитет указал на необходимость принятия мер для содействия представлению в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции в целях изыскания поддержки и содействия принятию обязательств на самом высоком уровне, а также просил Секретариат учредить рабочую группу на основе справедливого географического представительства для подготовки концептуальной записки и проекта текста резолюции на основе открытого и представительного процесса,

признавая важность международного сотрудничества, без которого ни одна страна не может в одиночку справиться с задачей создания глобальной геодезической системы координат и соответствующих служб для поддержки технологии глобальных спутниковых навигационных систем и обеспечения основы для всей геопространственной деятельности и которое является одним из ключевых факторов, способствующих совместимости геопространственных данных, уменьшению опасности бедствий и устойчивому развитию,

признавая также экономическое и научное значение и растущую необходимость наличия четкой и устойчивой глобальной геодезической системы координат для всей планеты, которая позволила бы обеспечивать взаимную увязку геодезических измерений, производимых в любом районе Земли и в космосе, включая определения пространственного положения и гравиметрические измерения, в качестве основы и отправной точки при установлении местоположения и высоты для геопространственной информации, используемой во многих науках о Земле и в самых разных сферах жизни общества, в том числе в целях мониторинга уровня моря и изменения климата, борьбы с опасными природными явлениями и бедствиями, а также в целом ряде отраслей (включая горнодобывающую промышленность, сельское хозяйство, транспорт, судоходство и строительство), в которых точное определение координат обеспечивает повышение эффективности,

признавая далее выдающиеся успехи, которые были достигнуты национальными картографическими и космическими агентствами, геодезическими комиссиями, научно-исследовательскими учреждениями и университетами и различными международными организациями, включая Международную федерацию геодезистов, с опорой на инициативы Международной геодезической ассоциации, представляющей общемировое геодезическое сообщество, в деле оценки и мониторинга изменений в Земной системе на основе применения передового практического опыта, в том числе разработанной и уже принятой Международной системы наземных координат,

высоко оценивая инвестиции государств-членов в подготовку и осуществление запусков спутников в целях определения координат и дистанционного зондирования Земли для содействия проведению целого ряда научных исследований, призванных углубить понимание нами «системы Земли» и служить основой при принятии решений, и признавая, что в полной мере реализовать для общества блага, получаемые благодаря таким инвестициям, возможно лишь при использовании единой глобальной геодезической системы координат на национальном, региональном и глобальном уровнях,

с признательностью отмечая, что некоторые государства-члены уже внедряют механизмы открытого обмена геодезическими данными в интересах создания и последующего совершенствования и использования глобальной геодезической системы координат на национальном, региональном и глобальном уровнях,

принимая во внимание, что создание глобальной геодезической системы координат зависит от участия в этом процессе всех стран мира и что необходимо предпринять шаги для укрепления международного сотрудничества,

---

[222] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 26* (E/2013/46), глава I, раздел B.

1. *утверждает* решение 3/102 Комитета экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией[222], в соответствии с которым учреждается, на основе справедливого географического представительства, рабочая группа в целях разработки глобальной геодезической «дорожной карты», в которой были бы предусмотрены меры в связи с ключевыми элементами, касающимися создания и надежности глобальной геодезической системы координат;

2. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим международным организациям активизировать глобальное сотрудничество в деле оказания технической помощи, особенно в наращивании потенциала развивающихся стран в области геодезии, с целью обеспечить разработку, надежность и последующее совершенствование глобальной геодезической системы координат;

3. *настоятельно призывает* государства-члены внедрять практику открытого обмена геодезическими данными и информацией о геодезических стандартах и методах в целях содействия созданию глобальной системы координат и региональных геодезических сетей сгущения, используя соответствующие национальные механизмы и действуя на основе межправительственного сотрудничества, а также в координации с Международной геодезической ассоциацией;

4. *предлагает* государствам-членам целенаправленно развивать и поддерживать соответствующую национальную геодезическую инфраструктуру в качестве важного средства совершенствования глобальной геодезической системы координат;

5. *предлагает также* государствам-членам осуществлять многостороннее сотрудничество в целях устранения инфраструктурных пробелов и дублирования усилий в контексте разработки более надежной глобальной геодезической системы координат;

6. *предлагает далее* государствам-членам разработать информационно-просветительские программы, нацеленные на повышение осведомленности широкой общественности о глобальной геодезической системе координат и ее значимости;

7. *рекомендует* представить настоящую резолюцию на утверждение Генеральной Ассамблее.

50-е пленарное заседание,
17 ноября 2014 года

2014/32. Учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие 9 мая 2014 года Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна на ее тридцать пятой сессии, состоявшейся 5–9 мая 2014 года в Лиме, резолюции 682 (XXXV), озаглавленной «Учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне»,

одобряет учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, как это предусмотрено в резолюции 682 (XXXV) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и приложении к ней, которые приводятся ниже.

51-е пленарное заседание,
17 ноября 2014 года

Приложение

Резолюция 682 (XXXV)

Учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и о двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии[223], Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития[224] и другие соответствующие согласованные на международном уровне документы, а также глобальный диалог по этому вопросу являются основой для деятельности по содействию социальному развитию для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[225] и сформулированные в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года[226] и пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[227], и на итоговый документ специального мероприятия 2013 года, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия[228],

памятуя о том, что в 2015 году исполняется двадцатая годовщина Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития,

принимая во внимание, что Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна систематически поддерживает сотрудничество в области социального развития в целях содействия межучрежденческой координации между странами региона, международными организациями и национальными учреждениями, которым поручено осуществление проектов, направленных на обеспечение социального развития,

принимая во внимание также ключевую роль Комиссии в регионе, которую она в последние годы играет в деле содействия и поощрения диалога между представителями стран региона, содействуя таким образом укреплению учреждений, занимающихся вопросами социального развития и разработкой стратегий и регулирующей основы такой деятельности,

признавая, что региональные комиссии Организации Объединенных Наций исполняют функцию содействия осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития,

учитывая необходимость содействия сотрудничеству в области социального развития,

рассмотрев предложение об учреждении Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне и предложения, касающиеся характера и задач Конференции, как они изложены в приложении к настоящей резолюции,

1. *утверждает* учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, задачи которой излагаются в приложении к настоящей резолюции, в качестве одного из вспомогательных органов Комиссии, принимая во внимание замечания и предложения, включенные в доклад Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии, в целях искоренения нищеты в регионе и поощрения достойного труда, равенства и социальной интеграции;

2. *просит* Исполнительного секретаря Комиссии представить предложения, необходимые для учреждения Конференции, на рассмотрение соответствующих органов Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет* созвать первое совещание Конференции во второй половине 2015 года;

---

[223] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

[224] Там же, приложение II.

[225] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[226] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[227] См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

[228] Резолюция 68/6 Генеральной Ассамблеи.

4. *принимает к сведению* тот факт, что седьмой Форум на уровне министров в интересах развития в Латинской Америке и Карибском бассейне состоится 30 и 31 октября 2014 года в Мехико и станет площадкой для обсуждения в интересах поощрения всеохватного социального развития в регионе;

5. *приветствует* щедрое предложение правительства Перу провести первое совещание Конференции в этой стране;

6. *предлагает* учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций присоединиться к этой инициативе;

7. *просит* Исполнительного секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции на тридцать шестой сессии Комиссии.

Приложение к резолюции 682 (XXXV)

I. Региональная конференция по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Характер

1. Региональная конференция по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна является вспомогательным органом Комиссии и будет способствовать прогрессу в области социального развития в странах региона в плане нормативного регулирования и осуществления мероприятий.

Задачи

2. Задачами Конференции являются:

a) содействие улучшению национальных стратегий в области социального развития с учетом национальных потребностей и рекомендаций специализированных учреждений и других соответствующих организаций;

b) расширение международного, регионального и двустороннего сотрудничества между национальными управлениями и учреждениями и международными и региональными учреждениями в целях содействия передаче технологий и знаний и осуществлению совместной деятельности в области социального развития;

c) изучение многоаспектной проблемы нищеты и продвижение вперед в области статистического измерения нищеты**,** неравенства и структурных пробелов совместно с соответствующими вспомогательными органами, которые проводят исследования в этой области, в особенности Статистической конференцией Северной и Южной Америки Комиссии;

d) обмен опытом по социальным вопросам и оказание помощи и подготовка технических материалов для встреч на высшем уровне глав государств и правительств Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна и других региональных форумов;

e) участие, принимая во внимание точку зрения стран Латинской Америки и Карибского бассейна, в обсуждениях Комиссии по устойчивому развитию и подготовке предложений, рассматриваемых ею.

Членский состав

3. Членами Конференции являются государства — члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

Совещания Конференции

4. Конференция проводит свои регулярные совещания каждые два года. Конференция может принять приглашение правительства государства-члена провести регулярное совещание в его стране.

Президиум

5. Конференция избирает Президиум в соответствии с положениями, принятыми Комиссией. Председатель Президиума председательствует также и на совещаниях Конференции.

Секретариат

6. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна выступает в качестве секретариата Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне. Секретариат предоставляет в распоряжение Конференции документы, утвержденные Комиссией, и средства, необходимые для выполнения ее работы.

II. Президиум Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне

Характер

7. Президиум назначается Конференцией для оказания ей содействия в соответствии с положениями пункта 5 выше.

Состав

8. Президиум состоит из Председателя и шести членов. Члены Президиума избираются из числа граждан стран — членов Комиссии. Особое внимание уделяется обеспечению должной представленности в Президиуме субрегиональных групп стран.

Выборы Президиума и срок полномочий

9. В начале каждого совещания Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне Председатель Президиума на основе консультаций с членами Президиума и Конференцией подготавливает предложение относительно выборов следующего состава Президиума.

10. Вновь избранные члены Президиума приступают к исполнению своих обязанностей по завершении очередного совещания Конференции, на котором они были избраны, и остаются в должности до завершения следующего очередного совещания.

11. Члены Президиума, включая Председателя, избираются Конференцией на ее очередном совещании на двухгодичный срок.

12. Члены Президиума могут занимать эту должность три срока подряд. Председатель не может быть вновь избран на эту должность на второй срок подряд, но может быть избран членом Президиума.

13. Член Президиума, занимавший эту должность три срока подряд, не может быть переизбран до истечения двух лет после окончания его предыдущего срока полномочий.

Обязанности

14. На членов Президиума возлагаются следующие обязанности:

a) выполнять поручения Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне;

b) следить за реализацией договоренностей, достигнутых на совещаниях Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, и выполнением данных ею поручений;

c) принимать решения относительно документации, требующейся для ее совещаний.

Заседания

15. Заседания Президиума проводятся по меньшей мере один раз в период между очередными совещаниями Конференции. На заседании, предшествующем следующему совещанию Конференции,

Президиум принимает программу работы Конференции, которая представляется Конференции на ее очередном совещании.

16. Члены Президиума могут приглашать на свои заседания представителей любых стран и любых экспертов, которые, по их мнению, могут оказать им содействие в выполнении их обязанностей.

2014/33. Принятие Синт-Мартена в состав Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве ассоциированного члена

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 683 (XXXV) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна от 9 мая 2014 года, в которой Комиссия приветствовала просьбу посольства Нидерландов в Сантьяго, направленную от имени правительства Синт-Мартена, о предоставлении последнему статуса ассоциированного члена Комиссии, и постановила, что Синт-Мартену должен быть предоставлен статус ассоциированного члена Комиссии,

1. *утверждает* решение о предоставлении Синт-Мартену статуса ассоциированного члена Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

2. *просит* Исполнительного секретаря Комиссии принять меры, необходимые для осуществления настоящей резолюции.

51-е пленарное заседание,
17 ноября 2014 года

2014/34. Место проведения тридцать шестой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание пункт 15 круга ведения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, а также правила 1 и 2 правил процедуры Комиссии,

учитывая предложение правительства Мексики относительно проведения тридцать шестой сессии Комиссии в этой стране,

1. *принимает к сведению* резолюцию 689 (XXXV) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна от 9 мая 2014 года, в которой Комиссия с удовлетворением приняла приглашение правительства Мексики провести в этой стране тридцать шестую сессию Комиссии;

2. *одобряет* решение Комиссии о проведении тридцать шестой сессии в Мексике в первой половине 2016 года.

51-е пленарное заседание,
17 ноября 2014 года

2014/35. Создание межправительственного комитета по технологиям в целях развития в рамках Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие 18 сентября 2014 года Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее двадцать восьмой сессии резолюции 315 (XXVIII),

одобряет создание межправительственного комитета по технологиям в целях развития в рамках Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, предусмотренное резолюцией 315 (XXVIII) Комиссии, текст которой прилагается к настоящей резолюции.

51-е пленарное заседание,
17 ноября 2014 года

Приложение

Резолюция 315 (XXVIII) Создание межправительственного комитета по технологиям в целях развития

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[229], в котором государства — члены Организации Объединенных Наций признали, что наука и техника, включая информационно-коммуникационные технологии, играют важнейшую роль в достижении целей в области развития, и на резолюцию 2004/68 Экономического и Социального Совета от 5 ноября 2004 года по вопросу о науке и технике в целях развития,

ссылаясь также на результаты двух этапов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшихся в 2003 году в Женеве[230] и в 2005 году в Тунисе[231], в частности на Тунисскую программу для информационного общества[231] и предусмотренные в ней международные механизмы и форумы,

ссылаясь далее на цель 8 перечня целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включающую в себя задачу обеспечения использования преимуществ новых технологий, особенно информационно-коммуникационных технологий,

признавая важность расширения участия правительств государств — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в определении приоритетов и планировании и улучшении программы работы Комиссии в области технологий в целях развития,

признавая также необходимость укрепления координации и интеграции между Комиссией и арабскими региональными организациями в том, что касается стратегий и программ в области технологий в целях развития, для удовлетворения потребностей государств-членов и разработки таких технологий в целях обеспечения всеохватывающего развития в арабском регионе,

принимая во внимание рекомендации, вынесенные по итогам оценки своих рабочих механизмов, проведенной Комиссией, включая предложение о создании комитета по технологиям в целях развития,

подчеркивая важную роль Комиссии в содействии развитию секторов информационно-коммуникационных технологий и смежных с ними отраслей и расширению их роли в процессе развития, построению информационного общества и цифровой экономики в государствах-членах и их увязке с международным процессом Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и созданными ею механизмами и международными форумами для организации управления Интернетом, а также в активизации роли государств-членов на международном уровне в работе этих международных форумов,

подчеркивая также важную роль, которую Технологический центр Комиссии играет в сфере науки и техники и в проведении научно-технических исследований совместно с основными экономическими секторами в государствах-членах,

принимая во внимание усилия, предпринятые Комиссией в рамках подпрограммы 4 «Информационно-коммуникационные технологии в интересах региональной интеграции» программы 19 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» двухгодичного плана по программам и ее достижения в этой области, связанные с развитием сектора информационно-коммуникационных технологий и научно-технических исследований,

учитывая работу других региональных комиссий Организации Объединенных Наций по созданию специальных комитетов по технологиям в целях развития,

---

[229] Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[230] См. A/C.2/59/3, приложение.

[231] См. A/60/687.

1. *одобряет* изменение названия подпрограммы 4 программы 19 двухгодичного плана по программам с «Информационно-коммуникационные технологии в интересах региональной интеграции» на «Технологии в целях развития и региональной интеграции»;

2. *постановляет* учредить межправительственный комитет в составе представителей государств — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, обладающих опытом в этой области, который будет носить название «Комитет по технологиям в целях развития» и который заменит Консультативный комитет по развитию науки и техники и техническим инновациям и, используя выделяемые ему ресурсы, будет осуществлять следующую деятельность:

a) определять приоритеты программы работы и среднесрочных планов Комиссии в части технологий в целях развития, включая научные исследования и инновации, цифровую экономику и информационное общество, экономику знаний и новые области;

b) осуществлять мониторинг прогресса, достигнутого в области технологий, в том числе информационно-коммуникационных технологий, организации управления Интернетом, цифровой экономики и информационного общества, с одной стороны, и в областях, связанных с научными исследованиями и передачей технологий — с другой; и формулировать рекомендации по активизации развития этих областей;

c) вести последующую деятельность в рамках региональных и международных процессов, конференций и форумов, имеющих отношение к подпрограмме 4, и координировать региональные усилия по выполнению решений и рекомендаций этих конференций;

d) оказывать секретариату Комиссии поддержку в рамках последующей деятельности по осуществлению Тунисской программы по информационному обществу, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества[231], и участвовать в мероприятиях и проектах, связанных со Всемирной встречей на высшем уровне на период после 2015 года;

e) оказывать содействие в работе секретариата по оказанию поддержки сотрудничеству с советами министров и организациями и союзами Лиги арабских государств, в том числе Советом министров арабских стран по информационно-коммуникационным технологиям, Арабской организацией развития административной деятельности и другими специализированными учреждениями, в согласовании политики и стратегий, налаживании взаимодействия и партнерских связей и координации позиций на международном уровне в дополнение к наращиванию потенциала;

3. *постановляет также*, что начиная с 2016 года Комитет будет проводить свои сессии один раз в два года;

4. *просит* Исполнительного секретаря Комиссии представить Комиссии на ее двадцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

2014/36. Переименование Технического комитета Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в Исполнительный комитет и пересмотр круга его полномочий

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие 18 сентября 2014 года Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее двадцать восьмой сессии резолюции 320 (XXVIII),

одобряет переименование Технического комитета в Исполнительный комитет и пересмотр круга его полномочий, как об этом говорится в резолюции 320 (XXVIII), текст которой прилагается к настоящей резолюции.

51-е пленарное заседание,
17 ноября 2014 года

Приложение

Резолюция 320 (XXVIII)

Переименование Технического комитета в Исполнительный комитет и пересмотр круга его полномочий

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

ссылаясь на свое решение от 11 мая 2006 года о создании технического комитета, который будет проводить свои заседания один раз в шесть месяцев для контроля за осуществлением программы работы[232],

ссылаясь также на круг полномочий Технического комитета, пересмотренный на его пятом заседании, состоявшемся 6 и 7 апреля 2011 года, согласно которому Комитет в течение двухгодичного периода проводит три заседания в поддержку сессии Экономической и социальной комиссии для Западной Азии на уровне министров в целях консультирования секретариата и оказания ему помощи в планировании и осуществлении программы работы и принятии решений по любым другим вопросам,

рассмотрев вынесенную Техническим комитетом на его седьмом заседании рекомендацию о внесении изменений в мандат Комитета для облегчения его работы и укрепления его способности принимать решения и реагировать на события на региональном и международном уровнях,

рассмотрев также вынесенную Техническим комитетом на его восьмом заседании рекомендацию переименовать Комитет в Исполнительный комитет и пересмотреть круг его полномочий, с тем чтобы он мог играть более активную роль в руководстве деятельностью Комиссии и ее координации,

отмечая усиливающиеся глобальные и региональные вызовы и необходимость выработки в регионе оперативных мер реагирования на них,

подчеркивая важность активизации межправительственного участия со стороны государств-членов в процессе принятия решений в Комиссии, в частности для обеспечения комплексного подхода к работе Комиссии,

1. *постановляет* переименовать Технический комитет в Исполнительный комитет;

2. *постановляет также* пересмотреть роль Технического комитета и круг его полномочий с незамедлительным введением соответствующих изменений в действие, как об этом говорится в приложении к настоящей резолюции;

3. *просит* Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Западной Азии обеспечить контроль за осуществлением настоящей резолюции.

Приложение к резолюции 320 (XXVIII)

Круг полномочий Исполнительного комитета

1. Исполнительный комитет представляет доклад о своей работе Комиссии на ее сессиях.

2. Исполнительный комитет проводит три заседания в период между двухгодичными сессиями Комиссии.

3. Исполнительному комитету поручается представление резолюций и докладов Экономическому и Социальному Совету по вопросам, не входящим в круг полномочий Комиссии.

4. Исполнительный комитет осуществляет следующую деятельность:

a) организация сессий Комиссии;

b) рассмотрение и принятие программы работы вспомогательных комитетов на основе критериев, установленных Исполнительным комитетом;

[232] *Official Records of the Economic and Social Council, 2006, Supplement No. 21* (E/2006/41), para. 49.

c) обеспечение согласованности между подпрограммами;

d) решение всех вопросов, касающиеся планирования по программам.

5. Членский состав Исполнительного комитета должен полностью отражать состав Комиссии.

6. Председатели или заместители председателей вспомогательных органов Комиссии могут быть приглашены для участия в заседаниях Исполнительного комитета.

7. Исполнительный комитет может предлагать внесение изменений в свой круг полномочий, которые должны быть рассмотрены на предмет принятия Комиссией.

8. Исполнительный комитет работает под председательством представителя страны, председательствующей в Комиссии.

2014/37. Специальная консультативная группа по Гаити

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2004/52 от 23 июля 2004 года, 2005/46 от 27 июля 2005 года, 2006/10 от 26 июля 2006 года, 2007/13 от 25 июля 2007 года, 2008/10 от 23 июля 2008 года, 2009/4 от 23 июля 2009 года, 2010/28 от 23 июля 2010 года, 2012/21 от 26 июля 2012 года и 2013/15 от 23 июля 2013 года и свои решения 2004/322 от 11 ноября 2004 года, 2009/211 от 20 апреля 2009 года, 2009/267 от 15 декабря 2009 года, 2011/207 от 17 февраля 2011 года, 2011/211 от 26 апреля 2011 года, 2011/268 от 28 июля 2011 года, 2013/209 от 15 февраля 2013 года, 2014/207 от 30 января 2014 года, 2014/210 от 23 апреля 2014 года и 2014/221 от 13 июня 2014 года,

1. *приветствует* доклад Специальной консультативной группы по Гаити[233] и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *признает*, что политическая стабильность и социально-экономическое восстановление имеют важнейшее значение для долгосрочного развития Гаити, и приветствует усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества в этих двух областях;

3. *высоко оценивает* продолжающийся прогресс в деле улучшения социально-экономического положения в Гаити с момента разрушительного землетрясения в январе 2010 года и приветствует власти Гаити и всех участников процесса развития в Гаити в связи с выполняемой ими работой в этой области и надеется на продолжение поддержки доноров и других партнеров, включая систему Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения;

4. *призывает* доноров продолжать оказывать поддержку в области восстановления и развития Гаити в соответствии с приоритетными задачами, определенными правительством Гаити, и призывает власти Гаити и международных партнеров принимать активное участие в реализации Основных принципов координации внешней помощи развитию в Гаити, с тем чтобы максимально использовать ее потенциал для эффективной международной поддержки;

5. *признает* Основные принципы координации внешней помощи развитию в Гаити, разработанные в качестве платформы для усиления взаимной подотчетности и координации под руководством властей Гаити и при поддержке доноров;

6. *призывает* правительство Гаити полностью задействовать Основные принципы координации внешней помощи и их механизмы в соответствии с «дорожной картой», принятой в 2014 году, и призывает партнеров по развитию Гаити и систему Организации Объединенных Наций играть активную роль в механизмах координации деятельности доноров в целях улучшения координации и повышения эффективности помощи и отдачи от сотрудничества в области развития;

7. *призывает* доноров продолжать финансирование гуманитарной деятельности, в частности с целью удовлетворения потребностей наиболее уязвимых слоев населения, включая тех, кто по-прежнему проживает в лагерях, и улучшения положения в сферах санитарии и здравоохранения;

[233] E/2014/95.

8. *призывает* доноров объединить их усилия в рамках Национального плана ликвидации холеры в Гаити, а также других видов деятельности на национальном уровне в целях предотвращения заболеваний, передающихся через воду, и выделить необходимые финансовые ресурсы на цели их осуществления;

9. *призывает* власти Гаити принять все необходимые меры для обеспечения регулярного функционирования государственных учреждений и призывает всех политических деятелей в Гаити поддерживать сотрудничество и без дальнейшей задержки обеспечить проведение давно просроченных выборов в законодательные и местные органы власти в целях избрания законных, заслуживающих доверия и хорошо функционирующих органов власти и содействия процессу восстановления и развития, а также продолжать взаимодействовать в конструктивном духе с партнерами по процессу развития;

10. *призывает* систему Организации Объединенных Наций в Гаити провести обзор ее комплексных стратегических рамок в целях содействия применению надлежащих подходов к общему планированию, мобилизации ресурсов и осуществлению программ и призывает осуществлять плавный переходный процесс в целях обеспечения постоянной помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций, в том числе в области укрепления мира и в смежных областях, таких как управление, институциональное строительство и вопросы прав человека;

11. *постановляет* продлить мандат Специальной консультативной группы по Гаити до завершения сессии 2015 года для пристального отслеживания долгосрочной стратегии развития Гаити и оказания консультативной помощи в связи с ней в целях содействия социально-экономическому восстановлению, реконструкции и стабильности с особым акцентом на обеспечении согласованности и устойчивости процесса оказания международной поддержки Гаити, принимая во внимание долгосрочные национальные приоритеты в области развития и основываясь на Стратегическом плане развития Гаити, и подчеркивает необходимость предотвращения параллелизма и дублирования деятельности существующих механизмов;

12. *выражает признательность* Генеральному секретарю за поддержку Консультативной группы и просит его и далее оказывать Группе надлежащее содействие в ее работе в рамках имеющихся ресурсов;

13. *просит* Консультативную группу при выполнении ею своего мандата продолжать сотрудничество с Генеральным секретарем и его Специальным представителем по Гаити и руководителем Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями, региональными организациями и учреждениями, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна, Организацию американских государств, Карибское сообщество, Союз южноамериканских наций и Межамериканский банк развития, и другими основными заинтересованными сторонами, и в этой связи приветствует продолжение диалога между членами Консультативной группы и Организацией американских государств;

14. *просит также* Консультативную группу представить Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его сессии 2015 года доклад о своей деятельности с рекомендациями сообразно обстоятельствам.

52-е пленарное заседание,
18 ноября 2014 года

2014/38. Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его тринадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2012/28 от 27 июля 2012 года, 2013/23 от 24 июля 2013 года и другие соответствующие резолюции по вопросам государственного управления и развития,

ссылаясь также на резолюцию 66/209 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2011 года о содействии повышению эффективности, подотчетности, результативности и прозрачности государственного управления путем укрепления высших ревизионных учреждений,

ссылаясь далее на принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которое мы хотим»[234], и признавая, что эффективное управление на местном, субнациональном, национальном, региональном и глобальном уровнях отражает мнения и интересы всех и имеет критически важное значение для достижения устойчивого развития,

ссылаясь на резолюцию 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года об обзоре хода осуществления резолюции 61/16 Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета, в приложении к которой она предусмотрела, что Совет должен предложить, в частности, своим вспомогательным органам вносить вклад, когда это уместно, в его работу в соответствии с согласованной ежегодной темой,

учитывая поддержку, оказываемую Программой Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов странам в вопросах государственного управления и государственно-административной деятельности,

признавая ключевую роль информационно-коммуникационных технологий и электронного правительства в создании эффективных платформ с целью содействия предоставлению государственных услуг, вовлечения граждан, обмена знаниями, передачи новаторских решений и наращивания потенциала для устойчивого развития в странах,

подчеркивая центральную роль транспарентного, подотчетного, действенного, эффективного, ориентированного на интересы граждан, профессионального и этического государственного управления в успешном осуществлении национальных стратегий в области развития и в управлении программами в области развития,

учитывая работу Комитета экспертов по государственному управлению по подготовке для Совета стратегических рекомендаций и программных указаний по вопросам, касающимся управления и государственно-административной деятельности в процессе развития,

отмечая ускорение темпов осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года и значимость работы Комитета в этой связи,

1. *просит* Комитет экспертов по государственному управлению рассмотреть на его четырнадцатой и пятнадцатой сессиях в 2015 и 2016 годах возникающие вопросы в области государственного управления, которые касаются ежегодных основных тем и этапов интеграции Экономического и Социального Совета, и по мере необходимости оказывать поддержку разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

2. *предлагает* Комитету усилить взаимодействие и координацию с Советом и другими вспомогательными органами Совета с целью решения межсекторальных проблем, используя установленные методы работы Совета;

3. *принимает к сведению* выводы Комитета относительно преобразования государственного управления в интересах устойчивого развития, содержащиеся в докладе о работе его тринадцатой сессии[235];

4. *подчеркивает*, что оказание услуг гражданам должно находиться в центре трансформации государственного управления, что требует соответствующих институциональных рамок, профессионального и этического руководства, уделения внимания многообразию и гендерному равенству, использования информационно-коммуникационных технологий, новаторства, ответственности и наращивания потенциала государственного сектора;

5. *отмечает*, что политическое и административное руководство на всех уровнях имеет важное значение для стимулирования, привлечения и мотивации государственных служащих в целях достижения ими высших стандартов качества в своей работе;

---

[234] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[235] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 24* (E/2014/44), глава III, раздел B.

6. *подтверждает*, что основами устойчивого развития на всех уровнях является транспарентность, всеобщее и подотчетное управление, а также профессиональное, этическое и чуткое государственное управление с использованием соответствующих информационно-коммуникационных технологий;

7. *подтверждает также* пункт 11 резолюции 65/1 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2010 года, в котором она признала, что благое управление и верховенство права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода[236], и рекомендует государствам-членам продолжать оказывать поддержку наращиванию потенциала в области государственного управления и институционального строительства на всех уровнях с целью ускорения прогресса в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

8. *подтверждает далее* необходимость эффективного использования информационно-коммуникационных технологий в разработке, планировании, и предоставлении государственных услуг, которые соответствуют международным, национальным и местным потребностям и приоритетам[237], и осуществлении контроля за ними;

9. *подчеркивает*, что проблемы управления устойчивым развитием характеризуются все большей сложностью и динамизмом в процессе принятия решений и в имплементационных механизмах, и призывает государства-члены и международные организации, которые проводят реформы, направленные на поощрение новаторских условий, гибких подходов и культуры сотрудничества, открытости и обмена знаниями, использовать научные, технические и аналитические средства в качестве инструментов для оказания поддержки инновационным подходам в принятии решений и их претворении в жизнь в государственном секторе и сокращению рисков, касающихся государственной отчетности и формирования доверия, которые возникают в результате все более сложного характера государственного управления;

10. *подчеркивает* необходимость координации деятельности по наращиванию потенциала на международном, национальном и местном уровнях и рекомендует всем заинтересованным сторонам активизировать усилия по повышению осведомленности о принципах Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи, Аккрской программы действий[238] и итогового документа четвертого Форума высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, который состоялся в Пусане, Республика Корея, 29 ноября − 1 декабря 2011 года, и расширению их применения, с тем чтобы сосредоточить внимание на действенной и эффективной помощи и предоставлении ресурсов;

11. *признает* незаменимую роль высших ревизионных учреждений и соответствующего наращивания потенциала для того, чтобы правительства несли ответственность за использование ресурсов и свою деятельность по достижению целей в области развития, и призывает государства-члены уделить надлежащее внимание важности обеспечения независимости высших ревизионных учреждений при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

12. *просит* Секретариат продолжать:

a) заниматься устранением пробелов в исследованиях, контроле, наращивании потенциала и вопросах осуществления решений в области управления и государственно-административной деятельности и, в частности, продолжать подготовку своих страновых исследований по вопросам государственного управления, продолжать рассматривать возникающие вопросы в области государственного управления, опираясь на Обзор Организации Объединенных Наций по электронному управлению и Доклад о положении государственного сектора в мире, и продолжать наращивать объем и качество своей деятельности по укреплению потенциала, чтобы оказывать странам более эффективную помощь — в соответствии с их потребностями и конкретными условиями — в укреплении репрезентативного управления и расширении вовлечения граждан, в управлении развитием, в государственной отчетности и

[236] Другие положения относительно вовлечения граждан содержатся в подпунктах *a*, *e* и *g* пункта 23 резолюции.

[237] См. резолюцию 68/198 Генеральной Ассамблеи.

[238] A/63/539, приложение.

борьбе с коррупцией, включая поощрение независимости и укрепление потенциала высших ревизионных учреждений, укрепление институционального и человеческого потенциала в области государственного управления, поощрение партнерских отношений между государственным и частным сектором, поощрение новаторства и передачу знаний в государственном секторе, а также более точное определение стратегии и политики электронного управления;

b) способствовать повышению гибкости управления и внедрению инноваций в области государственного управления, чтобы добиться устойчивого развития за счет расширения информационно-просветительской работы и передачи знаний в отношении благого управления на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях, через организацию, среди прочего, проведения Дня государственной службы Организации Объединенных Наций, присуждения премий Организации Объединенных Наций за вклад в развитие государственной службы и осуществления деятельности по линии сети государственного управления Организации Объединенных Наций;

c) обеспечить дальнейшее укрепление потенциала в области государственного управления и административной деятельности посредством оказания консультативных услуг, учебной подготовки, включая проведение самооценки и повышение информированности, и реализации таких технических проектов, как Центр по проектам Организации Объединенных Наций в области государственного управления;

d) оказывать помощь в осуществлении Плана действий, принятого на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества в ходе ее первого этапа, который состоялся в Женеве 10-12 декабря 2003 года[239], и Тунисской программы для информационного общества, принятой на Встрече на высшем уровне в ходе ее второго этапа, состоявшегося в Тунисе 16-18 ноября 2005 года[240], по вопросам, касающимся электронного управления, электронного участия, мобильного правительства, использования открытых данных о работе государственных органов и использования информационно-коммуникационных технологий;

e) продолжать свою работу по оказанию поддержки воссозданию управления и государственно-административной деятельности в переживших конфликты странах в целях их скорейшего восстановления и устойчивого развития.

53-е пленарное заседание,
18 ноября 2014 года

[239] См. A/C.2/59/3, приложение.

[240] См. A/60/687.

Решения

2014/200. Выборы Президиума Экономического и Социального Совета на 2014–2015 годы

A

На своем 1-м пленарном заседании 14 января 2014 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с резолюцией 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года и решением 2013/265 Совета от 16 декабря 2013 года избрал путем аккламации Мартина Сайдика (Австрия) Председателем Совета на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий после избрания его преемника, что, как ожидается, произойдет в начале нового цикла работы Совета в июле 2015 года, при том понимании, что он остается представителем члена Совета.

В соответствии с резолюцией 68/1 Генеральной Ассамблеи и своим решением 2013/265 Совет также избрал путем аккламации Ибрагима Даббаши (Ливия), О Джуна (Республика Корея) и Карлоса Энрике Гарсиа Гонсалеса (Сальвадор) заместителями Председателя Совета на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий после избрания их преемников, что, как ожидается, произойдет в начале нового цикла работы Совета в июле 2015 года, при том понимании, что они остаются представителями членов Совета.

B

На своем 2-м пленарном заседании 30 января 2014 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с резолюцией 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года и решением 2013/265 Совета от 16 декабря 2013 года избрал путем аккламации Владимира Дробняка (Хорватия) заместителем Председателем Совета на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий после избрания его преемника, что, как ожидается, произойдет в начале нового цикла работы Совета в июле 2015 года, при том понимании, что он остается представителем члена Совета.

C

На своем 30-м пленарном заседании 27 июня 2014 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с резолюцией 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года и решением 2013/265 Совета от 16 декабря 2013 года избрал путем аккламации Марию Эмму Мехия Велес (Колумбия) заместителем Председателя Совета на оставшийся срок полномочий Карлоса Энрике Гарсиа Гонсалеса (Сальвадор).

2014/201. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

A

На своем 12-м пленарном заседании 23 апреля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий во вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

Комиссия по народонаселению и развитию

Совет избрал следующие шесть государств-членов в Комиссию по народонаселению и развитию на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок девятой сессии Комиссии в 2015 году и истекающий по завершении ее пятьдесят второй сессии в 2019 году: Беларусь, Боливию (Многонациональное Государство), Бурунди, Иран (Исламскую Республику), Сьерра-Леоне и Филиппины.

Совет отложил выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок девятой сессии Комиссии и истекающий по завершении ее пятьдесят второй сессии.

Совет избрал следующие 10 государств-членов для заполнения сохраняющихся вакансий в Комиссии: Нигерию — на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении пятидесятой сессии Комиссии в 2017 году; и Аргентину, Германию, Доминиканскую Республику, Китай, Малайзию, Монголию, Перу, Российскую Федерацию и Сербию — на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении ее пятьдесят первой сессии в 2018 году.

Совет вновь отложил выборы одного члена от государств Азии и Тихого океана и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году; и одного члена от государств Азии и Тихого океана на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении ее пятидесятой сессии в 2017 году.

Комиссия социального развития

Совет избрал следующие четыре государства-члена в Комиссию социального развития на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2015 году и истекающий по завершении ее пятьдесят седьмой сессии в 2019 году: Алжир, Боливию (Многонациональное Государство), Колумбию и Мексику.

Совет отложил выборы трех членов от государств Африки, трех членов от государств Азии и Тихого океана, одного члена от государств Восточной Европы и трех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок четвертой сессии Комиссии и истекающий по завершении ее пятьдесят седьмой сессии.

Совет избрал Туркменистан, Францию и Швейцарию для заполнения сохраняющихся вакансий в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении ее пятьдесят пятой сессии в 2017 году.

Совет вновь отложил выборы двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий для одного члена по завершении пятьдесят четвертой сессии Комиссии, а для другого — по завершении ее пятьдесят пятой сессии.

Комиссия по положению женщин

Совет избрал следующие 11 государств-членов в Комиссию по положению женщин на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании шестидесятой сессии Комиссии в 2015 году и истекающий по завершении ее шестьдесят третьей сессии в 2019 году: Албанию, Бельгию, Боснию и Герцеговину, Колумбию, Иран (Исламскую Республику), Испанию, Либерию, Лихтенштейн, Малави, Монголию и Экваториальную Гвинею.

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Совет избрал следующие 20 государств-членов в Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года: Германию, Демократическую Республику Конго, Зимбабве, Италию, Канаду, Катар, Кению, Китай, Колумбию, Либерию, Маврикий, Марокко, Российскую Федерацию, Сальвадор, Словакию, Сьерра-Леоне, Таиланд, Эквадор, Эритрею и Японию.

Комиссия по науке и технике в целях развития

Совет избрал следующие 15 государств-членов в Комиссию по науке и технике в целях развития на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Анголу, Боливию (Многонациональное Государство), Индию, Иран (Исламскую Республику), Кению, Китай, Кот-д'Ивуар, Латвию, Маврикий, Мавританию, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганду и Швецию.

Совет отложил выборы двух членов от государств Восточной Европы, трех членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года.

Совет избрал Туркменистан для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года.

Совет вновь отложил выборы одного члена от государств Восточной Европы на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года.

Комитет по неправительственным организациям

Совет избрал следующие 19 государств-членов в Комитет по неправительственным организациям на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Азербайджан, Бурунди, Венесуэлу (Боливарианскую Республику), Гвинею, Грецию, Израиль, Индию, Иран (Исламскую Республику), Китай, Кубу, Мавританию, Никарагуа, Пакистан, Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки, Судан, Турцию, Уругвай и Южную Африку.

Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности

Совет избрал следующие пять государств-членов в Межправительственную рабочую группу экспертов по международным стандартам учета и отчетности на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года: Камерун, Китай, Кыргызстан, Малави и Российскую Федерацию.

Совет отложил выборы трех членов от государств Африки, одного члена от государств Азии и Тихого океана, трех членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и девяти членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

Совет принял к сведению наличие 17 сохраняющихся вакансий в Рабочей группе: одной для государств Азии и Тихого океана и восьми для государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года; и четырех для государств Азии и Тихого океана, двух для государств Восточной Европы и двух для государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года.

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Совет избрал следующие девять экспертов в Комитет по экономическим, социальным и культурным правам на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Аслана Абашидзе (Российская Федерация), Клемана Атангану (Камерун), Марию Виржинию Браш Гомиш (Португалия), Чандрашекхара Дасгупту (Индия), Оливье де Шуттера (Бельгия), Аззуза Кердуна (Алжир), Ренату Зербини Рибейру Леану (Бразилия), Син Хэ Су (Республика Корея) и Родриго Упримни Йепеса (Колумбия).

Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций

Совет избрал следующие 11 государств-членов в Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года: Бангладеш, Беларусь, Буркина-Фасо, Колумбию, Кубу, Норвегию, Республику Корея, Соединенные Штаты Америки, Финляндию, Эритрею и Японию.

Совет также избрал следующие государства-члены для замены членов Исполнительного совета, выходящих из состава Совета 1 января 2015 года: Австралию на оставшийся срок полномочий Новой Зеландии (истекающий 31 декабря 2015 году); Канаду на оставшийся срок полномочий Дании (истекающий 31 декабря 2015 года); и Испанию на оставшийся срок полномочий Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (истекающий 31 декабря 2016 года).

Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Совет избрал Афганистан, Беларусь, Латвию, Перу, Сенегал, Словакию и Чешскую Республику для заполнения семи новых мест в Исполнительном комитете Программы Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций по делам беженцев в соответствии с резолюцией 68/142 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2013 года.

Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/ Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Совет избрал следующие 11 государств-членов в Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/ Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года: Австралию, Антигуа и Барбуду, Венесуэлу (Боливарианскую Республику), Гвинею, Данию, Индию, Йемен, Ливию, Российскую Федерацию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швецию.

Совет также избрал следующие государства-члены для замены членов Исполнительного совета, выходящих из состава Совета 1 января 2015 года: Исландию на оставшийся срок полномочий Франции (истекающий 31 декабря 2015 года); Японию на оставшийся срок полномочий Швейцарии (истекающий 31 декабря 2015 года); Испанию на оставшийся срок полномочий Финляндии (истекающий 31 декабря 2015 года); и Италию на оставшийся срок полномочий Ирландии (истекающий 31 декабря 2016 года).

Исполнительный совет Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Совет избрал следующие государства-члены для замены членов Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), выходящих из состава Исполнительного совета 1 января 2015 года: Германию на оставшийся срок полномочий Новой Зеландии (истекающий 31 декабря 2015 года); Турцию на оставшийся срок полномочий Исландии (истекающий 31 декабря 2015 года); Израиль на оставшийся срок полномочий Австралии (истекающий 31 декабря 2016 года); Италию на оставшийся срок полномочий Испании (истекающий 31 декабря 2016 года); и Португалию на оставшийся срок полномочий Лихтенштейна (истекающий 31 декабря 2016 года).

Совет также избрал следующие государства-члены для замены членов Исполнительного совета, выходящих из состава Совета 1 января 2015 года: Данию на оставшийся срок полномочий Норвегии (истекающий 31 декабря 2016 года) и Испанию на оставшийся срок полномочий Швеции (истекающий 31 декабря 2016 года).

Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы

Совет избрал следующие пять государств-членов в Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года: Панаму, Республику Корея, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Японию.

Совет отложил выборы одного члена из числа государств, включенных в список E[1], содержащийся в Основных текстах Всемироной продовольственной программы, на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

Международный комитет по контролю над наркотиками

Совет постановил изменить для данных конкретных выборов последовательность избрания членов Международного комитета по контролю над наркотиками, чтобы сначала были избраны пять членов из числа кандидатов, выдвинутых правительствами, и отложить выборы одного члена Комитета из числа кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения, до своих заседаний, посвященных вопросам координации и управления, в июне 2014 года.

[1] Воспроизводится в E/2014/9/Add.6, приложение III.

Совет избрал следующие пять экспертов в Комитет на пятилетний срок полномочий, начинающийся 2 марта 2015 года: Бернара Лероя (Франция), Джагджита Павадиа (Индия), Вироджа Сумьяи (Таиланд), Джалляля Тауфика (Марокко) и Франсиско Тоуми (Колумбия).

Программный координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Совет избрал Бразилию и Бурунди в Программный координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года.

Совет отложил выборы одного члена от государств Азии и Тихого океана и двух членов от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года.

Совет избрал Люксембург на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года, то есть на оставшийся срок полномочий Бельгии, выходящей из состава Программного координационного совета 1 января 2014 года.

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Совет избрал следующие 12 государств-членов в Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Аргентину, Габон, Гану, Демократическую Республику Конго, Египет, Зимбабве, Российскую Федерацию, Сенегал, Словакию, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Эквадор.

Совет отложил выборы четырех членов от государств Азии и Тихого океана, одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от государств Западной Европы и других государств на четырехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года.

Совет избрал Беларусь и Румынию для заполнения сохраняющихся вакансий в Совете управляющих на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года.

Совет вновь отложил выборы двух членов от государств Восточной Европы и одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года; и двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года.

Выдвижение кандидатур

Комитет по программе и координации

Совет выдвинул кандидатуры следующих 13 государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеей в Комитет по программе и координации на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года: Армении, Беларуси, Бразилии, Буркина-Фасо, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Ирана (Исламской Республики), Италии, Камеруна, Кубы, Намибии, Украины, Уругвая и Экваториальной Гвинеи.

Совет отложил выдвижение кандидатур трех членов от государств Азии и Тихого океана и четырех членов от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года.

Совет выдвинул кандидатуру Республики Корея для избрания Генеральной Ассамблеей на сохраняющуюся вакансию в Комитете на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года.

Совет отложил выдвижение кандидатур трех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года (две кандидатуры) и 31 декабря 2015 года (одна кандидатура).

B

На своем 50-м пленарном заседании 17 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Назначения

КОМИТЕТ ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В НАЛОГОВЫХ ВОПРОСАХ

Совет принял к сведению назначение Генеральным секретарем Насера Мохаммеда АЛЬ-ХАЛИФЫ (Катар), Ким С. ХАСИНТО-ЭНАРЕС (Филиппины) и Сяоюэ ВАНА (Китай) членами Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и истекающий 30 июня 2017 года, для заполнения вакансий, образовавшихся в результате ухода в отставку Халида Абдулрахмана АЛЬ-МУФТЫ (Катар), Сатита РУНГКАСИРИ (Таиланд) и Тичжуна ЛЯО (Китай).

Выборы, перенесенные с предыдущих сессий

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал ИЗРАИЛЬ для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии по народонаселению и развитию на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок девятой сессии Комиссии в 2015 году и истекающий по завершении ее пятьдесят второй сессии в 2019 году.

Совет далее отложил выборы одного члена от государств Азии и Тихого океана и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году; одного члена от государств Азии и Тихого океана на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении ее пятидесятой сессии в 2017 году; и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся на первом заседании ее сорок девятой сессии и истекающий по завершении ее пятьдесят второй сессии.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Совет избрал следующие пять государств-членов для заполнения сохраняющихся вакансий в Комиссии социального развития на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2015 году и истекающий по завершении ее пятьдесят седьмой сессии в 2019 году: БЕНИН, БУРУНДИ, ИРАК, ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ), КАТАР и НАМИБИЮ.

Совет далее отложил выборы одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2016 году; одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении ее пятьдесят пятой сессии в 2017 году; и одного члена от государств Восточной Европы и трех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся на первом заседании ее пятьдесят четвертой сессии и истекающий по завершении ее пятьдесят седьмой сессии.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал ВЕНГРИЮ для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии по науке и технике в целях развития на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года.

Совет также избрал следующие восемь государств-членов для заполнения сохраняющихся вакансий в Комиссии на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2018 года: БОЛГАРИЮ, ДОМИНИКАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, КАНАДУ, КУБУ, ПЕРУ, ПОЛЬШУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ и ТУРЦИЮ.

Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности

Совет избрал Германию для заполнения сохраняющейся вакансии в Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

Совет далее отложил выборы для заполнения следующих вакансий: одного члена от государств Азии и Тихого океана и восьми членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года; четырех членов от государств Азии и Тихого океана, двух членов от государств Восточной Европы и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года; и четырех членов от государств Африки, одного члена от государств Азии и Тихого океана, трех членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и восьми членов государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Совет избрал Чэня Шицю (Китай) членом Комитета по экономическим, социальным и культурным правам на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года, для заполнения вакансии, образовавшейся в результате ухода в отставку Сун Цзюнь (Китай).

Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы

Совет избрал Венгрию для заполнения сохраняющейся вакансии в Исполнительном совете Всемирной продовольственной программы на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

Совет также избрал Швецию в Исполнительный совет на срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2015 года, т.е. на оставшийся срок полномочий Швейцарии, которая 1 января 2015 года вышла из состава Исполнительного совета.

Международный комитет по контролю над наркотиками

Совет избрал Хао Вэя (Китай) членом Международного комитета по контролю над наркотиками из кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения, на пятилетний срок полномочий, начинающийся 2 марта 2015 года.

Программный координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Совет избрал Данию, Иран (Исламскую Республику) и Канаду для заполнения сохраняющихся вакансий в Программном координационном совете Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

Совет также избрал Нидерланды в Программный координационный совет на срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2015 года, т.е. на оставшийся срок полномочий Люксембурга, который 1 января 2015 года вышел из состава Совета.

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Совет избрал следующие шесть государств-членов для заполнения сохраняющихся вакансий в Совете управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Гватемалу, Индонезию, Ирак, Иран (Исламскую Республику), Финляндию и Японию.

Совет далее отложил выборы двух членов от государств Восточной Европы и одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года; двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года; и двух членов от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2018 года.

Выдвижение кандидатур, перенесенное с предыдущих сессий

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет выдвинул кандидатуры ПАКИСТАНА, САУДОВСКОЙ АРАВИИ и СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ для избрания Генеральной Ассамблеей в члены Комитета по программе и координации на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

Совет далее отложил выдвижение кандидатур двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года; одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года; и одного члена от государств Азии и Тихого океана и трех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

2014/202. Порядок работы и программа работы сессии Экономического и Социального Совета 2014 года

На своем 2-м пленарном заседании 30 января 2014 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года о рассмотрении осуществления резолюции 61/16 Ассамблеи об укреплении Совета:

a) постановил утвердить следующий порядок работы своей основной сессии 2014 года:

i) этап оперативной деятельности будет проведен 24-26 февраля;

ii) специальное заседание высокого уровня Совета с участием Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию будет проведено 14 и 15 апреля;

iii) заседания по вопросам координации и управления будут проведены 23-25 апреля; 12 и 13 июня; 14-16 июля; и 17 и 18 ноября;

iv) этап по вопросам интеграции будет проведен 27-29 мая;

v) этап рассмотрения гуманитарных вопросов и специальное мероприятие для обсуждения вопроса о переходе от оказания чрезвычайной помощи к развитию будут проведены 23-25 июня;

vi) этап заседаний высокого уровня, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Совета в соответствии с резолюциями Ассамблеи 67/290 от 9 июля 2013 года и 68/1 от 20 сентября 2013 года, будет проведен 7-11 июля;

vii) политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Совета, будет проведен 30 июня − 9 июля, с вечерними заседаниями 30 июня и 1 июля, а трехдневный этап заседаний форума на уровне министров будет проведен 7-9 июля;

b) постановил также, что организационная сессия, посвященная программе работы Совета с июля 2014 года по июль 2015 года, будет проведена 21 и 22 июля;

c) постановил далее, что форум по механизмам партнерства будет проведен 9 и 10 апреля;

d) постановил, что молодежный форум будет проведен 2 и 3 июня;

e) постановил также, что в соответствии с его резолюцией 2013/24 от 24 июля 2013 года однодневное совещание Совета для рассмотрения темы международного сотрудничества в налоговых

вопросах, в том числе, если будет необходимо, вопроса о его вкладе в мобилизацию внутренних финансовых ресурсов на цели развития и об институциональных механизмах для содействия развитию такого сотрудничества, будет проведено 5 июня;

f) принял к сведению предварительную повестку дня на 2014 год[2] при том понимании, что Совет позднее вновь рассмотрит ее в целях утверждения.

2014/203. Особые обязанности членов Президиума Экономического и Социального Совета в ходе его сессии 2014 года

На своем 2-м пленарном заседании 30 января 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил на время сессии 2014 года возложить на членов Президиума Совета следующие обязанности: Председатель Совета Мартин Сайдик (Австрия) будет отвечать за проведение этапа заседаний высокого уровня и политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2014 года, проводимого под эгидой Совета, а также за проведение организационной сессии по программе работы Совета в период с июля 2014 года по июль 2015 года; заместитель Председателя Совета, представляющий государства Латинской Америки и Карибского бассейна, Карлос Энрике Гарсиа Гонсалес (Сальвадор) будет отвечать за проведение этапа оперативной деятельности в целях развития; заместитель Председателя, представляющий государства Восточной Европы, Владимир Дробняк (Хорватия) будет отвечать за проведение этапа по вопросам интеграции, заместитель Председателя, представляющий государства Африки, Ибрагим Даббаши (Ливия) будет отвечать за проведение этапа рассмотрения гуманитарных вопросов; и заместитель Председателя, представляющий государства Азии и Тихого океана, О Джун (Республика Корея) будет отвечать за проведение заседаний, посвященных вопросам координации и управления, а также за выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах Совета.

2014/204. Этап оперативной деятельности сессии Экономического и Социального Совета 2014 года

На своем 2-м пленарном заседании 30 января 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил, что главной темой этапа оперативной деятельности его сессии 2014 года будет «Меняющаяся структура сотрудничества в целях развития: что это означает для системы Организации Объединенных Наций?».

2014/205. Этап по вопросам интеграции сессии Экономического и Социального Совета 2014 года

На своем 2-м пленарном заседании 30 января 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил, что главной темой этапа по вопросам интеграции его сессии 2014 года будет устойчивая урбанизация.

2014/206. Документация по предварительной программе работы Экономического и Социального Совета на 2014 год

На своем 2-м пленарном заседании 30 января 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению документацию по его предварительной программе работы на 2014 год[3] при том понимании, что в ходе сессии она будет на регулярной основе обновляться Секретариатом.

2014/207. Назначение нового члена Специальной консультативной группы по Гаити

На 2-м пленарном заседании 30 января 2014 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свои резолюции 2004/52 от 23 июля 2004 года, 2005/46 от 27 июля 2005 года, 2006/10 от 26 июля 2006 года, 2007/13 от 25 июля 2007 года, 2008/10 от 23 июля 2008 года, 2009/4 от 23 июля 2009 года, 2010/28 от

[2] E/2014/1/Rev.1, приложение II.

[3] E/2014/2.

23 июля 2010 года, 2012/21 от 26 июля 2012 года и 2013/15 от 23 июля 2013 года и свои решения 2004/322 от 11 ноября 2004 года, 2009/211 от 20 апреля 2009 года, 2009/267 от 15 декабря 2009 года, 2011/207 от 17 февраля 2011 года, 2011/211 от 26 апреля 2011 года, 2011/268 от 28 июля 2011 года и 2013/209 от 15 февраля 2013 года и рассмотрев письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 19 декабря 2013 года на имя Председателя Совета[4], постановил назначить Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций новым членом Специальной консультативной группы по Гаити.

2014/208. Тема политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2014 года, проводимого под эгидой Экономического и Социального Совета

На своем 8-м пленарном заседании 18 марта 2014 года Экономический и Социальный Совет после мер по координации, принятых Председателем Совета в соответствии с пунктом 22 резолюции 67/290 Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2013 года о формате и организационных аспектах политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, постановил, что:

a) темой политического форума высокого уровня 2014 года, проводимого под эгидой Совета, будет «Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выработка подходов к формированию повестки дня в области развития на период после 2015 года, предусматривающей достижение амбициозных целей, в том числе в области устойчивого развития»;

b) настоящее решение не предопределяет решений относительно тем для будущих заседаний этого форума.

2014/209. Тема для тематической дискуссии на сессии Экономического и Социального Совета 2014 года

На своем 8-м пленарном заседании 18 марта 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил в отношении тематической дискуссии на его сессии 2014 года, что:

a) темой для дискуссии будет «Эффективное государственное управление, разработка политики и планирование устойчивой урбанизации»;

b) дискуссия будет проведена на этапе по вопросам интеграции 27–29 мая 2014 года.

2014/210. Назначение нового члена Специальной консультативной группы по Гаити

На своем 12-м пленарном заседании 23 апреля 2014 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свои резолюции 2004/52 от 23 июля 2004 года, 2005/46 от 27 июля 2005 года, 2006/10 от 26 июля 2006 года, 2007/13 от 25 июля 2007 года, 2008/10 от 23 июля 2008 года, 2009/4 от 23 июля 2009 года, 2010/28 от 23 июля 2010 года, 2012/21 от 26 июля 2012 года и 2013/15 от 23 июля 2013 года и свои решения 2004/322 от 11 ноября 2004 года, 2009/211 от 20 апреля 2009 года, 2009/267 от 15 декабря 2009 года, 2011/207 от 17 февраля 2011 года, 2011/211 от 26 апреля 2011 года, 2011/268 от 28 июля 2011 года, 2013/209 от 15 февраля 2013 года и 2014/207 от 30 января 2014 года и рассмотрев письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 31 марта 2014 года на имя Председателя Совета[5], постановил назначить Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций новым членом Специальной консультативной группы по Гаити.

2014/211. Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на сессии Экономического и Социального Совета 2014 года

На своем 12-м пленарном заседании 23 апреля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил в отношении этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на своей основной сессии 2014 года, что:

[4] E/2014/8.

[5] E/2014/54.

a) темой этапа будет «Будущее гуманитарных вопросов: по пути расширения охвата, повышения координации, взаимодействия и эффективности»;

b) он проведет два дискуссионных форума на следующие темы:

i) «Эффективное оказание гуманитарной помощи»;

ii) «Удовлетворение потребностей людей в условиях сложных чрезвычайных ситуаций».

2014/212. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций

На своем 12-м пленарном заседании 23 апреля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил предоставить консультативный статус следующим 225 неправительственным организациям:

Азиатско-евразийский форум по правам человека
Азиатско-тихоокеанский центр развития по проблемам инвалидности
«Активная жизнь — трезвость, дружба и мир»
Александрийская ассоциация «Женщины и развитие»
«Алут» — Израильское общество для детей-аутистов
Альянс за развитие и предоставление услуг населению
Альянс по оказанию помощи «Батей»
Американский колледж спортивной медицины
Ассоциация «Альхаир» за развитие в Мавритании
Ассоциация «Диоген», диалог по вопросам политики в области борьбы с наркотиками в Юго-Восточной Европе
Ассоциация «Дрепави»
Ассоциация «Надежда для всех»
Ассоциация «НПО Аотеароа»
Ассоциация «Оптимисты без границ»
Ассоциация «Сообщество деревень мира»
Ассоциация «Стат-Вью»
Ассоциация «Ювентум»
Ассоциация адвокатов штата Нью-Йорк
Ассоциация в защиту жертв терроризма
Ассоциация в поддержку перемен в Эфиопии и ее развития
Ассоциация вдов погибших на войне
Ассоциация добровольной помощи
Ассоциация за демократические инициативы
Ассоциация за международную солидарность для Африки
Ассоциация за права человека в пенитенциарной системе
Ассоциация молодых женщин-христианок Австралии
Ассоциация нигерийских женщин по использованию технологий
Ассоциация охраны здоровья и профилактики тропических заболеваний
Ассоциация по правам человека Объединенных Арабских Эмиратов
Ассоциация развития особых способностей
Ассоциация союза юридических лиц «Евразийский экономический клуб ученых»
Ассоциация супругов зарубежного происхождения
Ассоциация экологических НПО
Африканский фонд поддержки общественного прогресса
Африканский центр защиты интересов и развития человека
«Безопасное общество»
Берлинский центр организаций гражданского общества
Благотворительный фонд «Веспак»
Благотворительный фонд «Искусство танца во имя жизни»

Вашингтонское бюро для Латинской Америки
«Вектор дружбы»
Всемирная организация по предоставлению приюта бездомным
Всеобщая ассоциация пенсионеров — участников добровольческой деятельности в области сотрудничества и развития
Всеукраинский союз общественных организаций «Конфедерация общественных организаций инвалидов Украины»
Глобальная инициатива в защиту экономических, социальных и культурных прав
Глобальная инфраструктура пространственных данных
«Глобальные общественные инициативы»
Группа вияпи индейцев кумиай
Группа поддержки альтернативных видов досуга молодежи
Гуманитарная организация по экономике миграции
Движение в поддержку развития и социальной реинтеграции
Демократическая ассоциация женщин Марокко
Дипломаты за взаимосвязь человека и экономики на международном уровне
ЕВРОМИЛ
Европейская транспортная федерация
ЕКТА
Женская ассоциация за практическую деятельность и исследования
Женский благотворительный фонд
Женское университетское объединение «Сигма Гамма Ро»
«Жить вместе»
ИБУКА — «Память и правосудие», Швейцарское отделение
Индийский центр по расширению прав и возможностей женщин и развитию людских ресурсов
Инициатива по повышению осознания социальной ответственности корпораций и ее поощрению
Инициатива по продвижению принципов добросовестности и прозрачности
Инициатива по расширению прав и возможностей женщин и детей в Габасаве
Институт им. Кинси по изучению секса, гендера и репродукции
Институт многокультурных консультационных и просветительских услуг
Институт проблем правосудия и примирения
Институт экономики и мира
Йоссурская молодежная организация
Йоссурский форум марокканских женщин
Кампания Яны
Католический институт семьи и прав человека
Китайский фонд для мира и развития
Клуб микрофинансирования Нью-Йорка
Коалиция за снижение вреда
Комитет «Надежда Африки»
Конголезская ассоциация за сельскохозяйственное развитие
Консультативный совет по стрелковому оружию для целей обороны
Конференция им. Сэмюэля ДеВитт Проктора
Корейский совет НПО по сотрудничеству в целях развития за рубежом
Корейский совет по делам женщин, подвергавшихся сексуальной эксплуатации военнослужащими Японии
Корейский центр по вопросам политики Организации Объединенных Наций в области прав человека
«Криши Гьян»
«Круглый стол» по вопросам устойчивого производства пальмового масла
«Ля брик»
Малайзийский фонд чрезвычайной помощи
«Маруах» (Рабочая группа по механизму АСЕАН в области прав человека, Сингапур)
Международная ассоциация «Суфийская Алавия»
Международная организация по вопросам деторождения «Мать и дитя»
Международная организация по синдрому Дауна

Международная сеть за стандартизацию дипломов о высшем образовании
Международная сеть по гендерной политике
Международное общество малых и средних предприятий
Международное сообщество первичной медико-санитарной помощи
Международный альянс организаций пациентов
Международный благотворительный институт "Zanjireh Omid"
«Международный дом»
Международный институт по проблемам банкротства
Международный консорциум по политике регулирования наркотических средств
Международный космический университет
Международный проект в интересах детей
Международный союз по вопросам продовольствия и безалкогольных напитков
Международный фонд охраны природы
Международный центр по вопросам ненасилия — Национальные общины за мир
Международный центр Рерихов
Межрегиональная некоммерческая организация «Центр содействия коренным малочисленным народам Севера»
Местное и зарубежное миссионерское общество протестантской епископальной церкви в Соединенных Штатах Америки
Миссия по защите и лоббированию прав детей — Африка
Молодежная модель Организации Объединенных Наций, сеть — Нигерия
Молодежная организация Пакистана
«Мост к…»
«Назра: феминистские исследования»
Национальная ассоциация за экологическую экспертизу
Национальная ассоциация производителей спортивного и гражданского оружия и боеприпасов
Национальная ассоциация студентов, изучающих вопросы промышленности, управления и производства
Национальная сеть неправительственных организаций по правам человека
Национальный конгресс коренного населения Австралии
Непальская организация по оказанию помощи на местах
НПО «Кала Женев энтернасьональ»
Нью-йоркский фонд исследований проблемы фертильности
«Обеспечение гендерного равенства на работе»
Образовательный фонд организации «Правоохранительные органы против запрета»
Общероссийская общественная организация «Российский общественный институт избирательного права»
Общество в поддержку реформ «Синдхика»
Общество по коллективному развитию сельских районов
Общество помощи студентам
Общество социального вспоможения «Кучлак»
Общество социального развития и управления
Общий форум арабских и африканских неправительственных организаций
Объединение женщин в поддержку расширения экономических прав и возможностей
Объединенное братство поборников социально-культурного развития
Организация "Curia Generalizia Agostiniana"
Организация "EarthGame"
Организация "Justice EG"
Организация "Vues et voix"
Организация «Аль-Бирр и Аль-Тавасул»
Организация «Аль-Макдесе» за развитие общества
Организация «Арсеналь форс вив»
Организация «Бала Атибала Самадж Севи Санста»
Организация «Благосостояние человечества»
Организация «Говорит Африка»

Организация «Грамин Шакти»
Организация «Европа против наркотиков»
Организация «Жители Ямайки за справедливость»
Организация «За развитие и будущее женщин»
Организация «За развитие с учетом гендерного фактора»
Организация «Зеленая планета»
Организация «Импульс Земли»
Организация «Каждый ребенок»
Организация «Кальяни»
Организация «Мар адентро де Мехико»
Организация «Международный голос справедливости»
Организация «Нейшн билдерз»
Организация «Новая эра»
Организация «Норс индиан эдьюкейшнл траст»
Организация «Нэчурэл джастис»
Организация «Окружающая среда — народ — право»
Организация «Операция АША»
Организация «Прахар»
Организация «Промо-ЛЕКС»
Организация «Просвещение по вопросам человеческой личности»
Организация «РефьюджПойнт»
Организация «Рич аут»
Организация «Структурный анализ культурных систем»
Организация «УотерЛекс»
Организация «Управленческие науки для здравоохранения»
Организация «Фьючер хоуп интернэшнл»
Организация «Хай секьюрити ньюплейт»
Организация «Хувендо Кор»
Организация «Хьюман тач Индия»
Организация «Шер интернэшнл»
Организация «Эфрикэн девелопмент солюшнс»
Организация по развитию сельских районов Дира
Пакистанский институт развития законодательства и транспарентности
Программа развития общин
Программы гуманитарной помощи института EMDR
Русская община Латвии
Сеть экологических неправительственных организаций Кавказа
Сингапурский совет женских организаций
«Слезы Иисуса по Африке»
Совет по чистой энергетике
Совет сертифицированных специалистов в области безопасности
«Совместные действия в целях комплексного развития»
Современный фонд
«Солидарность в поддержку развития общин»
Союз Лазаря
Союз общин за молодежь без наркотиков
Суверенный рыцарский орден Христа Спасителя
Университет «Шри Сарасвати Тьягараджа»
Учебно-исследовательский центр по вопросам развития
Федерация неправительственных организаций Непала
Фонд «Агата»
Фонд «Алиа 2»
Фонд «Глобальная лесная коалиция»
Фонд «Мигранты и беженцы без границ»
Фонд «Отей»

Фонд «Равные возможности»
Фонд «Центр технологического и информационного управления в промышленности»
Фонд альянса «Атлас»
Фонд государственно-частного альянса
Фонд для демографических исследований «Сайрам»
Фонд для использования солнечной энергии
Фонд для тропических лесов
Фонд международной сети музеев за мир
Фонд НПО «Надежда»
Фонд образования для женщин Африки
Фонд помощи «Любовь к Израилю» — Фонд продвижения социальных проектов
Фонд развития «Гаргар»
Фонд развития «Сева Синд»
Фонд развития «Хукок-уль-Эбад»
Фонд развития предпринимательства среди женщин и молодежи
Фонд «Экта»
Фонд Эллен Джонсон для работающих на рынках женщин
Форум пакистанских рыбаков
Франкфуртская школа финансов и менеджмента
«Хаус оф Джейкобс интернэшнл»
Центр «Альфа О.» для профилактики малярии и борьбы с ней
Центр гуманитарного развития
Центр для развития гражданского общества
Центр женских ассоциаций
Центр за гражданские и политические права
Центр развития в интересах африканских беженцев
Центр экологического образования
Юридическое общество

b) постановил перевести следующие две неправительственные организации из категории организаций со специальным консультативным статусом в категорию организаций с общим консультативным статусом:

Международный совет по управлению программами в области народонаселения
Международный фонд прессы Евразии

c) отметил реешение Комитета по неправительственным организациям принять к сведению изменение названия следующих трех неправительственных организаций:

е 8 (специальный консультативный статус предоставлен в 2012 году) на Глобальное партнерство по устойчивой электроэнергетике

Всемирное движение матерей (специальный консультативный статус предоставлен в 1949 году; общий консультативный статус предоставлен в 2004 году) на Организацию «За повышение роли матерей»

«Миосикай» (фонд «Аригату») (специальный консультативный статус предоставлен в 2004 году) на «Аригату интернэшнл»

d) отметил также, что Комитет по неправительственным организациям принял к сведению четырехгодичные доклады следующих 279 неправительственных организаций[6]:

Австралийский католический совет за социальную справедливость
Адала — Юридический центр по правам арабского меньшинства в Израиле
Адвентистское агентство развития и помощи
Азиатско-Тихоокеанский информационный центр по правам человека

[6] Перечисленные доклады представлены за период 2009–2012 годов, за исключением трех организаций, представивших доклады за период 2008–2011 годов, как отмечено в перечне с указанием дат в скобках.

Академия мобилизации сельского и городского населения через образование
Американская ассоциация адвокатских коллегий
Американская ассоциация юристов
Американский еврейский комитет
Американское общество итальянских почетных легионов
Американское общество международного права
Английская международная ассоциация Лунда (Швеция)
Англиканский консультативный совет
Арабская организация Красного Полумесяца и Красного Креста
Арабская организация по правам человека
Ассоциация «Бадинга дю Конго»
Ассоциация «Дом Сердца»
Ассоциация «Друзья детей»
Ассоциация «Каза фамилья Розетта»
Ассоциация «Тамана»
Ассоциация африканских женщин
Ассоциация африканских женщин по исследованиям и разработкам
Ассоциация в поддержку социального обеспечения и развития
Ассоциация дружбы китайского народа с зарубежными странами
Ассоциация женщин Тихого океана и Юго-Восточной Азии
Ассоциация женщин — представителей свободных профессий и предпринимателей Гонконга
Ассоциация женщин-юристов штата Нью-Йорк
Ассоциация за развитие карьеры женщин в Венгрии
Ассоциация коллегии адвокатов города Нью-Йорка
Ассоциация природоохранных действий
Ассоциация социального и культурного развития мбороро
Ассоциация юристов международных правительственных организаций
Африканская гильдия по вопросам расширения прав женщин
Африканский фонд защиты дикой природы
Африканский центр промышленных исследований
Бангладеш Махила Паришад
Бенинская организация по вопросам оказания помощи сельскому населению
Благотворительное общество Катара
Благотворительное общество просвещения общин и развития сельских районов
Благотворительный фонд для борьбы с особыми заболеваниями
Всеиндийское движение взаимопомощи
Всекитайская федерация охраны окружающей среды
Всемирная ассоциация бывших стажеров и стипендиатов Организации Объединенных Наций
Всемирная ассоциация коренного населения
Всемирная организация ассоциаций пренатального воспитания
Всемирная служба «Наркотикс анонимос»
Всемирная федерация организаций украинских женщин
Всемирный евангелистский союз
Всемирный институт ресурсов
Всемирный институт союза сестер
Всемирный политический форум
Всемирный совет кредитных союзов
Всемирный совет по водным ресурсам
Всемирный фонд по борьбе с легочными заболеваниями
Вьетнамский фонд в поддержку мира и развития
Генеральная конференция адвентистов седьмого дня
Глобальная сеть действий в интересах молодежи
Греческий совет по поддержке беженцев
Дохинский международный исследовательский институт по проблемам семьи и развития
Европейская ассоциация студентов юридических факультетов

«Европейская солидарность во имя равного участия людей»
Европейская федерация исследовательских центров и информации о сектантстве
Европейский институт
Европейский фонд устойчивого регионального развития
Женевская организация за права человека: международное отделение
Женская коллегия общества по сотрудничеству в области развития
Женская экологическая программа
Женский фонд образования и культуры
Женский центр по вопросам правовой помощи и консультаций
Женское студенческое общество «Альфа-Каппа-Альфа»
«Защитники прав человека»
Индийская федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Инициатива за расширение прав девочек
Институт «Открытое общество»
Институт Альберта Швейцера
Институт Восток-Запад
Институт международного экономического сотрудничества и развития
Институт международных исследований им. Уотсона
Институт по исследованию проблем безопасности
Институт по правам человека им. Фазалдада
Институт политических исследований
Информационный центр MiRA для чернокожих женщин-иммигранток и беженок
Иранский высший научно-исследовательский центр
Исследовательский центр сельскохозяйственного и промышленного развития
Итальянский центр солидарности
Кавказская феминистская инициатива
Каирский институт исследований в области прав человека
Кампания в поддержку невинных жертв конфликта
Канадская ассоциация женщин-представительниц коренных народов
Канадская неправительственная организация «Голос женщин в защиту мира»
Канадская организация по защите прав юристов
Китайская ассоциация по планированию семьи
Коалиция по борьбе с торговлей женщинами
Комитет по защите испаноязычных детей и семей
Комитет по правам человека «Геруш-92»
Комитет уанитской универсалистской службы
Консорциум помощи беспризорным детям
Континентальная организация студентов стран Латинской Америки и Карибского бассейна
Конфедерация деловых женщин России
Коренные женщины Квебека
Кризисные центры психологической поддержки
«Круглый стол» африканских предпринимателей
Кубинский национальный союз юристов
«Культурное выживание»
Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести
Летний институт лингвистики
Лига женщин-избирателей Соединенных Штатов
Маврикийская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций
Маврикийский совет социального обеспечения
Мавританская ассоциация охраны материнства и детства
Межамериканский союз по жилищному строительству
Межафриканский комитет по обычаям, наносящим ущерб здоровью женщин и детей
Международная академия архитектуры
Международная академия телекоммуникации
Международная ассоциация «Инициативы перемен»

Международная ассоциация «Сусила Дхарма»
Международная ассоциация «Эммаус»
Международная ассоциация геронтологии и гериатрии
Международная ассоциация женщин-судей
Международная ассоциация клубов «Ротари»
Международная ассоциация медицинских колледжей
Международная ассоциация научных парков
Международная ассоциация прикладной психологии
Международная ассоциация ректоров университетов
Международная ассоциация юристов-демократов
Международная инициатива в пользу мира
Международная коалиция Хабитат
Международная конфедерация движений христианских семей
Международная конференция добровольцев
Международная организация «За образование для девочек»
Международная организация «Пассионисты»
Международная организация архитекторов-дизайнеров и плановиков за социальную ответственность
Международная организация в поддержку ненасилия
Международная организация в поддержку права на образование и выбор формы обучения
Международная организация добровольцев за развитие
Международная организация друзей Африки
Международная организация мира и развития
Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации
Международная рабочая группа по делам коренного населения
Международная федерация рабочих строительной и деревообрабатывающей промышленности
Международная федерация школ домоводства
Международное движение за братский союз рас и народов
Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций
Международное общество исследований травматического стресса
Международное общество протезирования и ортопедии
Международное объединение радиостанций «Радио Мария»
Международный высший институт криминологических исследований
Международный зеленый крест
Международный институт культуры
Международный институт формирования гражданского сознания
Международный исследовательский центр экологических структур «Пио Манзу»
Международный комитет действий в защиту прав женщин в Азиатско-Тихоокеанском регионе
Международный план глобальных действий (2008–2011 годы)
Международный секретариат Движения 12 декабря
Международный совет взаимопомощи в общинах
Международный совет еврейских женщин
Международный совет по обучению людей с нарушением зрения
Международный совет по управлению программами в области народонаселения
Международный совет социальных наук
Международный союз автомобильного транспорта
Международный союз архитекторов
Международный фонд «Открытый город»
Международный центр глобального образования через туризм
Международный центр по вопросам научного познания
Межплеменной совет по бассейну реки Юкон
МИНБИУН — Юристы за демократическое общество
Миссионерское общество женщин Африканской методистской епископальной церкви
Миссия «Дакка Асания»
Миссия Гаити

Национальная ассоциация работников сферы жилищного строительства и реконструкции
Национальная ассоциация риелторов
Национальный информационный центр по правам женщин и семьи
Национальный совет женщин Канады
Национальный совет женщин Мальты
Национальный совет женщин-католиков Англии и Уэльса
Национальный совет по семейным отношениям
Национальный центр по предупреждению правонарушений и социальной защите
Нигерийский институт гомеопатии
Нидерландская ассоциация по вопросам, касающимся интересов женщин, их занятости и равноправного гражданства
НПО «Кармелит»
Нью-йоркский центр миграционных исследований
«Обучение в интересах устойчивого будущего»
Общество по борьбе за справедливость для девочек
Общество помощи детям, страдающим от рака
Объединение граждан для реабилитации правонарушителей
«Оксфам» Великобритании
Организация «Адвокаты молодежи»
Организация «Будь активной, будь эмансипированной»
Организация «Глобальная помощь в целях улучшения положения женщин и детей»
Организация «Глобальные права»
Организация «Гражданское общество Бразилии в поддержку социального обеспечения семей»
Организация «Диалог женщин»
Организация «Женский взгляд»
Организация «Жизнь и семья Гвадалахары»
Организация «За мир во всем мире»
Организация «Инвалиды Австралии»
Организация «Лицом к Азии»
Организация «Мани Тезе-76»
Организация «Мата Амританандамайи Матх»
Организация «Международная корпоративная отчетность»
Организация «Международная тюремная реформа»
Организация «Международные действия за мир и развитие района Великих озер»
Организация «Международные мосты к правосудию»
Организация «Неразрывная взаимосвязь между развитием и международными партнерствами»
Организация «Новое человечество»
Организация «Объединенная Колумбия для содействия уважению пожилых людей»
Организация «Помощь в освоении водных ресурсов»
Организация «Пути к миру»
Организация «Равенство сегодня»
Организация «Символ надежды»
Организация «Тарумитра»
Организация «Улыбка ребенка»
Организация «ЮНАНИМА интернэшнл»
Организация «Яд Сарах»
Организация инициативы в области безопасности человека
Организация охраны окружающей среды в Бурунди
Организация по защите и сохранению окружающей среды
Организация по международным экономическим связям
Организация по оказанию содействия участию женщин в процессе развития «Зенаб»
Организация сестер ордена Нотр-Дам де Намюр
Партнерство женщин в поддержку просвещения по вопросам прав, развития и мира
Первичная научно-техническая ассоциация
Проекты в области охраны здоровья подростков и информации

Региональный центр по правам человека и за гендерное равенство
Российский фонд мира
Совет Джамму и Кашмира за права человека
Совет епархий архиепископов Греческой православной церкви Северной и Южной Америки
Совет по делам беженцев Австралии
Союз арабских юристов
Союз столиц латиноамериканских государств
Союз торгово-промышленных палат и товарных бирж Турции
Средиземноморское информационное отделение по окружающей среде, культуре и устойчивому развитию
Терапевтический центр для оказания помощи лицам, страдающим наркозависимостью
«Триглавский круг»
Университет Фэрли Дикинсона
Федерация американских женских клубов за рубежом
Федерация американских ученых
Федерация ассоциаций европейских мотоциклистов (2008–2011 годы)
Федерация благотворительных сестринских организаций
Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире
Федерация профсоюзов Украины
Федерация Соединенных Штатов Америки в поддержку мира на Ближнем Востоке
Феминистская лига
Филиппинский информационный центр по правам человека
Фонд «Агренска»
Фонд «Добродетель»
Фонд «Дуй хуа»
Фонд «За предотвращение насилия среди молодежи»
Фонд «Знание и свобода» (2008–2011 годы)
Фонд «Интервида»
Фонд «Нур»
Фонд «Пасумаи Таяагам»
Фонд «Преодоление»
Фонд глобальной добровольческой сети
Фонд для развития в интересах жителей Африки
Фонд им. Хайме Гусмана Эррасуриса
Фонд компании «Новартис» в интересах устойчивого развития
Фонд охраны здоровья и содействия научным исследованиям
Фонд памяти Абдула Момена Хана
Фонд помощи Андскому региону
Фонд помощи и содействия развитию культур коренных народов Розы Кольельдеваль
Фонд попечения о «Колоколе павших»
Фонд С. М. Сехгала
Фонд Сан-Патриньяно
Фонд феминистского большинства
«Фэмили кэр интернэшнл»
«Хадасса» — Женская сионистская организация Америки
Христианский детский фонд
Целевой фонд образования для беженцев
Центр дипломатических и стратегических исследований
Центр женских исследований и всесторонней подготовки женщин
Центр им. Феликса Варелы
Центр муридских женщин
Центр по вопросам культурной и аудиовизуальной коммуникации в Средиземноморье и во всем мире
Центр по организационным исследованиям и образованию
Центр по социальному исследованию, обучению и изучению женщин
Центр развития аграрно-животноводческого хозяйства Джолу

Центр, ориентированный на достижение практических результатов исследований по женской проблематике
Центр по репродуктивным правам
Шведский фонд НПО по правам человека

e) постановил прекратить рассмотрение просьб, с сохранением возможности вернуться к их рассмотрению, о предоставлении консультативного статуса следующих 22 неправительственных организаций, после того, как эти организации в течение двух сессий подряд Комитета по неправительственным организациям не ответили на вопросы, с которыми к ним обратились члены Комитета:

Ассоциация «Номадеис»
Всеиндийское общество социальной помощи
Всемирный корпус еврейских дипломатов
Еврейский национальный фонд (Keren Kayemeth Le Israel)
Народная организация развития
Национальная АМЖХ Кореи
Общество защиты прав человека и помощи заключенным
Организация "Fundación Proyecto Solidario por la Infancia"
Организация "La Palabre-Het Palabre"
Организация «Решения для здравоохранения и развития»
Организация «Свобода, законность и права в Европе»
«Партнеры в деле здравоохранения»
Просветительский фонд реальных дел
Фонд «Вторая поправка»
Фонд «Ковчег», Гана
Фонд «Нингим — надежда жива»
Фонд приобретения земли, жилья и развития Минданао
Фонд развития плюс
Фонд сотрудничества в целях развития
Фонд Фелпса Стоукса
Центр международной политики
Шотландский совет по делам беженцев

2014/213. Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 12-м пленарном заседании 23 апреля 2014 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года и со ссылкой на свое решение 2012/222 от 23 июля 2012 года постановил немедленно отозвать консультативный статус неправительственной организации «Алжирская ассоциация по распространению грамотности» и просил Секретариат уведомить соответствующую организацию об этом решении.

2014/214. Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2014 года

На своем 12-м пленарном заседании 23 апреля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2014 года[7].

2014/215. Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию

На своем 13-м пленарном заседании 25 апреля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил в отношении мероприятия, посвященного обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию, что:

[7] E/2014/32 (Part I).

a) мероприятие будет проводиться под названием «Поддержка процесса перехода от чрезвычайной помощи к развитию: финансирование и управление рисками»;

b) мероприятие будет неофициальным и состоится в первой половине дня 23 июня 2014 года;

c) в рамках мероприятия будет организован дискуссионный форум, по итогам которого согласованный документ приниматься не будет.

2014/216. Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятьдесят девятой сессии

На своем 22-м пленарном заседании 12 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят восьмой сессии[8];

b) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию пятьдесят девятой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

   Документация

   Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы

3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:

   a) достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях, дальнейшие меры и инициативы: обзор и оценка хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (согласно резолюции 2013/18 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2013 года);

   Документация

   Доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

   Доклад Директора-исполнителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

   b) возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство между женщинами и мужчинами;

   c) уделение особого внимания гендерным вопросам, ситуациям и программным областям.

   Документация

   Доклады Генерального секретаря:

[8] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 7* (E/2014/27).

– Прогресс в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении и оценке национальной политики и программ с особым упором на приоритетную тему

– Положение палестинских женщин и оказание им помощи

Доклад Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин о деятельности Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин

Записка Секретариата, препровождающая информацию об итогах соответствующих сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

4. Сообщения, касающиеся положения женщин.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая перечень конфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин, и ответы на нее

5. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета.

Документация

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета на имя Председателя Комиссии по положению женщин

6. Предварительная повестка дня шестидесятой сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят девятой сессии.

2014/217. Предварительная повестка дня и документация пятьдесят третьей сессии Комиссии социального развития

На своем 23-м пленарном заседании 12 июня 2014 года Экономический и Социальный Совет утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию пятьдесят третьей сессии Комиссии социального развития:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

3. Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Документация

Доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

a) Приоритетная тема: переосмысление и укрепление социального развития в современном мире;

Документация

Доклад Генерального секретаря о переосмыслении и укреплении социального развития в современном мире

b) Обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:

i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;

ii) Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов;

iii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;

iv) Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года;

v) Вопросы, политика и программы, касающиеся семьи;

Документация

Доклад Генерального секретаря о подготовке к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее праздновании

Доклад Генерального секретаря о порядке проведения третьего обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов

c) Новые проблемы [будут определены позднее].

Документация

Записка Секретариата

4. Вопросы программ и другие вопросы:

a) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 2016–2017 годов;

b) Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций.

Документация

Записка Генерального секретаря о выдвижении кандидатов в члены Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря о проекте программы работы Отдела социальной политики и развития на двухгодичный период 2016–2017 годов

5. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Комиссии.

6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят третьей сессии.

2014/218. Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят второй сессии

На своем 23-м пленарном заседании 12 июня 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят второй сессии[9].

2014/219. Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок пятой сессии и место и сроки проведения и предварительная повестка дня ее сорок шестой сессии

На своем 24-м пленарном заседании 13 июня 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее сорок пятой сессии[10];

[9] Там же, *Дополнение № 6* (E/2014/26).

[10] Там же, *Дополнение № 4* (E/2014/24).

b) постановил провести сорок шестую сессию Комиссии 3–6 марта 2015 года в Нью-Йорке;

c) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию сорок шестой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

   Документация

   Предварительная повестка дня и аннотации

   Записка Секретариата об организации работы сессии
3. Обзор программы: тема будет определена позднее.

   Документация

   Доклад учреждения, ответственного за обзор программы
4. Демографическая и социальная статистика:

   a) переписи населения и жилищного фонда;

   Документация

   Доклад Генерального секретаря

   b) статистика здравоохранения;

   Документация

   Доклад Всемирной организации здравоохранения

   c) гендерная статистика;

   Документация

   Доклад Генерального секретаря

   d) статистика нищеты;

   Документация

   Доклад Генерального секретаря

   e) статистика преступности;

   Документация

   Совместный доклад Национального института статистики и географии Мексики и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

   Доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о международной классификации преступлений для целей статистики

   f) обследования домашних хозяйств;

   Документация

   Доклад Всемирного банка

   g) беженская статистика;

   Документация

   Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Норвегии

h) статистика актов гражданского состояния и естественного движения населения;

Документация

Доклад Генерального секретаря

i) статистика международной миграции.

Документация

Доклад Генерального секретаря

5. Экономическая статистика:

a) национальные счета;

Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам

b) статистика сельского хозяйства и сельских районов;

Документация

Доклад Руководящего комитета по осуществлению Глобальной стратегии совершенствования сельскохозяйственной и сельской статистики и Межучрежденческой и экспертной группы по статистике сельского хозяйства и сельских районов

c) реестры предприятий;

Документация

Доклад Висбаденской группы по реестрам предприятий

d) статистика международной торговли и экономической глобализации;

Документация

Доклад Группы «друзей Председателя» о статистике международной торговли и экономической глобализации

e) статистика услуг;

Документация

Доклад Ворбургской группы по статистике услуг

f) статистика финансов;

Документация

Доклад Международного валютного фонда

g) Программа международных сопоставлений;

Документация

Доклад Всемирного банка

Доклад Группы «друзей Председателя» по программе международных сопоставлений

h) статистика неорганизованного сектора;

Документация

Доклад Делийской группы по статистике неорганизованного сектора

i) комплексная экономическая статистика.

Документация

Доклад Группы «друзей Председателя» о комплексной экономической статистике

6. Статистика природных ресурсов и окружающей среды:

a) статистика окружающей среды;

Документация

Доклад Генерального секретаря

b) эколого-экономический учет;

Документация

Доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету

c) статистика изменения климата;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) статистика для стран, экономика которых основана на природных ресурсах.

Документация

Доклад Улан-Баторской группы по статистике для стран, экономика которых основана на природных ресурсах

7. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:

a) координация и согласование статистических программ;

Документация

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности

b) статистика развития человеческого потенциала;

Документация

Доклад Программы развития Организации Объединенных Наций

c) международные экономические и социальные классификации;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) единые открытые стандарты распространения данных и метаданных и обмена ими;

Документация

Доклад спонсоров стандартов обмена статистическими данными и метаданными

e) наращивание статистического потенциала;

Документация

Доклад Генерального секретаря

Доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке»

f) показатели развития;

Документация

Доклад Генерального секретаря

g) деятельность по выполнению программных решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

Документация

Доклад Генерального секретаря

h) национальные базовые принципы обеспечения качества;

Документация

Доклад Генерального секретаря

i) комплексное использование статистической и геопространственной информации;

Документация

Доклад Группы экспертов по вопросам комплексного использования статистической и геопространственной информации

j) Всемирный день статистики;

Документация

Доклад Генерального секретаря

k) развитие статистики в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна;

Документация

Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

l) основополагающие принципы официальной статистики;

Документация

Доклад Группы «друзей Председателя» об основополагающих принципах официальной статистики

m) более широкие показатели для оценки прогресса;

Документация

Доклад Группы «друзей Председателя» о более широких показателях для оценки прогресса

n) статистика государственного управления, мира и безопасности;

Документация

Доклад Кабо-Верде

o) координация статистических программ в рамках системы Организации Объединенных Наций;

Документация

Доклад Генерального секретаря

p) большие объемы данных и модернизация статистических систем;

Документация

Доклад Рабочей группы о больших объемах данных и модернизации статистических систем

q) обновленная информация о работе Форума высокого уровня по вопросам официальной статистики и Пятничного семинара по новым вопросам;

Документация

Доклад Генерального секретаря

r) новые вопросы.

Документация

Доклад Генерального секретаря

8. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).

9. Сроки проведения и предварительная повестка дня сорок седьмой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок седьмой сессии Комиссии

Записка Секретариата о проекте многолетней программы работы Комиссии

10. Доклад Комиссии о работе ее сорок шестой сессии.

2014/220. Место и сроки проведения и предварительная повестка дня десятой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

На своем 25-м пленарном заседании 13 июня 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил, что десятая сессия Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах будет проведена 27–31 октября 2014 года в Женеве;

b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня десятой сессии Комитета:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В НАЛОГОВЫХ ВОПРОСАХ

1. Открытие сессии Председателем Комитета.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обсуждение вопросов существа, связанных с международным сотрудничеством в налоговых вопросах:
   - *a*) вопросы, связанные с обновлением Типовой конвенции Организации Объединенных Наций о налогообложении:
     - i) статья 4 (Резидент): применение договорных норм в отношении смешанных юридических лиц;
     - ii) статья 5 (Постоянное представительство):
       - a. значение термина «смежный проект»;
       - b. вопрос физического присутствия;
     - iii) статья 8 (Морские перевозки, внутренний водный транспорт и воздушный транспорт):
       - a. значение и сфера охвата термина «дополнительные виды деятельности»;
       - b. применение статьи в отношении морских круизных перевозок;
     - iv) статья 9 (Ассоциированные предприятия): обновление комментария к ней и вопросы трансфертного ценообразования;
     - v) ослабление базы налогообложения и перемещение прибылей;
     - vi) статья 12 (Роялти): общие соображения, включая вопросы, связанные с использованием оборудования;
     - vii) статья 13 (Прирост капитала): практические последствия пункта 4;
     - viii) статья 23 (Методы ликвидации двойного налогообложения): расхождения в квалификационных критериях и расхождения в толковании;
     - ix) статья 26 (Обмен информацией);
     - x) налогообложение услуг:
       - a. налогообложение услуг — общее обсуждение;

b. статья, касающаяся технических услуг;

b) другие вопросы:

i) вопросы, которые необходимо рассмотреть при следующем обновлении Практического руководства Организации Объединенных Наций по трансфертному ценообразованию для развивающихся стран;

ii) Руководство по ведению переговоров, касающихся заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения между развитыми и развивающимися странами;

iii) налогообложение отраслей горнодобывающей промышленности;

iv) налогообложение проектов в области развития;

v) создание потенциала;

vi) коллективное соблюдение нормативных требований и корпоративное управление в налоговых вопросах;

vii) международная торговля товарами — налоговые вопросы.

4. Сроки проведения и предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комитета.

5. Утверждение доклада Комитета о работе его десятой сессии

2014/221. Назначение нового члена Специальной консультативной группы по Гаити

На своем 25-м пленарном заседании 13 июня 2014 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свои резолюции 2004/52 от 23 июля 2004 года, 2005/46 от 27 июля 2005 года, 2006/10 от 26 июля 2006 года, 2007/13 от 25 июля 2007 года, 2008/10 от 23 июля 2008 года, 2009/4 от 23 июля 2009 года, 2010/28 от 23 июля 2010 года, 2012/21 от 26 июля 2012 года и 2013/15 от 23 июля 2013 года и свои решения 2004/322 от 11 ноября 2004 года, 2009/211 от 20 апреля 2009 года, 2009/267 от 15 декабря 2009 года, 2011/207 от 17 февраля 2011 года, 2011/211 от 26 апреля 2011 года, 2011/268 от 28 июля 2011 года, 2013/209 от 15 февраля 2013 года, 2014/207 от 30 января 2014 года и 2014/210 от 23 апреля 2014 года и рассмотрев письмо Постоянного представителя Уругвая при Организации Объединенных Наций от 13 мая 2014 года на имя Председателя Совета[11], постановил назначить Постоянного представителя Уругвая при Организации Объединенных Наций новым членом Специальной консультативной группы по Гаити.

2014/222. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций

На своем 42-м пленарном заседании 14 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил предоставить специальный консультативный статус следующим 158 неправительственным организациям:

Азиатско-тихоокеанская ассоциация по выработке стратегий в области энергетики
Алжирская сеть по защите прав детей
Альянс хранителей воды
Американская психиатрическая ассоциация
Американский еврейский объединенный комитет по распределению средств
Арабская ассоциация по правам человека
Ассоциация «Молодежь — технологии — развитие»
Ассоциация «Пакив — Романия»
Ассоциация борьбы с насилием в отношении женщин
Ассоциация горных буддистов «Дарма — драм»

[11] E/2014/73.

Ассоциация гражданских свобод Британской Колумбии
Ассоциация жителей горных районов планеты
Ассоциация молодых юристов Армении
Африканская ассоциация по вопросам водных ресурсов
Африканская сеть по вопросам окружающей среды и экономической справедливости
Афро-Европейская сеть медицинских и научно-исследовательских учреждений
Бахтарская сеть развития — отделение в Швейцарии
Внутригородская миссия посольства Христа
Всемирный проект по обеспечению правосудия
Всеобщая мусульманская ассоциация Америки
Всеукраинская общественная организация «Ассоциация христианских центров реабилитации лиц с наркотической и алкогольной зависимостью»
Всехристианская ассоциация социальной защиты
Глобальная организация экстренных действий в защиту молодежи и малообеспеченных
Группа по вопросам биорегионального развития
Группа суданских женщин-парламентариев
Гуманитарный институт
Европейская федерация гуманистов
Йеменская ассоциация по оказанию помощи семье
Инициатива «СпеллАфрика»
Инициатива поколений Сети женщин и молодежи
Институт «Института-да-Крианса»
Институт Ванье по изучению проблем семьи
Институт передовых исследований проблем устойчивости
Институт по проблемам совершеннолетних молодых людей
Испанская ассоциация по вопросам международного права в области прав человека
Исследовательский и образовательный фонд «Женщины и закон в южной части Африки»
Исследовательско-ресурсный центр Инвелль
Камерунская ассоциация по защите жертв аварий
Камерунский молодежный центр реабилитации слепых
Консультативная группа по вопросам разминирования
Консультационный центр помощи мигрантам и этнопсихологических исследований «Плюрьель»
Конфедерация организаций по вопросам семьи в Европейском союзе
Кооперативный фонд детского питания
Корейская федерация лиц с ограниченными возможностями
Корпоративный фонд Санофи-Эспуар
Круглый стол женских объединений Эстонии
Культурное объединение «АЙДИА сосайети»
Лондонское зоологическое общество
Межамериканская ассоциация по охране окружающей среды
Международная ассоциация по правам человека
Международная ассоциация поддержки профессионального роста
Международная ассоциация тюремных капелланов
Международная группа экспертов по вопросам освещения и световой сигнализации автотранспортных средств
Международная духовная организация «Еврейский голос»
Международная коалиция исторических музеев совести
Международная организация защиты животных
Международная организация по проблемам наименее развитых стран
Международная организация сороптимистов юго-западной части Тихого океана
Международная сеть прав человека
Международная федерация либеральной молодежи
Международное партнерство в защиту прав человека
Международный женский форум
Международный институт по вопросам посредничества

Международный ресурсный центр по вопросам правосудия
Международный союз обществ «Рэйнбоу»
Международный фонд «ИБОН»
Молодежный клуб «Библейский холм»
Научная ассоциация молодых политологов
Национальная ассоциация пожилых людей Австралии
Национальная ассоциация специалистов судебных органов по вопросам наркотиков
Некоммерческое партнерство по объединению кредиторов «Всемирная организация кредиторов»
Нигерийский фонд африканского наследия
Общество американских преподавателей права
Общество Пресвятого Сердца Иисуса Христа
Организация “F N Forbundet”
Организация “Global South Watch”
Организация “IDEAS for Us”
Организация «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне»
Организация «Библиотеки без границ»
Организация «Все для человека»
Организация «Всемирная сеть экологического следа»
Организация «Гармония»
Организация «Геттинг аут бай гоинг ин»
Организация «Глас Исхода»
Организация «Глобал эдьюкейшн мотивейторс»
Организация «Глобальные голоса»
Организация «Группа женщин Аргентины — форум по вопросам ВИЧ, положения женщин и семьи
Организация «Друзья сельскохозяйственных рабочих»
Организация «За спасение климата»
Организация «Зала бривибас» («Зеленая свобода»)
Организация «Зарегистрированные попечители друзей Фонда поддержки больных СПИДом
Организация «Зоми иннкуан Ю-Эс-Эй»
Организация «Инициатива в поддержку преобразований»
Организация «Интернет-ассоциация Казахстана»
Организация «Канхи»
Организация «Криминологи без границ»
Организация «Луч надежды»
Организация «Международные бригады мира», Швейцария
Организация «Мир лотоса»
Организация «Мобилити интернэшнл Ю-Эс-Эй»
Организация «Монашеский межрелигиозный диалог»
Организация «Нью риэлити интернэшнл»
Организация «Операция „Милосердие“»
Организация «Поддержка развития Танзании»
Организация «Проект Чернобыль»
Организация «Процветание женщин мира»
Организация «Раад реабилитейшн гудвил комплекс»
Организация «Сан Чэрити Ю-Эс-Эй»
Организация «Сеть Мирового океана»
Организация «Содружество Сильвии Эрл»
Организация «Хынсадан»
Организация «Хьюман лайф интернэшнл»
Организация «Чистые сердцем — Америка»
Организация «Школа культуры мира»
Организация «Эфрикан вьюз»
Организация Clefsdufutur.org-ONG-CDF.org «Группа Ж-6»
Организация за искоренение детской проституции, детской порнографии и торговли детьми в сексуальных целях

Организация помощи и развития «Онкод»
Отдел по вопросам женщин Генерального совета глобальных миссий Объединенной методистской церкви
Партнерство американцев ливанского происхождения в целях возрождения
Платформа для международного сотрудничества по проблемам мигрантов, не имеющих документов
Проект «Голубая планета»
Североамериканская организация «Феминенца»
Сеть «Трансдиаспора»
Сеть женских организаций франкоязычных стран Африки
Силламяэское общество защиты детей
Союз Наций по вопросам образования, универсальной науки и прав человека
Стратегический союз единомышленников
Университет Пейс
Управленческий форум «Юность Африки»
Федеральный совет Ассоциации адвокатов Бразилии
Фонд "Vivegam Godfrey"
Фонд «Базельское агентство по устойчивой энергетике»
Фонд «Лонханет за устойчивое рыболовство»
Фонд «Туринский сберегательный банк»
Фонд Джона Д. и Кэтрин Т. Макартур
Фонд для города Нью-Йорка
Фонд дружбы
Фонд дружбы и национальной солидарности
Фонд защиты человеческой жизни
Фонд освобожденных заключенных
Фонд Совета по мировому будущему
Фонд уникальных ценностей
Фонд Форда
Центр африканско-израильской дружбы
Центр за мир без убийств
Центр за социально-экономическое развитие
Центр информации и пропаганды по вопросам мира во всем мире
Центр культуры коренных народов Перу
Центр науки в интересах общества
Центр научных исследований и развития, Непал
Центр по вопросам женщин и развития
Центр по вопросам занятости, здравоохранения и развития прав человека
Центр по вопросам здравоохранения, прав человека и развития
Центр по поощрению и защите сексуальных и репродуктивных прав
Центр по правам мигрантов
Частный некоммерческий фонд «Премия Мартина и Герды Эсслей за достижения в социальной сфере»
Эстонский центр по правам человека

b) постановил также перевести следующую неправительственную организацию из реестра организаций, имеющих консультативный статус, в реестр организаций, имеющих специальный консультативный статус:

Азиатско-тихоокеанский форум по проблемам женщин, права и развития

c) отметил решение Комитета по неправительственным организациям принять к сведению изменение названия следующих трех неправительственных организаций:

«Альянс в защиту прав человека» (специальный, 2010 год) на «Альянс в защиту свободы»
Международный комитет за арабо-израильское примирение (специальный, 2006 год) на Международный комитет за мир и примирение
Социальная обсерватория Женевы (специальный, 2008 год) на Глобальную социальную обсерваторию

d) также отметил, что Комитет по неправительственным организациям принял к сведению четырехгодичные доклады следующих 129 неправительственных организаций[12]:

Азиатская христианская конференция (2008–2011 годы)
Азиатское партнерство для развития людских ресурсов в сельских районах стран Азии
Арабо-мексиканская торгово-промышленная палата
Арабский институт по правам человека
Ассоциация «Право на использование энергетических ресурсов в целях избежания будущих проблем» (2008–2011 годы)
Ассоциация за права женщин в развитии
Ассоциация коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации
Ассоциация по вопросам здравоохранения и окружающей среды
Ассоциация центров мировой торговли
Африканско-канадское партнерство
Всеиндийское научно-просветительское общество им. Шаха Бехрама Бауга (2008–2011 годы)
Всемирная организация бывших учащихся католических учебных заведений (2008–2011 годы)
Всемирный русский народный собор
Глобальная сеть лиц, пораженных ВИЧ/СПИДом
Горный институт (2008–2011 годы)
Гуманитарный фонд Канады
Детский фонд
Евразийская сеть снижения вреда
Европейская группа по лечению СПИДа
Европейская федерация студентов университетов старшего возраста (2008–2011 годы)
Европейское бюро малоиспользуемых языков
Императорское православное палестинское общество
Институт межрелигиозного диалога (2008–2011 годы)
Институт по освещению проблем войны и мира
Институт Родэйл
Институт Фритьофа Нансена
Интернационал «Зонта»
Информационно-техническое общество Кувейта
Информационный и учебный центр по вопросам прав человека (2008–2011 годы)
Информационный центр Азиатско-Тихоокеанской сети
Камерунская организация «СЕРВИТАС»
Канадская природоохранная сеть
Канадский совет церквей
Китайская ассоциация по контролю над вооружениями и разоружению
Китайский фонд охраны окружающей среды
Комиссия Хуайру
Комитет действий в защиту прав ребенка и женщины
Координационный комитет неправительственных организаций (2008–2011 годы)
Корейский совет по осуществлению повестки дня на XXI век на местном уровне
Корейский фонд всемирной помощи
Культурная ассоциация в поддержку образования и социального развития
Межамериканская ассоциация печати
Международная ассоциация Алеутов
Международная ассоциация женщин-сотрудниц радио и телевидения
Международная ассоциация по оценке последствий
Международная ассоциация судей
Международная демократическая федерация женщин

[12] Перечисленные доклады представлены за период 2009–2012 годов, за исключением 21 доклада за период 2008–2011 годов, как отмечено в перечне с указанием дат в скобках.

Международная организация «Дитя мира»
Международная организация «Женщины для женщин»
Международная организация по правам мигрантов
Международная организация по проблемам социальной ответственности
Международная организация помощи детям
Международная организация прав вдов
Международная федерация женщин юридических профессий
Международная федерация планируемого родительства
Международное агентство по развитию
Международное объединение работников общественного обслуживания
Международный клуб Черного моря
Международный союз социалистической молодежи
Международный фонд по преодолению стрессовых ситуаций в случае серьезных инцидентов
Международный центр «Экитас» по просвещению в области прав человека
Международный центр инноваций в гражданском участии
Международный центр клубного развития
Мексиканский фонд планирования семьи
Молодежная ассоциация действий в целях развития (2008–2011 годы)
Национальная ассоциация кубинских экономистов
Национальная гражданская женская ассоциация
Национальный совет молодежных и детских объединений России
Национальный совет женщин Таиланда (2008–2011 годы)
Национальный совет молодежных организаций Швеции
Национальный совет по изучению проблем женщин
Национальный тропический ботанический сад
Нигерийско-тоголезская ассоциация (2008–2011 годы)
Новозеландская ассоциация по планированию семьи
Общество комплексной помощи
Общество международного развития
Объединение женских ассоциаций Кореи
Организация «Вместе за межкультурное взаимодействие»
Организация « Грамина Викас Самити»
Организация «Вебфорс интернэшнл»
Организация «Верейн Зюдвинд Энтвиклюнгсполитик»
Организация «Вриенден ван Конго»
Организация «Действия против голода»
Организация «Дети лучшего времени»
Организация «Деятельность в развивающихся странах в интересах развития с учетом экологических аспектов (2008–2011 годы)
Организация «Дженерейшнз юнайтед»
Организация «Женщины, озабоченные судьбой Америки»
Организация «Здоровье женщин в руках женщин»
Организация «Исламская помощь»
Организация «Линкс инкорпорейтед» (2008–2011 годы)
Организация «Махила Дакшата Самити» (2008–2011 годы)
Организация «Международная солидарность женщин»
Организация «Оксфам» — Америка
Организация «Пакс Романа»
Организация «Помощь норвежского народа»
Организация «Служба в защиту мира» (2008–2011 годы)
Организация «Эйрлайн амбасадорз интернэшнл» (2008–2011 годы)
Организация по развитию женщин горных районов (2008–2011 годы)
Организация солидарности народов Азии и Африки
Планетарная ассоциация за чистую энергию (2008–2011 годы)
Правовая ассоциация Азии и Тихого океана

Правозащитная инициатива Содружества
Программа «ДЭАР Америка»
Проект «Кешер»
Совет иннуитов нитассинан
Совет международных программ
Союз ассоциаций по вопросам семьи
Средиземноморский совет по противоожоговой и противопожарной терапии
Травматологический фонд
ТРИАЛ: «Борьба с безнаказанностью»
Федерация исламских медицинских ассоциаций
Федерация кубинских женщин
Фонд «Единый мир» (2008–2011 годы)
Фонд «Тебтебба»
Фонд Алулбайт (2008–2011 годы)
Фонд в защиту прав будущих поколений
Фонд защиты окружающей среды
Фонд Махараштры
Фонд международной подготовки кадров
Фонд поддержки индейских общин
Фонд помощи для борьбы с наркоманией
Фонд Савириса для социального развития
Форум «Женщины и традиции»
Форум женских НПО Кыргызстана
Центр обучения информационным технологиям
Центр по вопросам здоровья семьи «Ла Фе»
Центр по изучению проблем мира и положения коренных народов
Центры Уэлсли для женщин
Швейцарский фонд мира

e) постановил прекратить рассмотрение, с сохранением возможности вернуться к их рассмотрению, просьб о предоставлении консультативного статуса следующих 29 неправительственных организаций, после того, как эти организации не представили после трех напоминаний во время двух сессий подряд Комитета по неправительственным организациям ответы на вопросы, направленные им членами Комитета:

Арабский центр по вопросам укрепления правопорядка и законности
Всеиндийская организация «Дханак»
Вустерский университет
Институт гималайского консенсуса
Итальянская конфедерация профсоюзов трудящихся
Клиника «Плюшевый мишка» для детей, подвергшихся жестокому обращению
Королевское химическое общество
Межамериканский фонд за развитие социального управления
Международная ассоциация юристов в поддержку Западной Сахары
Молодежная сеть по проблемам ВИЧ/СПИДа в Нигерии
Национальная ассоциация в целях обеспечения интеграции и развития
Общественный институт по контролю за соблюдением прав человека
Организация «Голд меркьюри интернэшнл»
Организация «Келаб Белиа Субанг Джайя»
Организация «Китачосен нанмин кьюен кикин»
Организация «Кусенхве»
Организация «Хелп эйдж — Индия»
Организация «Эйша каталист»
Парламент по проблемам климата
Ресурсный центр по правам коренных народов «Галду»
Сеть за демократию и права человека в Северной Корее

Сеть по вопросам прав женщин
Фонд «Дом науки»
Фонд «Мария и свобода»
Фонд «Основы малого и среднего предпринимательства»
Фонд «Тандана»
Центр в защиту прав человека военнослужащих в Корее
Центр защиты прав женщин и развития
Центр управления базой данных по вопросам прав человека в Северной Корее

f) принял к сведению отзыв заявлений следующих двух неправительственных организаций:

Фонд «Алькарама»
Организация «Мирный путь к миру»

g) постановил не предоставлять консультативный статус неправительственной организации «Центр по раскрытию потенциала и развитию в Латинской Америке».

2014/223. Приостановка действия консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодичными докладами во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 42-м пленарном заседании 14 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года постановил немедленно приостановить на годичный период консультативный статус 106 перечисленных ниже неправительственных организаций[13] и просил Секретариат уведомить соответствующие организации о приостановке их статуса.

Австралийский альянс за охрану репродуктивного здоровья
Агентство по развитию сельских районов штата Керала
Азиатская федерация ассоциаций лиц, перенесших ларингектомию
Академия развития образования
Американско-ближневосточная сеть услуг в области обучения и профессиональной подготовки
Ассоциация «Магнификат инвайронмент»
Ассоциация «Свет и надежда для слепых девочек»
Ассоциация за всемирное сотрудничество
Ассоциация исследователей бокового амиотрофического склероза и других заболеваний моторных нейронов
Ассоциация молодежи по вопросам культуры, организации досуга и профессионально-технической подготовки
Ассоциация по изучению мировой проблемы беженцев
Ассоциация по обучению в области прав человека
Ассоциация по охране природы и окружающей среды «Кайруана»
Ассоциация тунисских матерей
Ассоциация учреждений по финансированию развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе
Африканский центр исследований в области демократии и прав человека
Африканский центр общинных ресурсов
Благотворительный фонд «Фирузния»
Всемирная ассамблея мелких и средних предприятий
Всемирная ассоциация по сжиженному нефтяному газу
Всемирная ассоциация психосоциальной реабилитации
Всемирная конфедерация исследователей производительности
Всемирная федерация клубов, центров и ассоциаций содействия ЮНЕСКО

[13] Комитет по неправительственным организациям подтвердил получение четырехгодичных докладов трех дополнительных неправительственных организаций, которые представили свои доклады после крайнего срока 1 мая 2014 года: Ассоциации бывших учащихся колледжа ирландских матерей, Бразильской ассоциации гомосексуалистов, лесбиянок и транссексуалов и Международного института печати. По этой причине эти доклады будут рассмотрены Комитетом на его очередной сессии в январе 2015 года, с тем чтобы принять их к сведению.

Всеобщая федерация арабских женщин
Всеукраинская народная демократическая ассоциация по вопросам женщин, ДИЙА
Глобальная коалиция предпринимателей по борьбе с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией
Движение в поддержку ликвидации проституции и порнографии и всех форм сексуального насилия и дискриминации в отношении женщин
Европейский центр по защите прав народности рома
Египетское общество Красного Полумесяца
Женская сеть «ФАТИМА»
Иберо-американский союз коллегий и ассоциаций адвокатов
Индийский фонд «Навиёти»
Индийское движение «Тупак амару»
Инициатива Африканского сообщества «Безопасная вода»
Институт «Синергос»
Институт внутренних ревизоров
«Кения туитакайо»: Коалиция граждан за конституционные преобразования
Ливанская ассоциация общественных действий
Лига кенийских женщин-избирателей
Малийская ассоциация инициатив и действий в целях развития
Международная ассоциация воздушного транспорта
Международная ассоциация прокуроров
Международная исламская федерация студенческих организаций
Международная комиссия юристов
Международная организация «Проджект консерн»
Международная организация борцов с преступностью
Международная организация потребительских союзов
Международная сеть альтернативных финансовых институтов
Международная федерация католических медицинских ассоциаций
Международная федерация неправительственных организаций по предупреждению злоупотребления лекарственными средствами и психотропными веществами
Международное объединение противников войны
Международный морской комитет
Международный совет институтов по вопросам консалтинга в области управления
Международный союз антропологических и этнологических обществ
Международный союз технических ассоциаций и организаций
Международный союз центров строительства
Международный форум женщин Средиземноморья
Международный центр по изучению этнических проблем
Международный центр юридической защиты прав человека
Молодежная ассоциация для Хабитат и Повестки дня на XXI век
Мусульманские скауты Алжира
Национальная ассоциация за охрану окружающей среды и зеленый Египет
Национальная ассоциация коренных народов по вопросам лесоводства
Национальная коалиция Гвинеи по защите прав человека и гражданства женщин
Национальная комиссия по делам женщин
Национальная федерация по абортам
Национальное общество по правам человека
Национальный форум работников рыбного хозяйства
Общество глобального сотрудничества
Объединение пострадавших лиц
Орбиком — сеть кафедр ЮНЕСКО по коммуникации
Организация «Авиация без границ»
Организация «Адельфи рисёрч»
Организация «Африкер»
Организация «Вместе идем к миру»
Организация «Граждане, выступающие за достойное жилье»

Организация «Дети мира — права человека»
Организация «Координация САР»
Организация «ЛИБЕРА: ассоциации, люди и данные против мафии»
Организация «Международная миссия за утверждение правосудия»
Организация «Мэри Стоупс интернэшнл»
Организация «Послы для детей»
Организация «Проект демократической коалиции»
Организация «Солидарность действий в поддержку организаций и в защиту свобод»
Организация «Цели в области прав человека»
Организация по восстановлению сельских районов Непала
Организация PARTAGE
Сеть женских неправительственных организаций в Исламской Республике Иран
Сообщество Гелиополиса по развитию системы услуг
Союз городов-столиц португалоязычных африканских, американских и азиатских стран
Союз женщин Йемена
Союз за устойчивое возвращение и интеграцию в Боснию и Герцеговину
Средиземноморский институт водных ресурсов
Стамбульская международная ассоциация братства и солидарности
Тунисская организация по вопросам образования и семьи
Турецкий фонд защиты детей, нуждающихся в защите
Фонд ГАВИ
Фонд для развития сети спортивных организаций и сотрудничества
Фонд за равенство женщин
Фонд мадам Генриентты Конте
Фонд солидарности и добровольных действий общины Валенсии
Французский комитет неправительственных организаций по связям с Организацией Объединенных Наций и информированию о ней
Центр исследований по Турции
Центр координации, профессиональной подготовки, исследований и поддержки в интересах развития
Экологический институт по вопросам международной и европейской политики в области охраны окружающей среды
Эль-кефский фонд регионального развития

2014/224. Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших просроченные четырехгодичные доклады в соответствии с резолюцией 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 42-м пленарном заседании 14 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года и со ссылкой на свое решение 2013/222 от 18 июля 2013 года постановил восстановить консультативный статус 21 нижеперечисленной неправительственной организации, которые представили свои просроченные четырехгодичные доклады[14]:

Азиатская христианская конференция
Ассоциация «Нигерия-Того»
Ассоциация «Право на использование энергетических ресурсов в целях избежания будущих проблем»
Всеиндийское научно-просветительское общество им. Шаха Бехрама Бауга
Всемирная организация бывших учащихся католических учебных заведений
Горный институт
Европейская федерация студентов университетов старшего возраста

[14] Комитет подтвердил получение четырехгодичного доклада Международной организации по оказанию помощи, представленного после конечного срока 1 мая 2014 года, в целях его рассмотрения на очередной сессии в январе 2015 года, с тем чтобы рекомендовать Экономическому и Социальному Совету восстановить консультативный статус этой организации. Статус этой организации был приостановлен Советом в июле 2013 года на один год по причине непредставления ею своего просроченного доклада за отчетный период 2008–2011 годов.

Институт межрелигиозного диалога
Информационный и учебный центр по вопросам прав человека
Координационный комитет неправительственных организаций
Молодежная ассоциация действий в целях развития
Национальный совет женщин Таиланда
Организация «Деятельность в развивающихся странах в интересах развития с учетом экологических аспектов»
Организация «Линкс инкорпорейтед»
Организация «Махила Дакшата Самити»
Организация «Эйрлайн амбасадорз интернэшнл»
Организация по развитию женщин горных районов
Планетарная ассоциация за чистую энергию
Служба в защиту мира
Фонд «Единый мир»
Фонд Алулбайт

2014/225. Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 42-м пленарном заседании 14 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года и со ссылкой на свое решение 2013/223 от 18 июля 2013 года постановил немедленно отозвать консультативный статус 129 перечисленных ниже неправительственных организаций[15] и просил Секретариат уведомить соответствующие организации об этом решении:

Алжирская ассоциация планирования семьи
Альянс Британской Колумбии в защиту лесов
Альянс в защиту института брака
Американское общество профессиональной подготовки и развития
Ассоциация «Африканское сердце»
Ассоциация «Версо девелопман»
Ассоциация «Женщины и развитие»
Ассоциация за права женщин против дискриминации
Ассоциация за устойчивое развитие общин
Ассоциация организаций, оказывающих социальную помощь и помощь в области образования
Ассоциация солидарности женщин Ирана
Ассоциация Франсуа-Хавьера Багну
Африканский институт демократии
Бенинский центр развития инициативы на местах
Благотворительное общество за социальное благополучие
Бурундийская лига прав человека
Всемирная конфедерация учителей
Всемирная организация «Агудас Исраэль»
Всемирная организация в поддержку образования, науки и развития
Всемирный альянс реформатских церквей
Генеральная ассамблея «Писуэйз-янг»
Глобальный фонд в защиту детей
Гражданское движение за экологическую справедливость
Группа действий женщин Ахмедабада

[15] Комитет по неправительственным организациям рекомендовал удалить неправительственную организацию «Международная помощь» из списка организаций, консультативный статус которых подлежит отзыву, и отложить до очередной сессии в январе 2015 года рассмотрение четырехгодичного доклада этой организации за период 2008–2011 годов, с тем чтобы рекомендовать Экономическому и Социальному Совету последующее восстановление консультативного статуса этой организации.

Группа исследований и действий в области охраны окружающей среды «Чинтан»
Группа природоохранной деятельности «Горахпур»
Гудзонский институт
Движение представителей общественности для Латинской Америки
Действия в отношении прав и обязанностей женщин в контексте развития
Демократическая ассоциация женщин Туниса
Женский теневой парламент (Кения)
Женское общественно-социальное общество
Инициатива в области развития по линии Юг-Север
Институт исследований в области окружающей среды и развития (организация «Друзья Земли», Бангладеш)
Институт по проблемам жизни
Интернационал ИСИС (Чили)
Информационно-просветительский центр предупреждения злоупотребления наркотиками
Исламская община «Эдмирал фэмили сёркл»
Исламский центр (Англия)
Католические дочери Америки
Кенийская ассоциация медицинских работников-женщин
Коалиция в защиту прав детей
Комитет поддержки сельскохозяйственных рабочих
Консультативная сеть по вопросам информационного общества в Африке
Корпорация «Компьютерные специалисты за социальную ответственность»
Латиноамериканский институт черной металлургии
Лига по вопросам образования женщин и детей
Международная академия астронавтики
Международная ассоциация адвокатов по уголовным делам
Международная ассоциация по сельскому жилищному строительству
Международная ассоциация судей и магистратов по делам несовершеннолетних и по семейным делам
Международная ассоциация франкоязычных священников англиканской и епископальной церкви «Ранконтр»
Международная организация по вопросам государственного бюджета
Международная федерация астронавтики
Международная федерация работников металлургической промышленности
Международный совет пенитенциарных медицинских служб
Международный союз по проблемам Чернобыля
Международный фонд «Мечта детства»
Международный центр исследований и развития
Народная инициатива «Довольно!»
Научно-исследовательский институт по улучшению жизни женщин
Национальная ассоциация женских исследований
Национальная ассоциация университетских женщин Румынии
Национальная добровольная ассоциация «Туиза»
Национальная коалиция в защиту гаитянских беженцев
Национальный комитет по взаимопомощи молодежи и детям
Общественный благотворительный фонд «Локманья»
Общество защиты природы “Dogal Hayati Koruma Dernegi”
Объединение организаций солидарности молодежи Конго-Киншаса
Одхикар (Коалиция за права человека)
Организация “NRO Frauenforum Entwicklungspolitisches Netzwerk“
Организация «Адвокаты без границ» (Франция)
Организация «Врачи за мир»
Организация «Деятельность в интересах женщин»
Организация «Достижения молодежи во всем мире»
Организация «ДрагСкоуп»

Организация «Здоровье для человечества»
Организация «Зеленый фронт Ирана»
Организация «Мораль и средства массовой информации»
Организация «Обучение и развитие» (Кения)
Организация «Рич зе чилдрен»
Организация «Уан уорлд интернэшнл»
Организация «Уорлд вижн Канада»
Организация «ЭртКор»
Организация в защиту и поощрение прав женщин и ребенка Бурунди
Организация за развитие сельского хозяйства и рыболовства на основе обеспечения охраны окружающей среды
Организация по восстановлению и развитию в интересах безземельных крестьян
Организация по охране репродуктивного здоровья в интересах безопасного материнства
Пакистанский фонд гериатрии
Парламентская ассамблея франкоязычных стран
Просветительское общество «Аннаи»
Радинский институт по просвещению и распространению информации об охране здоровья семьи
Российское народное движение «За гражданские права»
Румынская молодежная ассоциация содействия Организации Объединенных Наций
Рыцари Южного Креста (Австралия)
Сеть африканской молодежи за устойчивое развитие
Объединение за восстановление острова Тертл
Сеть добровольных действий Индии
Сеть по развитию людских ресурсов
Совместный фонд для глобального единства
Сообщество пионеров развития
Союз арабских банков
Союз арабских общинных ассоциаций «Иттиджах»
Союз ассоциаций кувейтских женщин
Тунисская ассоциация гостиниц и туризма для молодежи
Тунисская ассоциация за предотвращение токсикомании
Тунисская ассоциация по борьбе с ВИЧ/СПИДом
Тунисская организация скаутов
Тунисско-средиземноморская ассоциация за устойчивое развитие
Федерация балканских турок и эмигрантская ассоциация
Федерация неправительственных организаций Сенегала
Филиппинское движение за права женщин
Фонд «8 марта» за улучшение положения женщин и молодежи
Фонд «Все об обществе, образовании, правах»
Фонд «Индия вижн»
Фонд «Инициатива по правам человека»
Фонд «Проект мира во всем мире»
Фонд «Хуанкавилька»
Фонд Гуайясамина
Фонд партнеров за развитие на местном уровне
Центр для жертв пыток
Центр международной реабилитации
Центр по изучению племен «Цзигуаньсу»
Центр по изучению распоряжения оказываемой помощью
Центр услуг в области развития
Чилийская корпорация по правам детей и молодежи
Школа генетики человека и здоровья населения
Экологический институт Таиланда
Экологический учебный центр им. В. Хейвуда Бернса

2014/226. Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2015 года

На своем 42-м пленарном заседании 14 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил, что очередная сессия Комитета по неправительственным организациям 2015 года состоится 26 января — 3 февраля и 13 февраля 2015 года, а его возобновленная сессия 2015 грода — 26 мая — 3 июня и 12 июня 2015 года;

b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня сессии Комитета 2015 года:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ 2015 ГОДА

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций:
   a) заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, рассмотрение которых было перенесено с предыдущих сессий Комитета;
   b) новые заявления о предоставлении консультативного статуса и новые просьбы о реклассификации;
   c) заявления неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые объединились с неправительственными организациями, не имеющими такого консультативного статуса.
4. Четырехгодичные доклады, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:
   a) четырехгодичные доклады, которые были представлены неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете, и рассмотрение которых было отложено;
   b) рассмотрение четырехгодичных докладов, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете.
5. Укрепление Сектора по неправительственным организациям Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата.
6. Обзор методов работы Комитета: осуществление резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета, включая процесс аккредитации представителей неправительственных организаций, и решения 1995/304 Совета:
   a) процесс аккредитации представителей неправительственных организаций;
   b) рассмотрение вопросов повестки дня неофициальной рабочей группы;
   c) прочие смежные вопросы.
7. Рассмотрение специальных докладов.
8. Общий целевой фонд добровольных взносов в поддержку неформальной региональной сети неправительственных организаций Организации Объединенных Наций.
9. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета 2016 года.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его сессии 2015 года.

2014/227. Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2014 года

На своем 42-м пленарном заседании 14 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2014 года[16].

2014/228. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

На своем 42-м пленарном заседании 14 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его восемнадцатой сессии[17];

b) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2013 года[18];

c) годовой доклад Всемирной продовольственной программы за 2013 год[19];

d) доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы о работе его первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2013 года[20];

e) записка Секретариата, препровождающая доклады Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») о работе его первой и второй очередных сессий 2013 года и его ежегодной сессии 2013 года[21];

f) записка Секретариата, препровождающая доклады Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов о работе его первой и второй очередных сессий 2013 года и его ежегодной сессии 2013 года[22].

2014/229. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать второй сессии

На своем 45-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать второй сессии[23].

2014/230. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать третьей сессии и предварительная повестка дня ее двадцать четвертой сессии

На своем 45-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

---

[16] E/2014/32 (Part II).

[17] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 39* (A/69/39).

[18] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 14* (E/2013/34/Rev.1).

[19] См. E/2014/14.

[20] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 16* (E/2014/36).

[21] E/2014/49.

[22] E/2014/51.

[23] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 10A* (E/2013/30/Add.1).

a) принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать третьей сессии[24];

b) вновь подтвердил решение 21/1 Комиссии от 27 апреля 2012 года[25] и сослался на решение 22/2 Комиссии от 26 апреля 2013 года[26];

c) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня двадцать четвертой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы:
   a) деятельность рабочей группы по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;
   b) директивные указания по стратегическим и бюджетным вопросам для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;
   c) методы работы Комиссии.
4. Тематическое обсуждение темы «Последующая деятельность по итогам тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию».
5. Объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:
   a) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней;
   b) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;
   c) ратификация и осуществление международных документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;
   d) прочие вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия;
   e) прочая деятельность в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности деятельность сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, неправительственных организаций и других органов.
6. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.
7. Мировые тенденции в области преступности и новые проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способы их решения.
8. Последующая деятельность по итогам тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к четырнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.
9. Предварительная повестка дня двадцать пятой сессии Комиссии.

[24] Там же, *2014 год, Дополнение № 10* (E/2014/30).

[25] Там же, *2012 год, Дополнение № 10* и исправления (E/2012/30 и Corr.1 и 2), глава I, раздел D.

[26] Там же, *2013 год, Дополнение № 10* и исправление (E/2013/30 и Corr.1), глава I, раздел D.

10. Прочие вопросы.

11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии.

2014/231. Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

На своем 45-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить повторное назначение Стюарта Пейджа (Австралия) и назначение Карлоса Кастресану Фернандеса (Испания), Мохаммеда Ханзаба (Катар) и Хоэля Антонио Эрнандеса Гарсию (Мексика) в состав Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

2014/232. Доклад Совета попечителей об основных мероприятиях Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

На своем 45-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Совета попечителей об основных мероприятиях Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия[27].

2014/233. Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии

На своем 45-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят шестой сессии[28].

2014/234. Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят седьмой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят восьмой сессии

На своем 45-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят седьмой сессии[29];

b) сослался на решение 55/1 Комиссии от 7 декабря 2012 года[30];

c) принял к сведению резолюцию 57/5 Комиссии от 21 марта 2014 года[31], в пунктах 6 и 7 которой Комиссия постановила представить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей предложения, касающиеся всех организационных вопросов, включая повестку дня, сроки, основные подлежащие охвату вопросы, ожидаемые результаты и другие вопросы, имеющие значение для успешной подготовки к специальной сессии Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков в 2016 году и постановила также, что в рамках подготовки к специальной сессии она проведет официальные заседания после завершения своей пятьдесят седьмой сессии, в том числе два официальных заседания непосредственно перед своей возобновленной пятьдесят седьмой сессией в декабре 2014 года, посвятит подготовке к специальной сессии восемь заседаний в ходе своей пятьдесят восьмой сессии в марте 2015 года и проведет межсессионные заседания для подготовки официальных заседаний;

[27] E/2014/85.

[28] *Официальные отыеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 8A* (E/2013/28/Add.1).

[29] Там же, *2014 год, Дополнение № 8* (E/2014/28).

[30] Там же, *2012 год, Дополнение № 8A* (E/2012/28/Add.1), глава I, раздел B.

[31] Там же, *2014 год, Дополнение № 8* (E/2014/28), глава I, раздел C.

d) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня пятьдесят восьмой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Оперативный сегмент

3. Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления:

   a) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и директивные указания;

   b) роль Комиссии как руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности:

      i) укрепление программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

      ii) административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления.

Нормативный сегмент

4. Обсуждения за круглым столом: осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков:

   a) сокращение спроса и связанные с этим меры;

   b) сокращение предложения и связанные с этим меры;

   c) борьба с отмыванием денег и расширение сотрудничества в правоохранительной области с целью укрепления международного сотрудничества.

5. Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков: последующие меры по итогам проведенного Комиссией обзора на высоком уровне в связи со специальной сессией Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году:

   a) сокращение спроса и связанные с этим меры;

   b) сокращение предложения и связанные с этим меры;

   c) борьба с отмыванием денег и расширение сотрудничества в правоохранительной области с целью укрепления международного сотрудничества.

6. Осуществление договоров о международном контроле над наркотиками:

   a) вызовы и будущая работа Комиссии и Всемирной организации здравоохранения в связи с обзором веществ для возможной разработки рекомендаций в отношении их списочного статуса;

   b) изменения в сфере применения контроля над веществами;

   c) Международный комитет по контролю над наркотиками;

   d) международное сотрудничество с целью обеспечить наличие наркотических средств и психотропных веществ для использования в медицинских и научных целях, не допуская при этом их утечки;

e) другие вопросы, возникающие в связи с договорами о международном контроле над наркотиками.

7. Положение в области незаконного оборота наркотиков в мире и рекомендации вспомогательных органов Комиссии

Специальный сегмент

8. Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков в 2016 году[32].

9. Предварительная повестка дня пятьдесят девятой сессии Комиссии.

10. Прочие вопросы.

11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят восьмой сессии.

2014/235. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

На своем 45-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2013 год[33].

2014/236. Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу

На своем 45-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу[34].

2014/237. Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее семнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее восемнадцатой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее семнадцатой сессии[35];

b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию восемнадцатой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

2. Прогресс, достигнутый в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях.

Документация

Доклад Генерального секретаря

3. Наука и техника в целях развития

Приоритетные темы:

a) Долгосрочное стратегическое прогнозирование для определения повестки дня в области развития на период после 2015 года;

[32] Подробная повестка дня и программа работы для специального сегмента будут определены позже.

[33] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.14.XI.1.

[34] A/69/84-E/2014/75.

[35] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 11* (E/2014/31).

Документация

Доклад Генерального секретаря

b) Цифровое развитие.

Документация

Доклад Генерального секретаря

4. Представление докладов об обзорах научно-технической и инновационной политики.

5. Выборы Председателя и других должностных лиц девятнадцатой сессии Комиссии.

6. Предварительная повестка дня и документация девятнадцатой сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее восемнадцатой сессии.

2014/238. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов и предлагаемыми стратегическими рамками на период 2016–2017 годов

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) соответствующие разделы предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (соответствующие разделы A/69/6);

b) доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят четвертой сессии[36];

c) годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2013 год[37].

2014/239. Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок седьмой сессии и предварительная повестка дня и документация ее сорок восьмой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок седьмой сессии[38] и постановил передать его специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая будет проведена в ходе ее шестьдесят девятой сессии для оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и возобновления политической поддержки действий, необходимых для достижения всех ее целей;

b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию сорок восьмой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня сорок восьмой сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

[36] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 16* (A/69/16).

[37] E/2014/69.

[38] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 5* (E/2014/25).

Доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионных заседаний

3. Деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселения и развитию.

Документация

Доклад Генерального секретаря об учете вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания учету вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года

Доклад Генерального секретаря о потоке финансовых ресурсов для оказания помощи в дальнейшем осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселения и развитию

4. Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: «Создание будущего, которого мы хотим: учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития в период после 2015 года».

5. Общие прения, посвященные вкладу вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году.

6. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2014 году

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2016–2017 годов: подпрограмма 5 «Народонаселение» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

7. Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня сорок девятой сессии Комиссии

8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии.

2014/240. Доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать восьмой сессии и место и сроки проведения и предварительная повестка дня ее двадцать девятой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать восьмой сессии[39];

b) постановил, что двадцать девятая сессия Группы экспертов будет проведена 25–29 апреля 2016 года в Бангкоке;

c) просил Генерального секретаря обеспечить Группе экспертов на ее двадцать девятой сессии необходимое содействие, включая материально-техническую поддержку, устный перевод на все шесть официальных языков и другие базовые ресурсы, требующиеся для того, чтобы гарантировать ее успешное проведение;

d) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня двадцать девятой сессии Группы экспертов:

[39] E/2014/78.

Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

1. Утверждение повестки дня и предварительной программы работы.
2. Доклад Председателя.
3. Доклад секретариата Группы экспертов.
4. Доклады отделов.
5. Доклад сотрудников по связи и международных организаций.
6. Мероприятия, связанные с деятельностью Целевой группы по Африке.
7. Осуществление резолюций и мероприятий, связанных с деятельностью Рабочей группы по оценке и практическому осуществлению.
8. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по учебным курсам по топонимике.
9. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по картотекам топонимических данных и справочникам географических названий.
10. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по топонимической терминологии.
11. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по системам латинизации.
12. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по названиям стран.
13. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по рекламе и финансированию.
14. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по экзонимам.
15. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по произношению.
16. Мероприятия, связанные с деятельностью Рабочей группы по вопросам географических названий как культурного наследия.
17. Рекомендации по топонимии для редакторов-картографов и других редакторов для применения в международном масштабе.
18. Прочие вопросы топонимии.
19. Подготовка к одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий.
20. Обзор статута Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям.
21. Место и сроки проведения и предварительная повестка дня тридцатой сессии Группы экспертов.
22. Утверждение доклада Группы экспертов.

2014/241. Поправка к правилам процедуры Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить внесение в правила процедуры Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям предложенной Группой экспертов поправки, в соответствии с которой текст правила 37 раздела XII заменяется следующим текстом:

«**XII. Открытые заседания**

Правило 37

Заседания Группы экспертов и заседания ее рабочих групп являются открытыми, если она не примет решения об ином».

2014/242. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предложила Совету учредить Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на последующие резолюции Ассамблеи, согласно которым был расширен членский состав Исполнительного комитета:

a) принял к сведению просьбы о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, содержащиеся в письме Временного поверенного в делах Постоянного представительства Армении при Организации Объединенных Наций от 15 мая 2014 года на имя Генерального секретаря[40], вербальной ноте Постоянного представительства Чада при Организации Объединенных Наций от 3 марта 2014 года на имя Генерального секретаря[41], вербальной ноте Постоянного представительства Грузии при Организации Объединенных Наций от 10 декабря 2013 года на имя Генерального секретаря[42] и письме Постоянного представителя Уругвая при Организации Объединенных Наций от 18 февраля 2014 года на имя Генерального секретаря[43];

b) рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее шестьдесят девятой сессии решение по вопросу об увеличении числа членов Исполнительного комитета с 94 до 98 государств.

2014/243. Заседание международной группы экспертов по теме «Диалог по вопросу о факультативном протоколе к Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов»

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет санкционировал проведение заседания международной группы экспертов по теме «Диалог по вопросу о факультативном протоколе к Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» на основе исследования по этому вопросу[44] с уделением особого внимания вопросам прав на землю, территорию и ресурсы и всех прав, предусмотренных в Декларации[45], особенно права на самоопределение, самоуправление и автономию, а также вопросам, поднятым на тринадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов.

2014/244. Место и сроки проведения четырнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил провести четырнадцатую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 20 апреля — 1 мая 2015 года.

2014/245. Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его тринадцатой сессии и предварительная повестка дня его четырнадцатой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его тринадцатой сессии[46];

---

[40] E/2014/79.

[41] E/2014/48.

[42] E/2014/62.

[43] E/2014/47.

[44] E/C.19/2014/7.

[45] Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[46] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 23* и исправление (E/2014/43 и Corr.1).

b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня четырнадцатой сессии Постоянного форума:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ ПОСТОЯННОГО ФОРУМА ПО ВОПРОСАМ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Выполнение рекомендаций Постоянного форума:
   a) Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня, известного как Всемирная конференция по коренным народам;
   b) Повестка дня в области развития на период после 2015 года;
   c) Молодежь, членовредительство и самоубийство.
4. Дискуссия продолжительностью в половину дня, посвященная Тихоокеанскому региону.
5. Дискуссия продолжительностью в половину дня, посвященная совещанию группы экспертов по теме «Диалог по вопросу о факультативном протоколе к Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов».
6. Всеобъемлющий диалог с учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций.
7. Права человека:
   a) Осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
   b) Диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов.
8. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы.
9. Предварительная повестки дня пятнадцатой сессии Постоянного форума.
10. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его четырнадцатой сессии.

2014/246. Изменение названия Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 46-м пленарном заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил, что вопрос о переименовании Постоянного форума по вопросам коренных народов в Постоянный форум по правам коренных народов требует дополнительного обсуждения.

2014/247. Дополнительное однодневное совещание Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 46-м заседании 16 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил, что для обсуждения методов работы членами Постоянного форума по вопросам коренных народов будет организовано однодневное совещание. Указанное однодневное совещание будет проведено в дополнение к совещаниям, уже включенным в план работы четырнадцатой сессии Постоянного форума, и должно быть организовано в пределах утвержденных ассигнований.

2014/248. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с этапом заседаний высокого уровня его сессии 2014 года

На своем 47-м пленарном заседании 25 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы в связи с этапом заседаний высокого уровня:

a) доклад Генерального секретаря о возможной сфере охвата и методологии глобального доклада об устойчивом развитии[47];

b) доклад Генерального секретаря о тенденциях и прогрессе в области международного сотрудничества в целях развития[48];

c) доклад Генерального секретаря о решении сохраняющихся и возникающих проблем для достижения в 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения дальнейшего прогресса в области развития[49];

d) доклад Генерального секретаря об эффективном управлении, разработке политики и планировании в интересах устойчивой урбанизации[50].

2014/249. Результаты пятьдесят четвертой, пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

На своем 47-м пленарном заседании 25 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Секретариата, препровождающую результаты пятьдесят четвертой, пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин[51].

2014/250. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними и осуществлением резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 B, 57/270 B, 60/265 и 61/16

На своем 50-м пленарном заседании 17 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад об основных решениях и стратегических рекомендациях Комитета по всемирной продовольственной безопасности[52];

b) доклад Генерального секретаря об учете всех трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций[53].

2014/251. Доклад Комитета экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией о работе его четвертой сессии и место и сроки проведения и предварительная повестка дня его пятой сессии

На своем 50-м пленарном заседании 17 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комитета экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией о работе его четвертой сессии[54];

b) постановил провести пятую сессию Комитета в Центральных учреждениях 5–7 августа 2015 года;

c) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня пятой сессии Комитета:

---

[47] E/2014/87.

[48] E/2014/77.

[49] E/2014/61.

[50] E/2014/67.

[51] E/2014/3.

[52] A/69/91-E/2014/84.

[53] A/69/79-E/2014/66.

[54] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 26* (E/2014/46).

Предварительная повестка дня пятой сессии Комитета экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Глобальная геодезическая система координат.
4. Определение глобальных тем в отношении важнейших геопространственных данных.
5. Тенденции развития национальных институциональных механизмов управления геопространственной информацией.
6. Разработка глобальной карты для устойчивого развития.
7. Правовые и политические рамки, включая вопросы, касающиеся заслуживающих доверия данных.
8. Принятие и внедрение стандартов для глобального сообщества, занимающегося вопросами геопространственной информации.
9. Интеграция геопространственной информации и статистических и других данных.
10. Применение геопространственной информации — землепользование и землеустройство.
11. Подготовка заявления о совместных руководящих принципах управления геопространственной информацией.
12. База данных для управления геопространственной информацией.
13. Координация деятельности Организации Объединенных Наций в области управления геопространственной информацией.
14. Деятельность, связанная с устойчивым развитием и повесткой дня в области развития на период после 2015 года.
15. Обзор программы работы Комитета на период 2011–2015 годов.
16. Вклад региональных комитетов и тематических групп в деятельность, связанную с глобальной геопространственной информацией.
17. Предварительная повестка дня и сроки проведения шестой сессии Комитета.
18. Доклад Комитета о работе его пятой сессии.

2014/252. Место и сроки проведения двадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона

На своем 50-м пленарном заседании 17 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свое решение 2013/242 от 24 июля 2013 года, в котором он принял к сведению доклад девятнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона[55], постановил принять предложение правительства Республики Корея о проведении двадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона 6–9 октября 2015 года на острове Чеджудо, Республика Корея.

2014/253. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о правах человека

На своем 50-м пленарном заседании 17 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

[55] E/CONF.102/8.

a) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его пятидесятой и пятьдесят первой сессий[56];

b) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека[57].

2014/254. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами об устойчивом развитии и окружающей среде

На своем 51-м пленарном заседании 17 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о ходе осуществления десятилетних рамок программ по моделям устойчивого потребления и производства[58];

b) доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде[59].

2014/255. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве

На своем 51-м пленарном заседании 17 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежной областях[60];

b) экономическое положение в регионе Европейской экономической комиссии (Европа, Северная Америка и Содружество Независимых Государств) в 2013–2014 годах[61];

c) обзор экономического и социального положения в Африке, 2013–2014 годы[62];

d) резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2014 год[63];

e) Латинская Америка и Карибский бассейн: экономическое положение и перспективы, 2013–2014 годы[64];

f) резюме обзора социально-экономического развития в Арабском регионе, 2013–2014[65].

2014/256. Африканские страны, пережившие конфликты

На своем 52-м пленарном заседании 18 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об оказании системой Организации Объединенных Наций комплексного, согласованного и скоординированного содействия Южному Судану[66] и просил представить еще один доклад по этому вопросу для рассмотрения Советом на его сессии 2015 года.

---

[56] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 2* (E/2014/22).

[57] E/2014/86.

[58] E/2014/93.

[59] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 25* (A/69/25).

[60] E/2014/15, E/2014/15/Add.1, E/2014/15/Add.1/Rev.1 и E/2014/15/Add.2.

[61] E/2014/16.

[62] E/2014/17.

[63] E/2014/18.

[64] E/2014/19.

[65] E/2014/20.

[66] E/2014/94.

2014/257. Место и сроки проведения и предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению

На своем 53-м пленарном заседании 18 ноября 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил, что четырнадцатая сессия Комитета экспертов по государственному управлению состоится 20–24 апреля 2015 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня четырнадцатой сессии Комитета:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ГОСУДАРСТВЕННОМУ УПРАВЛЕНИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Укрепление доверия к правительству для достижения целей в области устойчивого развития: что необходимо сделать?:
   a) пересмотр отношений и сфер ответственности в поддержку основанного на широком участии управления и оперативное оказание государственных услуг, в том числе путем решения поставленных задач на основе использования электронных средств;
   b) активизация инновационной деятельности, установление приоритетности, принятие продуманных решений и задействование механизмов разработки политики в целях повышения результативности работы;
   c) содействие созданию подотчетных организаций, формированию культуры этичного руководства и добросовестности в целях укрепления веры в возможность обеспечения устойчивого развития.
4. Обзор Программы Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов.
5. Повестка дня пятнадцатой сессии Комитета.
6. Утверждение доклада Комитета о работе его четырнадцатой сессии.